

6 20818 12345 8
*
*



Le sang coule en **Irak** à la veille des **élections**

PAGE 2

Lévis **Martel** perdra l'argent de sa **maison**

PAGE 4

Éoliennes dans l'**Est** ontarien ?

PAGE 16



L'Aviateur en lice pour 11 **Oscars**

PAGE 39

LeDroit

cyberpresse.ca

Votre monde, votre quotidien

92^e ANNÉE - NUMÉRO 253

LE MERCREDI 26 JANVIER 2005

• 65¢ PLUS TAXE(S)
DU LUNDI AU VENDREDI

MINI OTTAWA EAST

1040 chemin Ogilvie
288-MINI (6464)
www.miniottawaeast.com

(Floride: 1.89 \$US PLUS TAXE(S)
DU LUNDI AU VENDREDI)

Chrétien réclame la tête de Gomery

page 3



Le match de la fonction publique

page 12

ÉTIENNE MORIN, Le Droit



2 FOIS PLUS DE CHOIX

Véhicules neufs et d'occasion



WWW.DUPONTDUPONT.COM



Un soldat américain surveille des Irakiens arrêtés au cours d'une fouille de maisons pour trouver des armes, hier, à Mossoul.

ASSOCIATED PRESS

Vote de l'AFPC : les résultats seront dévoilés demain

Paul Gaboury
pgaboury@ledroit.com

Après plus de trois mois d'attente, les résultats du vote des 100 000 fonctionnaires membres de l'Alliance de la fonction publique du Canada seront dévoilés demain.

Aux bureaux de l'AFPC, on prévoyait recevoir les derniers résultats jusqu'à demain. Dans la région, la dernière séance de vote aura lieu ce midi à la Ferme expérimentale d'Ottawa.

Dans la région, ces résultats sont attendus avec grand intérêt puisque plus de 30 000 membres de l'AFPC travaillent dans la région de la Capitale nationale.

Une fois la compilation de tous les résultats complétée, le syndicat devrait être en mesure de faire une annonce dès demain, nous a-t-on confirmé hier au bureau national de la rue Gilmour, à Ottawa.

Ce vote avait été annoncé par la direction du syndicat le 15 octobre dernier, et mettait fin momentanément à la grève générale qui avait paralysé pendant quatre jours le fonctionnement et les services dans plus de 70 ministères et agences du gouvernement fédéral à travers le pays.

Lorsque l'AFPC a décidé de soumettre les offres à ses membres, le syndicat n'avait pu arriver à des ententes de principe aux tables 1 et 3, alors que des ententes avaient été obtenues aux tables 2 et 5. En même temps des ententes étaient intervenues pour les employés des agences Parcs Canada et Revenu Canada, où les employés ont déjà voté en faveur des offres en décembre.

Il est encore difficile de savoir si les membres ont participé en grand nombre du vote. Lors des négociations de 2001, ils avaient non seulement fracassé un record de participation, mais ils avaient voté massivement à travers le pays en faveur des offres du Conseil du Trésor. À l'époque un total de 64 000 des 87 000 avaient exercé leur droit de vote, atteignant ainsi un taux record de participation de 74 %. En 2001, le gouvernement offrait 8,5 % sur trois ans.

Cette fois, le gouvernement a offert des hausses salariales de 2,5 % pour 2003 (rétroactive à la fin de la dernière convention), 2,25 % pour 2004, 2,4 % pour 2005 et 2,5 % pour 2006 pour toutes les tables. Plusieurs clauses diffèrent évidemment selon les groupes d'employés.

La table 1 regroupe les 80 membres des Services des programmes et de l'administration, alors que la table 3 compte 11 000 membres des Services techniques. Dans le cas de ces deux groupes, les comités de négociation ont recommandé le rejet des offres.

La table 2 comprend environ 12 000 employés des Services de l'exploitation alors que la table 5 regroupe 1000 employés de l'Enseignement et de la bibliothéconomie. Dans leur cas, les comités de négociation ont eu des ententes de principe et recommandaient l'acceptation des offres.

Par ailleurs, l'AFPC devrait faire connaître en même temps le résultat du vote tenu par les 3600 employés de l'Agence canadienne d'inspection des aliments.

Le sang coule toujours à Bagdad

Associated Press
BAGDAD

Situation toujours chaotique en Irak à cinq jours des élections générales de dimanche. Des violences ont fait hier une dizaine de morts dans le pays, dont un juge irakien, tandis que des tracts distribués par des hommes armés promettaient de sanglantes attaques contre les bureaux de vote.

Une vidéo montrant un Américain enlevé en novembre à Bagdad suppliant les dirigeants arabes, notamment le numéro un libyen Moammar Kadhafi, d'intervenir pour le sauver, a été diffusée sur Internet. Parlant lentement, Roy Hallums, 56 ans, raconte dans l'enregistrement avoir été arrêté par un «groupe de résistance» parce qu'il «travaillait avec les forces américaines».

Il avait été enlevé le 1^{er} novembre à Bagdad en compagnie du Philippin Robert Taronog, dont on reste sans nouvelles. «Ma vie est en danger», souligne-t-il.

Des affrontements ont éclaté hier dans le quartier de Rachad, dans l'est de Bagdad, entre la police irakienne et des hommes

armés qui distribuaient des tracts appelant la population à ne pas voter dimanche. Dans le même secteur, des insurgés ont ouvert le feu sur des policiers irakiens et des soldats américains et une bombe a explosé devant la grille d'une école secondaire.

Au total, trois policiers ont été tués et neuf blessés dans ces violences. Deux insurgés et un commerçant victime d'une balle perdue ont également péri. Auparavant, les autorités irakiennes avaient annoncé un bilan de 11 policiers tués avant de le revoir à la baisse.

Le secrétaire général du conseil des juges au ministère de la Justice, Qais Hachim Chameri, a également été tué avec son chauffeur lorsque des assaillants ont mitraillé leur voiture à Bagdad. L'armée Ansar al-Sunnah, un des groupes armés les plus actifs en Irak, a revendiqué l'attaque sur un site Internet, présentant le juge comme «un des chefs de l'infidélité et de l'apostasie du nouveau gouvernement irakien».

D'autres attaques dans la capitale irakienne et ses environs ont fait au moins quatre morts. À Mossoul (nord), des hommes

armés ont enlevé un haut responsable du Parti communiste irakien, Mohammed Nouri Aqraoui, a annoncé un responsable du parti. À Diwanayah (centre), des assaillants ont attaqué à la mitrailleuse une école devant servir de bureau de vote dimanche, sans toutefois faire de blessé.

Les autorités ont mis en garde contre une recrudescence des violences de la guérilla à l'approche du scrutin destiné à désigner notamment une assemblée nationale de 275 membres. Les insurgés ont promis de perturber le scrutin.

Des tracts distribués par des hommes armés hier à Bagdad ont averti que la guérilla «nettoierait les rues de Bagdad avec le sang des électeurs» et soumettrait les bureaux de vote à un déluge de feu à l'occasion du scrutin général de dimanche.

L'inscription des électeurs irakiens à l'étranger s'est achevée hier. Seulement 255 000 Irakiens dans 14 pays ont réalisé les démarches nécessaires pour pouvoir voter, soit un quart des électeurs éligibles, selon l'Organisation internationale pour les migrations (OIM).

Human Rights Watch accuse la police irakienne de torturer les détenus

Associated Press
LONDRES

Les forces de sécurité irakiennes effectuent des arrestations arbitraires et elles infligent tortures et mauvais traitements systématiques aux détenus, affirme l'association Human Rights Watch dans un rapport publié aujourd'hui.

À quelques rares exceptions, les autorités irakiennes n'ont rien fait pour que cessent ces mauvais traitements, affirme l'enquête de cette organisation de défense des droits de l'homme.

Les conseillers étrangers qui supervisent à la formation des policiers «ferment les yeux sur les mauvais traitements qui sont commis», accuse le rapport.

«Le gouvernement irakien intérimaire dirigé par le premier ministre Iyad Allaoui [...] semble prendre une part active, ou du moins être complice de ces violations

graves des droits de l'homme fondamentaux. Les États-Unis, le Royaume-Uni et les autres gouvernements impliqués ne se sont pas non plus attaqués publiquement à ces problèmes», dénonce le document.

«On avait promis mieux que ça aux Irakiens après la chute du gouvernement de Saddam Hussein», a rappelé Sarah Leah Whitson, qui dirige le département Afrique du Nord et Moyen-Orient à Human Rights Watch.

DÉFIS ÉNORMES MAIS...

«Bien sûr, les forces de sécurité irakiennes sont confrontées à des défis énormes, dont une rébellion qui vise les civils», reconnaît Sarah Leah Whitson.

«Nous condamnons catégoriquement la sauvagerie des insurgés. Mais le droit international est sans ambiguïté sur ce point: aucun gouvernement ne peut justifier de torturer des détenus au nom de la

sécurité», ajoute-t-elle.

Human Rights Watch rapporte que sur les 90 prisonniers qu'elle a interrogés en Irak, 72 ont affirmé avoir été torturés ou maltraités. «La majorité des détenus auxquels Human Rights Watch a parlé ont dit que la torture et les mauvais traitements étaient monnaie courante pendant les interrogatoires», affirme le rapport.

«Certains ont aussi affirmé que les policiers avaient été violents avec eux au moment de l'arrestation. Leurs témoignages sur les traitements qu'ils ont subis de la police concordent».

De façon caractéristique, les détenus racontent qu'on leur a bandé les yeux et qu'on leur a attaché les mains dans le dos tandis qu'ils étaient interrogés. Ils disent que leurs interrogateurs ou leurs gardes les ont frappés, giflés, cognés et battus sur tout le corps avec des tuyaux, des bâtons de bois, des barres de fer et des câbles.

Manchettes

Les avocats de Chrétien réclament la tête de Gomery

Les avocats de l'ancien premier ministre Jean Chrétien ont sorti leur arsenal à la Commission d'enquête sur les commandites, hier, n'exigeant rien de moins que la tête du juge John Gomery.

Isabelle Rodrigue
PRESSE CANADIENNE

Dans la volumineuse requête, les avocats de M. Chrétien somment le commissaire de se récusier. Ils font valoir qu'à leurs yeux, le juge qui préside la Commission a perdu toute objectivité et a déjà tiré des conclusions alors que la preuve n'a pas été encore totalement présentée.

« On croit que les propos du Commissaire causent une appréhension raisonnable de biais ce qui en soit rend le processus inéquitable », a expliqué l'un des avocats de M. Chrétien, Jean-Sébastien Gallant.

Le témoignage de l'ancien premier ministre devant la Commission est prévu d'ici deux semaines. Ses avocats font valoir que, peu importe la décision du juge, M. Chrétien répondra aux questions des procureurs de l'enquête puisque l'objectif de leur demande est de voir une autre personne dans la chaise du juge.

« M. Chrétien ne veut pas arrêter la Commission, tout ce que M. Chrétien demande, c'est que le commissaire démissionne », a résumé Me Gallant.

Le gouvernement fédéral, pour sa part, s'en est lavé les mains, mardi, le ministre des Travaux publics, Scott Brison, estimant qu'il s'agissait d'un problème que la Commission devait régler elle-même.

Parlant au nom du gouvernement, M. Brison a fait remarquer que des différends surgissent de temps en temps entre les avocats participant à une enquête judiciaire. « J'ai confiance qu'il sera possible de régler ce problème », a-t-il déclaré à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, où les députés libéraux participent à une retraite de trois jours.

« Les avocats de M. Chrétien ont entrepris une démarche. Nous devons laisser cette démarche se rendre jusqu'à sa conclusion », a-t-il ajouté.

La nouvelle requête sera entendue lundi, date à laquelle les avo-



Le juge John Gomery se gratte la tête au cours des audiences de la Commission d'enquête sur les commandites, à Ottawa.

cats devront présenter leurs arguments en personne, devant le juge.

Si le commissaire décidait de faire fi de la demande et de demeurer en poste, un autre recours est encore possible pour le clan Chrétien, en déposant une requête similaire devant la Cour fédérale, cette fois.

RÉACTIONS DE L'OPPOSITION

Pour les partis d'opposition, qui appuient le juge en bloc, il ne s'agit que d'une autre tactique d'intimidation de la part de M. Chrétien pour faire dérailler les travaux.

Le chef conservateur, Stephen Harper, n'a pas mâché ses mots lorsqu'il a fait part de sa réaction.

« M. Chrétien devrait avoir honte », a-t-il dit, puis il a lancé un avertissement au gouvernement de Paul Martin en soutenant qu'il n'accepterait pas que les travaux de la Commission soient interrompus. Si un tel scénario se produisait, il en tiendrait le premier ministre Paul Martin responsable.

« J'ai l'intention de parler plus tard cette semaine avec M. (Gilles) Duceppe, M. (Jack) Layton, pour s'assurer qu'ils ont la même attitude, mais c'est nécessaire pour le gouvernement de (se) défendre avec tous les moyens possibles et d'assurer la vérité », a martelé M. Harper, de Victoria, où se déroule le caucus de son parti.

« Les avocats de Jean Chrétien tentent de lui éviter une comparaison, à lâché pour sa part Michel Gauthier, leader du Bloc québécois aux Communes. C'est gros comme un éléphant cette affaire-là. »

Du côté du NPD, le chef Jack Layton y voit une tentative inacceptable d'intimidation pure et simple.

« C'est M. Chrétien qui doit répondre aux questions, pas le juge », a lancé M. Layton, qui dit espérer que le juge reste en place pour faire la lumière.

Stéphane Dion n'a rien su, rien vu, rien entendu

Gilles Toupin
LA PRESSE

Le grand responsable du dossier de l'unité nationale dans le gouvernement Chrétien, le ministre Stéphane Dion, a témoigné hier devant le commissaire John Gomery qu'il n'a rien su, rien vu, rien entendu, après le référendum de 1995, de l'existence d'un programme de commandites destiné à accroître la visibilité du gouvernement fédéral au Québec.

Interrogé par M^e Guy Cournoyer, l'un des procureurs de la commission, Stéphane Dion a même affirmé que le programme de commandites comme tel n'a jamais été discuté au Conseil des ministres, que tout au plus il y fut parfois fait mention de commandites isolées de certaines activités culturelles ou sportives.

N'empêche que les 1 et 2 février 1996, le Conseil des ministres de Jean Chrétien, auquel assistait le ministre des Affaires intergouvernementales Dion, avait mis au point une vaste stratégie d'unité nationale afin de s'assurer que le Québec reste dans le giron canadien.

« Compte tenu de l'importance du programme de commandites dans cette initiative de l'accroissement de la visibilité au Québec, a demandé hier M^e Cournoyer au ministre, n'est-il pas un peu étonnant qu'un ministre québécois n'ait pas été informé de cette initiative-là? »

« Je comprends, maître, que vous ayez ce sentiment aujourd'hui, a répondu Stéphane Dion,



Le ministre Stéphane Dion a témoigné, hier, devant la Commission d'enquête sur les commandites.

vous qui baignez dans le programme de commandites depuis des mois. À l'époque, c'était un programme parmi d'autres. Ce qui m'aurait vraiment étonné à l'époque, et peut-être vous aussi, c'est qu'au centre d'un dispositif pour sauver un pays, on ait placé un programme de commandites.»

Stéphane Dion a maintenu hier qu'il ne voyait pas l'utilité d'une stratégie de commandites pour

« sauver le Canada », contrairement à ce qu'avait déjà dit Jean Chrétien. C'est pourquoi il s'est déclaré peu étonné de n'avoir pas été mis au courant de l'existence de ce programme. « Ce qui m'étonnerait, a déclaré M. Dion à la commission, c'est qu'on ait considéré cette initiative-là comme étant à ce point cruciale. Je n'ai jamais compris en quoi elle était à ce point cruciale pour l'unité canadienne. Je comprends

très bien qu'il ne fallait pas se laisser faire, qu'il ne fallait pas se laisser sortir les symboles canadiens, qu'il fallait montrer un grand respect pour le drapeau canadien et l'affirmer avec fierté partout au Canada, y compris au Québec. Qu'un programme de commandites ait été la trouvaille du siècle pour renforcer l'unité d'un pays, encore aujourd'hui je suis parfaitement sceptique. Je ne crois pas que c'est quelque

chose qui habitait les esprits. » Stéphane Dion a affirmé qu'il avait découvert le scandale des commandites en 2002 lors de l'affaire des trois rapports identiques de Groupaction, payés chacun environ 500 000 \$ par Travaux publics. Il a également affirmé à la commission qu'il avait été « frappé » à l'époque par la concentration des dépenses du programme au Québec. À ce sujet, le commissaire a expliqué que la première année, la proportion des commandites pour le Québec dépassait les 60 % de l'enveloppe de 40 millions de dollars. L'ancien ministre des Affaires intergouvernementales a ajouté qu'il a commencé à poser des questions sur le programme lorsqu'on a attiré son attention sur l'apparence d'inégalité dans la distribution des contrats.

DENIS CODERRE

Par ailleurs, l'ancien secrétaire d'État au Sport amateur, Denis Coderre, s'est fait interroger hier sur les liens qu'il a entretenus avec le Groupe Polygone de Luc Lemay et avec Claude Boulay, du Groupe Everest. M. Coderre a été à l'emploi du Groupe Polygone en 1996 alors que l'agence était un fournisseur du gouvernement fédéral. Quant à Claude Boulay, l'ancien ministre a reconnu qu'il s'agissait d'un vieil ami. Denis Coderre a assuré la commission qu'à l'époque où il travaillait pour Polygone, avant d'être élu pour la première fois en 1997, il n'a jamais touché aux contrats gouvernementaux.

Mon clin d'oeil
Stéphane Laporte

Dégomeryser: Action de dégommer Gomery, telle que souhaitée par Jean Chrétien.

météo

Ottawa / Gatineau
Aujourd'hui

Faible neige, puis dégel
-14/-30

Demain

Ensoleillé
-18/-26

Vendredi

Ensoleillé
-10/-13

Samedi

Alternance de soleil et nuages
-3/-10

Maniwaki / Pontiac / Lièvre
Aujourd'hui

Dégagement
-16/-24

Demain

Ensoleillé
-15/-20

Les normales

Maximum :5,0°
Minimum :-15,0°

Au pays

Halifax	variable	-9	-12
Montréal	ensoleillé	-15	-20
Québec	variable	-16	-20
Toronto	ensoleillé	-10	-14
Vancouver	averses	9	5

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	32	26
Cancun	ensoleillé	31	16
La Havane	ensoleillé	26	14
Las Vegas	averses	13	8
Miami	ensoleillé	22	13
Myrtle Beach	variable	16	3
Orlando	variable	23	13
Rép. Dom.	nuageux	30	20
Virginia Beach	averses	10	-2

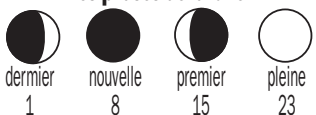
Ailleurs

Boston	neige	-5	-16
Lisbonne	ensoleillé	13	4
Londres	variable	4	1
Los Angeles	pluie	16	10
Moscou	neige	-10	-10
New York	neige	0	-11
Paris	nuageux	1	-4
Pékin	nuageux	3	-5

Lever du soleil :7h30

Coucher du soleil :17h02

Les phases de la lune



Environnement



Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

sommaire

Actualités	20	Loteries	24
Arts	39	Mots croisés	49
Boulianne	14	Mot mystère	46
Bridge	48	Nécrologie	56
Bourse	38	Petits bonshommes	63
Calendrier	15	Petites annonces	45
Économie	29	Région	6
Éditorial	18	Sports	59
Forum	19	Statistiques	62
Gratton	8	Vastel	19
Horoscope	47		

L'abbé Martel ne pourra récolter un cent de la vente de sa maison

Parce qu'il l'a acquise avec de l'argent provenant de la criminalité, le curé Lévis Martel doit faire une croix sur tout montant provenant de la vente éventuelle de sa luxueuse résidence de la rue de l'Anse-aux-Bateaux, dans le domaine du Vieux Port à Gatineau.

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

L'avocat du religieux de 61 ans, M^e Jean-Carol Boucher, et son vis-à-vis, M^e Eric Laporte, ont indiqué au juge Jean-François Gosselin, s'être entendus sur la confiscation de la propriété en question ce qui, pour ainsi dire, met un terme aux démêlés judiciaires de l'abbé Martel.

Rappelons que ce dernier a bénéficié d'une absolution inconditionnelle après avoir enregistré des plaidoyers de culpabilité à une accusation de détournement de fonds et une autre d'avoir bénéficié de sommes d'argent provenant d'activités criminelles.

M. Martel a été responsable entre octobre 2001 et février 2002, d'un programme visant à faciliter l'implantation de différentes familles d'immigrants. Le religieux a ainsi détourné près de 230 000 \$ à même les fonds de ce programme.



Résidence de l'abbé Lévis Martel.

Le 9 mars, les parties devraient à nouveau se présenter en cour pour régler une dernière technicalité reliée au fait qu'entre 5000 \$ et 10000 \$ des 230 000 \$ dont il est question, sont en devises américaines et doivent être convertis en dollars canadiens. Il reste à négocier le taux de change, ce qui ne devrait pas causer de problème.

Cet argent sera ensuite remis aux personnes ou organismes concernés dont l'archidiocèse de Gatineau.

A VENDRE

Entretemps, la résidence de l'Anse-aux-Bateaux que M. Martel avait acquise au coût de 360 000 \$ en plus d'y avoir investi près de 100 000 \$ pour l'aménage-

ment paysager, est toujours sur la liste des maisons offertes en vente et, selon les informations obtenues par *Le Droit*, une offre de 400 000 \$ serait présentement à l'étude.

L'entente intervenue hier, prévoit donc que M. Martel ne pourra récolter un seul sou de cette vente. Son fils adoptif pourra cependant, selon les termes de l'entente, récupérer sa mise de fonds injectée au moment où l'abbé Martel a acquis la résidence. La Banque Toronto-Dominion, créancière hypothécaire pour 280 000 \$, est aussi assurée de récupérer son argent advenant une vente. Le reste de l'argent ira garnir les coffres du trésor fédéral.

Enfin, rappelons que, malgré les protestations de quelques citoyens, dont ceux de la paroisse St-Joseph, où M. Martel a avoué avoir commis ses premières infractions, le religieux a repris du service avec la bénédiction de l'archidiocèse de Gatineau. M. Martel travaille maintenant à la paroisse St-Alexandre.

Panneaux routiers: Thérèse Cyr refuse de suivre le troupeau

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Thérèse Cyr a contredit tous ses collègues du conseil de Ville de Gatineau, hier, en affirmant que les noms des vieilles villes devaient disparaître des panneaux routiers qui surplombent les autoroutes 5 et 50.

« Ça ne donne rien de dire qu'on est devenue la grande Ville de Gatineau si on continue d'inscrire sur les panneaux qu'on est à Hull ou Aylmer », a déclaré hier la doyenne du conseil municipal.

La décision du ministère des Transports du Québec (MTQ) de ne plus inscrire les noms de Hull, Masson-Angers, Buckingham ou Aylmer sur ses grands panneaux autoroutiers a soulevé un tollé au conseil de Ville de Gatineau.

Craignant que la disparition sur les panneaux du nom des anciennes villes choque les citoyens, le conseil de ville a demandé hier au MTQ de les maintenir.

Il s'agit d'un changement de cap complet puisque le conseil de Ville de Gatineau a approuvé, en juillet 2002, une proposition du MTQ de faire disparaître les noms des secteurs sur les panneaux autoroutiers!

La conseillère Thérèse Cyr a été la seule à refuser de suivre le troupeau, hier. Elle soutient que seul le nom de la grande Ville de Gatineau doit apparaître sur les panneaux autoroutiers.

Elle croit que Gatineau doit assumer pleinement son identité de grande ville si elle veut susciter un réel sentiment d'appartenance et de fierté chez ses citoyens.

Elle rappelle qu'après la première fusion de Gatineau, en 1975, les noms des sept anciens

villages ont disparu de la signalisation routière.

« Si nous n'avions pas fait ça, on se nommerait encore Touraine ou Pointe-Gatineau aujourd'hui », a dit M^{me} Cyr.



ARCHIVES

Les autres conseillers municipaux, y compris le maire Yves Ducharme, soutiennent pour leur part que les citoyens tiennent trop au nom des anciennes villes pour les faire disparaître des panneaux autoroutiers.

« Les gens nous ont dit, le printemps dernier, qu'ils voulaient que leur sentiment d'appartenance soit préservé, alors on a été à l'écoute de la population », a dit Jocelyne Houle, conseillère de Buckingham. « Nous avons toujours été unanimes sur cette question-là », a renchéri son collègue Paul Morin.

Le débat qui fait rage à l'hôtel de ville ne concerne que les panneaux autoroutiers situés à l'intérieur des limites de la ville. Le MTQ veut en faire disparaître le nom des anciennes villes pour n'y inscrire que le nom des rues et de la grande ville.

Correctifs

En page 7 de notre édition d'hier, l'article portant sur l'ancien directeur des élections municipales de Gatineau, Pierre Blain, aurait dû être coiffé du titre suivant: «L'ex-directeur des élections de Gatineau conserve son absolution inconditionnelle». Par ailleurs, la photo publiée en page 15 de notre section Forum d'hier était celle de l'ambassadeur de France au Canada, Daniel Jouanneau, et non celle de Jean-Luc Malherbe, comme malencontreusement indiqué. Toutes nos excuses.

LeDroit

cyberpresse.ca

FONDÉ LE 27 MARS 1913

« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

Éditeur et président-directeur général
Claude Gagnon
cgagnon@ledroit.com

Rédacteur en chef
Michel Gauthier
mgauthier@ledroit.com

Petites annonces

petitesannonces@ledroit.com (613) 562-0222
1-800-267-9555
télécopieur: (613) 562-7782
Lundi au vendredi: 8 h — 19 h
Samedi: 9 h — 13 h

Nécrologie

necrologie@ledroit.com (613) 562-7782

Publicité (annonces commerciales)

publicite@ledroit.com (613) 562-7747
Télécopieur: (613) 562-7572
Lundi au vendredi: 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal

tirage@ledroit.com (613) 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi: 6 h — 17 h
Samedi: 7 h — 13 h

47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades
de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

Poste Canada n° de convention: 455180

Renseignements généraux

(613) 562-0111

Nouvelles

nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
562-0333

Télécopieur: 562-7539

Les cols bleus rejettent massivement les dernières offres patronales

Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

Les cols bleus de Gatineau ont rejeté à plus de 99 % hier soir la dernière offre patronale, ce qui les amène à poursuivre des négociations qui durent depuis maintenant trois ans.

Sur les 230 personnes présentes au sous-sol de l'église Jean-Marie-Vianney de Gatineau, 229 ont voté contre la proposition patronale.

«Ils (la Ville de Gatineau) veulent qu'on leur laisse carte blanche sur la sous-traitance, et nous on refuse», a répété en fin de soirée le président du syndicat des cols bleus, Maurice Richard. La sous-traitance est désormais le principal point en litige. Le maire a déjà exposé son intérêt pour la sous-traitance, dans certains secteurs d'activités qu'il n'a pas précisé, mais le syndicat y est opposé.

M. Richard ajoute que ce rejet de l'offre

ne mènera pas forcément à la médiation, et que d'autres rencontres sont prévues la semaine prochaine. «On a une rencontre prévue lundi. Il faudra voir si la Ville va préférer l'annuler pour réfléchir davantage.» Pour lui, il est clair que la Ville ne souhaite pas aller en médiation, et il dit croire que des progrès sont encore possibles par la négociation, même après trois ans.

Plus tôt en journée hier, vers midi, le syndicat avait déposé une nouvelle offre. «Vers 14 h, ils nous ont renvoyé la même offre qu'ils nous avaient fait vendredi dernier. Ils reculent», a poursuivi M. Richard.

Les cols bleus envisagent maintenant de se joindre aux cols blancs dans leurs moyens de pression. Pour l'instant, ils continuent d'utiliser de la gouache et de cacher les logos de la Ville avec des sacs de poubelle, sur les véhicules.

La Ville d'Ottawa obtenu un sursis pour la succursale principale de ses archives

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

La succursale principale des archives de la Ville d'Ottawa n'aura pas à déménager cet été. La municipalité a obtenu un sursis de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada jusqu'à la fin 2005 et peut-être même jusqu'à la fin 2006

afin de maintenir sa collection dans l'ancien hôtel de ville de la promenade Sussex. Le gouvernement fédéral avait signifié le non-renouvellement du bail à partir du 30 juin mais une entente a été conclue hier entre les deux partis. Le déménagement dans un édifice municipal du chemin Blair aurait coûté 1,5 million \$.

Des incitatifs fiscaux aux entrepreneurs permettraient de repeupler les vieux quartiers

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Gatineau s'apprête à accorder des incitatifs fiscaux aux promoteurs immobiliers dans l'idée de repeupler ses vieux quartiers comme l'Île de Hull.

Les services municipaux ont recommandé au conseil de ville, hier, de ressusciter l'ancien programme de crédit de taxes qui était en vigueur dans l'ancienne ville de Hull.

La ville espère ainsi convaincre les constructeurs de bâtir des logements et des condos dans les terrains vagues qui enlaidissent actuellement l'Île de Hull.

Le programme exonérerait un propriétaire de la moitié des taxes municipales qu'il doit payer sur son édifice, pendant une période de cinq ans.

D'autres incitatifs, comme un programme de rénovation, seront aussi mis en place. La ville veut favoriser la construction de tours à logements de 4 à 8 étages, le long des boulevards Maisonneuve et Saint-Laurent.

Au total, Gatineau aimerait investir 820 000 \$ sur trois ans dans la revitalisation de l'Île de Hull.

La ville espère ainsi attirer au moins 900 citoyens de plus au centre-ville, surtout des travailleurs, des personnes seules, des retraités et des couples avec enfants.

«Notre objectif, c'est de ramener la population qu'on a fait fuir du centre-ville dans les années 1970, avec la construction du boulevard Maisonneuve», a dit la conseillère du quartier, Denise Laferrière.

Le programme de crédit de taxes sur cinq ans a donné de bons résultats du temps de l'ancienne ville de Hull, rappelle pour sa part Richard Martineau, du service d'urbanisme de Gatineau.

«C'est un programme simple, qui peut se mettre en place très rapidement, et qui profite immédiatement aux développeurs et aux propriétaires», a-t-il dit.

Des conseillers municipaux ont cependant des doutes sur la pertinence de ressusciter un tel programme.

«Je ne suis pas convaincu», a dit Lawrence Cannon, qui aimerait consulter la population sur la question et prendre le temps de mieux réfléchir à la question.

Son collègue Richard Côté trouve injuste qu'on accorde des crédits de taxes à un secteur et pas aux autres. «Ça m'agace un peu», a-t-il déclaré, en se demandant si Gatineau ne serait pas mieux de mettre ses efforts dans la rénovation de ses rues, de ses égouts et de ses aqueducs vieillissants.

Le maire Yves Ducharme a répliqué que d'autres programmes de crédits de taxes pourront être implantés dans d'autres vieux secteurs.



HYUNDAI Hull

0% Financement à l'achat jusqu'à 60 mois **ou** **229\$**

par mois/60 mois
Comptant de 3 595 \$
0 \$ de dépôt de sécurité
Transport et préparation inclus.

PDSF DE 22 395 \$

Comptant	Versement
3 595 \$	229 \$
1 500 \$	268 \$
500 \$	286 \$
Ø	296 \$

SONATA GL 2005

Renseignements chez votre concessionnaire

HULL HYUNDAI

1135, boul. St-Joseph, Gatineau (Secteur Hull), angle Freeman près du Pont Alonzo **770-7768**

5 ans/100 000 km Groupe motopulseur
5 ans/100 000 km Garantie globale
5 ans/100 000 km Assistance routière

HYUNDAI Gagnant
PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLOMÉS

«Cyberaide! ca» s'attire les foudres de Dyane Adam... et corrige le tir

Patrice Gaudreault
pgaudreault@ledroit.com

Moins de vingt-quatre heures après son entrée en ligne à l'échelle du pays, «Cyberaide! ca» a été forcé de retirer temporairement la version française de son site Internet, où les traductions douteuses étaient

légion.

La commissaire aux langues officielles, Dyane Adam, a ouvert une enquête à ce sujet, hier, à la suite d'une plainte provenant du public. Son équipe a immédiatement communiqué avec les responsables du site fautif, afin qu'il soit retiré de la toile jusqu'à ce que les correctifs appropriés

soient apportés. Le bureau de la vice-première ministre Anne McLellan a fait de même, offrant son support linguistique aux administrateurs du site afin de mettre un terme à l'imbroglio.

«Les instructions du Conseil du Trésor sont très claires là-dessus. Dès son lancement, tout site du gouvernement du Canada doit

The screenshot shows the Cyberaide.ca website. At the top, there's a navigation bar with tabs for 'Reportez ici', 'Cyberaide.ca', 'Éducation et Prévention', 'Enfants Disparus', and 'Partenaires'. Below this is a sidebar with a 'RENSEIGNEMENTS CONCERNANT CYBERAIDE.CA' section. The main content area contains text in French and English, along with several icons representing different aspects of the program, such as reporting, education, and law enforcement.

être disponible de façon équivalente dans les deux langues officielles», a indiqué le porte-parole du Commissariat, Robin Cantin.

Lancé en grande pompe, lundi, à Ottawa, le site Internet de lutte contre la pornographie juvénile a dû se soumettre à une mise à jour à saveur francophone. Dans la journée d'hier, les internautes voulant accéder à la version française du site ont été confrontés à une fenêtre indiquant, en anglais seulement: «*Our French site is presently under construction.*»

Puis, vers 19 h, une nouvelle mouture de la version française a finalement été mise en ligne avec succès.

Dans son édition d'hier, *Le Droit* révélait que le site Internet, qui mise notamment sur des investissements fédéraux de 3,5 mil-

lions\$ sur cinq ans, offrait une traduction française bâclée. L'outil d'éducation et de prévention «*Kids in the Know*» avait été traduit par «*Des gosses dans le savoir*», tandis que la banque d'informations portant sur des enfants portés disparus était accessible via l'hyperlien «*Base de données Absente D'Enfants De Recherche*».

Dans certaines circonstances, les internautes pouvaient revenir à la page d'accueil en cliquant sur l'hyperlien «*Homme*» (*Home Page*), tandis que les médias étaient invités à consulter les communiqués de presse dans la section «*Dégagements De Médias*» (*Press Releases*).

Le Commissariat aux langues officielles poursuit son enquête et entend garder le site à l'œil.



Commission scolaire des Draveurs

Découvrir, grandir, devenir

La formation générale Éducation des adultes



Complétez votre formation afin d'obtenir :

- Un diplôme d'études secondaires.
- Les préalables afin d'accéder à des programmes de formation professionnelle ou à des études collégiales.

Cours du jour :

du lundi au vendredi à Gatineau et à Val-des-Monts.

Cours du soir :

du lundi au mercredi (choix : 1, 2 ou 3 soirs par semaine).

Formation à distance :

pour les personnes qui préfèrent étudier à domicile.

Service d'accueil et de référence
17, boul. Gréber, Gatineau
819-561-9181

Du lundi au mercredi : 8 h 30 à 20 h 30
Jeudi et vendredi : 8 h 30 à 17 h 30

IMPORTANT

Documents requis :

- Dernier relevé de notes du ministère de l'Éducation du Québec
- Si vous êtes né au Québec : certificat de naissance
- Si vous êtes né à l'extérieur du Québec, communiquer au 561-9181 pour vous informer des documents requis.

Frais :

- 30 \$ pour les services complémentaires.

Ce soir 9 000 000 \$*



Ça change pas le monde, sauf que...

*approximatif

18 ans +

www.loto-quebec.com



AUCUNE RAISON DE MANQUER UN TIRAGE. Vous pouvez maintenant adhérer à Lotomatique par téléphone. À l'achat d'un abonnement individuel de 6 ou 12 mois, nous inscrirons à chaque tirage les numéros de vos loteries préférées sur terminal. Plus besoin d'y penser. Plus besoin de vous déplacer. Lotomatique vérifie vos numéros et vous informe de vos gains.

1-866-MATIQUE (628-4783)



500, rue Sherbrooke Ouest
Montréal (Québec) H3A 3G6

Des conseillers d'Ottawa sortent leur loupe

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

Des conseillers et des citoyens d'Ottawa veulent serrer la vis à l'administration municipale à l'approche de l'adoption du budget 2005. Leur objectif est de retrancher 80,5 millions\$ des livres de la Ville. Pour y arriver, ils suggèrent de gérer les finances d'Ottawa comme s'il s'agissait d'une entreprise en scrutant à la loupe les dépenses, les revenus et en apportant des coupes au besoin.

Le groupe, mieux connu sous le nom de CBAT (Community Budget Advisory Team), est formé des conseillers Maria McRae, Gord Hunter, Rob Jellett, Eli El-Chantiry, Doug Thompson et Jan Harder ainsi que de résidents à

l'échelle de la Ville. Puisque les élus ne peuvent pas faire valoir leur point de vue cette semaine – seules les délégations publiques sont autorisées à prendre la parole – un groupe de citoyens qui a participé à l'élaboration du rapport a communiqué leur stratégie au reste du conseil municipal hier soir. Ils ont proposé de couper 42,5 millions\$ du budget de fonctionnement et 38 millions\$ du budget d'infrastructures.

Susan Brownrigg-Smith a suggéré un gel de l'embauche des employés municipaux, la diminution de l'achat d'autobus pour s'ajuster à la baisse de la croissance prévue et le report de l'ajout de nouveaux ambulanciers paramédicaux jusqu'à ce que le problème du temps d'at-

tente soit réglé dans les hôpitaux. Elle a également indiqué que la fermeture de succursales de la Bibliothèque publique serait une option à étudier très sérieusement mais n'a pas voulu préciser combien ou lesquelles.

«Je crois que nous pouvons atteindre notre objectif sans diminuer les services de manière importante ou affecter la qualité de vie des gens. On peut faire des économies en étant plus efficaces. Tout ceci n'est que la pointe de l'iceberg», a-elle affirmé.

M^{me} Brownrigg-Smith a admis que toutes les suggestions ne pourraient toutefois pas mener à des baisses de l'impôt foncier tant espérées par plusieurs membres de CBAT.

Le conseil a réservé un accueil

poli aux plans de CBAT. Le maire Bob Chiarelli a déclaré qu'il s'agissait d'un effort louable. «Leur rapport est, disons, très conceptuel. Ils ont analysé le budget selon leur perspective conservatrice. Je ne crois toutefois pas que leurs recommandations auront un impact significatif sur les décisions que nous prendrons la semaine prochaine lors de l'adoption du budget», a prévenu le maire.

Le conseiller Alex Cullen a, pour sa part, loué le travail du groupe, mais a soutenu qu'il essayait de réinventer la roue, ce qui ne menait nulle part. La conseillère Maria McRae était très satisfaite du travail accompli. «Il y a là-dedans des idées qui méritent qu'on s'y arrête.»

Les francophones font connaître leurs besoins à l'hôtel de ville

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

Les besoins de la minorité francophone n'ont souvent rien à voir avec ceux de la majorité anglophone.

C'est le message que plusieurs organismes communautaires francophones ont lancé hier à l'hôtel de ville pendant les discussions budgétaires. Bien qu'ils aient demandé un financement adéquat de leurs activités, ils ont aussi insisté sur le fait qu'il fallait prendre en compte les particularités des populations des différents quartiers de la municipalité.

André Pinard, président du Patro d'Ottawa, a rappelé que son groupe desservait l'un des secteurs les plus pauvres de la ville alors que 52 % des familles qui font appel aux services du Patro reçoivent une aide financière d'appoint. Il a demandé aux élus un ajustement financier de 9000\$ soit environ 8 % de son budget. Les deux tiers de cette somme serviraient à assurer la hausse du salaire minimum des animateurs de camps d'été, a indiqué André Pinard.

Dianne Doré du futur Musée et centre d'interprétation de Vanier

a dit souhaiter que la municipalité poursuive son appui financier annuel de 40 000\$. «Mais nous demandons surtout que la Ville reconnaisse l'importance du musée. Nous sommes le premier musée bilingue à caractère francophone à Ottawa.»

André Clairmont du comité de Vanier a lui aussi rappelé que les revenus annuels des habitants de Vanier étaient inférieurs de 30 % à ceux du reste de la population d'Ottawa. «C'est pourquoi il faut laisser les frais d'utilisation à leur strict minimum», a-t-il réclamé.

Pour sa part, Ginette Gratton d'Action Vanier a expliqué au conseil qu'il fallait établir un rapprochement entre la Ville et la population. «Nous nous sentons très loin de notre conseil et par-

fois on ne se reconnaît plus en tant que communauté. Des décisions sont dictées selon des principes qui nous échappent. Elles doivent être basées selon les besoins. Vous ne devez pas oublier nos spécificités.»


Léo Lavergne, directeur général du Centre Pauline-Charron, a demandé une certaine équité pour son centre qui répond aux besoins des personnes âgées francophones par rapport aux centres anglophones qui font le même travail pour le compte de la Ville. «Nous aimerions voir la participation de la municipalité passer de 35000\$ à 44000\$ par année. Je suis certain que vous investissez moins chez nous que vous investissez dans vos propres centres», a-t-il avancé.

Sophie Galarneau qui repré-

sente le mouvement Une place pour nos enfants a dénoncé le fait que la Ville offrait très peu de services récréatifs aux enfants francophones. Elle a fait valoir que la municipalité ne respectait pas sa politique de bilinguisme en agissant de la sorte. «Les deux communautés sont égales mais différentes. Il s'agit d'une richesse qu'il faut cultiver.»

Les discussions budgétaires se poursuivront demain.

Caroline Andrew, présidente associée du Comité consultatif sur les services en français, a déclaré être préoccupée par l'inéquité des services qui sont offerts à la communauté francophone. «Faites attention car l'impact d'éventuelles coupes peut être disproportionné par rapport à une décision que vous prenez».



Tous vos vêtements pour le sud.

beachez-vous

greg. landry
MODE POUR HOMMES

171, ST-RENÉ EST
GATINEAU
819.663.2455



Profitez de la vente du gérant
pour garder vos pieds au chaud



Gilles Roy
Modèle Jivago
pour dames disponible en noir et brun



Heures d'ouverture :
Lundi, mardi, mercredi 9 h à 17 h
Jeudi et vendredi 9 h à 19 h
Samedi 9 h à 16 h



Magasin de chaussures
E. LÈVESQUE
& FILS LTÉE

256, boul. St-Joseph, secteur Hull • 771-2232

VENTE DE JANVIER

30-40-50% de rabais
sur toute la marchandise automne-hiver 2004-2005

50% de rabais
sur la collection COLUMBIA

40 à 50% de rabais
sur les vêtements THE NORTH FACE, CHLOROPHYLE, ROYAL ROBBINS, WOOLRICH

Bottes et souliers à **30 à 40% de rabais**
Merrell, Salomon, Asolo

Liquidation complète de l'équipement de ski de fond.
Chapeaux, tuques, gants et accessoires **25% de rabais**



CAMP DE BASE
» Prendre le temps de vivre. «

540, boul. St-Joseph secteur Hull
771-2267

ACADÉMIE DE DESSIN DE MODE
RICHARD ROBINSON
ACADEMY OF FASHION DESIGN

447, promenade Sussex, Ottawa Canada K1N 6Z4
INFO@RICHARDROBINSON.COM WWW.RICHARDROBINSON.COM

PROGRAMMES PLEIN TEMPS

**DESSINATEUR DE MODE
COUTURIER**

Admission en cours pour
SEPTEMBRE 2005

COURS TEMPS PARTIEL

PRINTEMPS 2005

Début des cours :

18 AVRIL 2005

SESSIONS D'INFORMATION GRATUITES
BROCHURES (613) 241-5233



Gratton

S.O.S Panneaux

On parle de panneaux routiers, les amis. De simples panneaux routiers. Que tout le monde se calme, de grâce.

Vous suivez ce débat sur les panneaux qui surplombent l'autoroute 50 ? C'est l'histoire de certains conseillers municipaux de Gatineau qui ont sursauté en apprenant que les panneaux routiers de la 50 et de la route 5 allaient être bientôt remplacés par le ministère des Transports du Québec (MTQ), et que les nouveaux panneaux ne porteraient plus le nom des anciennes municipalités.

Exemple: le panneau qui se lit «Av. des Laurentides / Masson-Angers» sera remplacé par un panneau qui indiquera uniquement «Av. des Laurentides».

Cependant, les noms des anciennes villes seront inscrits sur les petits panneaux plantés à l'entrée des anciennes villes. Ils seront écrits entre parenthèses sous Gatineau, selon la formule Gatineau (secteur Aylmer) ou Gatineau (secteur Buckingham).

Donc tout le monde est content, non ?

Eh bien non. Semble-t-il qu'on veut

que les noms des anciennes villes apparaissent également sur les panneaux qui surplombent la 50 et la 5. Et en tête de ce mouvement «S.O.S. Panneaux», on retrouve le conseiller de Gatineau Pierre Philion.

Si outré est l'échevin Philion par cette décision du MTQ que je crois que ce n'est qu'une question de temps avant qu'il ne déchire sa chemise sur la place publique.

Et le comble, c'est que le conseiller Philion est en partie responsable pour cette décision du MTQ. Et il ne le savait même pas à part ça. Voici ce qu'il a déclaré à notre collègue Patrick Duquette:

«Je ne sais pas qui a travaillé ce dossier, mais le travail a été mal fait. Cela me choque d'autant plus que cela fait des mois qu'on me dit que le nom des secteurs va demeurer sur les panneaux afin de conserver une identité locale. Je ne suis pas content, j'aurais aimé que le conseil de ville soit consulté.»

C'est ce que M. Philion a dit. Alors cher conseiller Philion, je m'excuse de m'excuser là mais... le MTQ a bel et bien consulté les villes sur cette question. Et savez-vous quoi M. Philion ? La ville de Gatineau n'a pas jugé bon de se prononcer sur la question.

Vous et vos homologues avez été consultés, M. Philion. C'est donc vous et vos collègues qui êtes en partie responsables pour

ce «travail mal fait» dont vous parlez.

Donc la prochaine fois que le MTQ vous consultera sur une question, M. Philion, vous n'aurez qu'à porter un plus attention. Ça vous évitera de tomber dans le... panneau.

NORM S'EN MÊLE

Le député de Papineau, Norm MacMillan a lui aussi décidé de se mêler à ce dossier en se joignant au mouvement «S.O.S. Panneaux».

Et selon notre Norm national, il serait important que les noms des anciennes villes demeurent sur les panneaux. «Il faut conserver le sentiment d'appartenance», a-t-il dit. Ce à quoi une poignée de conseillers municipaux ont «applaudi».



Non mais... expliquez-moi quelqu'un.

Il y a à peine deux ans, ces mêmes élus nous cassaient les oreilles en nous répétant de mettre l'épaule à la roue pour que la fusion fonctionne, qu'il fallait construire cette nouvelle ville ENSEMBLE, qu'il fallait regarder vers DEMAIN, qu'il fallait adopter le nom de GATINEAU pour cette nouvelle, belle et grande ville.

Et voilà qu'ils nous reviennent deux ans plus tard pour nous dire qu'il faut tout faire pour ne jamais oublier nos anciennes villes et qu'il faut conserver notre sentiment d'appartenance à notre ancienne petite ville.

Or, la question se pose: conserver notre sentiment d'appartenance à quoi ? Les villes n'existent plus. Nous devrions donc conserver notre sentiment d'appartenance à un souvenir ? Ne devrions-nous pas développer notre sentiment d'appartenance à notre nouvelle ville plutôt qu'à une ville qui n'existe plus ?

Si vous vouliez, messieurs les conseillers, les mots Buckingham, Aylmer, Masson-Angers et Hull sur les panneaux routiers, vous n'aviez qu'à voter contre la fusion.

Bref, on ne peut pas avoir le beurre et l'argent du beurre.

.....

Denis Gratton: (613) 562-7531
Télécopieur: 562-7539
dgratton@ledroit.com

Un bel avenir en tête!

Depuis 50 ans, l'Académie Jeanne d'Arc offre aux jeunes filles de la région de l'Outaouais un enseignement bilingue de haut calibre.

Selon Jenifer Chilcott, une finissante de l'Académie, «l'assurance, l'autodiscipline et les bonnes habitudes de travail acquises à l'Académie Jeanne d'Arc m'ont été utiles tout au long de mes études et, encore aujourd'hui, contribuent à mon succès au plan professionnel.» Aujourd'hui Jenifer est avocate-conseil pour une compagnie de haute technologie.

L'avenir de votre fille se prépare dès les années du primaire. Permettez à l'Académie Jeanne d'Arc de l'accompagner sur la route du succès.

PORTES OUVERTES

LE MERCREDI 2 FÉVRIER 2005

DE 10 H À 15 H

LE JEUDI 3 FÉVRIER 2005

DE 17 H À 20 H

Nous acceptons maintenant les demandes d'admission pour septembre 2005.

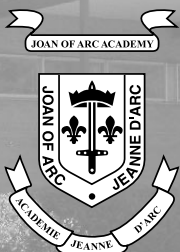


Jenifer, Jardin, 1972

Une école privée bilingue pour filles de la maternelle à la 8^e année.

2221, prom. Elmira, Ottawa

(entre Woodroffe et Greenbank au sud du Queensway à 15 minutes de Hull/Aylmer)



ACADÉMIE JEANNE D'ARC
JOAN OF ARC ACADEMY

www.academiejeannedarc.com

728-6364

Grève à la Caisse populaire de la Haute-Gatineau

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

Les employés de la Caisse populaire de la Haute-Gatineau, à Maniwaki, sont en grève.

Elles ont déclenché une grève générale illimitée lundi matin après l'échec des négociations pour le renouvellement de leur convention collective.

Le conflit porte principalement sur la question de la rémunération. Pendant que l'employeur propose que les hausses de salaires soient octroyées en fonction du rendement des employées, celles-ci réclament le maintien du salaire fixe. Depuis le déclenchement de la grève, la caisse est fermée, mais certains services seront offerts selon un horaire plus serré à compter d'aujourd'hui.

Lors du passage du journaliste du *Droit* au siège social de la caisse, hier matin, les 30 syndiquées affiliées à la CSN manifestaient joyeusement. « Nous voulons continuer à travailler à salaire



Les employées en grève devant la Caisse populaire de la Haute-Gatineau

CHARLES THÉRIAULT, Le Droit

fixe et nous ne voulons pas être forcées à faire de la vente à pression des produits Desjardins.

Nous ne rendrons pas les mêmes services aux membres si notre salaire varie selon le rendement.

Cela risque aussi de briser l'esprit d'équipe qui est très fort chez nous. D'ailleurs, la direction fait

la promotion du travail d'équipe mais cette proposition va créer une compétition malsaine entre nous», a déclaré la vice-présidente du syndicat, Julie Aumond.

La présidente du syndicat, Claudette Landry, a rappelé que sur les 600 caisses populaires du Québec, seulement 200 ont opté pour des primes au rendement et que dans plusieurs cas, les employés ne sont pas syndiqués.

De son côté, la directrice générale de la Caisse populaire de la Haute-Gatineau, Christiane Carle, a refusé de discuter du fond de la question afin de ne pas négocier par médias interposés. Elle a souligné que des rencontres en présence d'un conciliateur sont prévues pour jeudi et vendredi et qu'elle espère que les deux parties pourront s'entendre. La caisse qui a aussi des succursales à Messines et Grand-Remous, sera ouverte selon un horaire plus réduit au cours des prochains jours. Les guichets automatiques demeurent accessibles de 6 h à 23 h, malgré la grève.

La MEGA BAISSSE DES PRIX

chez

Méga Meubles

TÉLÉVISION 27" COULEUR
À partir de **199⁹⁷\$**

TÉLÉCOPIEUR COMPACT PANASONIC avec répondeur numérique Bureau ou maison **89⁹⁷\$**

ENSEMBLE DE SALON SOFA ET CAUSEUSE
• Vaste choix de couleurs
modèle débartolo ~~1 499⁹⁷\$~~ **999⁹⁷\$**

LIT SUPERPOSÉ EN PIN MASSIF
Le grand modèle **399⁹⁹\$**
Gratuit un matelas modèle Infout-4 à l'achat de ce lit

LECTEUR COMBO VHS
4 têtes HIFI avec DVD Scan Progressive
Emerson **99⁹⁷\$**

LECTEUR COMBO VHS
4 têtes HIFI avec DVD Scan Progressive
Toshiba **149⁹⁷\$**

GROSSE BASE DE FUTON DE LUXE AVEC FUTON 10 PLUS
Choix de couleur
À partir de **199⁹⁷\$**

ENSEMBLE MATELAS-SOMMIER ORTHOPÉDIQUE QUEEN
20 ans garantie
2 mcx **369⁹\$** Matelas simple à partir de **58⁹\$**
Chiro-rest

Méga Meubles

Ouvert 7 jours
Lun. au vend. 9h à 21h
Sam. 9h à 17h
Dim. 9h à 17h

(819) 568-0072
Livraison et financement disponibles.
Service et garantie
Photos à titre indicatif seulement

920, boul. Maloney O., Gatineau
GALERIES GATINEAU

GINSBERG GINGRAS
et associés/and associates Inc.
Professionnels de la réorganisation
Syndics de faillite
www.ginsberg-gingras.com

Problèmes financiers ?

On vous écoute.

Robert P. Racicot, syndic chez Ginsberg Gingras, peut évaluer avec vous votre situation financière et vous proposer, en toute dignité, des solutions adaptées à vos besoins. La faillite n'est peut-être pas la seule solution. **Parlons-en !**

APPELEZ ROBERT AU (819) 776-0283 CONSULTATION GRATUITE

Gatineau - Secteur Hull
145, Promenade du Portage
☎ (819) 776-0283
(800) 567-1905

Robert P. Racicot
CIRP, Syndic

FABRICVILLE
 VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON
 www.fabricville.com

La couture à des prix qui ont de l'allure!

ACHETEZ-EN 1
 (au prix cour.)

OBTENEZ-EN 2
 (de valeur égale ou moindre)

GRATUITS

des MÈTRES et des MÈTRES

de tissus MODE ou à DRAPERIE
 en magasin

FABRICVILLE
 Visitez nous à www.fabricville.com

Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada

Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

920, boul. Maloney ouest (819) 568-2405

Lun. à Mar.: 9h30 à 17h30 • Mer. à Ven.: 9h30 à 21h
 Sam.: 9h à 17h • Dim.: Midi à 17h

Abonnez-vous!

582-0555

LeDroit
 cyberpresse.ca



CHARLES THÉRIAULT, Le Droit

Devant le chantier de l'usine de gestion des boues septiques, à Kazabazua, on aperçoit André Mathieu, ingénieur de la firme CIMA ainsi que Pierre Rondeau, préfet de la MRC Vallée de la Gatineau.

L'usine de Kazabazua pourra traiter des boues septiques dès cet été

Charles Thériault
 ctheriault@ledroit.com

L'usine de traitement des boues septiques de Kazabazua prend forme et elle sera prête pour le mois de juin comme prévu.

Lors d'une visite du site organisée par la Municipalité régionale de comté (MRC) Vallée-de-la-Gatineau, hier, le préfet de la MRC, Pierre Rondeau, a déclaré qu'il croyait que le site pourra accueillir les premières livraisons de boues septiques dès cet été.

L'usine de 4,5 millions\$ sera aménagée à quelques kilomètres du village de Kazabazua en Haute-Gatineau et on y traitera les boues provenant des maisons et chalets de toute la MRC Vallée-de-la-Gatineau.

Les boues septiques qui y seront traitées, seront transformées en compost grâce à un nouveau système permettant de les mêler à des copeaux de bois. Ce sont les bactéries contenues dans les boues qui vont faire le travail et créer un compost qui pourra être revendu sur le marché.

«C'est une usine d'épuration complète. Nous serons en mesure de traiter 4500 fosses septiques par année. C'est un grand pas en avant pour la protection de nos

lacs et nos cours d'eau. Notre développement économique dépend directement de la santé de nos cours d'eau alors il faut en prendre soin», a indiqué M. Rondeau.

L'ingénieur de la firme CIMA qui est maître d'œuvre du projet, André Mathieu, a précisé que l'eau qui sortira de l'usine sera saine.

«Les boues seront séparées de l'eau qui sera elle-même traitée avant d'être retournée dans la rivière Kazabazua qui passe tout près. L'eau de pluie qui passera à travers le tas de compost sera aussi traitée avant de s'en aller dans la rivière», a-t-il indiqué.

La construction de cette usine a d'abord soulevé l'opposition des résidents de Kazabazua, mais ceux-ci sont maintenant rassurés», a déclaré un des responsables du comité de liaison, André Carrière.

«Nous voulions nous assurer que l'eau rejetée dans la rivière Kazabazua soit traitée afin de ne pas être une source de pollution», a déclaré M. Bélisle.

La facture de 4,5 millions\$ sera payée par la MRC Vallée-de-la-Gatineau mais Pierre Rondeau a encore espoir de convaincre les gouvernements québécois et fédéral de défrayer chacun un tiers des coûts de l'usine.

SERVICE CINQ ÉTOILES
 CHRYSLER
 Services financiers Chrysler



Buckingham
 DODGE-CHRYSLER-JEEP

135, avenue Lépine, Buckingham

(Près de MAXI)

Exclusif à Buckingham Dodge

Sans frais 1-888-986-8099

986-8099

2005 Caravan P.D.S.F. 29 505 \$
Spécial Buckingham seulement



Marc-André Dubé
 • Financement doit être effectué par le concessionnaire

Achat à 19 999\$*

transport, taxes en sus

ou **spécial location**

285⁶⁶\$ par mois

0% O\$ dépôt de sécurité, location 48 mois, 20 400 km par an, transport et taxes en sus.



Véhicule neuf

2005 Ram 1500 SLT Quad 4X4 V8 5.7

Inclus ensemble tout-terrain • Protège caisse • Défecteur de capot et plus • Toutes les couleurs disponibles • 25 en inventaire

Achat
 Financement avec concessionnaire seulement disponible services financiers Chrysler jusqu'à 72 mois ou financement bancaire jusqu'à 84 mois.

Prix de détail 42 450\$

Rabais 7 462\$

Achat comptant

34 988\$* + taxes



283⁹⁸\$ aux deux semaines

Paiement 84 mois

Aucun comptant. Sur app. de crédit.

2005 Grand Caravan P.D.S.F. 33 610 \$
Spécial Buckingham seulement

Achat à 23 944\$*

transport, taxes en sus

ou **spécial location**

339\$ par mois

0% O\$ dépôt de sécurité, location 48 mois, 20 400 km par an, transport et taxes en sus.



Véhicule neuf

L'OFFRE SE TERMINE LE 31 JANVIER 2005. FAITES VITE! DERNIÈRE CHANCE

L'automobiliste impliqué dans un accident, lundi, est décédé

Le Droit

L'automobiliste de 33 ans d'Orléans impliqué lundi matin dans un accident de la circulation, sur la route 7 dans l'ouest d'Ottawa, est décédé au campus Civic de l'Hôpital d'Ottawa au cours de la nuit.

Scott Coyle a effectué un face-à-face avec une autre automobiliste, alors que cette dernière a changé de voie pour se retrouver en sens inverse, pour une raison qui demeure encore inconnue. Sandra Griffin, 54 ans, repose toujours à l'hôpital

avec des blessures importantes. Sa vie ne serait pas en danger.

L'enquête se poursuit pour comprendre ce qui a provoqué le changement de voie de M^{me} Griffin. Des accusations pourraient être déposées dans cette affaire.



Jacques Lamarche
Directeur des ventes

VENTE SPECTACULAIRE SUR NOS MODÈLES 2004 «Flambant neufs»

VENTE PANIQUE!! IL FAUT QUE ÇA SORTE!! NE MANQUEZ PAS CETTE OCCASION....

2004 MUSTANG GT

Décapotable, 2 portes, tout équipée



Rabais comptant allant jusqu'à

Choix de **3** **9 200\$**

2004 FREESTAR SPORT



Rabais comptant allant jusqu'à

Choix de **2** **9 500\$**

2004 EXPLORER 4X4



Rabais comptant allant jusqu'à

Choix de **2** **9 500\$**

2004 EXPEDITION 4X4

«Eddie Bauer»



Rabais comptant allant jusqu'à

Choix de **1** **9 300\$**

2004 RANGER 4X2 OU 4X4

«Edge»



Rabais comptant allant jusqu'à

Choix de **7** **4 500\$**

2004 F-150 4X4

«Super Cab» FX4, tout équipé



Rabais comptant allant jusqu'à

Choix de **2** **6 500\$** + taux de 0 %

2004 FREESTAR LX

«Valeur Plus» M4219



Rabais comptant allant jusqu'à

Choix de **1** **9 700\$**

Faites-vite cette vente se termine le 31 janvier 2004 4 jours seulement



375, boulevard Maloney ouest (Gatineau)

Ouvert les samedis

(Service, pièces et vente)

(819) 669-0111

Liquidation de Janvier !



Jusqu'à

65%

de rabais

sur **TOUT** en magasin

Exemple 1:

Complet

rég: 495\$

Spécial: **299\$**

Exemple 2:

Veston sport

(400 en inventaire)

rég: 275\$

Spécial: **99\$**

Mathew Charles

MERCERIE POUR HOMME

Les Galeries de Hull
595-6876

Les Galeries Aylmer
684-9825

Le Droit débute aujourd'hui une série de reportages portant sur la présence de la fonction publique fédérale dans notre région. Notre journaliste Patrice Gaudreault nous explique d'ailleurs que le nombre de fonctionnaires à l'emploi du gouvernement fédéral n'a jamais été aussi élevé depuis la Seconde Guerre mondiale.

Fonction publique fédérale: la croissance s'est essoufflée

Tout ce qui monte doit redescendre, dit le vieil adage. Et même si le niveau d'emploi dans la fonction publique fédérale atteint de nouveaux sommets, la région de la capitale ne pourra échapper bien longtemps à ce principe.



Patrice Gaudreault

pgaudreault@ledroit.com

Depuis l'arrivée de Paul Martin au pouvoir, le nombre d'employés fédéraux a encaissé un léger recul de 4 % à la grandeur du pays, pour atteindre 317 000 personnes.

Contrairement aux projections des analystes, par contre, la région d'Ottawa-Gatineau a poursuivi sur sa lancée, établissant un nouveau record de l'emploi dans l'administration fédérale.

Selon les moyennes établies par Statistiques Canada, plus de 119 000 fonctionnaires fédéraux travaillaient de part et d'autre de la rivière des Outaouais, en 2004, du jamais vu depuis la Deuxième Guerre mondiale.

Cette nouvelle marque représente en fait une hausse de 50 % par rapport au fond du baril atteint en 1998, alors que des années de compressions avaient réduit l'appareil fédéral à 79 300 employés dans la région.

Dans la première année du gouvernement Martin, soit de décembre 2003 à décembre 2004, environ 4 000 personnes se sont ajoutées à la liste d'employés du fédéral dans la capitale, qui atteint 89 000 à Ottawa et 31 000 à Gatineau.

« Selon ces données, tous les emplois semblent avoir été créés à Ottawa, fait remarquer Alan Arcand, économiste au Conference Board du Canada. Du côté de Gatineau, la hausse est pratiquement nulle. »

PRÉVISIONS MOINS PESSIMISTES

En novembre dernier, certains ont avancé que la région pourrait perdre de 10 000 à 12 000 emplois fédéraux d'ici à 2006. L'analyste Barry Nabatian était de ceux-là. Deux mois plus tard, le ciel apparaît moins gris aux yeux du directeur général du Market Research Group.

« C'était un peu haut (comme prévision), dit-il. Nous croyons aujourd'hui que les choses vont plutôt se stabiliser. On pourrait en perdre un peu, mais pas autant qu'on le croyait l'an dernier. »

« Chose certaine, ajoute-t-il, ne



vous attendez plus à une croissance marquée. En 2005, tout mouvement devrait être marginal. »

Même son de cloche du côté du Conference Board du Canada, dont les projections laissent entrevoir une très légère progression de 1 % des emplois fédéraux dans la région.

« Ceci étant dit, je ne serais pas

L'évolution de l'emploi dans la fonction publique fédérale* 1987-2004

Année	Ottawa	Gatineau	Région
2004	89 000	31 000	120 000
2003	81 000	30 000	111 000
2002	77 600	24 900	102 500
2001	65 400	26 200	91 600
2000	61 800	28 200	90 000
1999	64 000	23 700	87 700
1998	57 800	21 500	79 300
1997	59 200	23 600	82 900
1996	62 200	22 300	84 500
1995	60 200	26 600	86 800
1994	62 500	25 700	88 200
1993	65 000	26 300	91 300
1992	69 400	24 100	93 500
1991	69 600	26 500	96 100
1990	70 400	24 100	94 500
1989	66 400	24 900	91 300
1988	66 200	23 900	90 100
1987	65 400	23 100	88 500

*Moyennes annuelles de Statistiques Canada

renversé s'il y avait une baisse dans la région d'Ottawa-Gatineau », avance l'économiste Alan Arcand, pour qui la révision des programmes de 12 milliards \$, annoncée par le gouvernement Martin, est loin de militer en faveur d'une progression de l'emploi dans la capitale.

Le ministre John McCallum, qui pilote l'exercice de réduction des dépenses étalé sur cinq ans,

a déjà indiqué que cette révision allait inévitablement mener à la suppression de postes dans la fonction publique fédérale. Son collègue des Finances, le ministre Ralph Goodale, a quant à lui évoqué la possibilité que des bureaux fédéraux soient transférés d'Ottawa vers d'autres régions du pays. Pendant ce temps, le gouvernement minoritaire de Paul Martin prépare déjà le terrain pour la prochaine élection fédérale, qui pourrait être déclenchée à tout moment.

« Si on se dirige vers une élection, le gouvernement va devoir mettre un frein à la croissance de l'appareil dans la région de la capitale. Sinon, ça paraîtra bien mal aux yeux du reste du pays, où les libéraux souhaitent réaliser des percées. »

Si les Canadiens élisent un gouvernement libéral majoritaire, le niveau d'emploi pourrait continuer à croître légèrement dans Ottawa-Gatineau. Un second gouvernement libéral minoritaire, de son côté, maintiendrait la région dans une situation de hausse ou de baisse marginale.

« Un gouvernement conservateur, qu'il soit minoritaire ou majoritaire, serait cependant porteur de très mauvaises nouvelles pour la région d'Ottawa-Gatineau », avertit M. Nabatian.

Peu importe ce que les prochains mois réservent à la région d'Ottawa-Gatineau, un fait demeure: le niveau d'emploi dans la fonction publique fédérale a atteint un sommet. Et une fois sur cette pointe supérieure, il y a plus d'espace pour descendre que pour monter.

Samedi, notre journaliste Louis Lafortune tentera de savoir s'il est encore possible de dénicher un emploi permanent dans la fonction publique fédérale et ce, après les coupes draconiennes de la dernière décennie.

Rien à voir avec les années 1990

Patrice Gaudreault
pgaudreault@ledroit.com

Sans être de grands crus pour la région d'Ottawa-Gatineau, les années 2005 et 2006 n'auront rien à voir avec les compressions majeures imposées à la fonction publique fédérale au milieu des années 1990, alors que la situation avait tout simplement tourné au vinaigre.

« On est bien loin du scénario des années 1990 », assure l'analyste Barry Nabatian, du Market Research Group.

« Le problème, dit-il, c'est qu'on vient de connaître cinq ou six années de croissance et les gens s'y sont habitués. Comparativement aux dernières années, 2005 ne sera peut-être pas un bon millésime, mais si on la compare à 1991 ou 1992, elle sera tout même excellente. Tout est relatif. »

Économiste au Conference Board du Canada, Alan Arcand se fait lui aussi rassurant. « Je

emplois au tournant du nouveau millénaire.

C'était cependant avant l'éclatement de la bulle technologique. Aujourd'hui, le secteur du *high tech* emploie 67 800 personnes dans la région, ce qui ne serait pas suffisant pour prendre la relève du gouvernement fédéral.

« Même si on s'attend à une certaine croissance dans le secteur des hautes technologies, ce n'est rien en comparaison avec la progression exceptionnelle de l'an 2000 », remarque M. Nabatian.

L'économiste Alan Arcand se fait légèrement plus enthousiaste, rappelant que le *high tech* vient d'enregistrer une hausse de l'emploi de 6,6 %, une première en trois ans. « C'est un signe encourageant qui nous permet de croire qu'il pourrait à tout le moins compenser pour une partie des pertes d'emplois dans la fonction publique », dit-il.



ne pense pas qu'on se dirige vers un scénario similaire à celui des années 1990. Loin de là. »

Pendant la majeure partie de la dernière décennie, la capitale a chèrement payé les compressions imposées par Ottawa. De 1991 à 1998, en fait, le nombre de fonctionnaires fédéraux dans la région a encaissé une baisse de près de 20 %, passant de 96 100 à 79 300.

Pour l'économie de la région, cette perte de 17 000 emplois a représenté un manque à gagner de quelque 680 millions \$. Heureusement, le secteur de la haute technologie a pris la relève, devenant soudainement le premier employeur de la région de la capitale, avec plus de 100 000

Chose certaine, les astres n'ont pas le même alignement qu'au milieu des années 1990. La région de la capitale est en effet en meilleure forme économique, misant sur près de 40 000 emplois fédéraux de plus qu'en 1998.

« C'est beaucoup d'emplois, avance M. Arcand. Même si la croissance a ralenti, et pourrait ralentir encore plus au cours de la prochaine année, les 40 000 emplois créés continueront de renforcer l'économie de la région. »

Vous voulez réagir à notre série d'articles sur le Match de la fonction publique ? Le Droit attend vos réactions, opinions, commentaires et suggestions à nouvelles@ledroit.com

Gatineau a décidé de consulter davantage ses citoyens

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Après avoir étudié la question de long en large et même tenu un colloque sur le sujet, Gatineau a décidé de consulter davantage ses citoyens sans cependant rien implanter de révolutionnaire.

Sept consultations auront lieu en 2005 et deux nouveaux employés seront embauchés au coût de 200 000\$. Des comités de consultation pourront également être formés si la ville le juge nécessaire.

Le responsable de ce dossier à la ville, Lawrence Cannon, n'avait rien de très concret à présenter aux journalistes hier matin lors de la présentation du «cadre de référence en matière de participation des citoyens aux affaires municipales».

Le document présenté hier contient surtout de grandes

orientations stratégiques.

Après avoir embauché des experts pour savoir comment les autres villes du monde consultent leurs citoyens, Gatineau a décidé d'y aller de manière «progressive».

PAS COMME À QUÉBEC

Pas question de créer à Gatineau des comités de vie de quartier comme à Québec, ou de mettre sur pied des commissions consultatives itinérantes comme à Ottawa.

Il est encore moins question de créer un bureau de consultations publiques comme à Montréal.

«On veut intégrer dans notre structure de gouvernance la place centrale et prépondérante de nos citoyens», a dit le conseiller Cannon.

Oui, mais encore?

«Nous avons décidé de cibler un certain nombre de commissions *ad hoc* et d'y aller avec des inter-

ventions lorsqu'on jugera opportun d'avoir des interventions», a dit M. Cannon.

En gros, le conseil de ville voudrait maintenir le cap en intensifiant graduellement le genre de consultations qu'il tient déjà.

En 2005, l'avis des citoyens sera requis à sept reprises, sur les ordures et le recyclage, les règlements de zonage, les finances de

la ville, la politique des loisirs, des sports et de la vie communautaire, les villages urbains, etc.

M. Cannon a rappelé que ce sont les citoyens eux-mêmes qui ont demandé à être davantage consultés lors des consultations publiques sur les choix stratégiques.

«Alors on a cherché un modèle en faisant appel à des experts, on

a fait des études pour voir ce qui se passe ailleurs au Québec. Et dans le fond, on arrive aujourd'hui avec une politique qui va délimiter nos façons de faire», a expliqué M. Cannon.

Les études d'experts et le colloque sur la «démocratie participative» d'avril 2004 ont coûté 175 000\$ aux contribuables gatinois.

Un corridor récréatif est demandé le long de la 50

Yves Soucy

Correspondant régional — MRC PAPINEAU
ysoucy@ledroit.com

La MRC Papineau demande au ministère des Transports du Québec (MTQ) de considérer la possibilité d'aménager un corridor récréatif pour la pratique de la motoneige, du quad et du vélo, dans l'emprise projetée du prolongement de l'autoroute 50.

Le conseil des maires donne donc son appui à la Table régionale d'harmonisation des sentiers récréatifs dans la MRC Papineau qui constate qu'il existe une importante lacune en terme de liaison est-ouest entre la région

urbaine de Gatineau et celle des Basses-Laurentides au niveau des sentiers récréatifs.

UN BESOIN

De plus, avec la portée du jugement récent relatif au dossier du P'tit train du Nord et la difficulté pour les associations de motoneigistes et de quads d'obtenir des droits de passage à long terme leur garantissant l'utilisation des sentiers permanents, ce corridor serait le bienvenu.

La MRC Papineau sollicitera l'appui des MRC des Collines-de-l'Outaouais et d'Argenteuil, de même que de la Ville de Gatineau pour faire avancer le dossier.

École primaire privée bilingue mixte

Académie Westboro Academy
Académie Westboro Academy

Prématornelle - 7ième année

excellence, intégrité & respect

Portes Ouvertes
jeudi le 3 fév.
13:30h - 15h
19h - 20:30h
vendredi le 4 fév.
9h - 11h

Programme bilingue

Maternelles 4 et 5 ans à temps plein

Des petites classes

Enseignants qualifiés et enthousiastes

Des programmes avant et après l'école

Environnement de qualité et sécurisant

ACADÉMIE • ACADEMY
200 Brewer Way,
Ottawa, (Ontario) K1S 5R2

Emplacement exceptionnel bordant le parc
Brewer et l'Université Carleton

DUPONT & DUPONT

André Dupont

778-2751 **777-2611**

Pascal Dupont

EN VEDETTE CETTE SEMAINE:

Avis aux travailleurs!

2004 Econoline

8 851 km

26 495\$

2002 Grand Cherokee Laredo 4x4

Vitres/portes électriques, rég. de vitesse, climatiseur
63 000 km

19 872\$ ou 185\$* /aux 2 semaines

2002-2004 FORD Windstar LX

7 en inventaire

11 995\$

À partir de :

2005 Chrysler 300

Couleur blanche, comme neuf, tout équipé, 32 500 km

26 875\$ ou 250\$* /aux 2 semaines

2003 F-150 R/C MODÈLE 7700 Idéal pour déblaiement - 2 au choix! Prix imbattables	11 876\$ ou 111 ⁹⁵ \$* /aux 2 semaines
2002 F-150 KING RANCH 4 portes, cuir, tout équipé.	33 777\$ ou 310\$* /aux 2 semaines
2002 F-150 XLT SPORT 4X4 49 700 km, couleur argent	Faut voir! 26 997\$
1995 F-150 Moteur 6 cyl., 5 vitesses, 98 000 km, boîte fermée.	18 969\$ ou 175,49\$* /aux 2 semaines
1994 FORD RANGER 4X4 Transmission manuelle, moteur V-6 et plus.	16 897\$ ou 156,49\$* /aux 2 semaines
1992 SUBARU SVX 3.3 Litres, 24 valves, 230 chevaux, toit ouvrant, cuir.	14 777\$ ou 136,83\$* /aux 2 semaines
2001 FOCUS FAMILIALE Transmission automatique, 6 au choix! À partir de	13 969\$ ou 129,60\$* /aux 2 semaines
2001 CHRYSLER PT CRUISER LTD Sièges en cuir. Toit ouvrant. Jantes en aluminium. Très bien équipé.	16 867\$ ou 156\$* /aux 2 semaines

20 AUTRES VÉHICULES DISPONIBLES

* Achat sur 60 mois, taxes en sus, s.a.c.

Visitez notre site web

pour notre sélection complète de véhicules d'occasion certifiés!

WWW.DUPONTDUPONT.COM

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, MERCREDI 26 JANVIER 2005

13



Mario Boulianne

Téléphone : (613) 562-0333
Télécopieur : (613) 562-7539
Courriel : mboulianne@ledroit.com

Espoir sur scène

Un spectacle bénéfique regroupant des jeunes espoirs de la musique et de la comédie de la région sera présenté le 13 février à 19 h à la Salle Odysée de la Maison de la Culture de Gatineau dans l'espoir d'amasser des sous pour aider les réfugiés de l'Asie du Sud et du Sud-Est.

Ce spectacle est organisé par trois jeunes étudiantes du Conservatoire de musique de Gatineau et du Cégep de l'Outaouais.

Toute l'organisation de l'événement est assumée par des jeunes de la région alors que tous les artistes participent bénévolement pour maximiser les sommes recueillies au profit des réfugiés.

L'événement a été initié et organisé par **Florence Borshy-Desroches, Anna Demay et Laura Demay.**

Plusieurs artistes ont déjà confirmé leur participation dont le Quatuor Despax, D-Track, Trio Classique et Quintet de cuivres du Conservatoire de musique de Gatineau, Eva et Mouche ta bouche.

Le coût des billets en prévente est de 10\$ pour les étudiants et de 15\$ pour les non-étudiants; ils se vendront 5\$ de plus à la porte.

Les billets sont disponibles au Conservatoire de musique de Gatineau (430 boulevard Alexandre-Taché), à la Coopérative des campus Gabrielle-Roy (333 boul. Cité-des-Jeunes) et Félix-Leclerc (820 de la Gappe) du Cégep de l'Outaouais.



De belles vitrines

Durant la période des Fêtes, certains commerçants de Gatineau ont osé décorer leurs vitrines en rose, d'où la thématique «Gatineau ose en rose». Pour encourager les consommateurs à visiter et voter pour le commerce de leur choix, le boulevard St-Joseph offrait à la clientèle la chance de gagner un panier des découvertes d'une valeur de 500\$. Le prix a été remporté par **Jacques Wheelan** qui est accompagné de sa conjointe, de **Julie Latourelle**, présidente de l'AGAP, et de **Lyse Barthe**, une employée et décoratrice de la vitrine de Uniforme du Portages.

servir l'œuvre de la maison Mathieu-Froment-Savoie.

Les participants ont rendu un hommage à la famille Froment-Savoie, les parents du jeune Mathieu dont La maison porte le nom.

De son côté, le président du conseil d'administration de La MMFS, **Jean-Paul Corriveau**, était encore une fois très heureux de la réponse de la population. «C'est toujours un privilège de participer aux activités de financement de La maison, car votre générosité est essentielle à la poursuite de nos activités auprès de nos malades et de leur famille», disait-il.

Du hockey, du vrai

La 15^e édition du Festi-MAHG et Tournoi Novice Kiwanis de Hull se déroulera du 12 au 20 février aux arénas Sabourin et Cholette du secteur Hull.

Un total de 90 parties y sera disputé par des joueurs âgés de 5 à 8 ans, et pour plusieurs d'entre eux, il s'agit d'une première participation à un tournoi de plus grande envergure.

Le comité organisateur, présidé par **Charles-H. LaFrance**, accueillera quelque 900 participants et 60 équipes, donc plusieurs seront de Hull et de l'Outaouais.

«Notre objectif est de faire en sorte que nos enfants vivent une expérience heureuse dans la pratique de leur sport préféré, confiait M. LaFrance. Notre philosophie est d'en mettre le plus possible pour émerveiller les petits comme les plus grands

avec un beau festival, un beau tournoi.»

Cette année, les cérémonies d'ouverture et de fermeture de l'événement seront hautes en couleurs avec la présence de fanfares et d'un groupe de cornemusiciens.

Prêt pour un record

Les organisateurs de la Keskinada Loppet sont à la recherche de bénévoles pour permettre d'établir un tout nouveau record Guinness soit 100 personnes sur la même paire de skis, longue de 100 mètres.

Cette activité est organisée dans le cadre des célébrations du centenaire de l'indépendance de la Norvège qui est le pays hôte de l'événement cette année. Cette tentative se déroulera à Gatineau, lors du Bal de neige, le 16 février au parc Jacques-Cartier.

Les personnes intéressées devront être présentes de 10 h 15 à 11 h 30.

Leur rôle consistera à installer et accompagner les skieurs dans le but d'assurer leur sécurité.

Une courte formation leur sera donnée et une tuque à l'effigie de l'événement ira à tous ceux et celles qui donneront un coup de main.

L'activité se déroulera en présence d'**Yves Ducharme**, maire de Gatineau, de Son Excellence, **Ingvard Havnen**, ambassadeur de Norvège. On peut joindre **Luc Bertrand**, responsable de l'activité du Ski Centenaire par courriel à ash@videotron.ca.

Des jeunes en mission

Beaucoup de jeunes ont envie de faire quelque chose d'utile et surtout aider ceux et celles qui en ont vraiment besoin. C'est le cas du groupe Jeun'Espoir Jamaïque qui, depuis 1995, permet à des adolescents de la région de prendre part à des missions humanitaires dans la capitale de ce pays, Kingston.

D'ailleurs, ce soir, le groupe de jeunes qui partiront en mission en mars prochain tient une soirée de quilles à la salle de quilles Orléans située au 885, promenade Taylor Creek, dès 22 h.

Vous pourrez rencontrer ces jeunes missionnaires sur place et ainsi les aider financièrement à réaliser leur projet. De plus, une autre activité aura lieu cette fois le vendredi 25 février à l'école secondaire catholique Garneau dès 19h30, le *Jam Show*.

L'organisateur du projet, **André Clermont**, sera également sur place afin de répondre à toutes vos questions.

Mathieu et Dany

L'artiste de la région **Mathieu Gaudet** a entamé une tournée en première partie de **Dany Bédar** qui le conduira aux quatre coins du Québec pour une quinzaine de spectacles.

Pour l'instant, aucune date n'a été publiée pour un passage dans la région. Par contre, la prestation de Mathieu sera d'une trentaine de minutes et il interprétera quelques-unes des pièces de son album *Roadtrip*, mais aussi des pièces inédites. C'est à surveiller.



Des p'tits nouveaux

Le Club optimiste d'Alfred s'est enrichi de six nouveaux membres lors de son souper rencontre qui avait lieu la semaine dernière. Sur la photo, à l'avant, on retrouve **Cynthia Farrell, Denis Gagné et Carole Campeau**. À l'arrière, **Gisèle Carrière**, directrice du recrutement pour le club, **André Campeau, Lorraine Titley, Martin Campeau et René Beaulne**, président du club.

Une correction

Hier, j'ai fait une terrible erreur dans la rédaction d'une vignette accompagnant la photo du club Kiwanis d'Aylmer-Pontiac.

Vous aurez deviné que le conseiller municipal apparaissant sur la photo était bel et bien **André Levac** et non pas **André Touchette**, décédé l'an dernier.

Je présente donc mes excuses à la famille Touchette pour cette erreur. Un politicien très sage m'a dit un jour : «Quand on fait rien, on ne fait pas d'erreur».

Et je crois bien que ce politicien était M. Touchette...

Un beau bal, une belle somme

La Maison du citoyen de Gatineau a été envahie, samedi soir, par une foule masquée de plus de 200 personnes, qui a dansé au son d'un grand orchestre et enrichi les coffres de La maison Mathieu-Froment-Savoie de 27000\$.

Accueillis par le maire de Gatineau, **Yves Ducharme** portant le masque du fantôme de l'opéra, les invités ont porté un toast à l'œuvre de La maison Mathieu-Froment-Savoie, dont le personnel accompagne des personnes qui vivent les derniers moments de leur vie.

Le maire Ducharme s'est dit ravi de voir la Maison du citoyen

Une fondation pour Jessy

L'élan de générosité des gens de l'Outaouais et la compassion envers la situation du petit **Jessy Dagenais-Benoit** dépassent tous les espoirs des parents et de toute la famille du petit Jessy.

Pour pallier à cet heureux problème, une petite fondation a rapidement été mise sur pied par le grand-maman de Jessy et un compte en fiducie a d'ailleurs été ouvert à la caisse populaire Desjardins St-Raymond du secteur Hull. Donc, on peut faire un don en ce rendant à cette caisse et en spécifiant que le don doit être versé dans le compte de la Fondation pour Jessy.

Rappelons que le petit bonhomme est atteint d'une malformation cardiaque très rare et qu'il doit se rendre demain à Toronto pour subir plusieurs examens et tests importants pour son avenir.

LE JEUDI 27 JANVIER

Le Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa tiendra une soirée d'information pour recruter des parents d'accueil, à 19 h au 1602, cour Telesat. Info : 742-1620.

Période d'inscription de l'**Association motocycliste de l'Outaouais**, les 27 et 28 janvier, de 19 h à 21 h, au local du RA, 195, Maloney ouest, Gatineau. Info : Lucien Landry, 643-1829, Guy Michaud, 568-0468.

LE VENDREDI 28 JANVIER

Concert-bénéfice au profit de **African Heritage Centre**. Venez célébrer le mois de l'histoire des Noirs au son et au rythme de la musique africaine. En vedette, Lorraine Klaasen et son groupe Soweto Grove, dès 20 h (portes ouvertes à 19h30) à la Bibliothèque nationale du Canada 395, rue Wellington à Ottawa. Coût : 25\$ (30\$ à la porte). Info : (613) 297-4351, après 18 h.

Souper fèves/macaroni des **Chevaliers de Colomb du Conseil 5925**, de 17 h à 19 h, au sous-sol de l'église St-Joseph à Orléans. Adultes : 5\$, moins de 12 ans : 2\$. Info : Conrad Roy, 834-5201.

Les Braves du Coin tiendront un souper de fèves au lard et macaroni à la viande de 17 h à 19 h au 8 rue des Braves du Coin (secteur Hull). Coût : 4\$ Info : 771-5525.

LE SAMEDI 29 JANVIER

Tournoi de pêche annuel des **Chevaliers de Colomb, conseil 10114** Ste-Rose-de-Lima, à la pourvoirie Baie McLaurin, rue Notre-Dame, secteur Gatineau, suivi d'un souper au sous-sol de l'église Ste-Rose-de-Lima, boul. Lorrain, secteur Gatineau. Coût : 10\$/adulte ; 7\$/enfant de moins de 10 ans, incluant le souper ; ou 7\$ et 5\$ le souper seulement. Info : Jacques Bourgeois, 669-7499.

Le club des aînés Les ami(e) s du soleil inc. organise un souper suivi d'une soirée dansante dès 18 h au 315, rue Migneault à Gatineau. Pour réservations se présenter à la même adresse entre 13 h et 15 h le lundi ou mercredi. Date limite : le 26 janvier. Coût : 8\$/membres ; 10\$/invités. Info : Rosalie, 243-7382, Omer, 246-3668.

Banquet avec danse organisé par les **Chevaliers de Colomb de Vanier**, dès 17 h à la salle des Chevaliers, 260, Chemin McArthur à Vanier. Coût : 20\$ Info : Jean-Rock, 749-5111, 745-9071.

Le Club Optimiste de Vanier vous invite à sa deuxième édition de son souper et soirée canadienne, au Patro d'Ottawa, 40 rue Cobourg, à 18 h. Coût : 15\$. Info : Diane Charlebois, 837-4819, Daniel Boyer, 746-0817.

La Légion royale canadienne Filiale 58 Pointe-Gatineau organise un souper de doré et soirée dansante, dès 18 h au 86, rue de la Baie à Gatineau.

Billets en quantité limitée : 10\$. Info : 561-4103.

Les Filles d'Isabelle, Cercle Marie-Reine-des-Coeurs, organisent un lunch-conférence à 11 h 30, au sous-sol de l'église Saint-Louis-Marie-de-Montfort. Info : Pauline, 746-1233, Béatrice, 749-1105.

LE DIMANCHE 30 JANVIER

Souper avec danse et dame de coeur de la **Légion Royale Canadienne, filiale 30**, au 135 Eddy, secteur Hull. Info : 771-6088.

Le Cercle de Fermières de Buckingham organise un Whist militaire au Centre communautaire, rue Joseph, à 13 h. Info : Michelle Miner, 281-3342.

La Communauté chinoise de l'Outaouais tient une fête pour célébrer le Nouvel An chinois, à 19 h au Théâtre du Casino. Coût : 12\$. Billets disponibles à la billetterie du Théâtre du Casino du lac Leamy. Info : Ming Zhang, 770-7287.

Dîner-rencontre suivi d'une partie de cartes **des Filles d'Isabelle, cercle Notre-Dame du Rosaire 1093 d'Ottawa**, à 12 h 30 au Patro, 40, rue Cobourg, à Ottawa. Coût : 8\$. Apportez vos cartes. Info : Mme Charron, 669-8914.

Partie de cartes dès 19 h 30 **des Filles d'Isabelle, cercle 1395 de la paroisse**

se Ste-Marie, 4831, chemin Innes, Orléans, dans le but d'amasser des fonds pour satisfaire les nombreuses demandes de la communauté. Billets et info : Julie Fortier, 841-1436, Marie-Jeanne Régner, 824-2150.

LE MARDI 1ER FÉVRIER

Réunion générale **des Filles d'Isabelle, Cercle Ste-Thérèse de Lisieux 1193 de Vanier**, à 19 h 30 à la salle des Chevaliers de Colomb, 260, chemin McArthur à Vanier. Info : Denise Lacroix, 746-7143.

DIVERS

Le Centre d'action bénévole de Gatineau recrute présentement des bénévoles pour la clinique d'impôt 2004. À noter que de la formation sera offerte. Info : Gaétane, 568-0747.

La Maison Alcide-Clément vous informe que vous pouvez utiliser son service de prêt de jouets et de vidéo cassettes (gratuitement). La carte de membre se vend au coût de 10\$ annuellement. Nous, vous invitons à nos cafés rencontre tous les jeudi de 13 h à 15 h. Les grands-mamans qui veulent donner de leur temps pour garder un joli poupon sont bienvenues tous les mardi. Il suffit d'appeler afin de donner votre nom. Enfin, nous offrons des cours d'estime de soi pour les adolescents âgés de 12 à 17 ans sur une fréquence d'un

soir/semaine pendant 6 semaines. Info : 776-1306.

L'Escale St-Rosaire organise une fin de semaine à St-Jovite Mont-Tremblant, les 1-2-3 avril et un voyage dans l'Ouest Canadien du 16 août au 1er septembre. Info et réservations : Louise Gingras, 568-6044.

Les personnes atteintes du cancer et/ou leur entourage peuvent s'inscrire gratuitement à des ateliers de soutien professionnel et d'information. Rencontres avec médecins et ressources de la communauté, petits groupes intimes, au **CHVO de Hull et de Gatineau**, les lundi et mardi soir. Info : Dianne Comeau, t.s., 595-0881

Le Comité Alpha Papineau offre aux parents qui ont des enfants de 2 à 5 ans, des trousse familiales. Sur une base régulière, une dame vient vous visiter. Elle apporte avec elle une trousse qui contient des livres, des jeux et des activités. Après vous avoir présenté le matériel, elle vous le prête jusqu'à la prochaine rencontre. Et c'est gratuit. Info : Comité Alpha Papineau. 986-7506.

Vous êtes une personne âgée de 65 ans et plus, vous vous ennuyez et vous aimeriez qu'un bénévole vous visite ? **Le Centre d'entraide aux aînés** se fera un plaisir de vous offrir ce service gratuitement. Info : 771-6609.

Avis de demande de permis de vente d'alcool



L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool* :

Demande de permis de vente d'alcool

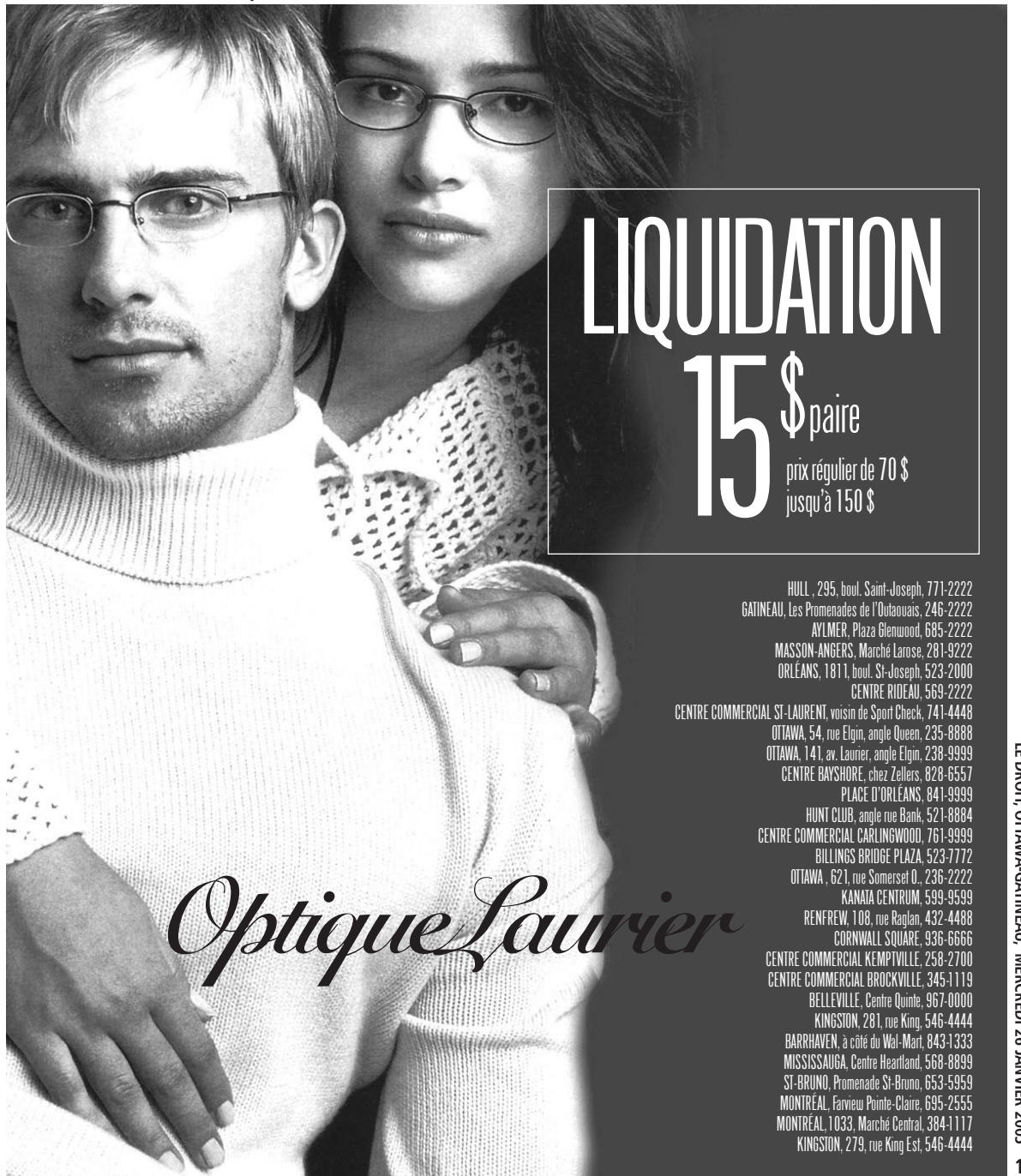
Metropolitain Brasserie
700 Sussex Drive, Unit A
Ottawa (y compris zone de plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **20 février 2005**. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque** : La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool*, dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgués aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 20, rue Dundas Ouest, 7^e étage, Toronto, ON M5G 2N6. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 20 Dundas Street West, 7th Floor, Toronto, ON M5G 2N6. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**



LIQUIDATION

15 \$ paire

prix régulier de 70 \$ jusqu'à 150 \$

Optique Laurier

HULL, 295, boul. Saint-Joseph, 771-2222
GATINEAU, Les Promenades de l'Outaouais, 246-2222
AVLMER, Plaza Glenwood, 686-2222
MASSON-ANGERS, Marché Larose, 281-9222
ORLÉANS, 1811, boul. St-Joseph, 523-2000
CENTRE RIDEAU, 569-2222
CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT, voisin de Sport Check, 741-4448
OTTAWA, 54, rue Elgin, angle Queen, 235-8888
OTTAWA, 141, av. Laurier, angle Elgin, 238-9999
CENTRE BAYSHORE, chez Zellers, 828-6557
PLACE D'ORLÉANS, 841-9999
HUNT CLUB, angle rue Bank, 521-8884
CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD, 761-9999
BILLINGS BRIDGE PLAZA, 523-7772
OTTAWA, 621, rue Somerset O., 236-2222
KANATA CENTRUM, 599-9599
RENFREW, 108, rue Raglan, 432-4488
CORNWALL SQUARE, 828-6557
CENTRE COMMERCIAL KEMPTVILLE, 258-2700
CENTRE COMMERCIAL BROCKVILLE, 345-1119
BELLEVILLE, Centre Quinte, 967-0000
KINGSTON, 281, rue King, 546-4444
BARRHAVEN, à côté du Wal-Mart, 843-1333
MISSISSAUGA, Centre Heartland, 568-8899
ST-BRUNO, Promenade St-Bruno, 653-5959
MONTRÉAL, Farview Pointe-Claire, 695-2555
MONTRÉAL, 1033, Marché Central, 384-1117
KINGSTON, 279, rue King Est, 546-4444

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, MERCREDI 26 JANVIER 2005

Ça coûte trop cher à Ottawa

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

La Ville d'Ottawa n'est pas économiquement attrayante pour les entreprises qui voudraient s'installer dans la capitale.

C'est du moins ce que soutient Eric McSweeney, président de la Greater Ottawa Chamber of Commerce qui affirme que la ville est l'une des plus chères au pays. «Les frais d'aménagement et de permis pour les entreprises sont beaucoup trop élevés. Ainsi, Ottawa pourra compter sur des revenus de 10 millions\$ grâce à ces frais mais en même

temps, tout cela ne doit pas se faire au détriment des gens d'affaires», explique-t-il.

Il ajoute que le fardeau fiscal des résidents d'Ottawa est trop élevé et que la hausse de l'impôt foncier ne devrait jamais dépasser l'indice des prix à la consommation d'environ 1,9 % au lieu des 4,4 % prévus.

Le maire d'Ottawa Bob Chiarelli a, pour sa part, fait savoir que la Ville entretenait de bonnes relations avec les entreprises et les gens d'affaires.

Eric McSweeney a indiqué qu'Ottawa comptait actuellement 3 millions de pieds carrés d'espace à bureau disponible.

Un pas de plus vers la production d'énergie éolienne dans l'Est ontarien

André Dumont
Correspondant régional
Est ontarien

Le conseil des Comtés unis de Prescott et Russell s'est engagé à réserver 90 000\$ dans son budget de 2005 pour la préparation de quatre études de pré-faisabilité pour des parcs d'éoliennes.

«C'est formidable d'avoir l'endossement des maires de la région. Il nous faut absolument des appuis locaux pour ces projets», s'est réjoui le président de Windfield Energy, Robert van Eyk. Depuis mars dernier, l'entreprise d'Ottawa a approché trois municipalités de l'Est ontarien pour les enjoindre à tenter l'aventure de l'énergie éolienne.

Quatre sites seront étudiés au cours des prochains mois. Deux dans la municipalité d'Alfred et Plantagenet, un près du village de Saint-Isidore et l'autre à proximité de L'Orignal.

«J'espère que nous serons les

premiers à avoir des éoliennes!», a confié, souriant, le maire du Canton de Champlain, Gary Barton. Sa municipalité, qui inclut le village de L'Orignal, était déjà prête à garantir les 30 000\$ nécessaires à une étude de pré-faisabilité.

«C'est une technologie de l'avenir; une façon de promouvoir la protection de l'environnement», a insisté le maire Barton. Selon lui, les laminoirs Ivaco, qui exploitent la plus importante usine de la région, seraient très intéressés à s'approvisionner en «énergie verte».

LA MOITIÉ SERAIT REMBOURSÉE

Si tout se déroule comme prévu, la moitié de la somme investie par les Comtés unis sera remboursée en faisant demande au Fonds d'établissement pour les municipalités vertes de la Fédération canadienne des municipalités.

Windfield Energy rencontrera

alors les propriétaires des terrains ciblés, établira des modèles de prévision des vents et réalisera des études d'impact environnemental. D'après M. van Eyk, l'entreprise prévoit même installer une ou deux éoliennes temporaires, une démarche normalement réservée à l'étape de l'étude de faisabilité.

«Il faut mesurer les vents avec précision pendant au moins trois saisons avant de décider d'investir des millions», a expliqué le président de Windfield Energy.

Les quatre parcs d'éoliennes envisagés dans l'Est ontarien auraient une capacité totale d'environ 83 mégawatts. Pour ériger 40 éoliennes, il faudra des investissements d'au moins 40 millions\$. Chaque parc serait exploité par des corporations indépendantes dont la propriété sera d'abord offerte à des investisseurs locaux.

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

CÉLÉBRANT 200 000 CORRECTIONS DE LA VUE AU CANADA!



Dr. Ralph Zabel Dr. Peter Agapitos Dr. Robert Morgan

Expérience

À travers le Canada, les chirurgiens de LASIK MD ont réalisé plus de 200 000 corrections de la vue au laser, plus que tout autre groupe de chirurgiens.

Technologie

Nous offrons des équipements perfectionnés et à la fine pointe de la technologie, incluant le Zyoptix^{MD} de Bausch & Lomb.

Résultats

La majorité de nos patients bénéficient d'une vision 20/20 après la chirurgie.

LASIK MD
VISION

DES SOINS DE QUALITÉ
À PRIX ABORDABLE

(613) 288-2228

Édifice Chambers • 42 rue Elgin, Ottawa
www.lasikmd.ca

Montreal • Ottawa • Kingston • Toronto • Niagara Falls
Windsor • Calgary • Vancouver

À partir de
490\$/oeil*

Nos frais incluent l'examen pré-opératoire, le traitement au LASIK et les suivis post-opératoires.

*Promotion valide à notre clinique d'Ottawa jusqu'au 31 janvier 2005. Certaines conditions s'appliquent. Le prix peut varier selon votre prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux. Informez-vous sur notre politique de prix garanti.



S H A N

Oui nous pouvons vous aider!
Pour un confort et
un ajustement parfait...

LINGERIE

Mille et
une Nuits
Fine Lingerie

Les Galeries de Hull
771.8233

... laissez-nous prendre soin de vous.

Économisez avec les bas tarifs d'Air Canada pour les grandes villes nord-américaines.

Canada – Tarifs Tango, ALLER SIMPLE d'Ottawa à partir de:

TORONTO	WINNIPEG	HALIFAX	CALGARY	VANCOUVER
79\$	99\$	109\$	129\$	154\$

États-Unis – Tarifs ALLER SIMPLE d'Ottawa à partir de:

BOSTON	MIAMI/FORT MYERS WEST PALM BEACH	RALEIGH-DURHAM	SEATTLE	PHOENIX
105\$	137\$	169\$	237\$	359\$

Réservez sur aircanada.com et obtenez un mille Aéroplan^{MD} pour chaque tranche de trois dollars dépensés pour vos voyages au Canada et aux États-Unis.

Vous pouvez téléphoner à votre agent de voyages, ou à Air Canada au 1 888 247-2262.

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 5\$ additionnels.

Gagnez du temps! Pour tous les vols au Canada, vous pouvez maintenant vous enregistrer sur aircanada.com

AIR CANADA

MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE

ÊTRE TÉMOIN D'UN GRAND MOMENT.

Gare aux voleurs de cartes bancaires

Le Droit

La Police de Gatineau met en garde la population contre un nouveau stratagème destiné à voler de l'argent dans le compte de banque des personnes âgées et des citoyens en général. Cette nouvelle technique se pratiquerait surtout dans les grandes surfaces, telles les magasins à rayons et les épiceries. Pendant qu'un aîné paie avec le système Interac, un lascar installé dans la file d'attente derrière lui note son numéro d'identification personnelle (NIP) lorsqu'il le compose. Quelques instants plus tard, le même individu entre en collision avec la personne âgée tout en présentant ses excuses. Elles ne sont pas sincères puisqu'il vient de soulager l'aîné de sa carte de guichet. Maintenant bien équipé, le malfaît n'a plus qu'à se présenter au guichet automatique le plus près. Avec l'allure de celui qui n'a rien à se reprocher, il ne lui reste



PHOTO COURTOISIE POLICE DE GATINEAU

Un des voleurs au guichet automatique.

qu'à effectuer un retrait et à prendre le large. C'est une série de plaintes émanant de la population qui a permis à la Police de Gatineau d'avertir la population de cette détestable petite combine. Sur la photo, nous apercevons un individu qui a fait un retrait au guichet automatique avec une carte de guichet volée à l'aide de ce stratagème.

Sauvagement battu par des humains et mordupar des chiens

Le Droit

Un homme a subi de graves blessures aux jambes et aux parties génitales hier soir vers 20 h quand une altercation a dégénéré dans le secteur de la rue Charles-Albanel, à Gatineau. La vie de l'homme n'était toutefois pas en danger.

Tout a commencé quand deux personnes qui discutaient à l'extérieur, sur la rue Charles-Albanel, se seraient emportées. C'est alors que l'une des deux est partie

chercher du renfort. Quatre à cinq personnes armées de bâtons de baseball et accompagnées de deux chiens ont ainsi rattrapé l'homme sur la rue Étienne-Brûlé, et l'ont battu sauvagement. Les chiens, dont la race n'était pas connue hier, auraient aussi participé au combat. L'homme battu a réussi à trouver refuge chez un résident du secteur. Il a ensuite été transporté à l'hôpital. Les policiers recherchaient toujours hier soir les agresseurs et leurs chiens.

Grève des 50 techniciens de Belisle Automobile

Le Droit

Les 50 techniciens de Belisle Automobile, sur le chemin Mont-Réal à Vanier, seront en grève à compter de ce matin à 6h30. La convention collective est échue depuis minuit, la nuit dernière. Alors que des négociations se poursuivaient depuis le 17 décembre dernier, l'employeur a quitté la table des négociations. Les techniciens, qui appartiennent

au local 4270 du syndicat des travailleurs canadiens de l'automobile (TCA), ont décidé de déclencher la grève devant ce refus de négocier. Les principaux points en litige sont les augmentations de salaire, que l'employeur veut geler pour deux ans, et l'allongement de la semaine de travail de cinq à six jours. Les employés travaillaient 40 heures, du lundi au samedi.



Formation gratuite en bureautique pour personnes handicapées

Programme de cours dispensé durant 50 semaines. 35 heures par semaines:

- Français et anglais de bureau : communication orale et écrite;
- Bureautique : suite Microsoft;
- Comptabilité de base et Simple comptable;
- Stage de 2 mois en entreprise.

Critères d'admissibilité

- Être une personne avec limitations physiques et/ou sensorielles;
- Être sans emploi, prestataire actif ou admissible à l'assistance emploi ou sans soutien public du revenu.

Inscrivez-vous dès maintenant, les places sont limitées. (819) 770-6444 ou par ATS (819) 777-9164.

En partenariat avec le CAMO pour personnes handicapées, la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais et Emploi-Québec.

5, boul. Montclair, Gatineau
771-5841

Ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h

Il est temps de finir votre sous-sol ? PILON a tout ce qu'il vous faut.

- Gypse
- Isolation
- Lambris
- Isolation de plancher
- Plancher flottant
- Plafond suspendu
- Plancher de bois franc Lauzon etc... etc...etc...

Venez consulter nos experts.

Jules Baillet & Fils Ltée

Dodge SX 2.0, 2004

Chrysler 300M, 2004

Chrysler Sebring, 2004

Chrysler Pacifica, 2004

PT Cruiser, 2004

Grand Cherokee, 2004

Jeep TJ, 2004

Dodge Durango, 2004

Jeep Liberty, 2004

99

Vente 99 heures :
Renseignement #99 Fernand Bernier

Paiement...

SANS OUBLIER LES ESCOMPTES INCROYABLES DE BAILLOT

Pour plus de détails, consultez un de nos représentants dès aujourd'hui

- Fernand Bernier (Dir. commercial)
- Val Campeau
- Guy Potvin
- Richard Lecompte
- Richard Laramée (Directeur des véhicules d'occasion)
- Pierre Laurin
- Ronald Ron Martin

Ouvert : Lundi au jeudi 9 h à 21 h.
Vendredi 9 h à 17 h. Ouvert les Samedis de 10 h à 16 h

**Longévité, expérience, crédibilité et...
Un plaisir de bien vous servir.**

Concessionnaire accrédité 5 étoiles

960, boul. St-Joseph Hull 777-5261

CINQ ÉTOILES

(*S.A.C., plan achat. Voir un représentant pour les détails. L'offre se termine le 31 janvier 2005. Sur nos modèles sélectionnés 2004 en inventaire seulement.)

LeDroit

Haro sur l'ingérence

L'automne à la commission Gomery était intéressant, mais nous savions bien que nous serions servis après la pause des Fêtes. Après deux semaines à peine, nous ne sommes pas déçus. Ça commence à devenir drôlement intéressant...



Pierre Jury

pjury@ledroit.com

Éditorialiste

Lundi, l'ancien grand patron de la Société canadienne des postes, Georges Clermont, a fourni des arguments solides à tous les commentateurs cyniques de la politique, en rappelant les pratiques de l'administration libérale de l'ex-premier ministre Jean Chrétien, dès son entrée en poste en 1993.

«Il faut changer d'agences de publicité, il faut donner (les contrats) à BCP; il fallait fournir une liste de firmes d'avocats pour être sûr que ce soit les bons», a confié M. Clermont.

Bref, il fallait aider les amis du parti au pouvoir.

C'est insultant à au moins deux niveaux. D'abord parce que l'équipe de M. Chrétien a survolé les tests électoraux en dénigrant le Parti conservateur et les scandales d'influence des années Mulroney. Les témoignages s'accumulent pour prouver que le Parti libéral ne faisait pas mieux, tout en se vantant d'être d'une intégrité à toute épreuve. Et c'est insultant car cette ingérence politique a eu raison de toutes les procédures, normes et politiques qui avaient pu être mises en place justement pour la prévenir.

Ainsi, en 1993, le Parti libéral a été élu sur sa probité et, à la lumière du témoignage de M. Clermont, donc, s'est empressé de faire le contraire de ce qu'il prêchait sur la place publique.

Pourquoi s'offusquer? Parce que ce sont nos impôts qui ont été gaspillés ainsi. Toute firme qui était choisie par les libéraux pouvait exagérer quant à ses honoraires, peut-on conclure, car ses amis au pouvoir la protégeaient de tout congédiement. On en a eu la preuve avec les firmes de publicité qui ont encaissé de généreuses commissions simplement pour émettre des chèques...

Par ailleurs, la comparution de Stéphane Dion, alors ministre des Affaires intergouvernementales, a porté un sérieux coup au flanc de la grande justification mise de l'avant par MM. Chrétien, Alfonso Gagliano, Charles Guité et autres, à l'effet que tout le programme des commandites avait été mis en place dans le but de sauvegarder l'unité canadienne. Que veut dire le fait que M. Dion n'était pas au courant? Qu'il était un joueur négligeable? Sûrement pas, lui qui a été l'initiateur de la Loi sur la clarté référendaire.

Il y avait peut-être bien d'autres explications derrière le scandale des commandites. L'avenir nous le dira-t-il? Personne ne le sait. Mais nous savons déjà qu'il y a eu, sous le règne libéral de Jean Chrétien, des gestes profondément immoraux qui ont été posés, par des gens qui juraient être au-dessus de tout soupçon.

Le dernier à tenir un tel discours mensonger aura été le sprinter Ben Johnson. Nous savons tous combien bas il a fini dans l'opinion publique. Jean Chrétien connaîtra-t-il le même sort?

«Gosses dans le savoir»

Il est de ces perles de traduction électronique comme celle qui se retrouvait sur le site Cyberaide!ca, qui a été débranché hier, à la suite des nombreuses erreurs de français relevées par notre collègue Patrice Gaudreault.

Parmi elles, la plus belle — et la plus inintelligible — était certes «Gosses dans le savoir», traduction littérale et mécanique de «Kids in the Know».

Nous voyons à l'occasion de ces perles sur des emballages venant d'un peu partout. Mais lorsque l'erreur est produite au Canada, par une organisation supportée avec des fonds publics, il y a lieu de crier devant l'incompétence crasse qui a mené à une traduction si boiteuse.

Hier donc, la version française de «Cybertip.ca» a été débranchée. Mais pour bien illustrer l'incompréhension de l'équipe de Cyberaide!ca en rapport au français, même l'avis du site «Cyberaide!ca» est en anglais.

Joli signe de bienvenue aux victimes de pornographie juvénile!

La Commissaire aux langues officielles a encore de quoi s'occuper, constate-t-on...



À vous la parole

Élections sur mariage gai?

Sans doute encore sous engourdissement voluptueux de bâtonnets d'encens des temples asiatiques, Paul Martin prévient les Canadiens que la prochaine élection pourrait se faire sur le mariage gai.

Se pourrait-il qu'il plante ainsi lui-même une grosse graine de défaite dans le sillon fertile d'un électoral de plus en plus déçu d'autres promesses qui non seulement montent en graine, mais brisent déjà.

On récolte ce que l'on sème.

Jonathan L'Heureux,
Gatineau

Publicités contradictoires

Aux Rôtisseries Saint-Hubert,

C'est avec grand plaisir que j'ai accueilli votre décision de faire en sorte qu'en mai, vos restaurants allaient devenir des lieux de non-fumeurs.

Je pense que nous devons saluer ce geste de votre part et tout le renfort publicitaire qui a accompagné cette décision.

De toute façon, nous n'avons plus à faire la preuve comment la fumée est nocive, ni les coûts qu'elle engendre sur notre sys-

tème de santé.

Cependant, je m'explique très mal votre publicité qui se veut un lendemain de veille d'adolescents décrivant une scène de beuverie, d'une orgie de déchets et fort probablement d'un excès de consommation d'alcool et de drogue.

Voilà que la solution au réveil d'un des fêtards mal en point est un poulet Saint-Hubert.

Pourriez-vous expliquer cette contradiction?

Ou dois-je rester avec l'impression que, pour vous, l'authenticité et la sincérité n'ont aucune importance?

Ce serait une bien grande déception pour une entreprise qui se dit si familiale d'une part, mais qui sanctionne ce comportement de l'autre.

Serge Labine,
Gatineau

Gatineau, laide à cause des quais?

À la conseillère Thérèse Cyr

L'ancien Gatineau est une ville laide.

Pourtant, ce n'est pas la multiplication des quais qui la rend laide (*Gatineau s'appête à faire le ménage des quais illégaux de*

la rue Jacques-Cartier, Le Droit, 18 janvier).

Les quais sont plutôt sympathiques et mettent de la couleur locale.

L'anarchie ne signifie pas nécessairement confusion.

Le long de la rue Jacques-Cartier, c'est l'espèce de bateau de croisière qui s'amarré tout l'été au Quai des artistes et qui empêche les gens de profiter de la rivière.

Lui, il est laid et bloque la vue aux gens.

On ne peut plus aller sur le quai pour pêcher ou tout simplement pour passer du bon temps à regarder le panorama.

Je ne comprends pas qu'un quai payé par la population — ici, c'est la CCN — soit réservé à une compagnie de croisière.

Vous ne comprenez pas la valeur d'un quai comme celui-ci pour une population.

Ce quai devrait être un lieu de socialisation.

Il faut que vous arrêtez de le kidnapper pour l'industrie privée.

Je travaille au centre l'Escale à proximité et depuis trois étés, je n'ai pu profiter du quai et je m'en ennuie.

Jacques Lamarche,
Val-des-Monts

Votre opinion compte!

Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.

Le test énergétique



Alain Dubuc

collaboration spéciale

La commission parlementaire sur l'énergie qui s'est amorcée hier est importante pour le Québec. Elle nous permettra peut-être d'accoucher d'une politique énergétique qui nous fait cruellement défaut, en cette période où cette question, ici et ailleurs, revêt une importance stratégique croissante qui nous forcera à des choix majeurs.

Cette commission est également importante pour le gouvernement Charest, qui ne s'est pas distingué dans le domaine énergétique depuis son arrivée au pouvoir, si ce n'est par ses vagues hésitations et son recul sur la centrale au gaz du Suroît. Cet exercice a ainsi une valeur de test pour un gouvernement impopulaire et mal en point à la recherche d'un second souffle.

Mais, dès le départ, le gouvernement Charest n'a pas mis toutes les chances de son côté. D'abord, parce que l'exercice est piloté par un ministre, Sam Hamad, dont l'avenir n'est pas clair et que la rumeur voit comme une victime d'un éventuel remaniement. M. Hamad n'a pas réussi à s'affirmer dans le domaine de l'énergie.

Par ailleurs, le gouvernement ne se présente pas à cette commission très préparé. L'exercice aurait été plus fructueux si les travaux de la commission avaient pu porter sur un énoncé de politique gouvernementale, un livre blanc où le gouvernement aurait présenté sa vision et ses objectifs. La discussion reposera plutôt sur un document descriptif assez sommaire et mènera à un processus assez nébuleux où après la commission parlementaire, Québec produira un énoncé de stratégie énergétique qui sera suivi d'une autre consultation, celle-ci en ligne.

Est-ce que ce parcours méandreux permettra au gouvernement de bien formuler des choix, et surtout d'avoir le courage de briser les tabous qui rendent les virages si difficiles en énergie? Quatre défis principaux attendent en effet le gouvernement Charest.

Le premier, maintenant que M. Charest s'est fait un partisan du développement durable, consistera à donner une définition à ce terme souvent élastique. D'abord, préciser la nature des arbitrages entre les exigences du développement et celles de l'environnement. Ensuite, passer des vœux pieux à l'action. La politique d'efficacité énergétique annoncée avant Noël est populaire sur papier, mais le succès ne sera possible

que s'il y a un changement de culture encouragé et accéléré par une volonté politique et des gestes musclés.

Le second virage, c'est de réussir à intégrer à notre réflexion collective les préoccupations liées à la sécurité énergétique. C'est une dimension qui, jusqu'ici, a été totalement absente des débats. La sécurité énergétique nous forcera à penser à long terme, à accepter des choix imposés par la prudence. D'abord, au plan quantitatif, pour se donner une marge de manœuvre. Ensuite, en termes qualitatifs pour diversifier les sources d'énergie. Le développement des éoliennes, bien sûr, mais l'exploitation de toutes les avenues disponibles, les petites centrales, la cogénération, mais aussi, ne l'oublions pas, la filière du gaz.

Le troisième virage, c'est de briser les tabous qui nous ont amenés à sacrifier Hydro-Québec, l'intervenant énergétique le plus important au Québec. Il faut établir de nouveaux rapports avec notre société d'État, sortir de cette espèce de relation amour-haine qui la paralyse, et réussir à concilier un recul critique nécessaire face à cette puissante société d'État, avec un véritable partenariat qui nous amènerait à l'épauler dans son développement. Le gouvernement doit réussir à faire accepter aux Québécois que la capacité d'Hydro-Québec de réaliser des profits grâce à ses exportations constitue une contribution économique précieuse.

Le quatrième virage, essentiel, c'est de casser l'autre tabou, sur les prix de l'énergie. Le gel des prix de l'électricité, à partir de 1998, représente une baisse de prix de 12,5 % en terme réels, difficile à défendre. Ces prix peu élevés, qui sont en fait une subvention à la consommation et un encouragement à la surconsommation, privent Hydro et le gouvernement de revenus importants. En outre, ils compromettent des éléments centraux de toute politique énergétique, notamment les économies d'énergie et la diversification. Mais ce virage ne sera possible que si Québec trouve une façon d'utiliser les dividendes de sa société d'État de façon politiquement et socialement acceptable.

Pour relever ces défis, les libéraux devront faire preuve de leadership. Gouverner, c'est être capable de trancher, de faire des arbitrages, d'articuler une politique et de la faire accepter dans un domaine où les consensus sont impossibles.

La maudite nonobstant!



Michel Vastel

mvastel@ledroit.com

Politique

On n'a jamais su ce que Pierre Elliott Trudeau voulait dire exactement. C'était aussitôt après avoir conclu une entente avec ses collègues des provinces — sauf le Québec — sur le rapatriement de la Constitution et l'adoption d'une Charte canadienne des droits et libertés. La conférence de presse était terminée et le premier ministre se levait lorsqu'il lança, à la cantonade: «It's an abject failure — un échec lamentable!»

De quoi parlait-il au juste? De sa nouvelle constitution 'made in Canada'? De sa formule d'amendement, qui allait s'avérer impraticable? De sa Charte des droits, qu'il avait dû assortir d'une clause dérogatoire? Ou ironisait-il, simplement?

Pierre Trudeau n'a jamais fait mystère qu'il voulait protéger les citoyens contre les excès des gouvernements, et les minorités contre les abus de la majorité. D'où cette Charte, enchâssée dans la nouvelle Constitution, garantissant les droits absolus des citoyens et interdisant toute forme de discrimination.

Or, c'était aussi l'époque où des programmes de «discrimination positive» étaient à la mode, particulièrement chez les gouvernements progressistes. De tels programmes permettaient par exemple de favoriser l'embauche de femmes, ou de gens de couleur, ou des handicapés, lorsqu'on les jugeait sous-représentés dans une catégorie particulière d'employés. Pour y arriver, on «suspendait» alors les droits à l'égalité des hommes, ou des blancs par exemple.

C'est un gouvernement néo-démocrate, celui de la Saskatchewan, dirigé par Allan Blakeney, qui exigea cette clause dérogatoire. Il fut ensuite appuyé par ses trois collègues de l'Ouest. Ainsi naquit l'article 33 de la nouvelle Constitution de 1982. C'était le prix à payer pour obtenir l'appui des gens de l'Ouest à la Charte canadienne des droits et libertés. Pierre Trudeau n'aimait pas cela du tout, mais lui aussi dut bien faire quelques compromis et il plia, tout en limitant son effet à cinq ans. Il expliqua d'ailleurs par la suite qu'il voulait ainsi imposer aux gouvernements provinciaux l'odieuse de retourner devant leur assemblée législative et de

justifier à nouveau la suspension des droits d'un groupe de la société.

Pierre Trudeau et les orthodoxes libéraux ont fait beaucoup de cas de cette clause qui se trouvait pourtant dans la Déclaration des droits de John Diefenbaker, en 1960. Et le seul gouvernement fédéral qui s'en était jamais servi était celui de... Pierre Elliott Trudeau, pour justifier le recours à la Loi sur les mesures de guerre en octobre 1970! Quant aux Chartes adoptées par des provinces — l'Alberta de Peter Lougheed en 1972 et le Québec de Robert Bourassa en 1975 — étaient elles aussi assorties d'une clause dérogatoire.

Quelques années plus tard, la question revient sur le tapis. À la suite d'un jugement de la Cour suprême, le premier ministre du Québec, Robert Bourassa, dut y recourir pour suspendre les droits des commerces anglophones d'annoncer leurs couleurs uniquement en anglais. Ce fut un terrible tollé dans tout le reste du pays.

Pierre Trudeau, dans un ouvrage collectif sur «Les années Trudeau» (1990) précisa enfin sur cette clause qu'il avait lui-même négociée: «Je me dois de déclarer d'emblée qu'à mon avis cette clause (dérogatoire) se pose en flagrante contradiction avec l'essence et l'existence même de la Charte [...] J'ai accepté cette clause la mort dans l'âme et en exhortant qui voulait m'entendre de faire pression sur les provinces pour que nous puissions nous en débarrasser lors des négociations futures.»

Mais justement, on ne parla jamais de la «clause nonobstant» lors des négociations constitutionnelles sur l'accord du lac Meech, entre 1987 et 1990, et sur les accords de Charlottetown en 1992. Est-ce cela qui rendit Pierre Trudeau furieux? On dit en tout cas que la décision de Robert Bourassa de recourir à cette clause pour protéger le visage français du Québec — «Cette clause maligne!» dit Trudeau — confirma les adversaires de la reconnaissance du Québec comme société distincte dans leur intention de saboter l'accord du lac Meech. Prétexte ou question de principe, ils réussirent!

Il faut reconnaître que, contrairement aux appréhensions de Pierre Trudeau, les

gouvernements n'ont pas abusé de cette clause dérogatoire. Par contre, l'ancien premier ministre lui donna une réputation tellement mauvaise que ses successeurs à la tête du Parti libéral du Canada — Jean Chrétien et Paul Martin — n'ont jamais voulu y recourir. Même Lucien Bouchard, à la tête du Parti québécois, a hésité beaucoup avant de permettre à son ministre de l'Éducation, François Legault, d'y recourir pour permettre l'enseignement religieux, catholique ou protestant, dans les écoles du Québec, malgré la déconfessionnalisation de ces écoles.

Paul Martin a franchi une nouvelle étape la semaine dernière en affirmant qu'il serait prêt à faire appel au peuple si les Communes recouraient à la clause dérogatoire pour protéger la définition traditionnelle du mariage. En fait, l'actuel premier ministre refuse d'envisager le recours à la clause nonobstant, pour quelque raison que ce soit. Ses appuis sont tels dans la population canadienne que même Stephen Harper patine comme il peut pour convaincre les électeurs qu'il ne le fera pas non plus.

Or, voilà que Jean Charest fait face à une terrible échéance: d'ici la fin du mois de juin, il devra une fois de plus recourir à la clause «maligne» pour permettre l'enseignement religieux dans les écoles. (Les parents québécois semblent d'ailleurs approuver puisque 79 % de leurs enfants au primaire, et 61 % au secondaire, suivent une forme quelconque d'enseignement catholique.)

À force de discours, tous plus orthodoxes les uns que les autres par rapport aux enseignements du «maître», les libéraux fédéraux ont littéralement démonisé la clause dérogatoire. Jean Charest, à l'instar de Robert Bourassa en 1988, passera-t-il pour le mouton noir de la fédération? L'actuel premier ministre défend des droits religieux. Mais il le fait aux dépens d'autres religions, la juive en premier lieu. Et dans le reste du Canada, opprimer des religions non chrétiennes, c'est presque aussi grave que de s'en prendre aux droits des anglophones!

Paul Martin, sans trop y penser, n'a pas facilité la tâche de son collègue libéral du Québec...

En bref

Vioxx aurait causé 40 000 morts aux États-Unis

Presse Canadienne – LONDRES

Le journal médical britannique *The Lancet* publie aujourd'hui une étude qui maintiendra la controverse à propos du médicament anti-inflammatoire Vioxx.

L'auteur de cette étude, le Dr David Graham, un chercheur de la US Food and Drug Administration, l'agence qui gère les aliments et les médicaments aux États-Unis, indique que Vioxx serait responsable de milliers de cas de maladies coronariennes, soit entre 88 000 et 140 000 aux États-Unis.

L'étude, dont le journal *The Lancet* a repris la version Internet, suppose que près de 40 000 de ces cas ont été mortels. La compagnie Merck, qui fabrique le Vioxx, fait face présentement à au moins 700 poursuites devant les tribunaux américains, toutes reliées au Vioxx.

La Chine craint que l'Everest ne soit en train de se rétrécir

Associated Press – SHANGHAI, Cine

L'Everest rétrécit-il? Pour répondre à cette inquiétante question, la Chine a décidé d'envoyer une équipe scientifique mesurer l'altitude du plus haut sommet du monde.

Le Bureau national de l'arpentage et des cartes, en collaboration avec l'expédition nationale féminine d'alpinisme, utilisera des appareils de positionnement radar globaux pour mesurer l'altitude de l'Everest, ou mont Qomolangma en chinois, a rapporté le quotidien d'État *China Daily*.

La dernière fois, en 1975, la montagne himalayenne culminait à 8848 mètres. D'après le *China Daily*, une étude récente a montré que l'Everest avait fondu de 1,3 mètre à cause du réchauffement climatique.

Les sherpas népalais, qui escaladent régulièrement l'Everest, affirment que les sommets neigeux s'amenuisent sous l'effet de températures plus élevées.

Un séisme d'intensité modérée s'est produit au large de la N.-É.

Presse Canadienne – HALIFAX

Une secousse sismique d'intensité modérée a ébranlé le fond de l'océan au large de la Nouvelle-Écosse, hier, mais n'a pas eu d'influence sur la marée.

Selon Janet Drysdale, de la Commission géologique du Canada, le tremblement de terre a atteint une intensité de 4,7 sur l'échelle de Richter et son épicerie était situé à environ 410 kilomètres au sud-est de Louisbourg, en Nouvelle-Écosse. C'est une des plus grosses secousses à survenir dans la région depuis longtemps, mais à cette distance de la terre ferme, personne ne pouvait la sentir, a-t-elle expliqué.

Le séisme s'est produit dans la région même où un tremblement de terre atteignant 7,2 sur l'échelle de Richter avait engendré un tsunami qui avait submergé des parties de la côte de Terre-Neuve le 18 novembre 1929, faisant 28 morts.

Le séisme d'hier est le second à survenir à cet endroit depuis la secousse de magnitude 3,2 enregistrée en juillet dernier, mais selon M^{me} Drysdale, il ne faut pas y voir des événements précurseurs de séismes plus violents.

Le Canada est devenu le plus gros fournisseur de pot aux É.-U.

Presse Canadienne

Le Canada est devenu le plus grand exportateur de marijuana, d'amphétamine et de stéroïdes aux États-Unis, a affirmé hier un représentant de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC).

Les autorités américaines saisissent de plus en plus de drogues au sud et au nord de leurs frontières, a expliqué George Webb, responsable de la Direction de la lutte antiterroriste et antiprolifération à l'ASFC.

En parallèle, le trafic de stupéfiants en direction du Canada semble s'être stabilisé, ajoute l'agence. Depuis le milieu des années 1990, les grosses saisies de drogues par les douaniers canadiens n'ont pas augmenté.

«Il y a des années, le trafic de drogues s'effectuait surtout des États-Unis vers le Canada, a expliqué M. Webb. Mais les

choses ont changé depuis. Nous sommes maintenant leur plus gros fournisseur.»

L'année dernière, les autorités américaines ont effectué une saisie de méthamphétamine évaluée à plus de 500 millions \$ lors d'une seule opération.

De son côté, l'ASFC a effectué 974 importantes saisies de drogues l'année dernière, ce qui représente une valeur totale de 269,7 millions \$. Il s'agissait d'une diminution par rapport à 2003, alors qu'on avait rapporté 1063 saisies pour une valeur globale de 600 millions \$. Par contre, les chiffres pour 2002 étaient à peu près les mêmes qu'en 2004, soit 932 saisies pour une valeur globale de 292,8 millions \$.

Les autorités notent également que les importations d'ecstasy au Canada sont en baisse depuis un an ou deux, ce qui signifie probablement que la drogue est

maintenant fabriquée davantage au pays.

Les estimations des montants sont établies par la GRC en fonction de ce que paient les consommateurs dans la rue.

Tous ces chiffres ne concernent que les saisies majeures effectuées des deux côtés de la frontière.

Les statistiques pour les saisies de moins de un kilo de marijuana, dix grammes d'héroïne, 50 grammes de cocaïne, 500 grammes de haschisch ou 100 comprimés d'ecstasy ne sont pas comptabilisées.

Dans 48 % des cas, la drogue est interceptée dans des envois postaux alors que les saisies aux postes-frontières comptent pour 31 %.

Si seulement 15 % des saisies s'effectuent dans les aéroports, elles représentent cependant plus de 51 % de la valeur totale des drogues saisies annuellement.

Bouclier antimissiles : pas de pression des Américains, dit Graham

Presse Canadienne – FREDERICTON

Selon le ministre de la Défense, Bill Graham, le Canada ne sent aucune pression de la part de Washington pour l'amener à adhérer à son programme de défense antimissiles et ce, malgré les rapports évoquant des pressions des Américains.

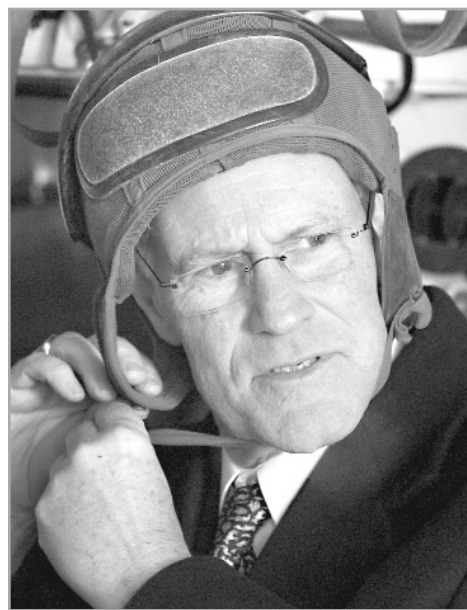
En tournée sur la base militaire de Gagetown, près de Fredericton, au Nouveau-Brunswick, hier, le ministre Graham a affirmé qu'il n'y a pas de doute que les dirigeants états-uniens souhaitent gagner le Canada à leur projet, qui prendra la forme de dispositifs d'interception de missiles pour se protéger d'attaques nucléaires de la part de terroristes ou d'États voyous.

Mais le lobbying des États-Unis ne détournera pas le gouvernement canadien de son intention de débattre de ce dossier à la Chambre des communes, dit le ministre. «Nous ne sentons pas de pression de quiconque pour nous amener à prendre une décision, a assuré M. Graham. Nous allons le faire en tenant compte de notre propre processus démocratique et nous prendrons la bonne décision en temps et lieu.»

L'ambassadeur des États-Unis au Canada, Paul Cellucci, a déjà déclaré que Washington est confiant que le Canada va s'impliquer dans le projet de défense avant la fin du mois de mars.

Et dans une dépêche récente, le *Washington Post* écrivait que le président George W. Bush avait tenté d'intimider les fonctionnaires canadiens au sujet d'une participation au projet de bouclier antimissiles, au cours de sa visite au Canada, le mois dernier.

Selon le quotidien, qui citait un fonctionnaire canadien non identifié, présent dans la pièce lors de cette discussion, M. Bush aurait écarté du revers de la main les tentatives des Canadiens d'expliquer à quel point cette question était litigieuse pour le gouvernement minoritaire du premier ministre Paul Martin.



PRESSE CANADIENNE

Le ministre de la Défense, Bill Graham, en tournée sur la base militaire de Gagetown, au Nouveau-Brunswick.

«(Bush) s'est penché au-dessus de la table et a dit: 'Je n'adopte pas cette position, mais un futur président va se demander: pourquoi payons-nous pour défendre le Canada?', selon ce fonctionnaire.

Depuis, des sources à la Maison-Blanche ont nié que M. Bush ait employé ce genre de langage, affirmant que son message se voulait plus conciliant.

M. Graham a réitéré son point de vue selon lequel le programme de défense antimissiles serait avantageux pour le Canada, mais il a reconnu que tout le monde n'est pas d'accord avec cela. Il a ajouté que le premier ministre avait donné l'assurance qu'il y aurait un débat ouvert à la Chambre des communes et que toute cette question serait examinée en profondeur avant que le gouvernement du Canada ne prenne sa décision.

Les avocats de Harjit Singh démissionnent

Presse Canadienne – TORONTO

L'affaire compliquée du propriétaire d'une pizzeria ayant accusé de trafic d'influence l'ancienne ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, Judy Sgro, a pris une nouvelle tournure, hier, les avocats de l'homme ayant démissionné après avoir visionné une vidéo de surveillance du ministère.

Cette vidéo permet de constater si Harjit Singh s'est vraiment présenté aux autorités, le 6 décembre, ce qu'affirme avoir fait l'homme, dont les propos sont corroborés par deux autres personnes, ou s'il a envoyé son fils à sa place, version que soutient le gouvernement.

Les trois avocats, faisant état d'«instructions conflictuelles» de la part de Singh, ont affirmé ne plus être en mesure d'agir en son nom, lors de l'examen de son cas en vue d'un éventuel maintien en incarcération.

Les avocats n'ont pas voulu donner de précision quant à la nature des consignes en question.

Néanmoins, ils ont laissé en suspens la question de la défense de Singh, cette semaine, lors de l'audience devant permettre d'obtenir un sursis à l'exécution de la mesure d'expulsion dont il est l'objet.

Âgé de 49 ans, Singh a été arrêté le mois dernier, les autorités ayant affirmé qu'il ne s'était pas présenté à elles comme il le devait.

Sa belle-fille, Harkamal Virk, a affirmé dans le cadre de son témoignage, précédemment, qu'elle se trouvait avec Singh lorsqu'il s'est présenté au ministère. M^{me} Virk est celle qui a réclamé le visionnement de la vidéo.

Singh, dont l'expulsion en Inde est imminente, a soutenu que M^{me} Sgro avait promis de régler ses problèmes d'immigration en échange d'une aide pour sa campagne électorale, en juin dernier.

Un Israélien vivant au Canada accusé de pornographie juvénile

Presse Canadienne – TORONTO

Un Israélien vivant au Canada à titre de résident permanent a été accusé d'agression sexuelle et de production de pornographie juvénile, a fait savoir la police torontoise, hier.

Vitaly Levshin, âgé de 46 ans, a été accusé d'agression sexuelle, de contacts sexuels ainsi que de production et de possession de pornographie juvénile, à la suite de son arrestation en novembre.

Les accusations concernent un enfant de 10 ans de Toronto de même que cinq agressions commises dans la métropole canadienne et en Ukraine, ces deux

dernières années, ont indiqué les autorités.

La police a procédé à une perquisition dans une maison située dans le secteur nord de la ville.

Elle y a trouvé des milliers de photographies d'environ 25 garçons plus ou moins vêtus et impliqués dans des activités sexuelles avec d'autres garçons ou des hommes.

Certains des clichés permettent de voir un jeune Torontois ayant été agressé sexuellement de l'âge de sept ans jusqu'à ce qu'il ait eu 16 ans, a indiqué le sergent-détective Paul Gillespie, hier, en conférence de presse.

« Nous avons vu ce garçon grandir, a-t-il affirmé. En fait, certaines de ces photos ont été prises à Toronto, ce que nous permettent de dire la présence de lieux touristiques torontois aperçus en arrière-plan, comme la tour du CN.

« Nous pensons que les victimes sont emmenées au Canada pour avoir des relations sexuelles avec des hommes. »

La police croit que les victimes vivaient au Canada de même qu'en Israël, en Ukraine et en Russie.

Les relevés de conversations en ligne, les courriels et d'autres documents trouvés sur un ordinateur saisi démontrent que l'accusé échangeait de la pornographie juvénile avec d'autres personnes dans le monde, ont affirmé des policiers.



Vitaly Levshin

PRESSE CANADIENNE

Gagnez votre place au soleil !



Dès 6 h, écoutez Alain Larivière le matin en direct de Cabarete en République Dominicaine, soyez l'appel chanceux lors du « moment tropical » et devenez finaliste pour gagner votre place au soleil !

Règlements disponibles à RockDétente 94,9 Gatineau / Ottawa.

GO
TRAVEL DIRECT
VACATIONS

rockdétente
94,9 FM



131, Principale
Fassett (Québec)
J0V 1H0

Achetons

- billots de bois franc et pin blanc
- terres à bois et coupes de bois

Nous payons 50% du transport

Contactez : Patrick Pilon

Tél : (819) 423-6336 fax : (819) 423-5102

Cell : (819) 665-4132 e-mail : patcarob@hotmail.com

Un solde Birks

De 30 % à 80 % de rabais

Un événement rare. Inspiré par Birks.

Un solde sur une sélection de bijouterie fine, d'horloges et de cadeaux est tellement rare, qu'en Outaouais, il a lieu seulement au magasin Birks du Centre Rideau.

Du 27 janvier au 6 février



BIRKS
CÉLÈBRE SES 125 ANS

Cette offre ne peut s'appliquer à de la marchandise achetée auparavant ou à des commandes spéciales et ne peut être jumelée avec toute autre offre promotionnelle.

Les négociations nucléaires UE-Iran dans une impasse

Presse Canadienne – DAVOS, Suisse

Les négociations entre l'Union européenne et l'Iran sont dans une impasse, Téhéran refusant de mettre un terme à son programme d'enrichissement d'uranium, selon un document confidentiel obtenu par l'Associated Press.

Selon le compte rendu de la dernière rencontre entre des représentants de la «troïka» européenne (France, Grande-Bretagne, Allemagne) et de l'Iran, le gouvernement iranien prévoit poursuivre son programme d'enrichissement d'uranium, alors que les diplomates européens conti-

nent à plaider pour son «arrêt» ou «démantèlement».

De sources proches des discussions, on précise que les relations entre les deux parties se sont améliorées depuis de précédents pourparlers, le 17 janvier à Genève. Mais aucun progrès n'a été réalisé sur la question sensible de l'uranium enrichi.

«Les deux positions ne peuvent coexister», a observé un diplomate occidental sous couvert d'anonymat. «Si cette impasse ne peut être résolue, alors il n'y aura pas de solution» et l'Iran reprendra ses activités nucléaires, a-t-il ajouté.

Le Hamas prêt à suspendre ses attaques si...

Presse Canadienne – DAMAS

Le Hamas est prêt à suspendre ses attaques si Israël cesse de prendre pour cible les militants palestiniens et accepte de libérer plusieurs milliers de prisonniers, a affirmé le chef de l'organisation Khaled Machal dans un entretien téléphonique accordé hier à l'Associated Press.

Il a cependant prévenu que le Hamas n'hésitera pas à répliquer à toute attaque israélienne. «C'est une période d'essai», a-t-il expliqué. «La communauté internationale et les États-Unis ont la responsabilité d'obliger Israël à reconnaître les droits palestiniens».

«Si l'ennemi sioniste respecte certaines conditions, comme la libération de tous les prisonniers et l'arrêt de tous les assassinats, meurtres et agressions contre notre peuple à l'intérieur et à l'extérieur (des territoires palestiniens), [...] les factions palestiniennes seront prêtes à répondre positivement à l'idée d'une trêve temporaire», a-t-il poursuivi.

Khaled Machal, qui a échappé à une tentative d'assassinat israélienne en Jordanie en 1997, est officiellement le chef du bureau politique du Hamas. Mais il est considéré comme le véritable patron depuis la mort l'an dernier du fondateur de l'organisation, cheikh Ahmed Yassine.

«Il n'y aura ni sécurité, ni paix, ni stabilité dans la région tant que l'occupation et l'agression continueront», a-t-il poursuivi. «À moins d'un arrêt de cette agression, nous nous réservons le droit de nous défendre et de défendre notre peuple».

Un responsable du Hamas en Cisjordanie a précisé que le groupe avait accepté de suspendre ses attaques pendant 30 jours pour tester la réponse israélienne, alors que d'autres membres de l'organisation ont affirmé que l'accord n'était pas encore conclu. Israël a refusé de garantir qu'il ne poursuivra pas les militants, mais indiqué qu'il répondra au calme par le calme.

Les généraux israélien Aviv Kochavi et palestinien Moussa Arafat se rencontraient hier pour parachever le déploiement des soldats palestiniens dans le sud de la Bande de Gaza.

J'AGIS SUR MON MILIEU DE VIE



élections municipales

2005

Vous désirez vous porter candidat aux élections municipales?

Vous le pouvez si vous avez le droit d'être inscrit sur la liste électorale de la municipalité où vous comptez vous présenter et que vous résidez sur le territoire de cette municipalité depuis au moins 12 mois au 1^{er} septembre 2005.

À titre de candidat indépendant, si vous êtes dans une municipalité de 5 000 habitants et plus et que vous prévoyez effectuer des dépenses, recueillir des contributions ou contracter des emprunts pour soutenir votre candidature, vous devez faire une demande d'autorisation auprès du greffier, du secrétaire-trésorier ou du président d'élection de votre municipalité. Cette demande peut se faire **dès maintenant**.

MUNICIPALITÉS RECONSTITUÉES

Certaines dispositions particulières s'appliquent aux municipalités qui seront reconstituées à la suite des référendums municipaux du 20 juin 2004. Pour en savoir davantage, communiquez avec le Directeur général des élections du Québec (DGE).

LA DÉMOCRATIE, C'EST L'AFFAIRE DE TOUS!

Afin d'assurer une représentation plus équitable et un débat démocratique enrichi, le Directeur général des élections invite particulièrement les femmes, les jeunes et les minorités ethnoculturelles à prendre une place plus importante sur la scène politique municipale.

Pour plus d'information :

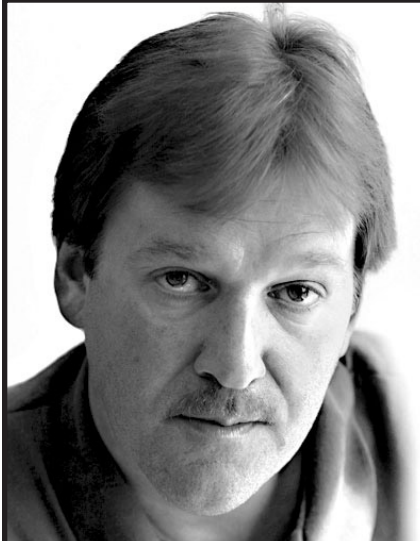
- Communiquez avec notre Centre de renseignements au 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846).
- Visitez-nous au www.electionsquebec.qc.ca
- Écrivez-nous à info@electionsquebec.qc.ca

ATS Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer sans frais le 1 800 537-0644.



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Parce qu'un vote, ça compte



Vous lisez Gratton ? Vous pouvez aussi l'écouter.

Tous les jours dès le lundi 31 janvier à 7 h 45 à l'émission Alain Larivière le matin.



LeDroit
cyberpresse.ca

Points de vue

Les femmes craignent que Québec détourne « leur » argent à d'autres fins

Presse Canadienne – QUÉBEC

Les groupes de femmes craignent que le gouvernement, sous prétexte d'appliquer le beau principe d'«égalité» entre les sexes, soit tenté de rediriger à d'autres fins des sommes prévues au départ pour améliorer la condition des femmes.

«Il ne peut être question d'aucune manière de redistribuer à cet effet les déjà trop maigres ressources consacrées à la promotion et à la défense des droits des femmes par le gouvernement du Québec», affirment la Fédération des femmes du Québec (FFQ) et Relais-Femmes, dans leur mémoire conjoint présenté mardi, alors que débute la commission parlementaire qui se penche sur la question de l'égalité entre hommes et femmes.

Depuis qu'elle est en fonction, la ministre de la Condition féminine, Michelle Courchesne, cherche à élargir le concept de «condition féminine», en lui opposant une approche plus «sociétale» qui inclurait les hommes et leurs problèmes à eux.

Cette approche déplaît aux groupes de femmes, qui craignent de surcroît voir les revendications des femmes diluées dans une politique trop vaste pour améliorer leur sort. Elles estiment que la situation actuelle des femmes milite au contraire en faveur du maintien d'une politique qui leur soit spécifiquement destinée.

«Dans la mesure où l'ensemble des indicateurs sociaux confirme que l'égalité de fait pour les femmes est loin d'être atteinte, malgré les progrès réalisés en plusieurs domaines, il nous importe d'inviter le gouvernement à ne pas succomber à l'illusion de l'égalité 'déjà là' pour les femmes ou du 'il est temps de passer à autre chose', écrivent les deux organismes.

Une centaine d'organismes ont déposé un mémoire à la commission, à la suite de la publication du document *Vers un nouveau contrat social pour l'égalité entre les hommes et les femmes*, produit par le Conseil du statut de la femme, conformément à la demande de la ministre Courchesne, formulée en février.

PRÉCISION

Deux erreurs se sont glissées dans notre texte intitulé *Les aliments « fonctionnels », des aliments santé* paru dans le cahier publicitaire Santé, jeudi dernier. Le titre de Mme Sylvie Poulin est bel et bien nutritionniste et non infirmière comme indiqué dans une des citations, et l'ail naturel contient bel et bien de l'alicine et non de l'aciline.

Les Canadiens se méfient toujours des OGM

Presse Canadienne

Les Canadiens demeurent, en grande majorité, profondément méfiants vis-à-vis des aliments produits par la biotechnologie, même s'ils en consomment depuis des années sans aucune preuve d'effet nocif pour leur santé.

Environ 90 % des personnes interrogées pour le compte du ministère fédéral de la Santé, l'an dernier, ont dit être préoccupées par les risques à long terme de produits alimentaires contenant des OGM (organismes génétiquement modifiés).

«Presque tous les Canadiens (92 %) indiquent un degré de préoccupation vis-à-vis des risques à long terme que ces produits

pourraient comporter pour la santé humaine», note, dans un commentaire, la maison Pollara, la firme de recherche sur l'opinion publique qui a effectué le sondage.

Pourtant, Santé Canada n'a pas reçu un seul rapport faisant état d'effets nuisibles relatifs à plus de 40 produits transgéniques approuvés ces dernières années — incluant le canola, les fèves soya, le maïs, le riz et le tournesol. «Il n'y a aucune preuve indiquant qu'aucun d'entre eux ait déclenché quelque effet indésirable que ce soit», a déclaré William Yan, un scientifique du ministère, en entrevue hier.

L'étude menée par Pollara est basée sur des entrevues avec 1430 Canadiens, sélectionnés au hasard, en mars 2004.

La crainte principalement exprimée est que des protéines créées à la suite de manipulations génétiques contiennent des substances allergènes. Mais selon M. Yan, les OGM font l'objet de strictes vérifications.

Mais Peter Andree, un expert de l'Université Trent, à Peterborough, également en Ontario, est d'avis que les gens ont raison d'être prudents. Il y a, selon lui, «encore beaucoup de trous dans notre compréhension de l'ensemble des effets d'organismes génétiquement modifiés», déclare M. Andree, qui est coauteur d'un rapport récent sur la réglementation des biotechnologies pour l'Institut Polaris, d'Ottawa.

la Baie encore plus

Gatineau

Promenades de l'Outaouais

ne payez rien avant février 2006

MEUBLES, GROS ÉLECTROS, APPAREILS ÉLECTRONIQUES ET DUOS-SOMMEIL

Précisions et guide de magasinage ci-dessous.

<p>solde 979⁹⁸ Le duo. Ord. 1 049,98 \$.</p> <p>solde 559⁹⁹ Ord. 599,99 \$.</p> <p>40 \$ de rabais Lave-linge • 4 niveaux d'eau; • 4 réglages de la température. N° 52311.</p>	<p>solde 419⁹⁹ Ord. 449,99 \$.</p> <p>30 \$ de rabais Sèche-linge • 7 cycles. N° 62311.</p>	<p>solde 899⁹⁸ Le duo. Ord. 999,98 \$.</p> <p>solde 499⁹⁹ Ord. 569,99 \$.</p> <p>70 \$ de rabais Lave-linge • Contenance de 90 l; • 10 cycles, silencieux; • distributeurs de javellisant et d'assouplisseur. N° 9005204.</p>	<p>solde 399⁹⁹ Ord. 429,99 \$.</p> <p>30 \$ de rabais Sèche-linge • Très grande contenance; • 184 l. N° 9005206.</p>	<p>offre spéciale 888⁹⁸ Le duo.</p> <p>464⁹⁹ Lave-linge • 13 cycles; • 3 combinaisons de température lavage-rinçage. N° 9006854.</p>	<p>423⁹⁹ Sèche-linge • Supercontenance; • cycle d'autoséchage; • signal de fin de cycle. N° 9006855.</p>
---	---	--	--	---	--

Offres en vigueur jusqu'au dimanche 30 janvier

50 % de rabais plus une remise instantanée de 25 \$ à 100 \$
Duos-sommeil Sealy et Simmons

Remises instantanées : **25 \$ de rabais** duos-sommeil une place,
50 \$ de rabais duos-sommeil deux places,
100 \$ de rabais duos-sommeil grand et très grand lit.

Collections Bronze V et Correct Comfort de la gamme Posturepedic de SEALY.
Collections Lyndhurst II, Apex II et Rosehall II de SIMMONS.
La remise instantanée s'applique à l'achat d'ensembles seulement.



Balayage

de meubles, gros électros et duos-sommeil

10 % de rabais additionnel

Duos-sommeil : modèles de rayon et sans suite à prix déjà réduits de 60 % à 75 %.
Sur nos derniers prix étiquetés.

30 % de rabais
jusqu'à
Gros électros : modèles de rayon sans suite

40 % de rabais
jusqu'à
Micro-ondes et aspirateurs sans suite

75 % de rabais
jusqu'à
Meubles de séjour, chambre à coucher et salle à manger sans suite
Stock excédentaire, modèles de rayon et de fin de série dans le lot.

30 % de rabais
jusqu'à
Appareils électroniques sans suite

* Exceptions : appareils électroniques et articles « Offre spéciale de la direction ». Précisions en magasin.

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : Liz Claiborne Home, Home Studio, offres spéciales de la direction, articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc » et ceux des rayons concédés. La mention « ACHAT-CHOC » indique que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Les articles « Achat-choc » sont offerts en quantités limitées; pas de bons d'achat différé. Prenez note que la mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

Obtenez jusqu'à 50 % plus de points Primes Hbc.

Utilisez conjointement les deux cartes au moment de régler votre achat dans les magasins de la famille Hbc.



L'Allemagne sera à la hauteur de son « obligation morale »

Associated Press – BERLIN

L'Allemagne saura se montrer à la hauteur de son « obligation morale » pour garder vivant le souvenir des crimes nazis, a déclaré hier le chancelier Gerhard Schröder alors qu'il rendait hommage aux victimes du camp de la mort d'Auschwitz, libéré il y a 60 ans.

Entre 1 et 1,5 million de prisonniers — juifs pour la plupart — ont péri dans des chambres à gaz ou sont morts de faim et de maladies à Auschwitz.

« Il n'y a aucune compensation qui soit à l'échelle de l'horreur, de la torture, de la souffrance vécues dans les camps de concentration », a souligné le chancelier qui participait dans un théâtre de Berlin à un événement organisé par le Comité international Auschwitz.

La mémoire du génocide nazi « appartient à notre identité nationale », a déclaré. « Se souvenir de l'ère du National socialisme et de ses crimes est une obligation morale. Nous devons cela non seulement aux victimes, aux survivants et à leurs proches, mais également à nous-mêmes ». « Il est vrai que la tentation de l'oubli et de la suppression est grande, mais nous n'y succomberons pas ».



Des jeunes dans le camp d'Auschwitz peu après l'arrivée des forces soviétiques.

L'Europe marque le 60^e anniversaire de la libération

Associated Press – STRASBOURG

Le Conseil de l'Europe a marqué hier le 60^e anniversaire de la libération du camp d'Auschwitz, exhortant les pays européens à poursuivre la lutte contre le racisme et l'antisémitisme.

Les députés de 46 pays de l'organisation ont dévoilé une stèle sur le parvis du Palais de l'Europe pour « les victimes des camps de la mort. » S'élever contre l'injustice est une responsabilité individuelle. Mais s'exprimer ensemble est plus efficace », a déclaré le secrétaire général du Conseil, Terry Davis.

Le président du Conseil Yad Vachem, Szewach Weiss, et Jean Samuel, survivant des camps de la mort, qui vit aujourd'hui à Strasbourg, ont également par-

ticipé à cette cérémonie.

Dans son discours devant l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, cet ancien déporté a décrit ses derniers jours à Auschwitz, avant sa libération par l'Armée soviétique, le 27 janvier 1945, avant de rendre hommage aux victimes du camp de concentration. « Ils n'ont pas de tombes, et méritent donc un dernier hommage public », a-t-il confié, visiblement ému.

Une minute de silence a ensuite été observée dans l'hémicycle, alors que les drapeaux étaient en berne.

Le Conseil de l'Europe a été créé après la seconde guerre mondiale afin de défendre les droits de l'Homme et la démocratie parlementaire.

En Israël, la douleur de la Shoah reste vive

Associated Press – JÉRUSALEM

Soixante ans ont passé depuis la libération des camps de concentration, mais les plaies laissées par la Shoah sont toujours aussi douloureuses en Israël, pays dont l'identité reste marquée par la tentative d'extermination des juifs d'Europe par l'Allemagne nazie.

Au moment où le monde commémore cette tragédie, il apparaît impossible de vouloir comprendre les Israéliens sans garder en tête le souvenir de la Shoah. Celui-ci, omniprésent, est instrumentalisé dans le débat politique, émerge dans tous les échanges culturels et a même des répercussions sur le conflit avec les Palestiniens.

« Auschwitz fait partie de notre vie quotidienne, pas de notre passé », souligne l'ancien président du Parlement israélien, Shevah Weiss, un survivant de la Shoah. « Dans notre société, dans notre âme et notre esprit national, tout est lié à la mémoire de la sombre période d'Auschwitz. »

Pour beaucoup, ce lien est direct, puisqu'un tiers des Israéliens sont des survivants des camps ou leurs descendants. « Cela fait partie de l'identité d'un Israélien », explique l'écrivain Tom Segev, qui a beaucoup écrit sur la relation ambiguë entre Israël et la mémoire du génocide.

Au lendemain de la guerre, l'image des survivants désespérés par l'épreuve qu'ils avaient vécue était un affront à la mythologie de l'État naissant d'Israël, qui entendait présenter ses habitants comme des héros ayant surmonté l'adversité.

Beaucoup d'Israéliens ont d'abord méprisé les centaines de milliers de survivants venus s'installer dans l'État hébreu. Ces derniers eux-mêmes, incapables de faire face à leurs souffrances, ont longtemps caché leur blessure. « Dans une ambiance pareille, il n'y avait pas de place pour l'histoire de l'Holocauste », se souvient Aharon Appelfeld, un rescapé qui a écrit plusieurs romans.

Il faudra attendre 1961 et le procès en Israël d'Adolf Eichmann, lieutenant d'Hitler, retransmis à la radio, pour que le témoignage des survivants soit enfin entendu par la société israélienne.

Dans les années 1980, l'histoire de la Shoah a été inscrite au programme du baccalauréat, et le jour du souvenir consacré à la Shoah, *Yom Hashoah*, est de plus en plus suivi.

Aujourd'hui, l'armée israélienne envoie régulièrement ses officiers sur le site d'Auschwitz et, chaque année, 21 000 jeunes passent une semaine en Pologne pour y visiter les camps de la mort, les anciens ghettos, les synagogues et les cimetières juifs.

Si les relations économiques avec l'Allemagne sont devenues très importantes, certains sujets restent toutefois extrêmement sensibles.

La visite la semaine prochaine du président allemand Horst Kohler, qui doit prononcer un discours devant les députés, a provoqué une nouvelle polémique. Certains élus menacent de boycotter son intervention, jugeant trop difficile d'entendre de l'allemand résonner à la Knesset.

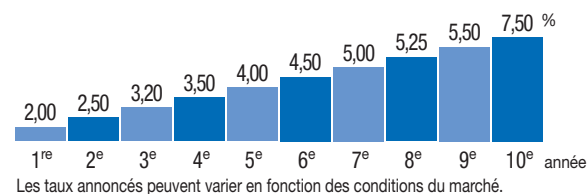
Pour Avner Shalev, directeur du Mémorial de Yad Vashem, où sont conduits de nombreux responsables étrangers en visite, le souvenir de la Shoah est toujours extrêmement présent.

Pour plus tard,
c'est maintenant :

1 800 463-5229

REER Obligations à taux progressif

Plus vous investissez tôt et longtemps, plus c'est payant. Capital garanti.



BONI DE

1%

la première année pour les nouveaux fonds REER.

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis de janvier et de février, de 10 h à 16 h.

www.epq.gouv.qc.ca

Épargne
Placements

Québec

EMMAÜS

Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.

Composez 771-5309
ou 771-4566

Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.

LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull

Merci à tous

Oeuvre de l'Abbé Pierre

Félicitations



Sophy Laforge et Alain Champagne sont fiers de vous annoncer l'arrivée de Zavier Champagne, né le 9 janvier 2005, à l'hôpital Montfort d'Ottawa.

Nous désirons remercier le Dr Leduc, Nadine, Catherine, Roxane, Ginette, Françoise, Hélène, Thérèse ainsi que tout le personnel.

LOTO QUÉBEC		Résultats	
TVA, le réseau des tirages			
Tirage du 2005-01-25		Tirage du 2005-01-25	
07 09 10 11 13 19 21 25 27 32	33 36 44 45 49 53 59 60 62 67	Extra	
Tirage du 2005-01-25		Tirage du 2005-01-25	
9 58	4 5649	Numéro: 584472	
Les modalités d'encaissement des billets paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.			
SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU 649			

Les Immeubles

ETASSE

SERVICE DE LOGEMENTS
MEUBLÉS et ÉQUIPÉS
à Gatineau.

Baux à la semaine, mois et à l'année. Un coup d'œil sur notre site Internet vous convaincra !

www.etasse.com

Appelez notre agente de location
Cell. : 276-5988

Au moins 222 morts dans une bousculade en Inde

Associated Press – BOMBAY, Inde

Au moins 222 personnes sont mortes dans une bousculade qui s'est produite lors d'une procession religieuse à laquelle participaient des milliers d'hindous dans l'ouest de l'Inde, a annoncé la police hier. Quatre-vingts autres personnes ont été blessées.

La bousculade s'est produite près du village de Wai, à quelque 250 km au sud de Bombay, selon le chef de la police Chandrakant Kumbhar. Il a expliqué que des fidèles avaient mis le feu à des commerces après avoir entendu des rumeurs selon lesquelles des pèlerins avaient été piétinés sur le sol d'un temple par la foule.

Un mouvement de foule a suivi, dans lequel au moins 222 personnes sont mortes, selon un bilan provisoire établi par la police et les secouristes.

La plupart des victimes étaient des femmes et des enfants.

Iouchtchenko vise l'adhésion de l'Ukraine à l'UE

Associated Press – STRASBOURG

Pour sa première visite en Occident, le président ukrainien Viktor Iouchtchenko a affirmé hier à Strasbourg devant l'assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe que son pays mènerait des réformes démocratiques afin de préparer sa candidature à l'Union européenne.

« Nous allons réorganiser le gouvernement, afin que le processus d'intégration dans l'UE devienne réel », a-t-il déclaré, qualifiant l'entrée dans l'Union de « formule simple pour le bien-être et la sécurité ».

Il a appelé les 25 à « intégrer la perspective d'une adhésion » de l'Ukraine dans leur politique. « Je suis sûr que l'Ukraine est le cœur de l'Europe », a-t-il assuré. « L'avenir de l'Europe est impossible sans l'Ukraine ».

Dans un entretien accordé ensuite à l'Associated Press et à deux journaux européens, Viktor Iouchtchenko a précisé qu'il espérait que l'UE s'engage d'ici 2007 à ouvrir les négociations d'adhésion. « Nous avons un plan d'action sur trois ans. Nous voudrions qu'il s'achève en 2007 sur un engagement concret », a-t-il dit. « À la fin du plan, nous commencerions les négociations d'accession ».

Reste que l'UE a jusqu'ici refusé de se prononcer en faveur

d'une adhésion de Kiev, qui ne manquerait pas d'irriter la Russie. Des responsables de l'UE ont averti que l'Ukraine, comme d'autres candidats potentiels, pourrait avoir à attendre longtemps avant de voir ses vœux exaucés.

À Bruxelles, la Commission européenne a toutefois annoncé un plan destiné à rapprocher l'Ukraine de l'UE avec des promesses de coopération accrue en matière de commerce, d'immigration, de sécurité et de relations étrangères. Mais elle s'est toutefois gardée d'offrir une perspective d'adhésion à Kiev.

« Nous saluons l'intention de l'UE d'élaborer une nouvelle stratégie », a souligné M. Iouchtchenko, qui avait annoncé lors de son investiture dimanche sa volonté de faire avancer son pays vers l'UE et l'OTAN.

Ses récents déplacements montrent qu'il tient à préserver un équilibre dans ses relations avec la Russie et l'Occident. Il a ainsi réservé lundi la première visite de sa présidence à la Russie, où il a rencontré son homologue Vladimir Poutine. À l'occasion de ce voyage, il a tenté de rassurer Moscou, qui craint que l'Ukraine ne sorte de sa sphère d'influence, assurant que la Russie était le « partenaire stratégique éternel » de Kiev.

L'Ukraine est considérée par

Moscou comme une zone-tampon stratégique entre la Russie d'un côté et l'Europe occidentale

et l'OTAN de l'autre, ainsi qu'une voie de transit majeure pour les exportations de pétrole.

COUPON POUR 3 ESSAIS GRATUITS

Côté mixte et côté femmes seulement
28 stations en 30 minutes
vélo stationnaire avec Playstation
Tapis roulant et poids libres. 4 600 pi²
Excellent forfait familial

381, boul. Maloney Est, Gatineau, QC,
J8P 1E3 (819) 669-1938

CENTRE D'ENTRAÎNEMENT



1 coupon par personne

Événement cargaison complète d'ensemble de draps

« Ensemble de draps
luxueux en coton peigné
300 fils au pouce carré »

Au choix **49⁹⁹\$**
Formats jumeau,
double, grand
ou très grand
draps 13" de profondeur

beddington's
litterie et bain

Service à la clientèle : Lun. au ven., 9h à 17h
613-596-9555 poste 10
www.beddingtons.com

MAINTENANT OUVERT
Visitez notre nouveau
magasin à

...Orléans
2026 rue 10th Line
à Innes
824-7550

Gatineau
25, chemin de la Savane
Maxi Plaza près de Future Shop
568-2000

Nepean
194, rue Robertson
Village Mews Plaza
828-5000

Ottawa Sud
1708, rue Bank
1 rue sud d'Héron
521-5000

Ottawa Est
560, rue Montréal
à St-Laurent
741-5000



Centre
l'Escale
Éducation des adultes

Service accueil et référence
Formation à distance

Pour un service amélioré, les personnes peuvent dorénavant nous rencontrer au 17, boul. Gréber, Gatineau ou nous joindre au 561-9181 pendant nos

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE

Lundi	8 h 30 à 20 h 30
Mardi	8 h 30 à 20 h 30
Mercredi	8 h 30 à 20 h 30
Judi	8 h 30 à 17 h 30
Vendredi	8 h 30 à 17 h 30



Commission scolaire des Draveurs

Découvrir, grandir, devenir



Alain Larivière
le matin

CETTE SEMAINE
EN DIRECT DE
LA RÉPUBLIQUE
DOMINICAINE

rockdétente
94,9 FM

Pour les plus récents renseignements, visitez gmcanada.com, consultez votre concessionnaire Chevrolet ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. *Basé sur une location de 48 mois. Un versement initial ou échange de 2 260 \$/4 825 \$ (berline Cobalt 2005 R7B/TrailBlazer LS 2005 4x4 R7C) est requis. Coût annuel de crédit de 2,4 %/2,75 % par an. L'option d'achat au terme de la location est de 7 767 \$/17 677 \$ plus taxes applicables. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, 0,12 \$ du kilomètre excédentaire. Autres modalités de location offertes. ♦ Offre basée sur le prix à partir de du modèle de base Equinox LS 2005 TA. Transport (950 \$/995 \$/1 050 \$), immatriculation, assurance, enregistrement, enregistrement des valeurs mobilières, frais d'administration et taxes non compris. Les offres s'appliquent tel qu'indiqué. Une commande ou un échange par le concessionnaire peut être requis. Les offres sont réservées aux particuliers rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Chevrolet de l'Ontario (incluant l'Ontario et excluant le Nord-Ouest de l'Ontario). Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offres pour un temps limité qui ne peuvent être combinées avec d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ♦ Garantie basée sur 5 ans ou 100 000 km selon la première éventualité. Consultez votre concessionnaire pour les détails. ▲ Les classifications par étoiles du gouvernement américain font partie du programme d'évaluation des voitures neuves (N.C.A.P.) du National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Pour de plus amples détails sur les classifications de sécurité, consultez le www.safercar.gov. ★ L'offre du Programme pour diplômés sous réserve des règlements et ne peut être utilisée conjointement avec l'offre de prime GM de 1 000 \$ pour étudiants. ©Marque déposée de General Motors Corporation. TD Canada Trust usager agréé de la marque. Visa International Service Association/TD Canada Trust et GM, usager agréé des marques. ©Marque déposée de la Banque Toronto-Dominion.

DÉMARQUEZ-VOUS !

PRENEZ LE VOLANT D'UNE NOUVELLE CHEVROLET 2005



Illustration de la berline Cobalt LS

« La plus récente Chevrolet, armée de tous les atouts pour se mesurer aux Civic et Corolla. » *AUTOMOBILE Magazine*

LA NOUVELLE CHEVROLET COBALT 2005 AVEC CLIMATISATION ET BOÎTE AUTOMATIQUE

LOCATIONPLUS
189 \$* par mois
2 260 \$ versement initial

- Berline Cobalt R7B • Moteur ECOTEC de 2,2 L et 145 HP • Boîte automatique 4 vitesses
- Climatisation • Stéréo lecteur CD • Roues de 15 po • Siège arrière divisé 60/40 rabattable
- Direction à assistance électrique variable en fonction de la vitesse avec colonne inclinable
- Garantie GM de 5 ans/100 000 km du groupe propulseur avec franchise de 0 \$[▲]

COMMENT COBALT SE COMPARE

	CHEVROLET COBALT 2005 BERLINE 4 PORTES DE BASE	HONDA CIVIC 2005 BERLINE 4 PORTES DX	TOYOTA COROLLA 2005 BERLINE 4 PORTES
HP DE SÉRIE	145	115	130
LECTEUR CD	OUI	NON	OUI
ROUES DE SÉRIE	15 PO	14 PO	15 PO
DIRECTION ASSISTÉE ÉLECTRIQUE	OUI	NON	NON
ESSUIE-GLACE À BALAYAGE VARIABLE INTERMITTENT	OUI	NON	NON
PHARES À COMMANDE AUTOMATIQUE	OUI	NON	NON
CENTRALISATEUR INFORMATIQUE DE BORD	OUI	NON	NON
OUVRE-COFFRE À COMMANDE ÉLECTRIQUE	OUI	NON	NON

Basé sur les renseignements disponibles de concurrents

LA NOUVELLE CHEVROLET EQUINOX 2005

« Equinox, un véhicule attrayant et fonctionnel. » *Motor Trend*

Illustration du modèle Equinox LT avec roues aluminium de 17 po



À PARTIR DE **26 615 \$***

Les caractéristiques de série comprennent : Moteur V6 3400 de 185 HP à ISC • Boîte automatique 5 vitesses • Climatisation • Stéréo lecteur CD • Télédverrouillage • Verrouillage des portes/lève-glaces/rétroviseurs à commande électrique • Système antivol PassLock[®] • Phares antibrouillard • Siège arrière divisé 60/40 Multi-Flex coulissant

CHEVROLET TRAILBLAZER 2005

« Le Chevrolet TrailBlazer offre puissance et confort. »

Illustration du modèle TrailBlazer LT



LOCATIONPLUS **348 \$*** par mois
4 825 \$ versement initial

TrailBlazer R7C • Moteur Vortec 4200 de 275 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Autotrac à commande automatique 4x4 • Différentiel à blocage • Climatisation à deux zones • Stéréo lecteur CD • OnStar[™] • Verrouillage des portes/lève-glaces/rétroviseurs chauffants à commande électrique • Télédverrouillage



Garantie de 5 ans disponible sur les modèles Cobalt.



CHEVROLET Choisis ta route.

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES
La Chevrolet Equinox a obtenu une cote 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors d'essais de choc frontal et pour les occupants des sièges avant et arrière lors d'essais de choc latéral.[▲]

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES
ESSAIS DE CHOC LATÉRAL
Chevrolet TrailBlazer a obtenu une cote 5 étoiles pour les occupants des sièges avant et arrière lors d'essais de choc latéral.[▲]

Embrayez bien l'année.



0\$
comptant
en location seulement

Berline Civic DX 2005



Berline Civic Si
illustrée

Prix de location

198\$*

par mois/60 mois

0\$

dépôt de sécurité

Incluant

120 000 km
Transport et préparation inclus

0\$
comptant
en location seulement

Berline Accord DX 2005

1 500\$ d'accessoires Honda
sans frais, à l'achat seulement



Berline Accord EX-L
illustrée

Prix de location

298\$*

par mois/48 mois

0\$

dépôt de sécurité

Incluant

96 000 km
Transport et préparation en sus



**OUI, ON A FAIT
LE PLEIN**

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.



HONDA

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2005 mentionnés ci-après. Période de location 60 mois pour la berline Civic DX 5 vitesses (modèle ES1515PX) et de 48 mois pour la berline Accord DX 5 vitesses (modèle CM5515E). Première mensualité exigible. Pour chaque véhicule, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant total au terme de la location. Berline Civic DX 5 vitesses (modèle ES1515PX) : a) 198 \$, b) 0 \$, c) 11 880 \$; berline Accord DX 5 vitesses (modèle CM5515E) : a) 298 \$, b) 0 \$, c) 14 304 \$. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire pour la berline Civic DX 5 vitesses et de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire pour la berline Accord DX 5 vitesses. Transport et préparation inclus en location pour la berline Civic DX 5 vitesses seulement. Transport et préparation en sus en location ou à l'achat de la berline Accord DX 5 vitesses. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Option d'achat au terme de la location moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif. **Les récents diplômés universitaires ou collégiaux peuvent être admissibles au programme donnant droit à une allocation allant jusqu'à 750 \$ sur certains modèles.

Les partis préparent le prochain scrutin

La Presse – MONTRÉAL

Conscients que la durée de vie moyenne d'un gouvernement minoritaire est de 18 mois, libéraux, conservateurs, bloquistes et néo-démocrates se préparent déjà pour la prochaine bataille électorale.

Mais, de tous les partis représentés à la Chambre des communes, le Parti libéral semble être le moins prêt à affronter de nouveau les électeurs.

D'abord, le parti traîne encore une dette d'environ 3 millions\$ et la division entre le camp Martin et le camp Chrétien est toujours palpable.

Le lieutenant politique de Paul Martin au Québec, le ministre des Transports, Jean Lapierre, a toutefois mis ses troupes en état d'alerte et a demandé aux associations de circonscription de commencer à choisir leur candidat à partir du mois d'avril.

Le NPD semble avoir prévu tous les scénarios, ayant déjà signé une option de réserver un avion de campagne au cas où des élections précipitées seraient déclenchées.

«Nous sommes prêts s'ils veulent y aller. À forcer d'entendre les libéraux et les conservateurs crier au loup, à un moment donné, ça va arriver. Alors, nous sommes prêts», a commenté le stratège néo-démocrate Karl Bélanger. Ce dernier a précisé

que le NPD accuse une dette de 2,4 millions\$ qui sera remboursée d'ici un an. Mais l'argent n'est pas un problème, a-t-il souligné, puisque le NPD est propriétaire d'un édifice évalué à 3 millions\$ au centre-ville d'Ottawa qui peut être utilisé comme garantie pour l'obtention d'un prêt.

Le Bloc québécois traîne une légère dette de 600 000\$, mais le parti nage littéralement dans l'argent grâce à la Loi sur le financement des partis politiques. En vertu de cette loi, qui interdit les dons des entreprises, chaque parti reçoit 1,75\$ par vote obtenu au dernier scrutin. Résultat: le Bloc québécois touchera cette année 2,9 millions\$ et la même somme au cours des prochaines années jusqu'à la tenue des prochaines élections.

Le Parti libéral touchera quant à lui 8,7 millions, le Parti conservateur 7 millions et le NPD 3,7 millions. (Le montant annuel alloué aux partis politiques est versé en quatre paiements).

«S'ils veulent faire des élections, nous sommes prêts à partir en campagne n'importe quand. L'argent n'est pas un problème», a déclaré le stratège bloquiste Frédéric Lepage.

De son côté, le Parti conservateur soutient avoir une dette minime, mais refuse de dévoiler les chiffres.

Martin à la défense de la Charte des droits

La Presse – FREDERICTON

Conscient des dissensions qui persistent au sein de son parti sur la question des mariages gais, le premier ministre Paul Martin a lancé un appel à ses troupes hier, déclarant qu'il avait l'intention de se porter à la défense de tous les droits enchâssés dans la Charte des droits et libertés.

À son arrivée à Fredericton à l'occasion du caucus de son parti, M. Martin a mentionné que, si les députés qui s'opposent aux mariages gais avaient le droit d'exprimer leur point de vue, son rôle, en tant que premier ministre de tous les Canadiens, était de défendre les droits des minorités.

«S'il y a des différences entre moi et certains députés, c'est la vie, a-t-il dit. Le premier ministre du Canada est le premier ministre de tous les Canadiens et on ne choisit pas les droits qu'on va défendre, on défend tous les droits qui sont enchâssés dans la Charte des droits et libertés. J'ai l'intention de défendre la Charte et je n'utiliserai pas la clause nonobstant.»

Avant son arrivée dans la capitale du Nouveau-Brunswick, plusieurs députés libéraux semblaient visiblement mal à l'aise lorsque venait le temps d'aborder l'épineuse

question des unions entre personnes de même sexe. Depuis quelques semaines, plusieurs d'entre eux reçoivent quotidiennement des centaines de courriels provenant de groupes de pression majoritairement opposés aux mariages gais.

Malgré toute cette pression, bon nombre de députés libéraux sont convaincus de garder l'appui de l'électorat même s'ils votent en faveur du projet de loi permettant ces unions. Plusieurs ont affirmé ne pas avoir peur de voter selon leurs convictions tout en affirmant qu'il fallait davantage informer et éduquer la population sur ce dossier.

«Quelqu'un qui se présente aux élections a l'obligation d'exprimer et d'expliquer ses convictions», estime Marlene Jennings, députée libérale de Notre-Dame-de-Grâce-Lachine. D'autres tiennent toutefois à préciser qu'un vote sur le mariage gai ne débouchera pas nécessairement sur des élections anticipées.

«Ce n'est pas du tout confus, souligne Françoise Boivin, députée de Gatineau. C'est un vote libre, ce n'est pas un vote de confiance, donc il ne peut pas y avoir d'élections déclenchées. Je ne pense pas que le Parti libéral veuille une élection dans les semaines qui viennent.»

Les forums économique et alternatif s'enclenchent

Associated Press
DAVOS/PORTO ALEGRE

Le Forum économique mondial (WEF), placé cette année sous le signe de la solidarité, et son pendant social, plus axé sur l'aide au développement, s'ouvrent tous deux aujourd'hui. Viktor Iouchtchenko, Jacques Chirac ou encore Mahmoud Abbas figurent parmi les hôtes de marque de la réunion de Davos, en Suisse, tandis qu'environ 100 000 altermondialistes sont attendus à Porto Alegre, au Brésil.

Dominé par les Européens en l'absence de hauts responsables américains, le Forum de Davos accueillera jusqu'à dimanche plus de 2250 «décideurs» d'une trentaine de pays, dont une vingtaine de chefs d'État, 70 ministres et 50 dirigeants d'ONG, dans la célèbre station des Grisons. Lors de cette édition, l'accent sera mis sur les conséquences de la libéralisation du commerce, le rôle des États-Unis dans les affaires mondiales, l'aide aux victimes de catastrophes comme le tsunami ou encore l'exploitation des enfants.

Le WEF 2005 sera inauguré en fin de journée par Tony Blair, qui profitera de l'occasion pour présenter les priorités du prochain G8, dont il assurera la présidence.

Sous le thème évocateur «Prendre ses responsabilités face à des choix difficiles», la séance d'ouverture permettra au premier ministre britannique de préparer les esprits à son initiative sur le réchauffement climatique. Décidément très présent à Davos, il prendra aussi part demain à une session intitulée «G8 et Afrique: rhétorique et action», aux côtés de personnalités aussi diverses que les présidents sud-africain Thabo Mbeki et nigérian Olusegun Obasanjo, l'ancien chef de la Maison-Blanche Bill Clinton, le président de Microsoft Bill Gates et le chanteur de U2 Bono.

De retour au Brésil pour sa cinquième édition après s'être déplacé à Bombay, en Inde, en 2004, le FSM proposera comme les années précédentes des recherches d'alternatives aux politiques néo-libérales. Les débats se concentreront sur l'annulation de la dette des pays pauvres, notamment après le tsunami, mais aussi sur le droit à la santé et le bilan des objectifs de développement du Millénaire, programme onusien destiné à réduire de moitié la pauvreté d'ici 2015.

Si de nombreux altermondialistes européens et américains feront le déplacement, peu de personnalités politiques se rendront à Porto Alegre, preuve que le FSM peine à trouver son second souffle. En revanche, des dizaines d'ateliers et de spectacles marqueront ces six jours de Forum, à commencer par une parade d'ouverture avec des artistes venus des cinq continents, dont le chanteur franco-espagnol Manu Chao.

CE SOIR

un total de 100 000\$ en lots bonis !

DOUBLEZ vos chances de devenir MILLIONNAIRE

Quebec 49

DOUBLE JEU

LOTTO 649

49

www.loto-quebec.com

LOTO QUÉBEC

18ans+

www.loto-quebec.com



Hydro-Québec veut hausser ses tarifs au rythme de l'inflation

Hydro-Québec souhaite une hausse annuelle des tarifs d'électricité qui suit l'inflation, soit de deux à trois pour cent par année.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

«Avec des augmentations de deux ou trois pour cent chaque année, la santé financière d'Hydro-Québec est assurée. Nos coûts augmentent de deux ou trois pour cent par année», a déclaré hier le président de la Société d'État, André Caillé.

Ce dernier comparait devant la commission parlementaire de l'économie et du travail qui analyse l'avenir énergétique du Québec.

Les tarifs d'électricité avaient été gelés en 1998 pour une période de cinq ans par le précédent gouvernement du Parti québécois. M. Caillé a soutenu que ce gel des tarifs a fait diminuer le prix de l'électricité de 12,5%. «Cela a représenté 1,1 milliard\$ de revenus en moins pour Hydro-Québec», a dit M. Caillé.

«Mais la santé financière d'Hydro-Québec n'est pas en péril. Elle se porte bien et va continuer à s'améliorer avec les développements hydroélectriques et éoliens qui sont prévus, a expliqué le président d'Hydro. Il faut qu'on continue à faire nos investissements pour recréer une marge de manœuvre d'une vingtaine de térawatts heures».

M. Caillé a rappelé que les coûts augmentent d'année en année à Hydro-Québec comme partout ailleurs, car les salaires augmentent et les nouveaux arrivages d'électricité coûtent plus cher.

D'autre part, Hydro-Québec a officiellement renoncé au développement de la filière nucléaire et n'a pas de projet nouveau en matière thermique.

«Hydro-Québec Production a ordre de ne s'intéresser à aucun projet de cogénération à cycles combinés», a déclaré M. Caillé.

Un projet de cogénération de 800 MGW est actuellement lancé, mais il s'agit d'un projet où le mazout est remplacé par du gaz naturel pour la production d'électricité et de vapeur, ce qui, selon Hydro, respecte l'environnement.

RÉSULTATS IMPRESSIONNANTS

Par ailleurs, M. Caillé a vanté les «résul-



PRESSÉ CANADIENNE

Le président d'Hydro-Québec, André Caillé, au premier plan, a réclamé, hier, pour la société d'État, de pouvoir augmenter ses tarifs d'électricité au même rythme que l'inflation, soit entre deux et trois pour cent par année. Derrière, le premier ministre Jean Charest.

tats impressionnants» de la filière hydroélectrique qui a été développée au Québec depuis 40 ans.

L'hydroélectricité émet jusqu'à 67 fois moins de gaz à effet de serre que les autres sources thermiques d'énergie utilisées par nos voisins, a-t-il expliqué.

En 2015, Québec produira en électricité l'équivalent de 34 milliards de barils de pétrole, soit quatre fois plus que les réserves conventionnelles de l'Alberta.

Le prix de l'électricité demeure 20% moins cher que le mazout pour chauffer les maisons. Une voiture électrique coûte en moyenne 230\$ en électricité par an, soit 80%

de moins que le prix de l'essence dans un véhicule conventionnel.

M. Caillé a aussi mis en évidence le virage éolien que la production d'électricité du Québec est en train de prendre.

Au cours des prochaines années, quelque 2000 MW d'électricité éolienne s'ajouteront aux quelque 1000 MW déjà produits en Gaspésie.

Enfin, le président d'Hydro a signalé que l'énergie éolienne revient actuellement à 0,087\$ du kilowatt, bien en deçà du prix prévu de 0,12\$. En Allemagne, un pays spécialisé dans l'énergie éolienne, le kilowatt revient à 0,114\$.

La Banque du Canada ne change pas ses taux

Presse Canadienne

Devant certains signes que l'économie croît un peu moins vivement, la Banque du Canada a préféré, hier, ne pas modifier son principal taux directeur.

Ainsi, le «taux cible du financement à un jour» reste à 2,50% et sa fourchette opérationnelle demeure inchangée. Par ailleurs, le taux officiel d'escompte reste stable également, à 2,75%.

De récentes données montrent que l'expansion de l'économie «a été un peu moins rapide au quatrième trimestre de 2004» que prévu; la banque centrale observe entre autres que «l'ajustement à l'appréciation du dollar a été légèrement plus marqué que prévu».

Depuis sa dernière annonce du 7 décembre, quand les taux avaient été laissés tels

quels, le huard «a continué de s'échanger à l'intérieur d'une fourchette supérieure» à celle d'avant la publication du dernier rapport de politique monétaire de la banque, en octobre.

Vu l'effet du niveau de la devise sur la demande globale, au chapitre des exportations notamment, la Banque du Canada «s'attend maintenant à ce qu'en 2005, l'économie tourne un peu plus en deçà de son plein potentiel» que ce qui était entrevu auparavant. D'où sa décision de ne pas ajuster les taux.

Le prochain rapport sur la politique monétaire sera publié demain, comprenant une analyse des prévisions de croissance et d'inflation jusqu'à la fin de 2006, avec leurs risques et incertitudes, ajoute l'institution.

À Toronto, l'économiste Marc Lévesque, de la Banque TD, ne voit dans le maintien des taux aucun signe de problèmes sérieux. Si les exportations ont passablement souf-

fert de l'essor du dollar, la demande intérieure reste vigoureuse, de sorte que la banque centrale pourrait se remettre, d'ici à l'été, à augmenter le loyer de l'argent.

La Banque du Canada a par deux fois, l'automne dernier, accru d'un quart de point ses taux, pour parer des risques d'inflation. Mais le dernier bilan de celle-ci, soit l'IPC de décembre, affiche une progression de 1,7% en rythme annuel, en dessous du milieu de la fourchette cible (un à trois pour cent) de la banque centrale.

Des analystes de la Banque CIBC, pour leur part, voudraient que la Banque du Canada envisage même des baisses des taux d'intérêt, pour juguler la montée du dollar et éviter une récession.

Aux États-Unis, la Réserve fédérale apparaît sur le point d'accroître ses taux, ce qui, déjà, causerait une pression à la baisse sur le huard.

En bref

L'acquisition de Nexxlink par Bell est acceptée par les actionnaires

PC - MONTRÉAL

Bell Canada annonce qu'elle a réussi son opération visant l'achat de Technologies Nexxlink (TSX: NTD) pour 67 millions\$. La société précise que 9,5 millions d'actions ordinaires de Nexxlink, représentant environ 86,3% du nombre total d'actions ordinaires en circulation ont été déposées dans le cadre de l'offre. Bell Canada entend effectuer le paiement de toutes les actions ordinaires de Nexxlink déposées dans le cadre de l'offre le 27 janvier. Elle accordera un délai supplémentaire aux actionnaires de Nexxlink qui n'ont pas encore déposé leurs actions, en prolongeant son offre jusqu'à 17 h (heure de l'est), le 7 février 2005. Bell Canada a l'intention d'acquiescer toutes les actions ordinaires en circulation non déposées à cette date, conformément aux droits d'acquisition forcée, s'il y a lieu, ou conformément à une opération d'acquisition ultérieure, ce qui fera en sorte que Nexxlink deviendra une filiale en propriété exclusive de Bell Canada (TSX: BCE).

Atrium Biotechnologies acquiert MultiChem pour 23,8 millions\$

PC - QUÉBEC

Atrium Biotechnologies inc., une filiale d'AEterna Zentaris Inc., a complété l'acquisition de la société MultiChem pour 23,8 millions\$, dont 22,2 millions\$ en espèces. MultiChem est une entreprise privée fondée en 1985 et basée à Boucherville, qui se spécialise dans la commercialisation de produits chimiques de base et de spécialité, comme le méthanol, l'éthanol, la soude caustique, l'acide chlorhydrique, des inhibiteurs de corrosion, des antioxydants, du dextrose et de l'amidon de maïs. Elle a un portefeuille de plus de 400 produits vendus au Canada et dans le nord-est des États-Unis. L'an dernier, l'entreprise, qui a des bureaux et entrepôts au Québec et en Ontario, entre autres, a enregistré des ventes de plus de 60 millions\$, a précisé la biopharmaceutique (spécialisée en oncologie et en endocrinothérapie) AEterna Zentaris dans un communiqué, hier.

Le bénéfice net de l'Impériale dépasse les 2 milliards\$ en 2004

PC - TORONTO

L'ascension du baril de brut et de plantureuses marges de raffinage ont aidé la Pétrolière Impériale à passer le cap des deux milliards de dollars de bénéfice net en 2004, le plus élevé de son histoire. La compagnie a ainsi annoncé, hier, un profit de 2,05 milliards\$ pour l'exercice, comparé à 1,7 milliard\$ en 2003. Au quatrième trimestre, le profit était de 538 millions\$ (1,53\$ l'action) en forte hausse sur les 321 millions\$ (0,88\$ l'action) un an plus tôt. La Pétrolière Impériale, dont l'actionnaire de contrôle est Exxon Mobil, du Texas, attribue ces résultats aux cours haussiers du pétrole brut et du gaz naturel, et à des marges bénéficiaires améliorées dans les activités de raffinage et dans la pétrochimie. De plus gros volumes de production au site de sables bitumineux Syncrude, dans le nord de l'Alberta, ont aussi contribué au bilan général. La société — qui déménage cette année son siège de Toronto à Calgary — affiche 22,5 milliards\$ pour l'année dernière, contre 19,2 milliards\$ pour 2003.

Le Groupe Convex lance une huitième entreprise affirmative dans l'Est ontarien

André Dumont

Correspondant régional - EST ONTARIEN
adumont@ledroit.com

Une coopérative de travaux agricoles viendra bientôt s'ajouter au Groupe Convex Prescott et Russell, un réseau d'«entreprises affirmatives» sous l'égide des Services aux enfants et aux adultes de Prescott et Russell (SEAPR).

Cette coopérative emploiera à ses débuts une dizaine de travailleurs avec une déficience intellectuelle légère. Ils se rendront en équipe sur des fermes pour y réaliser des tâches comme la cueillette de petits fruits et les soins aux animaux.

D'après la directrice générale du Groupe Convex, Caroline Arcand, la structure de l'entreprise pourrait un jour permettre aux travailleurs d'en devenir les propriétaires.

«Ils pourront s'approprier leur entreprise et prendre leurs décisions, prévoit-elle. Ces personnes

ont de grandes capacités et elles sont souvent moins limitées qu'on ne le pense.»

Les besoins en main-d'œuvre agricole sont saisonniers, reconnaît M^{me} Arcand. Toutefois, le plan d'affaires de l'entreprise prévoit déjà, par exemple, des contrats de tri et de nettoyage de bouteilles sur des vignobles et des travaux divers chez des producteurs de sapins de Noël.

«Nous tenons compte des capacités et des intérêts de nos travailleurs et des besoins du marché. En agriculture, trouver de la main-d'œuvre n'est pas facile», explique celle qui a eu l'idée d'une coopérative de travaux agricoles en visitant les fermes de l'Est ontarien qui participent à Agri-Tour, l'automne dernier.

Le démarrage de la coopérative sera financé par une subvention de 24000\$ de l'Initiative de développement économique de l'Est ontarien, administrée localement par la Société de développement communautaire de Prescott et Russell.

Calian Technology poursuivie pour 100 millions \$

Presse Canadienne
TORONTO

La société Calian Technology, d'Ottawa, est impliquée dans une poursuite de 100 millions\$ intentée par Med-Emerg International Inc., fournisseur de services de soins de santé qui a perdu un contrat militaire de 448,8 millions\$ aux mains de Calian.

Med-Emerg avance qu'un de ses anciens employés et Calian ont utilisé des renseignements confidentiels pour aider cette dernière à mettre la main sur des tâches que le ministère de la Défense nationale confiait depuis quatre ans à Med-Emerg.

Dans le cadre de sa poursuite, intentée en Cour supérieure de l'Ontario, Med-Emerg réclame des dommages et intérêts pour abus de confiance, violation de devoir fiduciaire et intervention illicite relativement à des intérêts économiques. Med-Emerg demande aussi que le gouvernement fédéral mette un terme au contrat accordé à Calian.

De son côté, Calian, société fournisseur de technologie, de services d'ingénierie et autres, a fait savoir, par voie de communiqué, que la poursuite n'était aucunement fondée et qu'elle entendait se défendre «vigoureusement».

Med-Emerg, dont la spécialité est de fournir des soins d'urgence, entre autres services de santé, a été informée, le mois dernier, que son contrat avec le ministère fédéral des Travaux publics et des Services gouvernementaux ne serait pas prolongé au-delà de sa conclusion, le 31 mars.

Il reviendra plutôt à Calian de fournir à l'armée des médecins, infirmières, dentistes, physiothérapeutes, psychologues et autres spécialistes de la santé dans toutes les bases militaires du pays pendant cinq ans, avec possibilité de prolongation de l'entente pendant cinq années supplémentaires, ce qui ferait passer la valeur du contrat à près de 900 millions\$.

www.marcgervais.com

Conférence



L'école de la vie avec le conférencier motivateur

Marc Gervais

Conférence de 3 jours avec l'unique Marc Gervais, plus de 1 500 conférences motivation, auteur de deux best-seller.

Il n'est même pas nécessaire d'avoir des problèmes pour vouloir améliorer ta vie.

Tu es la seule personne responsable de ta vie et de ton bonheur. Je te donne les règles du jeu... à toi de jouer.

Principaux sujets abordés

- Apprendre les caractéristiques des gens heureux
- Comment améliorer sa relation couple
- Comment apprivoiser sa solitude
- L'estime de soi, la confiance, la timidité
- La dépendance affective et la jalousie
- Le deuil, lâcher prise, le pardon
- Atteindre son plein potentiel.

Nous offrons des conférences sur mesure pour les compagnies et les organismes publics.

«Basé sur l'écoute et le respect»

Prochaine conférence

28, 29 et 30 janvier 2005

Inscription entre 8 h et 9 h sur place au

1736, boul. Maloney Est, Gatineau

Information : (819) 669-7168

Site internet : www.marcgervais.com

Coût : 99 \$ plus taxes



COURS POUR CÉLIBATAIRE
12 février,
10 h à 19h

JOURNÉE POUR LES COUPLES
13 février,
10 h à 19h

Appel de propositions

Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC) accepte les demandes de financement des organismes intéressés à obtenir de l'aide financière pour assurer la coordination du Programme de prestations d'aide au travail indépendant pour les chômeurs de la région d'Ottawa.

Vous trouverez les troupes de demande, comprenant toutes les exigences quant à l'admissibilité et à la soumission d'une proposition à l'adresse :

www.rhdcc.gc.ca

ou au Centre de ressources humaines du Canada d'Ottawa :

Place de Ville (édifice Podium)
300, rue Sparks, 3e étage, réception
Ottawa (Ontario)
K1A 0J6

Veillez faire référence au numéro d'appel : CFP-ON-0405-OTTAWA-005

Les propositions et les demandes de financement doivent nous parvenir avant le 10 février 2005 à 14 h.

Pour de plus amples renseignements sur cet Appel de propositions, veuillez vous adresser à :

Ressources humaines et Développement des compétences Canada, Ottawa

Téléphone : (613) 990-5111

Courriel : on-ottawa_prog-gd@hrsdc-rhdcc.gc.ca



Gouvernement du Canada
Government of Canada

Canada

Mettez de la salsa dans votre vie!



Concours

Les samedis 29 janvier et 5 février, écoutez le 90,7 FM le matin entre 6 h et 11 h et courez la chance de gagner un cours de salsa pour deux personnes.

90.7 FM
Première Chaîne
Radio-Canada

www.radio-canada.ca/ottawa-gatineau

La valeur de la devise fait perdre 4 millions \$ à Jean Coutu

Une perte comptable liée à la conversion des devises a teinté de rouge les états financiers du groupe Jean Coutu pour son premier trimestre complet depuis la clôture de l'acquisition de la chaîne américaine Eckerd, l'été dernier.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La contribution des 1549 succursales du réseau américain a fait bondir les revenus de la compagnie québécoise, qui se sont établis à 2,70 milliards\$US pour le trimestre clos le 27 novembre, comparativement à 757,6 millions\$US pour la période correspondante l'année précédente.

En raison d'une perte de change de 19,7 millions\$US ou 0,08 \$US par action, Jean Coutu a cependant dû déclarer une perte nette de quatre millions\$ de dollars US ou 0,02 \$US par action. La société avait réalisé, au deuxième trimestre de 2004, un bénéfice net de 32,5 millions\$ ou 0,14 \$US par action.

Si l'on exclut cette perte exceptionnelle, les profits s'établissent à 0,06 \$US par action. Les analystes sondés par la firme Thomson First Call s'attendaient à des profits d'environ 0,10 \$US par action.

Dans un communiqué, Jean Coutu a précisé qu'elle était en train de réviser ses façons de faire afin de s'assurer une couverture adéquate contre tout risque futur de change.

Lors d'une conférence téléphonique, la direction s'est par ailleurs dite satisfaite du travail accompli au cours de l'automne. Au Canada, les ventes au détail dans les établissements franchisés ont augmenté de 6,6 %.

Et d'après le pdg de la division américaine, Michel Coutu, l'intégration d'Eckerd se déroule comme prévu.

La pharmacie de Thurso a de nouveaux copropriétaires

Yves Soucy

Correspondant régional
ysoucy@ledroit.com

La pharmacie de Thurso a de nouveaux actionnaires. Avec la retraite du pharmacien bien connu de la Petite-Nation Jean-Robert Charland, c'est la pharmacienne depuis près de 13 ans, à Thurso, Louise Prud'homme, de même qu'un nouveau venu depuis un peu plus d'un an au Uniprix de Buckingham, Éric Carbonneau, qui se joignent dorénavant à Sylvie Hotte, à titre de copropriétaires de l'établissement de la rue Galipeau.

En plus d'être actionnaire de la pharmacie de Thurso depuis 1987, M^{me} Hotte est copropriétaire du Uniprix de Buckingham, qui est en plein travaux d'expansion, lesquels ont nécessité des investissements de deux millions de dollars.

«Le bénéfice d'exploitation a augmenté et ce n'est qu'un début», a-t-il affirmé hier.

Au cours des derniers mois, Jean Coutu a coupé 889 postes dans ses bureaux administratifs de la Floride et de la Nouvelle-Angleterre et concentré la plupart de ses activités de promotion, publicité et achats dans son siège social flamboyant neuf du Rhode Island.

Jean Coutu prévoit inaugurer entre 31 et 34 pharmacies au Canada et aux États-Unis au cours des prochains mois. La majorité de ces établissements résultent simplement d'une relocalisation.

La division américaine a par ailleurs l'intention de se doter de six nouveaux établissements offrant un service nuit et jour. À moyen terme, l'objectif est d'exploiter un établissement de ce type dans chacune des grandes villes américaines où l'entreprise est présente, a expliqué Michel Coutu.

Son frère François J. Coutu, pdg de la société, a refusé de dévoiler ses objectifs financiers pour les trimestres à venir. Il s'est néanmoins montré plutôt optimiste.

«Nous sommes en position de bénéficier des économies résultant de l'intégration d'Eckerd, tandis

que nous poursuivons les efforts pour améliorer le rendement de notre réseau de pharmacies aux États-Unis. En même temps, nous continuerons de développer les solides assises que constitue notre réseau canadien», a-t-il souligné.

Depuis l'acquisition d'Eckerd, en avril, Jean Coutu exploite un total de 2225 pharmacies, dont seulement 231 au Canada.

Hier, à la Bourse de Toronto, le titre de l'entreprise a gagné 0,38 \$ pour clôturer la séance à 16,58\$.

Carrières ET PROFESSIONS **LeDroit**
cyberpresse.workopolis.com

Raymond Chabot Grant Thornton S.E.N.C.R.L., un important cabinet d'experts comptables est à la recherche d'un fiscaliste.

Vous êtes à la recherche d'une carrière prometteuse et stimulante en fiscalité, un travail passionnant, reconnu à votre juste valeur et travailler en équipe. Raymond Chabot Grant Thornton, la firme comptable ayant la croissance la plus rapide en ville, a tout cela pour vous et plus.

Vous avez de l'expérience en tant que fiscaliste ou vous rêvez de vous spécialiser en fiscalité, communiquez avec nous sans plus tarder.

Nos préalables sont simples, une désignation professionnelle (CA, CMA, CGA), personne proactive avec une vision et le bilinguisme est un atout.

Pierre Rochon, CA,
Associé fiscaliste
2505 boulevard Saint-Laurent
Ottawa, Ontario, K1H 1E4
(613) 236-2211 poste 2328
Courriel : rochon.pierre@rcgt.com

Raymond Chabot Grant Thornton souscrit au principe
d'équité en matière d'emploi.

Raymond Chabot Grant Thornton



CENTRE DE LA PETITE ENFANCE AU PAYS DES ANGLES

Corporation à but non lucratif, subventionnée par le Ministère de l'emploi, de la solidarité sociale et de la famille (MESSF). Elle détient un permis d'opération de 130 places : 80 places en installation (15 poupons de 0 à 17 mois et 65 enfants de 18 mois à 5 ans) et 50 places en milieu familial.

Directeur-trice général-e

Description du poste :

Sous l'autorité du conseil d'administration, la direction générale supervise la mise en application des programmes et politiques en vigueur pour régir les services offerts et coordonnés par le centre. Elle représente le conseil d'administration auprès des employés, des RSG, des parents et des organismes extérieurs. De plus, elle assure la saine gestion des ressources humaines, financières et matérielles du centre.

Exigences du poste :

- Détenir un diplôme d'études collégiales ou universitaires dans un domaine pertinent au poste, une formation dans le domaine de la gestion des ressources humaines est un atout;
- Minimum de trois ans d'expérience en gestion financière, des ressources humaines et pédagogiques;
- Connaissance approfondie du milieu des Centres de la Petite Enfance;
- Être prêt et disponible à faire face aux imprévus et à travailler sur une horaire de travail flexible, et ce selon les besoins de l'organisme;
- Avoir de l'initiative et un grand sens de responsabilités;
- Leadership et professionnalisme
- Excellente maîtrise de la langue française verbale et écrite;
- Avoir une excellente capacité de travailler en équipe et de façon autonome;
- Permis de conduire valide nécessaire ainsi qu'une voiture pour les déplacements;
- Avoir une bonne connaissance de l'anglais est un atout.

Toute personne désirant poser sa candidature doit le faire par écrit avant le 11 février 2005 à 12 h. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de motivation, avec la mention «Personnel et confidentiel» à l'attention de :

CPE Au Pays des Angles
Att : Carole Boulet
Concours 2004-2005-11, 3^{ème} affichage
11, rue Roy
Gatineau, Québec J8Y 6X6
Courriel : cpe.aupaysdesangles@qc.aira.com

Carrières ET PROFESSIONS **LeDroit**
cyberpresse.workopolis.com

Gazifère

Une société **ENBRIDGE**

Représentants(es) au service à la clientèle
Avis de recherche

Gazifère, distributeur exclusif de gaz naturel dans l'Outaouais québécois, désire enrichir sa banque de candidats et candidates potentiels pour des postes de représentants au service à la clientèle dans son Centre d'appels.

Gazifère offre une rémunération concurrentielle et une gamme d'avantages sociaux.

Nous recherchons des candidats et candidates motivés qui possèdent les qualités suivantes :

- Aime travailler avec le public et possède de l'expérience du service à la clientèle;
- Bilingue;
- Possède un esprit analytique et un bon jugement;
- Possède un diplôme d'études secondaires avec de bonnes habiletés mathématiques;
- Excellente connaissance de Microsoft Office;
- Attitude orientée vers la négociation de solutions visant la satisfaction du client;
- Capacité démontrée à la communication orale et écrite;
- Dynamique et qui aime le travail d'équipe.

Si vous vous reconnaissez dans ce profil, faites-nous parvenir votre curriculum vitae à l'attention des Ressources humaines, par la poste au 71, rue Jean-Proulx, Gatineau (Québec) J8Z 1W2 ou par télécopieur au (819) 771-6079.

Nous communiquerons avec vous uniquement si votre profil rencontre nos exigences.

Centre de santé et de services sociaux des Collines

Vous recherchez un regroupement à dimension humaine, dans un site enchanteur ? Nous sommes à la recherche de candidatures pour les postes suivants :

COMMIS SENIOR À LA COMPTABILITÉ

Poste temporaire 2 jours et demi par semaine jusqu'au 31 mars 2005 avec possibilité de prolongation.

Salaire : Selon la convention collective

Port d'attache : Cantley

Exigences :

- DEC en technique administrative (option finance)
- Maîtrise des logiciels Excel et Word
- Un an d'expérience dans un domaine comparable
- Connaissance du réseau de la santé et des services sociaux serait un atout

INFIRMIÈRE BACHELIÈRE (INFIRMIÈRE GMF)

Poste permanent temps partiel .4
Poste permanent temps partiel .6

TECHNICIEN(IENNE) EN ADMINISTRATION RESSOURCES HUMAINES

Mission CH Wakefield

Poste temporaire, temps complet (remplacement 2 ans).
Gérer les listes de rappel et dossier formation.

Exigences :

Doit détenir un diplôme de fin d'études collégiales en administration.
Connaissance du réseau de la santé serait un atout.

LISTE DE RAPPEL (avec possibilité de poste à court terme)

- INFIRMIÈRES CLSC, CH, CHSLD,
- INFIRMIÈRES BACHELIÈRES CLSC, CH, CHSLD,
- INFIRMIÈRES-AUXILIAIRES CH, CHSLD,
- AUXILIAIRES-FAMILIALES CLSC,
- PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES CH-CHSLD,
- SECRÉTAIRE.

PÉRIODE D'AFFICHAGE :

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 31 janvier 05. Seules les personnes convoquées en entrevue recevront un accusé de réception.

Centre hospitalier Gatineau Mémorial
Direction des ressources humaines
101, chemin Burnside
Wakefield (Québec) J0X 3G0
Téléphone : (819) 459-2342 Télécopieur : (819) 459-1894

COURRIEL : annick_prince@ssss.gouv.qc.ca
SITE WEB : www.santedescollines.qc.ca

Métro cherche une proie à acquérir

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Métro aurait les moyens de se payer une acquisition de «deux ou trois milliards de dollars», mais éprouve du mal à trouver une proie potentielle dans les marchés qui l'intéressent, a confié hier la direction, lors d'un point de presse.

L'avoir des actionnaires de l'entreprise s'élève à environ 900 millions\$ et sa dette à long terme n'est que de 10,6 millions\$.

«Avec le bilan qu'on a [...] des acquisitions majeures sont possibles. On n'aime pas avoir beaucoup de dette, mais s'il s'agit de faire un bon placement on ne s'objec-

tera pas. Les marchés financiers peuvent recevoir ça facilement», a expliqué le chef de la direction financière, Serge Gadbois.

Métro se dit même prête à émettre de nouveaux titres sur les marchés si cela s'avère nécessaire.

Le hic, c'est que les marchés ontariens et québécois, que Métro privilégie, sont de moins en moins fragmentés. Les grosses occasions d'affaires y sont plutôt rares, du moins dans le secteur de l'alimentation qui est désormais dominé par trois gros joueurs.

Pour assurer sa croissance, le détaillant québécois mise donc sur le recrutement de franchisés ainsi que sur le développement des ventes dans son réseau existant.

Pour faire face à la concurrence des pharmaciens et des géants comme Wal-Mart, qui vendent de la nourriture, l'entreprise a d'ailleurs mis sur pied une nouvelle stratégie fondée sur une offre accrue de produits frais et de mets préparés.

Cette façon semble donner de bons résultats. Après deux trimestres de décroissance, en 2004, les revenus ont en effet recommencé à grossir au cours des trois derniers mois de l'exercice. Et ils ont progressé de 3,9% pour la période de trois mois terminée le 18 décembre dernier pour atteindre 1,45 milliard\$.

Les profits ont aussi augmenté, passant de 34,0 millions\$ ou 0,35\$

par action au premier trimestre de 2004 à 38,6 millions\$ ou 0,40 \$ par action cette année, en dépit d'un conflit de travail qui a déjà coûté 10 millions\$.

Le pdg Pierre H. Lessard n'ose pas promettre aux actionnaires une nouvelle série de 52 trimestres de croissance du bénéfice, mais il se dit optimiste pour l'avenir.

La compagnie qu'il dirige a l'intention d'investir quelque 150 millions\$ dans sa chaîne de 518 établissements, comparativement à 158 millions\$ l'an dernier. Cette somme servira à rénover 26 magasins ainsi qu'à en agrandir 18 autres.

Métro compte actuellement 246 Métro et Métro Plus, 57 Super C, 38 Loeb, en Ontario de même que 177 pharmacies Brunet et Clini-Plus. La société emploie environ 27000 personnes.

Hier à la Bourse de Toronto, l'action de l'entreprise a gagné 0,43 \$ pour terminer la séance à 24,52\$.



Résultats du 1 ^{er} trimestre		
(en millions \$)	2005	2004
Chiffre d'affaires	1 446,1	1 392,4
Bénéfice net	38,6	34,0
Bénéfice par action (\$)	0,40	0,35

Résultats de l'exercice		
(en millions \$)	2004	2003
Chiffre d'affaires	5 998,9	5 766,4
Bénéfice net	168,8	166,8
Bénéfice par action (\$)	1,73	1,68

Profil de l'entreprise	
Siège social:	Montréal
Effectif:	27 000 employés
Réseau alimentaire:	environ 350 épiceries sous les bannières Métro, SuperC, Marché Richelieu ou Loeb
Réseau pharmaceutique:	175 pharmacies Brunet et Clini-Plus.

Source: METRO inc.

PC

Carrières ET PROFESSIONS

cyberpresse.workopolis.com

LeDroit
cyberpresse.ca

Palmarès

des carrières 2005

Septembre
éditeur

Participez
au concours
Palmarès des
carrières 2005

www.lemars.monemploi.com

Indice :
toutpoureur.com

Ce texte est tiré du
Palmarès des carrières 2005,
réalisé dans le cadre de
l'Opération 1^{er} mars.



Offert chez Renaud-Bray
et dans toute librairie.

En collaboration avec:
toutpoureur.com

Québec



Et la participation de:
LeDroit

Ordre
des conseillers
et conseillères
d'orientation

Fédération
des cégeps

Librairie
Renaud-Bray

Association québécoise d'information
scolaire et professionnelle

Pour connaître les programmes
de formation liés à cette profes-
sion, les établissements qui
les offrent et plusieurs statis-
tiques, consultez le Palmarès
des carrières 2005 ou visitez le
site www.monemploi.com.

Vous pouvez également consul-
ter un professionnel de l'orien-
tation, de l'information scolaire
et professionnelle ou de l'édu-
cation au choix de carrière.

Assistante technique en pharmacie

Les patients ne la voient pas. Pourtant, Vicky Jacques joue un rôle essentiel dans leur traitement en préparant les médicaments qui leur sont administrés durant leur hospitalisation.

Vicky travaille comme assistante technique en pharmacie à l'Hôpital Saint-François-d'Assise de Québec depuis deux ans. « Avant, j'ai travaillé en pharmacie communautaire, d'abord comme commis, puis je me suis mise à donner un coup de main pour préparer les ordonnances. C'est là que j'ai vraiment eu la piqure. »

La jeune fille est donc retournée sur les bancs d'école pour étudier dans le domaine et ensuite décrocher un emploi en centre hospitalier. « Le travail est plus diversifié dans un hôpital qu'en pharmacie. Il faut préparer des solutés, des intraveineux, de la chimiothérapie. On doit aussi gérer le stock de médicaments. »

Soigner les détails

Vicky s'assure également que toutes les informations relatives à la médication des patients sont enregistrées. « On reçoit toujours des ordonnances différentes, dit-elle. On ne sait jamais à quoi s'attendre. » S'il y a beaucoup de surprises, il y a aussi des constantes : la rigueur et le souci du détail. Clostridium difficile, SRAS et autres épidémies guettent les

patients et les employés des hôpitaux, qui doivent prendre toutes les précautions pour éviter la contamination. Dans le laboratoire, cela se traduit par l'absolue nécessité de respecter les doses prescrites et de s'assurer que certaines préparations soient stériles, afin d'éviter de causer des dommages à l'organisme des malades, déjà affaiblis. Vicky excelle spécialement dans ce domaine. On a même fait appel à elle pour donner des formations à des étudiants en pharmacie et participer à trois vidéos sur les préparations stériles pour des compagnies pharmaceutiques. « La cassette est destinée aux étudiants en pharmacie. Ce sera diffusé en français et en anglais aux États-Unis. » L'un de ces vidéos porte sur les préparations stériles d'antinéoplasiques en chimiothérapie. « Ce sont des médicaments très toxiques et très coûteux. C'est pour ça qu'il faut une technique spéciale pour leur manipulation. »

Des défis

Les préparations les plus complexes représentent un défi pour la technicienne. « Ce que j'ai eu à préparer de plus inhabituel, c'est un médicament intrapleurale, c'est-à-dire qu'il est administré par l'enveloppe des poumons, sous forme de talc stérile. Cette poudre doit être très bien diluée. Ce n'était pas facile, je ne l'avais jamais fait. »

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit

cyberpresse.workopolis.com

cyberpresse.ca



Conseil des
écoles publiques
de l'Est de l'Ontario

Au CEPEO, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires solidement implantées dans toutes les communautés de l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO !

Le CEPEO est à la recherche :

PSYCHOLOGUE – NIVEAU VII

(Dossier FEESO-PSY04-05.21)
Poste syndiqué (12 mois/année)
Le plus tôt possible

À noter que la date de tombée est le 8 février 2005 à 15 heures.

Veuillez consulter la page WEB du Conseil pour obtenir le numéro de dossier et les renseignements supplémentaires.

www.cepeo.on.ca

Concessionnaire en constante expansion

Promenade **KIA**

est à la recherche de (H. ou F.)

Représentant(e) des ventes

- Vous avez de l'expérience dans la vente.
- Belle personnalité, facilité à communiquer en français et anglais, dynamisme, désir de faire carrière

Nous offrons :

- Un plan de rémunération intéressant
- Avantages sociaux
- Une atmosphère de travail agréable et dynamique

Faites parvenir votre CV à :
M. Jean Gauthier
par courriel : jgauthier@promenadekia.com
ou par télécopieur
346, boul. Gréber
Gatineau (Québec) J8T 5R6
Tél. : (819) 561-6669
Télec. : (819) 561-8771

Le CN a enregistré des profits records au quatrième trimestre

Le Canadien National a enregistré des profits records au cours de son quatrième trimestre, en raison d'une hausse des livraisons de produits chimiques, de bois et de métal. Ses récentes acquisitions ont aussi permis au plus important transporteur ferroviaire canadien de faire bondir ses revenus.

Le bénéfice net du CN s'est élevé à 376 millions\$, ou 1,29\$ par action, au cours de la période de trois mois terminée le 31 décembre, comparativement à un bénéfice net de 224 millions\$, ou 0,78\$ par action, au quatrième trimestre de 2003.

Les revenus du dernier trimestre complété du CN ont augmenté de 15% pour atteindre 1,74 milliard\$, par rapport à 1,51 milliard\$ un an auparavant.

Pour l'ensemble de l'exercice, le CN a réalisé des profits de 1,26 milliard\$, contre 1,01 milliard\$ au cours de l'exercice terminé le 31 décembre 2003.



Résultats du 4^e trimestre

(en millions \$)	2004	2003
Chiffre d'affaires	1 736	1 512
Bénéfice net	376	224
Bénéfice par action dilué (en \$)	1,29	0,78

Exercice se terminant fin déc.

(en millions \$)	2004	2003
Chiffre d'affaires	6 548	5 884
Bénéfice net	1 258	1 014
Bénéfice net par action dilué (en \$)	4,34	3,49

Profil de l'entreprise

Seteur d'activités: transporteur ferroviaire de marchandises

Réseau: 31 490 km de chemin de fer couvrant 8 provinces et 16 États américains.

Siège social: Montréal

Effectif: 23 500 employés au Canada et aux États-Unis

Source: CN

PC

Les revenus annuels de l'entreprise sont passés de 5,9 milliards\$ en 2003, à 6,5 milliards\$ en 2004.

«Je suis enchanté d'annoncer ces résultats records, a affirmé le pdg du CN, Hunter Harrison, hier. Nos cheminots nous ont permis d'atteindre le meilleur ratio d'exploitation trimestriel et d'exercice de toute l'histoire de la compagnie, ainsi qu'un bénéfice d'exploitation, un bénéfice net et des flux de trésorerie disponibles records pour l'année.»

Après avoir dévoilé ses résultats financiers après la fermeture des marchés, hier, le CN a annoncé qu'il allait augmenter son dividende de 28% en 2005. Il s'agit de la

neuvième augmentation du dividende depuis la privatisation du transporteur en 1995.

L'entreprise a expliqué que ses activités ont crû en raison notamment de l'acquisition de BC Rail

et des actifs de Great Lakes Transportation LLC, qui ont ajouté 145 millions\$ à ses revenus du qua-

trième trimestre.

«L'élément prépondérant de la performance du CN a été la vigueur de la demande pour le bois d'œuvre, les produits chimiques, le minerai de fer, le charbon, les biens de consommation d'Asie ainsi que le blé et l'orge du Canada», a indiqué le CN.

À la Bourse de Toronto, hier, le titre du CN a pris 3,06\$ pour clôturer à 71,21\$.

Carrières ET PROFESSIONS

cyberpresse.workopolis.com
LeDroit
cyberpresse.ca

La **Division des Programmes et du Musée des enfants** de la Société du Musée canadien des civilisations (SMCC) est présentement à la recherche d'une personne dynamique qui occupera le poste suivant :

REPRÉSENTANT(E) DES SERVICES ÉDUCATIFS (DE 16,24 \$ / H À 19,49 \$ / H)

POSTE PERMANENT À TEMPS PARTIEL (22,5 H / SEMAINE)

Votre mandat consistera à promouvoir la participation des écoles et des groupes communautaires de la région aux programmes éducationnels du MCC. En plus d'un diplôme d'études secondaires, vous possédez une bonne connaissance des techniques de marketing et de promotion ainsi que du réseau des écoles de la région. De l'expérience dans le service à la clientèle est essentielle. Enfin, vous devrez travailler dans un milieu hautement informatisé ainsi que dans les deux langues officielles (français-anglais).

Pour obtenir plus de détails, consultez notre site Web au www.civilisations.ca

Nous ne communiquerons qu'avec les candidat(e)s retenu(e)s. La SMCC souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en y indiquant le **numéro de concours 10097**, avant le **7 février 2005, 16 h**, à **Diane Blais, conseillère en ressources humaines, 100, rue Laurier, C. P. 3100, succursale B, Gatineau (Québec) J8X 4H2. Télécopieur : (819) 776-7110 ; courriel : RH_HR_1@civilisations.ca**

Maison de la culture de Gatineau COORDONNATEUR DES ACTIVITÉS (Homme ou femme)

RÉSUMÉ DES FONCTIONS

Sous l'autorité du responsable des services à la clientèle, supervise les activités se déroulant dans les salles et les aires de réception à la Maison de la culture. S'assure que les salles sont montées tel que prévu aux plans, rencontre les organisateurs lors des événements, transmet les besoins aux équipes de soutien logistique et de sécurité ou à l'occasion effectue les modifications demandées. Agit comme hôte (hôtesse) et/ou barman lors de certaines réceptions. Remplace occasionnellement le responsable des services à la clientèle : en tel cas, dessine des plans de salles, élabore et transmet les horaires au personnel de soutien, voit à la gestion du bâtiment.

QUALIFICATIONS ET EXIGENCES

- Posséder un minimum d'une année d'expérience au niveau du service à la clientèle.
- Posséder un minimum d'une année d'expérience comme barman.
- Avoir une bonne connaissance des logiciels de base en informatique est un atout.
- Avoir une bonne connaissance de la Ville de Gatineau et ses attraits.

- Être en mesure de communiquer avec aisance en français et en anglais.
- Avoir la capacité à lire et dessiner des plans simples pour des montages de salles.

HORAIRE DE TRAVAIL

Horaire à temps partiel le jour et le soir de la semaine et la fin de semaine pour un maximum d'environ 15 heures par semaine selon la disponibilité.

SALAIRE

14,00 \$ / heure

Faire parvenir votre curriculum vitae à la Maison de la culture avant le 11 février 2005 :

- **sur place** (855, boulevard de la Gappe, Gatineau)
- **par télécopieur** au 243-2527
- **par courriel** à larocque.yves@ville.gatineau.qc.ca



Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien

Offre d'emploi

AIDE-TECHNICIEN / AIDE-TECHNICIENNE EN INFORMATIQUE

2 postes réguliers à 100%

Endroit : Les écoles rattachées au conseil scolaire

(Point d'attache: bureau central, L'Original)

- Entrée en fonction : le plus tôt possible

- Numéro d'offre d'emploi : **05-012-E**

Description du poste : Sous la supervision du Chef de l'informatique, la personne qui détient le poste est responsable, entre autres, de :

- configurer les ordinateurs selon les normes;
- préparer et maintenir les images d'installation selon les groupes d'utilisateurs;
- réparer les ordinateurs et périphériques selon les requêtes;
- recevoir et entreposer le matériel et l'équipement informatique;
- appuyer les usagers du bureau central dans la résolution de problèmes techniques informatiques;
- appuyer l'équipe de techniciens/techniciennes selon les besoins;
- toutes autres tâches connexes.

Qualifications :

- études collégiales en soutien technique informatique 1 an, minimum;
- certification A+ un atout;
- bonnes connaissances de Windows 95, 98, 2000 et XP;
- connaissances du client Novell;
- connaissances des topologies Ethernet;
- expérience de travail dans le domaine;
- bonnes connaissances du français et de l'anglais.

Taux horaire : Catégorie K 12,00 \$ à 15,00 \$

Syndicat : Syndicat canadien de la fonction publique

Les demandes doivent être reçues **avant 16 heures, le mardi 1er février 2005**. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande d'emploi, accompagnée de leur curriculum vitae et relever le numéro d'offre d'emploi à :

Monsieur Robert Séguin, chef de l'informatique
Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien
875, chemin de comté 17, L'Original (Ontario) K0B 1K0
Téléphone : (613) 675-4691 / Télécopieur : (613) 675-1125

En vertu du règlement 521/01 et de la ligne de conduite du Conseil, toute personne employée par le Conseil scolaire doit fournir un relevé de ses antécédents criminels avant d'entrer en fonction. Il s'agit d'une condition essentielle à la création du lien d'emploi.

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi et favorisons un milieu de travail sans fumée.

Michel Pilon
Président

Roger Paul
Directeur de l'éducation et secrétaire

Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien

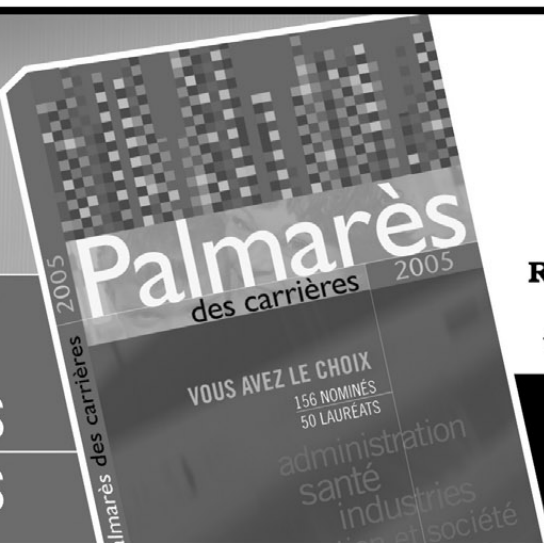
875, chemin de comté 17, L'Original (Ontario) K0B 1K0
Téléphone : (613) 675-4691 ou sans frais 1 800 204-4098
Télécopieur : (613) 675-2921 - Courriel : bur-central@csdceo.on.ca
Internet : www.csdceo.on.ca

Ensemble, nous faisons toute une différence!

Palmarès des carrières 2005

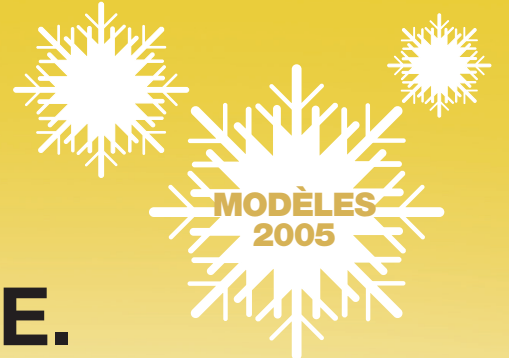
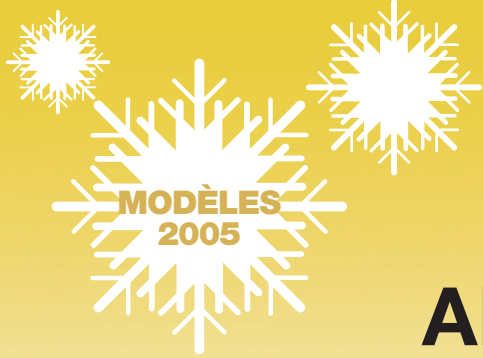
Découvrez les valeurs sûres
de la formation et du marché du travail

156 NOMINÉS
50 LAURÉATS



Offert chez
Renaud-Bray
et dans
toute librairie.

Septembre
éditeur



FOCUS

AMENEZ-EN DE LA NEIGE.



Incluant l'ensemble édition hiver plus :



ANTIPATINAGE À TOUTES LES VITESSES



RÉTROVISEURS CHAUFFANTS



SIÈGES AVANT CHAUFFANTS



FREINS ANTIBLOCCAGE AUX 4 ROUES

229 \$/mois

Location 36 mois*. Mise de fonds de 2 595 \$
Transport et plein d'essence inclus

FOCUS ZX5 2005

Nouveau moteur Duratec de 2 L développant 136 chevaux • Chauffe-moteur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser • Climatisation • Jantes de 16 po en alliage • Appuie-tête aux sièges arrière • Commandes audio auxiliaires sur colonne de direction • Programmeur de vitesse • Volant réglable/télescopique • Glaces et verrouillage des portes à commande électrique • Rétroviseurs à réglage électrique

SELON LE GUIDE DE L'AUTO 2005 :

La Focus 2005 s'est classée parmi les trois premières dans le segment des voitures compactes.



FOCUS ZX4 SE 2005

Nouveau moteur Duratec de 2 L développant 136 chevaux • Verrouillage des portes à commande électrique • Entrée sans clé à télécommande • Climatisation • Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser • Nouvelle planche de bord • Sacs gonflables adaptatifs • Ensemble édition hiver offert en option

199 \$/mois

Location 36 mois*
Mise de fonds de 2 395 \$
Transport et plein d'essence inclus

Incluant l'ensemble édition hiver :



RÉTROVISEURS CHAUFFANTS



SIÈGES AVANT CHAUFFANTS

229 \$/mois

Location 36 mois*
Mise de fonds de 2 595 \$
Transport et plein d'essence inclus

FOCUS ZXW SE 2005

Nouveau moteur Duratec de 2 L développant 136 chevaux • Chauffe-moteur • Verrouillage des portes à commande électrique • Entrée sans clé à télécommande • Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser • Climatisation

On pense à maîtriser l'hiver pour que vous pensiez à Ford.



Bien pensé

ford.ca



Photos à titre indicatif seulement. *Dépôt de sécurité (Focus ZX4 SE : 250 \$, ZX5 : 275 \$ et ZXW SE : 275 \$), mise de fonds (ZX4 SE : 2 395 \$, ZX5 : 2 595 \$ et ZXW SE : 2 595 \$) et première mensualité exigés à la livraison. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Ces offres s'appliquent à des particuliers sur approbation de crédit de Crédit Ford. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Les mensualités annoncées incluent une remise taxable du constructeur de 1 000 \$. Les taxes sont calculées sur le plein prix de location avant la déduction de la remise. Frais de transport et premier plein d'essence inclus. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

Presse Canadienne

L'Association des produits forestiers du Canada (APFC) presse le gouvernement fédéral de «prendre des mesures immédiates» pour contrer la hausse rapide de la valeur du dollar canadien, en particulier pour ce qui est de son impact sur les industries exportatrices.

Par voie de communiqué, hier, l'APFC a aussi invité la Banque du Canada à reconnaître l'impact de la progression rapide de la valeur du dollar sur les industries exportatrices canadiennes et à tenir compte de ses implications sur la croissance économique dans l'établissement du cours de la monnaie.

Le communiqué de l'association faisait suite à la décision de la banque centrale, plus tôt en journée, de ne pas augmenter les taux d'intérêt, en partie à cause de la vigueur du dollar.

«L'industrie reconnaît que cette hausse rapide du dollar est en grande partie due à des forces économiques externes», a affirmé Avrim Lazar, président et chef de la direction de l'APFC.

«Toutefois, le gouvernement du Canada doit admettre publiquement l'effet de cette majoration sur l'industrie canadienne et prendre des mesures pour atténuer son impact, a-t-il ajouté. Il est ainsi de plus en plus urgent d'agir pour améliorer le climat commercial.

«Le gouvernement doit reconnaître qu'une augmentation de

Les producteurs de produits forestiers pressent Ottawa de contenir le dollar

30 % de la valeur du dollar en 24 mois constitue un problème grave pour l'économie canadienne et pour les Canadiens en général».

L'industrie, a estimé M. Lazar, pourrait profiter de l'élimination immédiate de l'impôt des grandes sociétés et de la surtaxe des socié-

tés. «D'autres améliorations des politiques fiscales et réglementaires canadiennes, relatives, par exem-

ple, à la déduction pour amortissement accéléré ou à des règlements plus efficaces, faciliteraient également les investissements, en particulier dans le domaine des technologies liées aux énergies renouvelables à faible impact», a-t-il dit.

Au Canada, l'industrie des produits forestiers exporte chaque année pour près de 40 milliards\$ de produits.

Félicitations aux représentants de l'année 2004 !



Bernard Pilon

La direction de DuPortage Ford et de Cité Chrysler désire souligner les résultats exceptionnels de **M. Bernard Pilon de Duportage Ford et M. André Lacasse de Cité Chrysler** au cours de l'année 2004.



André Lacasse



Des actionnaires de Stelco veulent défendre leurs intérêts

Presse Canadienne
TORONTO

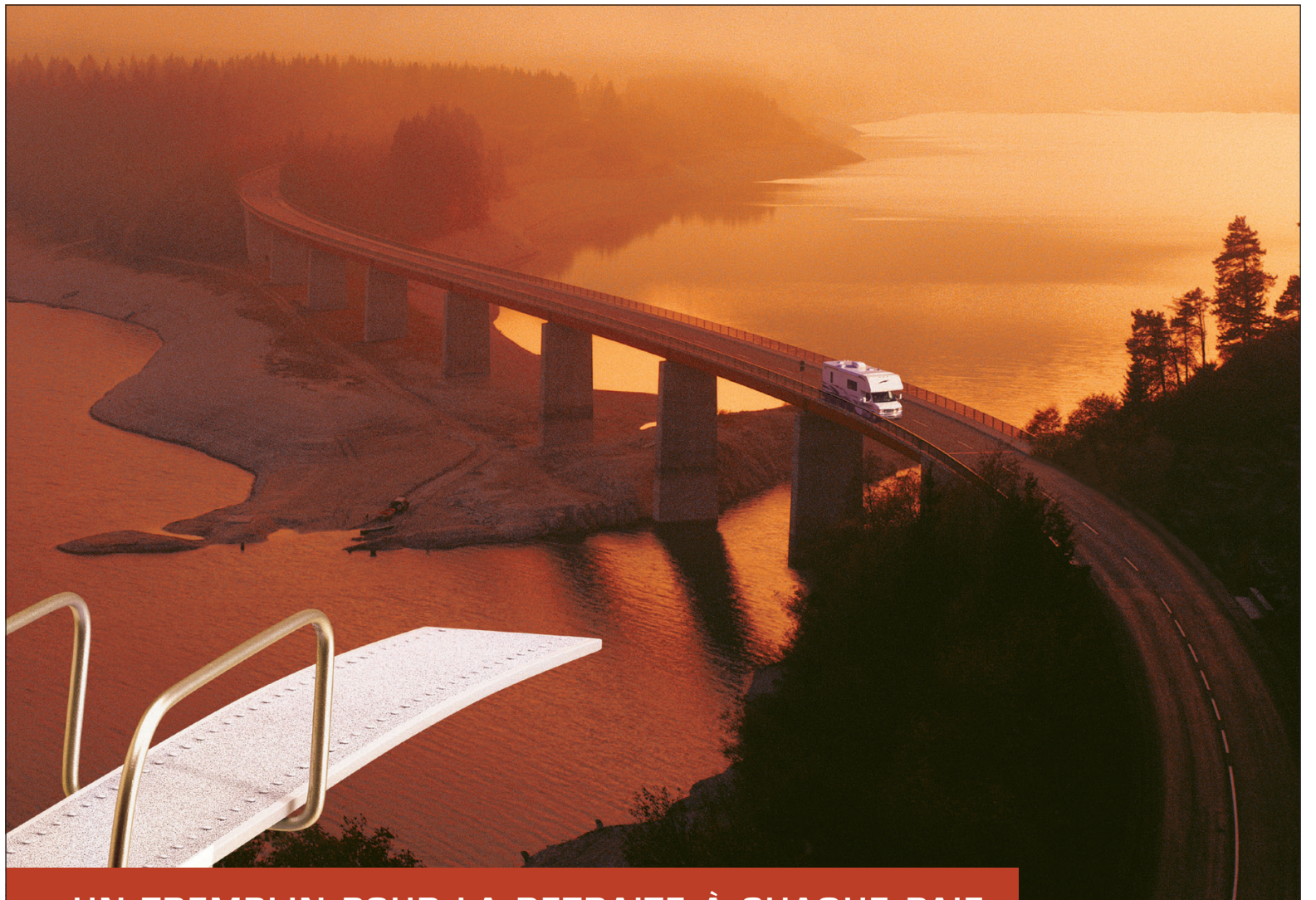
Deux groupes d'actionnaires détenant au total 14,9 % des actions de Stelco Inc. affirment qu'ils lutteront ensemble afin de défendre leurs intérêts dans le cas éventuel d'une vente ou d'un refinancement de l'aciériste de Hamilton, en Ontario, en plein processus de restructuration.

Clearwater Capital Management et Equilibrium Capital Management ont indiqué vouloir que les actionnaires aient leur mot à dire — probablement lors d'un vote — au sujet de toute proposition de recapitalisation que le conseil de Stelco retiendrait parmi les sept qui lui ont été soumises.

Les actionnaires se retrouvent habituellement avec presque rien ou rien du tout en poche à la suite de la restructuration d'une entreprise sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, une fois émises de nouvelles actions.

Le cas de Stelco est toutefois inhabituel, puisque les investisseurs accordent encore de la valeur aux actions de la société, qui a réalisé un bénéfice net de quelque 100 millions\$ durant les deuxième et troisième trimestres de l'an dernier, en dépit du fait qu'elle se retrouve sous la protection de la loi. Les résultats du quatrième trimestre et de fin d'année de Stelco ne devraient pas être dévoilés avant le mois prochain.

Plusieurs prétendants ont déjà exprimé leur intérêt pour l'entreprise, qui s'est placée en janvier dernier sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies.



UN TREMLIN POUR LA RETRAITE À CHAQUE PAIE

Une petite retenue sur votre salaire ou un prélèvement bancaire automatique, c'est la meilleure façon de contribuer au REER du Fonds. Profitez d'un crédit d'impôt supplémentaire et donnez du ressort à vos économies.

À Gatineau (Hull) : **(819) 778-FONDS**
3 6 6 3

Bureau 315
259, boul. Saint-Joseph

1 800 567-FONDS www.fondsftq.com

La valeur de l'action fluctue. Pour des renseignements détaillés sur les actions du Fonds, consultez le prospectus offert à nos bureaux et sur notre site Internet.



FONDS
de solidarité FTQ
La force du travail

Des prestataires d'assurance-emploi moins nombreux en novembre

Presse Canadienne

En novembre, le nombre de prestataires d'assurance-emploi était de 514500, en recul de 1,3 % par rapport à octobre, indiquait hier Statistique Canada. En l'espace d'un an, l'effectif aura reculé de 9,5 % depuis novembre 2003.

En écart mensuel, toutes les pro-

vinces et territoires ont vu baisser cette statistique, sauf la Saskatchewan et le Nouveau-Brunswick.

Au Québec, le nombre s'établissait à 171910 en novembre, soit 0,7 % de moins qu'en octobre et 7,8 % en un an. En Ontario, les 127690 prestataires font suite à des chutes de 1,4 % et 13,1 %, en écarts mensuel et annuel; au Nouveau-Brunswick, les 34370 prestataires

comptés par l'agence tiennent à des rebonds de 0,2 % et 0,7 % sur les deux mêmes laps de temps. Dans ces cas, il s'agissait d'une troisième baisse mensuelle de suite.

En argent, les prestations ordinaires versées par l'État fédéral en novembre valaient 688,2 millions\$. Le nombre de demandes « initiales et renouvelées » se situait à 229680.



Avis publics

Examen de conformité au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau

Règlement de zonage numéro 700-281-2004

AVIS à toutes les personnes habiles à voter du territoire de la Ville de Gatineau intéressées par le règlement intitulé *Règlement numéro 700-281-2004 modifiant le règlement de zonage numéro 700 de l'ex-Ville d'Aylmer dans le but d'abroger l'exigence relative à la hauteur des haies et de modifier la dimension exigée des arbres lors de la plantation sur des terrains privés.*

AVIS est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le 18 janvier 2005, le conseil municipal de la Ville de Gatineau a adopté, par sa résolution numéro CM-2005-26, le règlement mentionné ci-dessus.

2. Ce règlement a pour objet :

- D'abroger l'exigence relative à la hauteur des haies des cours et marges avant et cours et marges avant latérales ainsi que parallèles ou perpendiculaires à un passage piétonnier;
- De modifier la dimension exigée des arbres lors de la plantation sur des terrains privés.

3. Toute personne habile à voter du territoire de la Ville de Gatineau peut demander, par écrit, à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité du règlement numéro 700-281-2004 au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau.

La demande doit être transmise à la Commission municipale du Québec, à l'adresse ci-dessous mentionnée, dans les quarante-cinq (45) jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Commission municipale du Québec
20, avenue Pierre-Olivier-Chauveau, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4J3

4. Si la Commission municipale du Québec reçoit d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la Ville de Gatineau, une demande d'avis de conformité faite à l'égard du règlement numéro 700-281-2004, dans le délai prescrit à l'article 3, la Commission doit, dans les soixante (60) jours qui suivent l'expiration de ce délai, donner son avis sur la conformité du règlement numéro 700-281-2004 au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau.

À défaut d'une demande d'avis de conformité respectant les exigences du présent article, le règlement numéro 700-281-2004 sera réputé conforme au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau à compter de l'expiration du délai pour déposer une telle demande à la Commission municipale du Québec.

5. Le règlement numéro 700-281-2004 est disponible pour consultation au Service du greffe, édifice Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5^e étage, Gatineau (Québec), aux heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Gatineau, ce 26 janvier 2005

Le greffier adjoint,
M^e Richard D'Auray

Examen de conformité au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau

Règlement de zonage numéro 1005-75-2004

AVIS à toutes les personnes habiles à voter du territoire de la Ville de Gatineau intéressées par le règlement intitulé *Règlement numéro 1005-75-2004 modifiant le règlement de zonage numéro 1005-99 de l'ex-Ville de Gatineau dans le but d'agrandir la zone résidentielle H64-01 à même une partie des zones publiques P64-02 et P64-03 et d'y autoriser la classe d'usages «Habitation multifamiliale (h4)» – Prolongement de la rue des Sables – District électoral de la Rivière-Blanche.*

AVIS est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le 18 janvier 2005, le conseil municipal de la Ville de Gatineau a adopté, par sa résolution numéro CM-2005-29, le règlement mentionné ci-dessus.

2. Ce règlement a pour but de réduire la limite du parc municipal prévu dans le prolongement de la rue des Sables et, par le fait même, agrandir la zone résidentielle H64-01 afin de permettre la construction de logements multifamiliaux sur le côté est de la rue des Sables projeté ainsi que pour autoriser les usages de la classe «Habitation multifamiliale (h4)» dans la zone H64-01.

3. Toute personne habile à voter du territoire de la Ville de Gatineau peut demander, par écrit, à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité du règlement numéro 1005-75-2004 au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau.

La demande doit être transmise à la Commission municipale du Québec, à l'adresse ci-dessous mentionnée, dans les quarante-cinq (45) jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Commission municipale du Québec
20, avenue Pierre-Olivier-Chauveau, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4J3

4. Si la Commission municipale du Québec reçoit d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la Ville de Gatineau, une demande d'avis de conformité faite à l'égard du règlement numéro 1005-75-2004, dans le délai prescrit à l'article 3, la Commission doit, dans les soixante (60) jours qui suivent l'expiration de ce délai, donner son avis sur la conformité du règlement numéro 1005-75-2004 au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau.

À défaut d'une demande d'avis de conformité respectant les exigences du présent article, le règlement numéro 1005-75-2004 sera réputé conforme au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau à compter de l'expiration du délai pour déposer une telle demande à la Commission municipale du Québec.

5. Le règlement numéro 1005-75-2004 est disponible pour consultation au Service du greffe, édifice Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5^e étage, Gatineau (Québec), aux heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Gatineau, ce 26 janvier 2005

Le greffier adjoint,
M^e Richard D'Auray

Examen de conformité au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau

Règlement de zonage numéro 1005-76-2004

AVIS à toutes les personnes habiles à voter du territoire de la Ville de Gatineau intéressées par le règlement intitulé *Règlement numéro 1005-76-2004 modifiant le règlement de zonage numéro 1005-99 de l'ex-Ville de Gatineau dans le but de permettre la vente au détail d'équipements et de produits accessoires aux activités agricoles exploitées dans la zone A7203 – 828, chemin du Sixième-Rang – District électoral de la Rivière-Blanche.*

AVIS est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le 18 janvier 2005, le conseil municipal de la Ville de Gatineau a adopté, par sa résolution numéro CM-2005-30, le règlement mentionné ci-dessus.

2. Ce règlement a pour but d'autoriser l'usage commercial de vente au détail d'articles et d'accessoires d'aménagement paysager et de jardin comme usage complémentaire à l'activité agricole exploitée dans la zone A72-03.

3. Toute personne habile à voter du territoire de la Ville de Gatineau peut demander, par écrit, à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité du règlement numéro 1005-76-2004 au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau.

La demande doit être transmise à la Commission municipale du Québec, à l'adresse ci-dessous mentionnée, dans les quarante-cinq (45) jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Commission municipale du Québec
20, avenue Pierre-Olivier-Chauveau, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4J3

4. Si la Commission municipale du Québec reçoit d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la Ville de Gatineau, une demande d'avis de conformité faite à l'égard du règlement numéro 1005-76-2004, dans le délai prescrit à l'article 3, la Commission doit, dans les soixante

(60) jours qui suivent l'expiration de ce délai, donner son avis sur la conformité du règlement numéro 1005-76-2004 au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau.

À défaut d'une demande d'avis de conformité respectant les exigences du présent article, le règlement numéro 1005-76-2004 sera réputé conforme au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau à compter de l'expiration du délai pour déposer une telle demande à la Commission municipale du Québec.

5. Le règlement numéro 1005-76-2004 est disponible pour consultation au Service du greffe, édifice Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5^e étage, Gatineau (Québec), aux heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Gatineau, ce 26 janvier 2005

Le greffier adjoint,
M^e Richard D'Auray

Examen de conformité au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau

Règlement de zonage numéro 2210-30-2004

AVIS à toutes les personnes habiles à voter du territoire de la Ville de Gatineau intéressées par le règlement intitulé *Règlement numéro 2210-30-2004 modifiant le règlement de zonage numéro 2210 de l'ex-Ville de Hull dans le but de modifier les usages et les normes de la zone 753 Rd afin de permettre les usages habitation classes 3 et 4, de retirer les usages habitation classes 1 et 2 et d'ajouter un rapport plancher-terrain de 1.0 – District électoral de Val-Tétreau.*

AVIS est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le 18 janvier 2005, le conseil municipal de la Ville de Gatineau a adopté, par sa résolution numéro CM-2005-31, le règlement mentionné ci-dessus.

2. Ce règlement a pour but de permettre la construction d'habitations multifamiliales de 6 à 14 logements à proximité du boulevard des Grives et du boulevard du Plateau

3. Toute personne habile à voter du territoire de la Ville de Gatineau peut demander, par écrit, à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité du règlement numéro 2210-30-2004 au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau.

La demande doit être transmise à la Commission municipale du Québec, à l'adresse ci-dessous mentionnée, dans les quarante-cinq (45) jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Commission municipale du Québec
20, avenue Pierre-Olivier-Chauveau, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4J3

4. Si la Commission municipale du Québec reçoit d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la Ville de Gatineau, une demande d'avis de conformité faite à l'égard du règlement numéro 2210-30-2004, dans le délai prescrit à l'article 3, la Commission doit, dans les soixante (60) jours qui suivent l'expiration de ce délai, donner son avis sur la conformité du règlement numéro 2210-30-2004 au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau.

À défaut d'une demande d'avis de conformité respectant les exigences du présent article, le règlement numéro 2210-30-2004 sera réputé conforme au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau à compter de l'expiration du délai pour déposer une telle demande à la Commission municipale du Québec.

5. Le règlement numéro 2210-30-2004 est disponible pour consultation au Service du greffe, édifice Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5^e étage, Gatineau (Québec), aux heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Gatineau, ce 26 janvier 2005

Le greffier adjoint,
M^e Richard D'Auray

Bois d'œuvre : les discussions pourraient reprendre avec les Américains

Presse Canadienne
VANCOUVER

Une nouvelle volonté de mettre un terme à la dispute commerciale entre le Canada et les États-Unis sur la question du bois d'œuvre semble poindre à l'horizon.

Un porte-parole de l'industrie forestière canadienne a affirmé, hier, que les parties se préparaient actuellement à une reprise des négociations.

Un responsable américain a également souligné que la négociation est la seule façon de régler le différend et d'éliminer les droits imposés depuis 2002 sur les exportations de bois d'œuvre canadien vers les États-Unis.

LES COMPAGNIES SE RENCONTRERONT

Une rencontre des dirigeants de compagnies forestières canadiennes et américaines est prévue pour la fin du mois de février, a laissé savoir John Allan, président du BC Lumber Trade Council.

La rencontre doit avoir lieu à Chicago et doit servir à trouver un terrain d'entente pour la reprise des négociations qui ont été suspendues le mois dernier après une réévaluation à la hausse par le département américain du Commerce des droits compensateurs sur le bois canadien.

Des responsables des gouvernements fédéral et provinciaux doivent également se réunir à Ottawa aujourd'hui pour discuter du dossier, a ajouté M. Allan.

LES MONTANTS S'ACCUMULENT

« Il y a beaucoup de travail à faire avant que n'aient lieu de sérieuses négociations. Mais je pense que les gens regardent les montants déposés qui s'accumulent et le risque que le marché se replie en bout de ligne et pensent qu'il est probablement temps, au moins, de commencer à parler aux Américains. »

Les exportateurs canadiens de bois d'œuvre ont payé environ quatre milliards de dollars en droits depuis le mois de mai 2002. L'argent est retenu par les douanes américaines pendant que les deux pays se battent devant différentes instances sur la question des tarifs.

Avis de demande de dissolution

Prenez avis que la compagnie 9053-6772 Québec Inc, demandera à l'inspecteur général des institutions financières (Registraire des entreprises) la permission de se dissoudre.

Gatineau, le 19 janvier 2005

BEAUDRY, BERTRAND
Procureurs de 9053-6772 Québec Inc.



Avis de signification

Juridiction pénale

Aux défenderesses et défendeurs dont les noms sont énumérés ci-dessous :

PRENEZ NOTE que les constats d'infraction émis par la Ville de Gatineau dont les numéros sont mentionnés ci-dessous en marge de votre nom vous sont dûment signifiés, par le biais des présentes, en vertu d'une permission obtenue d'un juge de paix en date du 18 janvier 2005.

Vous pouvez obtenir copie de chacun des constats qui vous concernent et ainsi connaître l'infraction ou les infractions qui vous sont reprochées en vous adressant au greffe de la cour municipale de la Ville de Gatineau à l'adresse suivante :

25, rue Laurier, 6^e étage
Gatineau (Québec) J8X 4C8
Tél. : (819) 595-7272
Télec. : (819) 595-7280

À défaut par vous de consigner un plaidoyer relativement aux infractions qui vous sont reprochées dans les trente (30) jours de la publication du présent avis, un jugement par défaut pourra être rendu contre vous, sans autre avis ni délai et avec frais.

Donné à Gatineau ce 26 janvier 2005

M^e Brigitte Gendron, procureure de la poursuite

Nom	Date de naissance	No de dossier	Montant	Nom	Date de naissance	No de dossier	Montant
4192338 Ontario Inc.	-	102028931	421 \$	Johnson, Todd A.	1967-10-03	101507136	421 \$
9090-9185 Québec Inc.	-	101412511	421 \$	Jones Alistair, Jerome	1969-09-03	102034144	421 \$
Abi Khaled, Wassim	1973-02-09	500289683	27 \$	Kabagema, Uwantege	1972-09-11	101512633	148 \$
Ahmed Ahmed, Aly Abbel Hafez	1967-06-23	101313203	421 \$	Kadosa, Joseph F.	1968-04-08	101455771	421 \$
Allard, Martin	1985-06-10	102014500	421 \$	Kennedy, John Todd	1977-08-19	102004453	421 \$
Arsenau, Denis	1976-08-03	102042706	421 \$	Kudsy, Waffa	1962-08-19	102011685	421 \$
Arseneau, Denis	1976-08-03	102011416	421 \$	Labonté, Martine Brigitte	1973-12-17	101800731	421 \$
Ayash, Abbas Hassan	1973-08-28	101508330	421 \$	Lachaine, Marc	1962-11-18	101508584	421 \$
Bachand, Rémi	1974-06-18	101990151	52 \$	Lafrance, Lyne	1959-02-07	101455760	421 \$
Bachir, Mocktar Omar	1975-06-03	101459794	421 \$	Lambert, Mireille	1948-04-24	101962604	148 \$
Baptiste, Elizabeth	1953-06-02	101680460	421 \$	Landry, Sabrina Christine	1977-12-29	101799795	421 \$
Baptiste, Lancelot W.	1965-12-07	101966885	421 \$	Laroche, Herbert	1973-08-04	101475102	75 \$
Beaudoin, Sébastien	1982-05-04	101662536	421 \$	Larose, Normand	1947-07-14	101398032	421 \$
Beaulieu, Pascal	1982-06-29	102004431	421 \$	Larose, Patrick John	1969-11-04	101995305	421 \$
Beaulne, Guy	1972-08-25	101988213	148 \$	Larose, Patrick John	1969-11-04	101995316	148 \$
Belair, Michel Richard Daniel	1982-10-13	101996602	421 \$	Lattion, Jean	1962-11-14	101980093	52 \$
Béland, Dave	1982-09-17	101506871	148 \$	Lavergne, Christian	1979-08-30	101822652	421 \$
Bélangier, Hugues	1968-10-25	102026680	421 \$	Le Francois, André	1942-08-04	102012481	148 \$
Belec, Frederic	1973-04-03	101985354	421 \$	Leclair, Angèle	1968-09-12	102012212	148 \$
Belec, Frederic	1973-04-03	102011420	421 \$	Leduc, Jean	1955-01-18	102095416	148 \$
Bennie Charmaine, Lynn	-	102064255	421 \$	Leduc, Jean-François	1982-03-15	102025814	148 \$
Berthiaume, Jean	1957-12-28	102003952	421 \$	Legault, Stéphane	1966-09-27	101338322	421 \$
Bertin, Patrick	1968-01-24	102072574	832 \$	Léveillé, Carolle	1967-02-04	102063032	265 \$
Besley, Lisa J.	1964-06-20	101666250	421 \$	Loyer, Micheline	1963-03-12	101428062	255 \$
Bigonnesse, Robert	1963-06-05	102011781	421 \$	Lunn, Michel	1965-01-29	102037946	421 \$
Black, Kevin J.	1960-01-17	101396234	421 \$	Mari, Juan	1963-11-30	102024871	421 \$
Blais, Jean-Guy	1961-06-25	101994281	421 \$	Marinoff, David Michael	1978-08-17	101514571	421 \$
Blais, Jean-Guy	1961-06-25	101994303	148 \$	Martin, Nicholas	1985-07-31	101990243	255 \$
Boudreau, Jean-Bruno	1980-07-31	101829276	421 \$	Martineau, Éric	1970-01-25	102009854	148 \$
Boudreau, Jean-Bruno	1980-07-31	101829280	421 \$	Mauger, Edmond	1962-02-19	101830131	255 \$
Brices, Christian M.	1980-09-25	102037165	421 \$	Mccutcheon, Colin D.	1966-08-19	101459186	421 \$
Bucher, Thomas	1964-01-16	101658141	421 \$	McGillivray, Brian W.	1946-10-04	102028253	421 \$
Building Cleaning Services Inc.	-	102001222	421 \$	McGillivray, Brian W.	1946-10-04	102028312	421 \$
Campbell, G. Ian	1974-03-19	101453052	421 \$	McKee, Christopher T.	1964-05-11	500378056	27 \$
Celeus, Ronald M.A.	1976-04-30	101995084	421 \$	Mikanagu, Patrick	1982-06-02	102008233	421 \$
Charbonneau, Rachel R.	1972-10-16	102028485	421 \$	Minty, James R.	1962-07-17	102072821	421 \$
Chartrand, J. Daniel Pierre	1972-02-22	102032475	421 \$	Moltensen, Michael Richard	1975-03-19	101828484	421 \$
Chayer, Marcel M.	1963-04-24	101966900	421 \$	Montgriaud, Ronald C.	1973-04-28	101507092	421 \$
Chen, Yu Xiang	1969-08-08	101660635	421 \$	Moquin, Claude	1960-07-08	101994465	421 \$
Chin, Monica Wee Chia	1980-03-27	101983350	148 \$	Morin, Yves	1966-03-07	102054186	421 \$
Christin, James C.	1973-09-21	101960272	148 \$	Morin, Yves	1966-03-07	102054190	148 \$
Cooper, Christopher	1958-02-22	102072246	832 \$	Morris, Steve	1964-09-04	101506753	421 \$
Cote, Pauline M.	1962-01-03	102004420	421 \$	Morris, Steve	1964-09-04	101506764	421 \$
Cousineau, J.P. Mark	1976-08-23	101662396	421 \$	Murray, James Patrick Vincent	1983-07-13	102059812	255 \$
Crespin, Denys	1979-04-10	102040271	148 \$	Nantel, Jean-Sébastien	1973-11-26	101509435	52 \$
Cyr, Christina	1979-09-02	102032932	421 \$	Nassef, Ayman Ahmad A.	1974-11-02	102099756	421 \$
Dankha, Aziz	1958-03-25	102098032	421 \$	Newell, Cindy L.	1974-07-17	102038521	421 \$
Davidson, Dustin Jay	1981-04-21	102098124	421 \$	Oweis, Nasser	1965-05-20	102065762	421 \$
Davis, William T.	1920-06-25	102025965	421 \$	Paolucci, Vincent	1964-05-29	101988530	421 \$
Delangie Rainville, Michel	1986-01-09	101407014	128 \$	Paquin, Nathalie	1969-09-30	102098942	421 \$
Deschamps, Ryan M.	1976-02-29	101449622	421 \$	Parent, Guy	1985-10-06	101664183	255 \$
Deschamps, Ryan M.	1976-02-29	101657732	421 \$	Paupé, Marc	1960-04-25	101984934	255 \$
Desroches Gagnon, Diane	1653-11-13	102000684	421 \$	Racine, Yves	1958-11-15	101812270	255 \$
Destre, Henoc Achille	1976-11-24	101981073	421 \$	Ringrose, Christopher	1977-08-04	102011733	421 \$
Donald Morin Renovations Inc.	-	102057793	421 \$	Rittenberg, Timothy A.	1975-10-10	102028916	421 \$
Dubeau, André	1986-05-24	101500243	265 \$	Rochon, Philippe	1953-01-27	101827062	421 \$
Dubois, Richard	1966-04-19	102062634	421 \$	Routliffe, Sandra Leigh	1978-10-05	101960843	421 \$
Dumoulin, Laurie L.	1955-10-05	102026164	421 \$	Roy, Stevens	1985-10-28	101386051	421 \$
Egan, David L.	1978-04-28	102009655	421 \$	Rozon, Jessica	1983-06-01	101990836	148 \$
Ely Kish Studio Inc.	-	102033772	421 \$	Scott, Sheralee Dawn	1978-10-22	102038462	421 \$
Erb, Jeannine	1960-06-15	102008793	421 \$	Semenov, Oleksandr	1955-01-18	101799320	255 \$
Faleh, Faisal Ali	1980-10-12	101829696	421 \$	Simard, Denis-Jacques	1971-03-22	101966922	421 \$
Findlay, Devan	1987-06-05	101400983	128 \$	Sosa Mendoza, Artur Hector	1954-10-12	210005585	138 \$
Fortin, Éric	1978-05-18	101663623	421 \$	St-Amour, Marie Irène Rose D.	1968-09-09	101991116	421 \$
Gagné, André	1963-11-17	102072526	421 \$	Stephan, Lucien	1976-06-22	102074825	421 \$
Gagné, André	1963-11-17	102072530	421 \$	Stevenson, Shermus William D.	1982-09-23	102035791	421 \$
Gagné, André	1963-11-17	102072541	265 \$	St-Louis, Stéphane	1968-06-19	101358364	148 \$
Gagnon, Richard Gordon	1965-07-06	101987056	255 \$	St-Louis, Stéphane	1968-06-19	101358375	421 \$
Galiano, Graciela	1957-09-23	101995586	421 \$	St-Louis, Stéphane	1968-06-19	102083413	421 \$
Galipeau, Michel	1961-09-09	101984875	421 \$	St-Pierre, Luc	1977-09-27	102034914	421 \$
Galipeau, Michel	1961-09-09	101984956	421 \$	Thomas, Olivier	1980-09-29	102027925	421 \$
Gibeau, Marcel	1983-09-12	101954904	148 \$	Tilley, Jason Douglas	1978-08-25	102026083	421 \$
Gour, Luc	1964-05-09	101824262	95 \$	Typhair, Shaun	1981-07-20	101366974	832 \$
Green, Kenny	1978-08-23	101458372	265 \$	Typhair, Shaun	1981-07-20	101366985	421 \$
Griffith, Paul	1972-01-12	101980421	421 \$	Val Smith Consulting Inc.	-	102099034	421 \$
Gryczon, Leszek	1955-06-03	500387366	27 \$	Valihora, Jane S.	1965-12-12	101991094	421 \$
Hamdy, Ashraf	1963-05-04	102011571	421 \$	Vincent, Raymond	1972-11-04	102077813	421 \$
Harrison, Shelley A.	1972-02-06	101323880	421 \$	Wallace, Dave	1970-08-31	101981585	421 \$
Henwood, Corey Guy	1977-06-14	101960950	421 \$	Wallace, Dave L.	1970-08-31	102070835	421 \$
Henwood, Corey Guy	1977-06-14	102099793	421 \$	Ward, David J.	1982-08-24	102028360	421 \$
Janveau, Raymond	1962-03-22	102067486	148 \$	Williamson, Stephen	1960-10-14	102032838	421 \$
Jeffrey, Richard Scott	1967-03-29	102025626	421 \$				

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR

0,6234 Euro
9,1324 Peso
84,1397 Yen
0,4331 Livre
22,6347 Rouble

0,8089 \$US

OR



521 \$

ARGENT



8,581 \$

TAUX

Directeur 2,50
Hypothèque-5 ans 6,05
Prêt auto-5 ans 7,44
Personnel-3 ans 10,00

S&P/TSX

9125,10 • +46,90 \$

NYSE

6998,64 • +14,61 \$

Dow Jones

10 461,56 • +92,95 \$

NASDAQ

2019,95 • +11,25 \$

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
ST. ANDREW GDFDS J	0,105	20 791 218
NORTEL NTWRKS	3,760	12 839 839
BOLIVAR GOLD J	1,900	10 435 459
NORTHERN FIN. J	0,025	6 748 324
NORTHGATE EXPL.	1,780	6 733 996
BOMBARDIER B SV	2,230	6 310 859
TAHERA J	0,460	5 060 820
ABITIBI-CONSOL.	6,690	4 212 423
HUBBAY MIN. WT J	0,035	3 936 525
WHEATON RIVER J	3,910	3 825 268
SOUTH. PLATINUM	2,200	3 643 700
ENERVEST DIV. RT	0,170	3 616 309
MOLSON A NV	37,500	3 292 472
SUNCOR ENERGY	40,840	2 920 247
BK NOVA SCOTIA	40,100	2 630 325
FLOWING ENERGY	0,900	2 578 087
CAE	5,020	2 571 073
ENCANA	72,160	2 154 435
BCE	29,450	2 099 222
STELCO A	2,000	2 062 079
BUILDERS ENER. UN	13,750	1 904 570
TVI PACIFIC J	0,110	1 869 000
SPEEDWARE	3,860	1 731 369
WIRELESS MATRIX J	0,510	1 703 400
PLACER DOME	21,490	1 557 561
ROYAL BK CDA	62,690	1 511 378
YAMANA RES. J	3,720	1 486 814
QUEENSTAKE RES.	0,365	1 483 457
SUN LIFE FNCL SVCS	40,390	1 380 866
ROGERS COM. B NV	33,000	1 317 245

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
SPEEDWARE	+1,160	+42,96
CINCH ENER. WT J	+0,075	+42,86
WESTPORT INN. WT	+0,080	+21,62
INTL FREEGOLD J	+0,060	+20,00
PETAQUILLA MIN. J	+0,090	+18,37
TECSYS J	+0,250	+17,86
ISOTIS S.A.	+0,280	+17,50
PRODUCRS OILFLD	+0,610	+13,90
AV INDUSTRIES	+0,035	+13,46
LUXELL TECH. J	+0,045	+11,84

PLUS FORTES BAISES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
FLOWING ENERGY	-0,400	-30,77
CANICO RES. WT J	-0,100	-28,57
ST. ANDREW GDFDS J	-0,035	-25,00
INFOWAVE WT S	-0,005	-25,00
DIAZ RES. B MV	-0,140	-18,67
EASTMAIN RES. J	-0,085	-16,35
PEACE ARCH GRP J	-0,090	-14,75
MAINFRAME ENTERT.	-0,050	-13,51
GOLDEN STAR WT A	-0,210	-13,04
RIO NARCEA GLD WT	-0,050	-12,82

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. \$
Allemagne Dax	4233,95	+32,06
Amex Compo	1407,96	-8,22
Corée Sud Compo	915,10	0,00
Chine Shanghai	1254,234	-1,543
France CAC	3882,04	+33,33
Hong Kong	13 584,06	+197,07
Italie Mibtel	24 034	+142
Israël TA	654,74	-4,95
Japon Nikkei	11 276,91	0,00
Mexique IPC	12 866,78	+123,20
Pays-Bas AEX	356,36	+2,80
Roy-Uni FTSE	4843,20	+30,70
Russie	7641,59	+15,02
Suisse	5766,10	+15,60
Taiwan	5782,75	+11,27

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. \$	Nom	Prix	Var. \$
Adherex	0,39	+0,01	MDS	15,60	+0,03
Alcatel	16,91	+0,41	Mosaid Tech	26,90	-0,10
BCE	29,45	-0,05	Nortel Networks	3,76	-0,05
Bowater	48,23	0,00	Nuvo Ntwk Mgmt	0,24	0,00
Calian Tech	14,00	-0,75	Plaintree Sys	0,10	0,00
Cognos	50,76	+0,63	Seprotech Sys	0,13	+0,01
Cortex Pharma	2,70	-0,06	SR Telecom	1,49	+0,02
Domtar	12,44	0,00	Thermal Energy	0,38	+0,11
Fraser Papers	14,55	-0,29	Timminco	0,88	0,00
Intl Datacasting	0,29	+0,01	Tundra Semicon	13,90	+0,49
LSI Logic	5,29	+0,08	WorldHeart	2,00	+0,02
			Zarlink	2,58	+0,04
			Zim Corp	0,25	0,00

Fonds mutuels

Fonds gagnants	Variation %
Arrow Fonds Multi-Gestionnaire Nord-Américain	+16,50
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+15,90
Cat sociétés à petite cap canadiennes Signature	+14,01
Fonds cdm des ress naturelles IMS Transamerica	+13,84
DeltaOne RSP Energy Fund	+13,39
Dynamique Fonds RÉA	+13,28
Fonds de entreprises en émergents O'Donnell	+12,98
Fds d'actions canadiennes de croissance Legg Mason	+12,44
Altamira Fonds ressources	+12,42
Fd sér multiples Mavrix Itée - Série Exploration	+12,37

Fonds perdants	Variation %
@rgentum Portefeuille américain élite C\$	-20,07
CBOE Volatility Index - VIX	-18,62
CBOE Nasdaq Volatility Index - VXN	-13,97
@rgentum Portefeuille A/V actions canadiennes	-8,86
Canadian Fonds de croissance de la science & tech	-4,00
Fds d'obligations américain Transamerica Growsafe	-3,50
Sentry Select Mortgage-Backed Securities Trust	-3,28
FCMI Fonds de Métaux Précieux Inc.	-2,86
iUnits S&P/TSX indice plafonné services financiers	-2,54
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C\$	-2,48

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Lucent Tech.	3,13	80 649 900
EMC Corp.	12,48	42 322 200
Pfizer	24,59	32 140 600
Beverly Enterprises	11,77	30 326 100
General Electric	35,70	21 807 700
Nortel Networks	3,04	19 574 400
Texas Instruments	21,12	18 530 500
Motorola	15,35	14 990 100
Time Warner	18,26	14 076 500
Nokia	14,02	13 340 800

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Beverly Enterprises	+2,39	+25,48
Oshkosh Truck	+9,45	+15,50
Energizer Hldgs	+7,10	+14,76
Sybase	+2,14	+12,50
Tower Automotive	+0,10	+10,64
Jacobs Engineering	+4,64	+10,37
Grupo Vitro	+0,29	+9,86
AMR Delaware Pines	+1,59	+9,58
Continental Airlines	+0,78	+8,93
Avery Dennison	+4,92	+8,77

PLUS FORTES BAISES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
CACI Intl	-8,00	-13,25
Commscope	-2,22	-13,19
Gatx	-15,00	-10,00
Sara Lee	-2,05	-8,22
Star Gas Partners LP	-0,25	-8,06
The Spain Fund	-1,05	-7,92
Kellwood Company	-2,08	-6,89
Qwest Comm. Intl	-0,30	-6,80
Health Mngmnt Assoc.	-1,49	-6,28
Unisys	-0,49	-6,09

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Intel	22,26	44 125 185
Sirius Satel. Radio	6,25	40 638 938
Cisco Systems	17,51	40 095 289
Nasdaq-100 Index	36,70	39 371 219
Microsoft	26,00	32 679 095
Astrom Bioscienc.	3,60	22 384 431
Oracle	13,59	21 653 943
Applied Materials	15,65	19 016 327
eBay	80,04	16 077 610
Sun Microsystems	4,14	13 830 865

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Corio	+0,72	+35,12
ViaCell	+2,90	+31,80
Digital Recorders	+0,79	+27,62
AlphaSmart	+0,64	+21,69
Giga-tronics	+0,42	+19,35
Analytical Surveys	+0,43	+17,92
Com. Bk Nrthern VA	+2,77	+16,10
A Consulting Team	+1,14	+14,90
Silicon Labs	+3,96	+14,54
Avery Dennison	+0,57	+14,52

PLUS FORTES BAISES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Margo Caribe	-1,22	-15,73
CorVel	-3,44	-14,24
Paradyne Networks	-0,42	-13,39
Silicon Image	-1,88	-13,30
BioDelivery Intl	-0,39	-11,96
Forward Industries	-0,93	-11,64
Channell Commercial	-0,91	-11,38
RITA Medical Systems	-0,37	-11,14
China Natural Res.	-0,42	-10,34
Novavax	-0,29	-10,18

L'ÉCONOMIE

Le titre de Speedware Corp. en hausse de 43%

Presse Canadienne
MONTREAL

Le titre du concepteur montréalais de logiciels Speedware Corp. a bondi de 43 %, hier, à la Bourse de Toronto, au lendemain de l'annonce d'une entente avec l'Américaine Activant Solutions Inc.

Activant, une société basée à Austin, au Texas, offre d'acquérir Speedware ainsi que ses filiales d'exploitation Enterprise Computer Systems (ECS), Prelude Systems, OpenERP Solutions et Speedware Itée pour un prix de

3,91 \$CAN par action. La transaction est évaluée à environ 120 millions\$.

Le titre de Speedware a clôturé à 3,86\$, en hausse de 1,16\$, hier, sur le parquet torontois, un niveau qu'il avait déjà atteint en matinée. Au cours de la dernière année, le titre avait fluctué entre 2,50\$ et 3,44\$.

Activant dit avoir convaincu (des bienfaits de la transaction) des actionnaires de Speedware qui possèdent au total 48 % des actions ordinaires. Les parties espèrent conclure la transaction dans un délai de 45 à 60 jours.

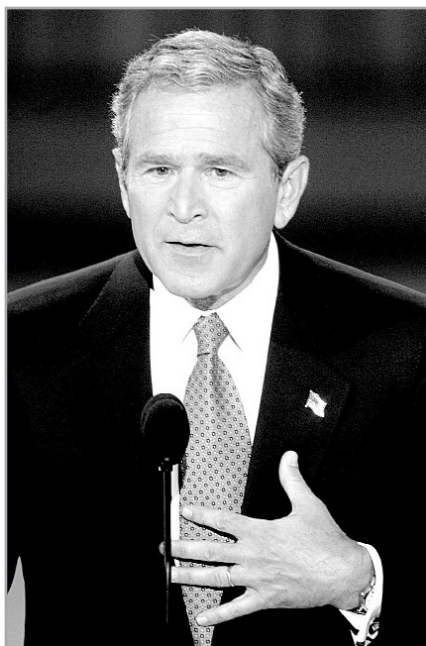
CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL

COUR DU QUEBEC, CHAMBRE CIVILE 17 rue Laurier, bureau 0.210 Gatineau, Québec

Il est ordonné aux intimé(s) et mise(s) en cause ci-dessous mentionné(e)s de comparaître dans un délai de TRENTE (30) JOURS. Des copies de requête ont été laissées au greffe de cette Cour à votre intention. A défaut par vous de comparaître dans le délai, un jugement pourra être rendu en votre absence.

NUMERO	REQUERANT(E)S	INTIME(E)
550-32-012101-041	3258734 Canada inc. faisant affaires sous Multi Prêt	KOWALISYN, Amy
550-32-012428-048	3287629 Canada inc. faisant affaires sous Collision Expert	FORTIER, Michel
550-32-012677-040	6066674 Canada inc. faisant affaires sous Dufran 2003	BISSON, Michel BALLI, Padmini BEAUSOLEIL, Jocelynn
550-32-011647-036	6014593 Canada inc. faisant affaires sous Les Services Financiers Première	LORTIE, Denis
550-32-012025-042	6014593 Canada inc. faisant affaires sous Les Services Financiers Première	GASCON, Marie Pascal
550-32-012027-048	6014593 Canada inc. faisant affaires sous Les Services Financiers Première	LORTIE, Denis
550-32-012028-046	6014593 Canada inc. faisant affaires sous Les Services Financiers Première	COPPING, Marc
550-32-012081-045	6014593 Canada inc. faisant affaires sous Les Services Financiers Première	LAVERGNE, David Guy
550-32-012147-044	6014593 Canada inc. faisant affaires sous Les Services Financiers Première	DAGUERRE, Jacques
550-32-012162-043	6014593 Canada inc. faisant affaires sous Les Services Financiers Première	DODAO, Antonio
550-32-012163-041	6014593 Canada inc. faisant affaires sous Les Services Financiers Première	ST-JACQUES, Pierre
550-32-012352-040	6014593 Canada inc. faisant affaires sous Les Services Financiers Première	BELANGER, Jerry
550-32-012355-043	6014593 Canada inc. faisant affaires sous Les Services Financiers Première	BENOIT, Robert
550-32-012356-041	6014593 Canada inc. faisant affaires sous Les Services Financiers Première	GILLESPIE, Gérald
550-32-012358-047	6014593 Canada inc. faisant affaires sous Les Services Financiers Première	BEDARD, Marc
550-32-012361-041	6014593 Canada inc. faisant affaires sous Les Services Financiers Première	MARCIL, Daniel
550-32-012363-047	6014593 Canada inc. faisant affaires sous Les Services Financiers Première	NAULT, Guylaine
550-32-012366-040	6014593 Canada inc. faisant affaires sous Les Services Financiers Première	ACHAKZI, Mary-Ann
550-32-012368-046	6014593 Canada inc. faisant affaires sous Les Services Financiers Première	CHAIINE, Gilles
550-32-012369-044	6014593 Canada inc. faisant affaires sous Les Services Financiers Première	CHAIINE, Gilles
550-32-012370-042	6014593 Canada inc. faisant affaires sous Les Services Financiers Première	BOIVIN, Philippe LALIBERTE, Lorraine METHOT, Rock ROCAN, Guy Paul CANADIAN UNLIMITED INTERNET Corporation LANGLOIS, Yvon Jean-Pierre BEAUCHAMP, Daniel ISABELLE, Julien BELAIR, Miguel FILION, Jesabel ALLARD, Daniel MAYER, Daniel LUPIEN, Claude MORIN, Christiane JEAN, Guy ST-JEAN, Pierre WALSH CHARRETTE, Diane GUNNER, Serge CLEROUX, Louise LATULIPPE, Eric
550-32-012778-046	AMYOT, François A.	
550-32-012118-045	BELANGER, Réjean	
550-32-012732-043	BERTHEL, Andrée	
550-32-012208-044	BERTRAND, Lise	
550-32-011444-038	BLOCH, Fred D.	
550-32-013136-053	CASTONGUAY, Lise	
550-32-011944-045	CHARLEBOIS, Nicole	
550-32-012476-047	COUSINEAU, Joanne	
550-32-012477-045	COUSINEAU, Joanne	
550-32-012536-048	CHRETIEN, Robert	
550-32-012479-041	DEMERS, Annick	
550-32-012407-042	DUCHESNE, Félicien	
550-32-011832-042	DUPONT, Stéphan	
550-32-011833-040	DUPONT, Stéphan	
550-32-011836-043	DUPONT, Stéphan	
550-32-011839-047	DUPONT, Stéphan	
550-32-011841-043	DUPONT, Stéphan	
550-32-011842-041	DUPONT, Stéphan	
550-32-011843-049	DUPONT, Stéphan	
550-32-011810-048	DUPUIS, Nadine faisant affaires sous Vidéo Ciné-Soleil	
550-32-012042-047	FILION, Robert	LAVIGNE, Sophie
550-32-011936-041	GUILBAULT, Guy	LETELLIER, Lise
550-32-012145-048	KNIGHT, Jean-Paul	AUGER, Geneviève
550-32-012919-046	LAMARCHE, Maurice LAMARCHE, JEANNINE LA SALLE, Guylaine LEGENDRE, Richard LOUIS-SEIZE, Marc	9105-0740 Québec inc. faisant affaires SERVICE ENT. QUATRE SAISONS MASSON, Jean-Yves SMITH, Stéphane SCHRYER, Jacques ANGERS, Sara REECE, Jamie NADON, Michel THERIAULT, Sylvain SAUCIER, Sylvain BRULE, Emmanuel MARSHALL, Glen QUANG DIEU HA BEAUREGARD, Stéphane SKELHORNE, Louise BASTIEN, Yves SAUCIER, Jean-Paul ROY, Linda BEAUREGARD, Stéphane LAFLAMME, Manon
550-32-012720-048	LEGENDRE, Richard	
550-32-012530-041	LOUIS-SEIZE, Marc	
550-32-012406-044	MENDO, Marino	
550-32-011803-043	MENDO, Marino	
550-32-011903-041	MENDO, Marino	
550-32-011904-049	MENDO, Marino	
550-32-012018-047	MENDO, Marino	
550-32-012045-040	MENDO,	

Le film *L'Aviateur* en nomination pour 11 prix aux Oscar



George W. Bush

ASSOCIATED PRESS

Bush nominé « pire acteur »

Presse Canadienne
LOS ANGELES

Le président des États-Unis, George W. Bush, a été sélectionné dans la catégorie « pire acteur » des « Razzie » 2004 pour son « rôle » dans le film *Fahrenheit 9/11*, les Razzie étant des prix décernés à Los Angeles, la veille des Oscars, aux pires films et acteurs de l'année passée.

L'œuvre qui a remporté le plus de nominations cette année pour décrocher le titre peu envié de « plus mauvais film de l'année » est *Catwoman*, avec Halle Berry, qui a décroché sept nominations au total, décernées par la Fondation de la Framboise d'or, parodiant celle des Oscars, depuis 1980.

Le film *Alexandre*, d'Oliver Stone, arrive juste derrière avec six nominations. Le film, qui a été étrié par la critique aux États-Unis, a notamment reçu une nomination pour le plus mauvais acteur (Colin Farrell), la plus mauvaise actrice (Angelina Jolie) et le plus mauvais acteur dans un second rôle (Val Kilmer).

Le film documentaire *Fahrenheit 9/11* de Michael Moore a suscité d'autres nominations que celle du président américain, notamment celle de la future secrétaire d'État Condoleezza Rice, sélectionnée en tant que « plus mauvaise actrice dans un second rôle ».

Les gagnants de ces prix du déshonneur cinématographique seront annoncés lors d'une cérémonie à Los Angeles, le 26 février, la veille de la remise des Oscars. Mais à la différence des Oscars, les gagnants des Razzies se présentent rarement pour recevoir leur prix, une framboise en plastique doré, dont les organisateurs estiment le prix unitaire à 4,97 \$US.

Le film *L'Aviateur* (*The Aviator*), de Martin Scorsese, domine le tableau des nominations, avec 11, en vue de la 77^e cérémonie des Oscars, qui aura lieu le 27 février.

AP-PC
BEVERLY HILLS, Californie

Pour l'Oscar du meilleur film, *Aviator* sera en concurrence avec *Million Dollar Baby*, *Neverland*, *Ray* et *Sideways*.

Million Dollar Baby, de Clint Eastwood, histoire d'amour platonique entre une jeune boxeuse et son vieil entraîneur, et *Neverland*, sur la genèse du conte *Peter Pan*, de J.M. Barrie, obtiennent sept nominations chacun.

Clint Eastwood décroche deux nominations, comme réalisateur et comme acteur, avec *Million Dollar Baby*, tout comme l'acteur Jamie Foxx, nommé dans la catégorie meilleur acteur pour son incarnation de Ray Charles dans *Ray*, et dans la catégorie meilleur second rôle pour son rôle de chauffeur de taxi braqué dans *Collateral*.

Son interprétation de Ray Charles le place comme favori pour décrocher la statuette dorée. Outre Clint Eastwood, son principal adversaire, déjà couronné d'un Golden Globe, sera Leonardo DiCaprio, pour son interprétation du milliardaire excentrique Howard Hughes dans *Aviator*. Les deux autres prétendants sont Johnny Depp (*Neverland*) et Don Cheadle pour *Hotel Rwanda*, dans lequel il incarne le directeur d'un hôtel, Paul Rusesabagina, qui a accueilli des milliers de réfugiés rescapés du génocide rwandais.

La catégorie meilleure actrice donnera lieu au *remake* du bras-de-fer de 1999 entre Hilary Swank et Annette Bening: c'est la première qui l'avait emporté pour *Boys Don't Cry* contre la seconde, favorite pour *Million Dollar Baby*.

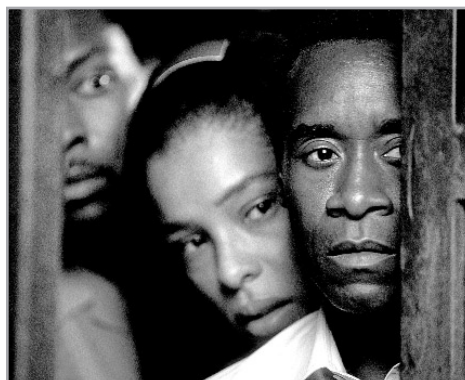
Cette fois, Hilary Swank concourt avec *Million Dollar Baby*, dans lequel elle interprète une boxeuse déterminée dont la vie prend un tournant cruel, alors qu'Annette Bening joue une diva des planches dans les années trente (*Being Julia*). Les deux actrices ont déjà décroché un Golden Globe chacune, Hilary Swank dans la catégorie meilleure actrice dramatique, et Annette Bening comme meilleure actrice dans une comédie.

Sont également finalistes dans la catégorie meilleure actrice, Catalina Sandino (*Maria pleine de grâce*), Imelda Staunton (*Vera Drake*) et Kate Winslet (*Eternal Sunshine of the Spotless Mind*).

Martin Scorsese (*Aviator*) pourrait enfin décrocher un Oscar comme meilleur réalisateur; catégorie pour laquelle il est en compétition avec Clint Eastwood, Taylor Hack-



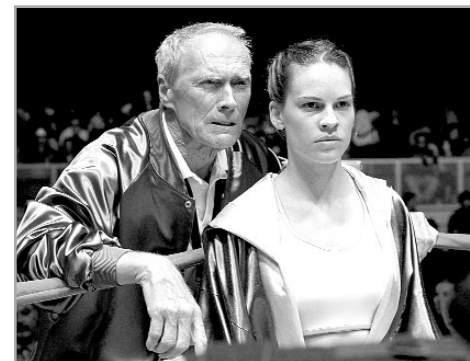
L'Aviateur



Hôtel Rwanda



La Passion du Christ



Million Dollar Baby



Ray

n'a pas été retenu.

Les Choristes sont également finalistes pour la meilleure chanson originale (*Vois sur ton chemin*) alors qu'*Un long dimanche de fiançailles*, de Jean-Pierre Jeunet, concourt dans deux catégories, pour les meilleurs décors et la meilleure photo.

Les deux films polémiques de l'année, *Fahrenheit 9/11*, de Michael Moore, et *La Passion du Christ*, de Mel Gibson, sont quasiment absents des nominations. Michael Moore a raté son pari en ne présentant pas son dernier long métrage dans la catégorie documentaire, car il n'a pas été choisi parmi les cinq meilleurs films. Quant à Mel Gibson, son film décroche trois nominations (photo, maquillage, musique originale), mais aucune dans les catégories reines.

Fidèles à la tradition, deux courts métrages de l'Office national du film ont été retenus. Le film d'animation numérique *Ryan*, de Chris Landreth, évoque la carrière et le destin tragique du cinéaste d'animation montréalais de l'ONF Ryan Larkin, aujourd'hui itinérant après des déboires avec l'alcool et les drogues. Le film a déjà remporté une trentaine de prix un peu partout dans le monde, notamment à Cannes.

L'autre film de l'ONF retenu, le court métrage documentaire *Hardwood*, du Vancouverois Hubert Davis, raconte, avec interviews, films d'archives et de famille, la vie de son père Mel, membre des Harlem Globe Trotters dans les années 1960 et 1970.

Franc *Opinion*

avec Marcel Brault



Peut-on freiner la ruée vers l'obésité ?

Invités :

- ° Dr. Hany Bissada, médecin, Centre de traitement des troubles de l'alimentation, Hôpital d'Ottawa.
- ° Lysanne Trudeau, diététiste, Bureau de santé de l'Est de l'Ontario.

Ce soir
18 h 30

www.televisionrogers.com

télévision
ROGERS

Exclusivement sur Rogers cable 23

Les lauréats de Granby s'arrêtent à Gatineau

Vincent Vallières a la ferme intention de se payer du bon temps, alors qu'il accompagnera les lauréats de la 36^e édition du Festival de la chanson, au cours de la tournée qui les mène un peu partout au Québec depuis le début du mois.

Michel Tassé
La Voix de l'Est—GRANBY

mier...»

Grand ami du festival, Luc De Laroche assurera la direction artistique et la mise en scène du spectacle, présenté ce soir, à la salle Jean-Després, lors du seul arrêt prévu en Outaouais.

«C'est stimulant de travailler avec un gars comme Luc, parce qu'il a toujours plein de bonnes idées», ajoute Vincent Vallières, qui amènera ses musiciens avec lui au cours de cette quatrième tournée des lauréats, qui se déplacera ensuite vers Québec (demain), Chicoutimi (30 janvier), Montréal (1^{er} février), Trois-Rivières (2 février) et Joliette (3 février). Il sera par ailleurs de retour à la salle Jean-Després le 5 mai prochain, cette fois, en solo.

La tournée des lauréats du Festival de la chanson de Granby, avec Guillaume D'Aoust, Pascale Delagnes, Malade Mantra et le porte-parole Vincent Vallières s'arrête à la salle Jean-Després, ce soir, à 20 h. Billets: 595-7455.

«J'ai particulièrement hâte, lance celui qui connaît actuellement un beau succès avec *Chacun son espace*, son troisième album. Si on s'amuse, le public va s'amuser aussi, et tout le monde va passer une belle soirée.»

Guillaume D'Aoust, vainqueur dans la catégorie auteur-compositeur-interprète, Pascale Delagnes, gagnante chez les interprètes, et Malade Mantra, qui a été décoré chez les groupes, partageront la scène avec Vincent Vallières.

Reste à savoir si tout ce beau monde réussira à se mêler de façon harmonieuse.

«C'est un très beau défi, admet Vallières. Écoute, ça demande beaucoup de générosité, en tant qu'artiste, pour s'oublier, pour accepter de prendre sa place, juste sa place. On a tous à apprendre d'une telle expérience, moi le pre-

Disney ON ICE
PRODUCED BY FELD ENTERTAINMENT

WALT DISNEY'S
100
ANS DE MAGIE

EN VENTE MAINTENANT!

9 au 13 mars

Mercredi 9 mars 19 h**	Jeudi 10 mars 19 h*	Vendredi 11 mars 19 h*
---------------------------	------------------------	---------------------------

Samedi 12 mars 11 h 15 h 19 h*	Dimanche 13 mars midi 30 16 h*
---	--------------------------------------

+ Spectacle en français

** Tous les billets de la soirée d'ouverture sont à 13 \$ (sauf les places de première rangée et V.I.P.)
* Pour les enfants (12 ans et moins) et l'âge d'or (65 ans et plus) **RABAIS DE 2,50 \$ par billet** (sauf les places de première rangée et V.I.P.)

PRIX DES BILLETS
55 \$ (première rangée),
40 \$ (V.I.P.),
26 \$, 19 \$ et 13 \$

Les prix comprennent toutes les taxes et les F.R.M., mais pas les frais de service.

3 FAÇONS FACILES D'ACHETER DES BILLETS

1. www.capitaltickets.ca
2. 613-599-FANS (3267) OU 877-788-FANS (3267)
3. Les magasins **sports experts** et guichet du Centre Corel

CAPITAL TICKETS.CA
SÉNATEURS, CONCERTS ET PLUS

Majic **CJOH**

Pour seulement 25 \$

(plus taxes),

LeDroit
cyberpresse.ca

publiera le lundi 14 février
votre photo de l'être aimé
et votre déclaration d'amour
(30 mots max).

**COUREZ LA
CHANCE DE GAGNER**

L'UN DES CINQ
WEEK-END AU **RAMADA**
Romantiques **PLAZA HOTEL**
CASINO
GATINEAU/OUTAOUAIS—OTTAWA

Chaque prix d'une valeur de 790 \$ comprend :

- 2 nuits pour 2 personnes dans une suite à deux étages avec bain tourbillon et foyer
- une bouteille de mousseux
- 2 soupers table d'hôte au **LE BIFTHÈQUE**
- 4 petits-déjeuners
- 2 soins de corps au *Salon Évasion Beauté*
- 30 \$ en jetons-casino

RENSEIGNEZ-VOUS AU 562-0222

La date limite est le 8 février 2005. Remplissez le coupon et retournez-le aux endroits indiqués avec la photo (5X7) et votre mot d'amour. 5 forfaits à gagner. Vous pourrez récupérer la photo en vous présentant à nos bureaux des Promenades à Gatineau. Règlements disponibles aux bureaux du Droit.

CONCOURS UN WEEK-END ROMANTIQUE

Faites parvenir à : ou déposez à l'endroit suivant :
LeDroit, 47, rue Clarence
Bureau 222, Case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9
Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

Nom:

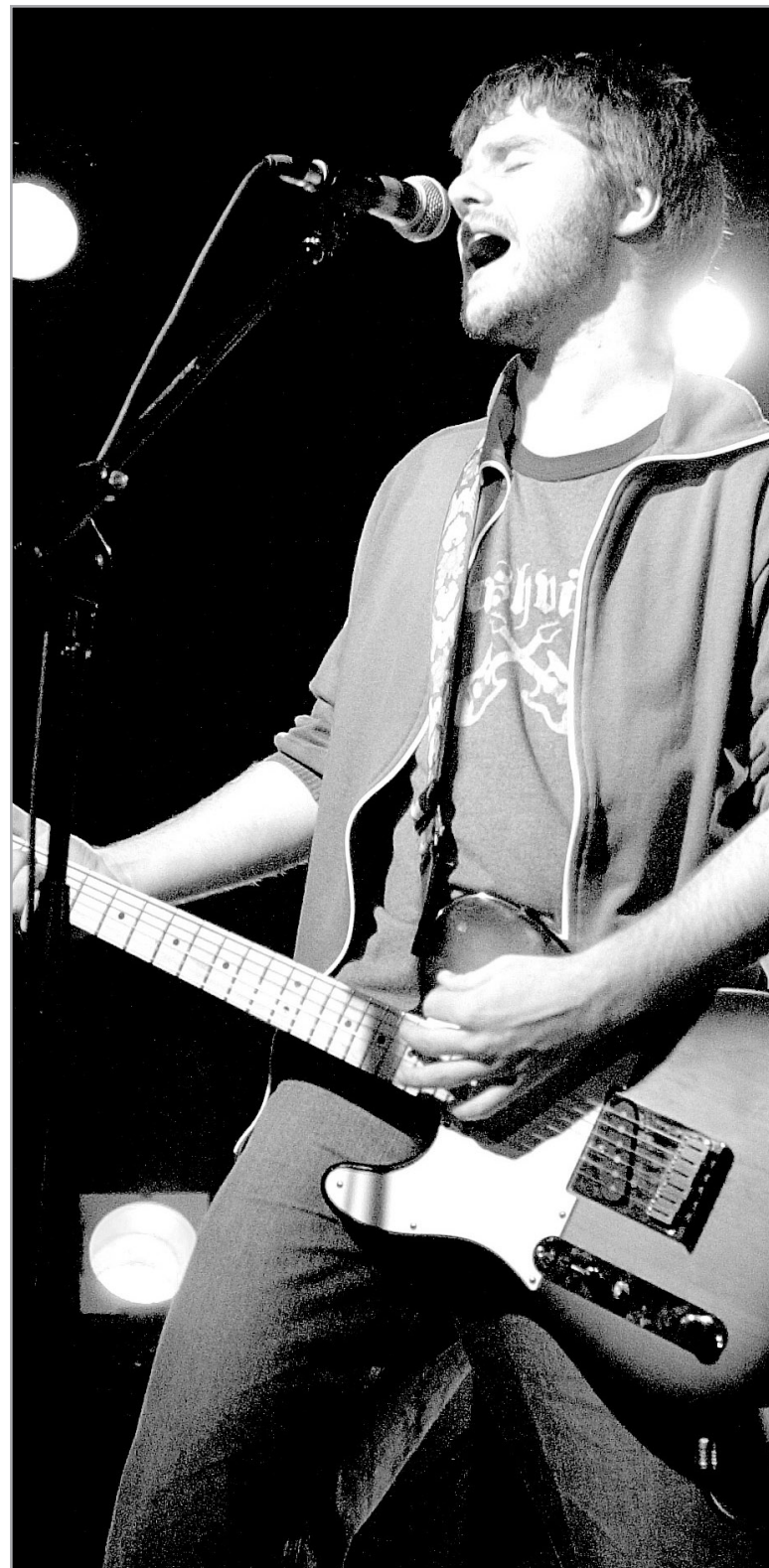
Adresse:

Ville:

Téléphone: rés. ()

Téléphone: trav. ()

Visa () Master Card () #



Vincent Vallières soutient qu'il faut beaucoup de générosité, en tant qu'artiste, pour s'oublier, pour accepter de prendre sa place, juste sa place, dans une troupe.

Une Gatinoise à SOS Beauté

Mélanie Osborne l'affirme d'emblée: la nouvelle émission *SOS Beauté* n'a absolument rien à voir avec *Transformation extrême*, la version traduite de la célèbre production américaine présentée chaque semaine à TVA. Elle participe à ce projet avec un objectif bien précis en tête: être mieux dans sa peau.



Geneviève Turcot
gturcot@ledroit.com

VU ET ENTENDU

À 22 ans, la Gatinoise est la plus jeune participante à la nouvelle émission de métamorphoses animée par Chantal Lacroix, qui prendra l'antenne à TQS, à compter du 30 janvier. Avec cinq autres participantes, âgées de 22 à 50 ans, Mélanie Osborne suivra un régime strict ainsi qu'un entraînement physique intense, mais avant tout, la jeune femme apprendra à mettre en valeur sa beauté, autant intérieure qu'extérieure.

«Je ne vais pas là pour devenir une autre personne, je vais à *SOS Beauté* pour être meilleure, pour être mieux dans ma peau. Je vais apprendre à mieux agencer mes couleurs, à me maquiller, à bien manger, bref, à être plus féminine», explique avec aplomb Mélanie Osborne, pour qui le fait d'avoir été choisie parmi les 8177 candidates, constitue déjà une bonne dose de confiance en soi. «Disons que depuis que je sais que je vais participer à cette émission, ça va déjà beaucoup mieux!» confie-t-elle en riant.

Après avoir complété des études en communication à La Cité collégiale, l'an dernier, Mélanie a pris la route de Montréal afin de tenter sa chance en publicité. Malheureusement, les choses n'ont pas tourné comme elle l'aurait espéré, et c'est sans grand espoir, qu'elle s'est présentée aux auditions pour *SOS Beauté*. «Je n'avais pas encore trouvé d'emploi et je sentais que je n'avais pas le profil recherché. J'étais vraiment découragée. J'étais sur le point de retourner à Gatineau quand j'ai reçu l'appel de Chantal Lacroix, me disant que j'a-



SYLVAIN MARIER, Le Droit

Mélanie Osborne, de Gatineau, sera l'une des participantes à l'émission *SOS Beauté*, diffusée à compter de dimanche prochain, à 18 h, sur les ondes de TQS.

vais été sélectionnée!»

Les spectateurs pourront suivre les six participantes pendant six semaines. «Les gens pourront avoir accès à nos recettes, qui seront publiées sur notre site Internet. Ils vont aussi pouvoir apprendre avec nous tous les trucs beauté et de santé. Il n'y a pas de compétition entre nous, nous sommes six gagnantes.»

Bien que son aventure sera télédiffusée, Mélanie Osborne assure que *SOS Beauté* n'a rien d'une émission de télé-réalité. «Il n'y aura pas de caméras dans nos chambres et celles-ci ne tourneront jamais sans que nous le sachions. C'est beaucoup plus un documentaire sur six femmes qui se prennent en main.»

En plus d'apprendre à bouger et à bien manger, certaines participantes auront recours à quelques opérations mineures, telles que des chirurgies esthétiques au visa-

ge, l'opération au laser pour corriger la vue et le blanchiment des dents. «Nous allons aussi beaucoup travailler sur nous-mêmes. Le but n'est pas d'avoir des résultats extrêmes au terme des six semaines, mais d'obtenir des changements permanents. Je vais y apprendre des choses que j'espère mettre en pratique après l'émission.»

L'émission est divisée en deux parties. Le public pourra suivre le cheminement des six candidates chaque jeudi, à 19h30, tandis que chaque mercredi, également à 19h30, l'équipe de *SOS Beauté* proposera à une nouvelle candidate une métamorphose d'un jour.

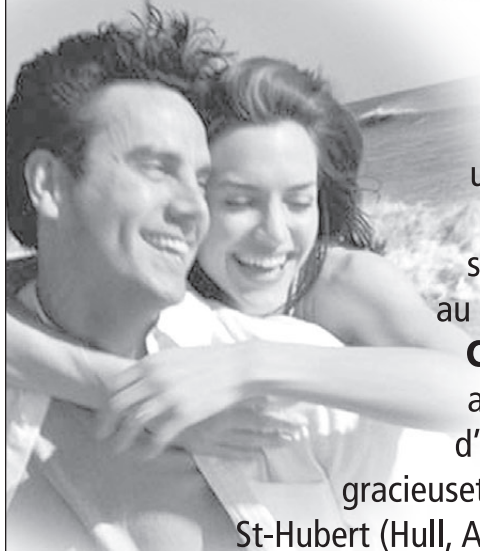
La grande première de *SOS Beauté* sera diffusée le dimanche, 30 janvier, à 18 h, sur les ondes de TQS. Pour en connaître davantage, consultez le www.tqs.ca/emissions/sosbeaute.

CONCOURS

DU 31 JANVIER AU 1^{ER} AVRIL

Cannes Haut en

Couleur fm
97.1



Écoutez Couleur FM et GAGNEZ un luxueux séjour d'une semaine sur la Côte d'Azur au prestigieux Hôtel Carlton-Cannes ainsi que 2 000 \$ d'argent de poche, gracieuseté des Rôtisseries St-Hubert (Hull, Aylmer, Gatineau)

DÈS LE 31 JANVIER soyez à l'écoute de COULEUR FM 97,1 afin de connaître tous les détails!



INTERCONTINENTAL
CARLTON
CANNES

LeDroit
cyberpresse.ca

clubvoyages
Guertin



KIA ET always

PRÉSENTENT

CASTING

DÈS LE 31 JANVIER, 19 H

TQS

énergie 104.1 maxmedia

LeDroit
cyberpresse.ca

Un réseau COGECO

SA PARTENARIAT AVEC Bell Clubsport



Ève-Marie

(Marie-Eve Beaulieu)

Ève-Marie, dite l'hyperromantique. Serait-elle née à la mauvaise époque ? Elle rêve d'un chevalier servant, de l'amour avec un grand A ! Elle est prête à risquer gros au nom de la passion. Un tantinet naïve, elle ne jette pas toujours son dévolu sur les bons soupirants. Mais attention, lorsqu'elle est amoureuse, elle est capable du meilleur comme du pire !

Octant menace Chloé Sainte-Marie de contre-poursuite

Alexandre Vigneault
La Presse

Le Théâtre de l'Île
Ville de Gatineau

LE PASSÉ ANTERIEUR

de Michel Tremblay
mise en scène de Claire Faubert

EN VEDETTE : Constant Bernard, Chanda Legroulx, Magali Lemèle, Micheline Marin, Pierre Simpson

L'histoire tragico-comique d'une famille bouleversée par l'amour excessif d'Albertine pour son bel Alex. Un texte récent de Tremblay qui a séduit public et critiques en 2003. Du grand théâtre populaire!

Du mercredi au samedi à 20 h
Du 19 janvier au 26 février 2005
adulte : 25 \$ aîné : 22 \$ étudiant : 10 \$
1, rue Wellington, Gatineau
(819) 595-7455

Québec
Ministère de la Culture et des Communications

Radio Nord

Successivement poursuivi par le duo Dominic et Martin, l'humoriste Jean-Michel Anctil et la chanteuse Chloé Sainte-Marie, le Groupe Octant a nié, hier, devoir «quelque somme que ce soit» aux artistes susmentionnés. Stéphane Ferland, président du groupe, menace d'ailleurs de poursuivre à son tour Chloé Sainte-Marie.

«Je devrais bouger assez rapide-

ment», dit M. Ferland à ce sujet. Lundi, Chloé Sainte-Marie a intenté une poursuite contre son ancien impresario et producteur, alléguant qu'Octant lui doit sa part des bénéfices nets des ventes de son album *Je marche à toi* et du spectacle qu'elle en a tiré. Elle réclame 158 500 \$.

«Il n'y a aucune somme due à Chloé Sainte-Marie, rétorque M. Ferland. La tournée n'a pas généré de profits, loin de là. On faisait du développement pour un artiste qu'on devait positionner sur le marché, au Québec et en France. C'est une production qui a demandé des investissements majeurs, qui est restée à perte et pour laquelle elle a reçu des cachets UDA (Union des artistes).»

Parlant du disque *Je marche à toi*, le président d'Octant ajoute que l'interprète a été «entièrement payée» pour les albums vendus et qu'elle continuera de l'être pour les disques qui se vendent encore. Dans sa requête, Chloé Sainte-Marie demande cependant à la Cour d'interdire à Octant de continuer à vendre ses disques.

VÉRIFICATIONS COMPTABLES

L'avocat Daniel Payette, qui représente la chanteuse, soutient que la version de M. Ferland est complètement fautive et que les procédures entreprises par sa cliente sont fondées sur les rapports de vérificateurs comptables indépendants. De son côté, le président d'Octant estime que c'est plutôt lui qui devrait poursuivre Chloé Sainte-Marie parce qu'elle aurait refusé de signer des documents qui lui auraient permis d'obtenir certains crédits d'impôt et parce qu'elle porte atteinte à sa réputation. «Ce qui est sorti



ARCHIVES

Chloé Sainte-Marie a intenté une poursuite contre son ancien impresario et producteur, Octant, alléguant qu'il lui doit sa part des bénéfices nets des ventes de son album *Je marche à toi* et du spectacle qu'elle en a tiré. Elle lui réclame 158 500 \$.

(N.D.L.R. : hier matin, dans *La Presse*) est très injustifié», soutient-il.

«Nous ne sommes pas les seuls à poursuivre, répond pour sa part l'avocat de Chloé Sainte-Marie, fai-

sant référence à Jean-Michel Anctil et au duo Dominic et Martin. Les manœuvres de M. Ferland ressemblent assez aux manœuvres de quelqu'un dont la situation financière est délicate.»

Ce soir au petit écran...

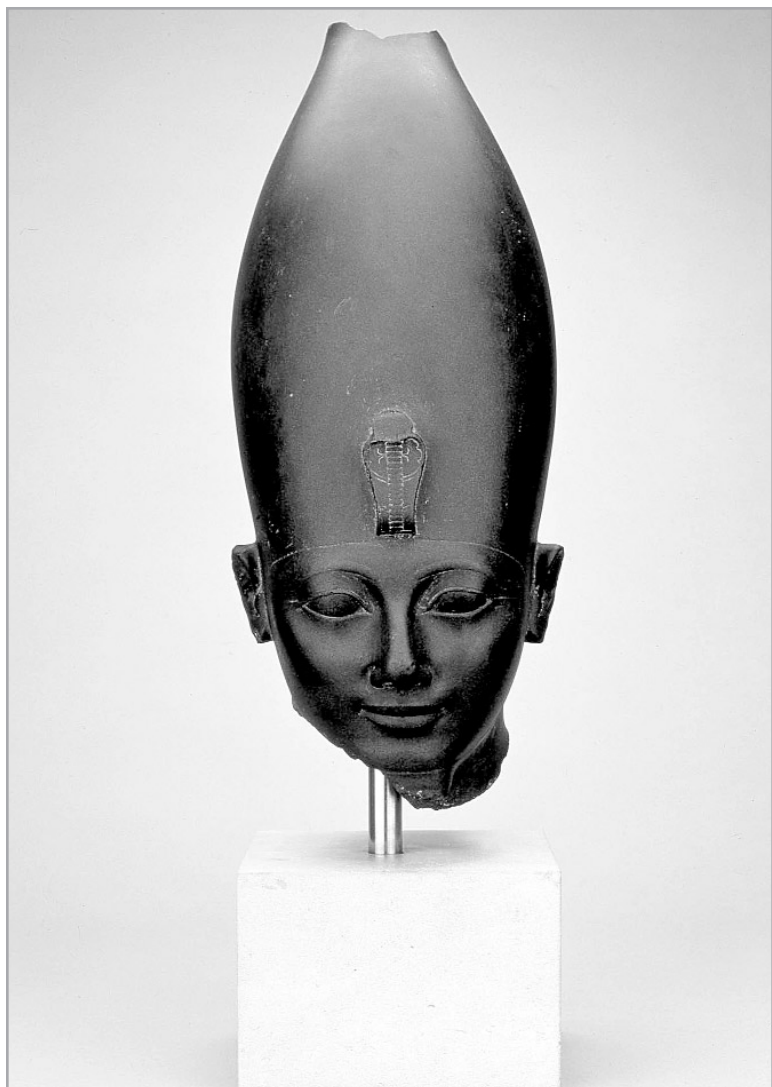
STATION	VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	Watatatow	Le Téléjournal	L'union fait la...	Virginie	L'Épicerie	Le Bleu du ciel	Les Bougon	Minuit, le soir	Le Téléjournal/Le Point	Le Téléjournal	...l'air! (23:15)		
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	...for Laughs	Canada Now	Ciao Bella	Coronation...	Canadian Antiques Roadshow	the fifth estate	The National	The National	ZeD (23:25)			
5	The New RO	6	6	6	Spin City	Acc. Hollywood	News	...a Millionaire?	Seinfeld	Missing	Cinéma / THE KITCHEN PARTY (4) avec Scott Speedman, Laura Harris	News	Tonight... (23:35)				
6	GLOBAL	12	12	3	Young (16:30)	Global News	Global National	Train 48	E.T.	Sports Illustrated Swimsuit...	Gilmore Girls	Queer Eye for the Straight Guy	Global News	Global Sports			
8	WROC	21	21	13	News	E.T.	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	60 Minutes	King of Queens	CSI: New York	News	Late... (23:35)		
2	CBFT	67	67	-	Watatatow	Le Téléjournal	L'union fait la...	Virginie	L'Épicerie	Le Bleu du ciel	Les Bougon	Minuit, le soir	Le Téléjournal/Le Point	C'est dans l'air!			
10	CFTM	66	66	-	Le 17 heures	TVA 18 heures	Vingt et un	...aux oeufs d'or	Arcand	Les Poupées russes	Transformation extrême	Le TVA	Devine qui vient ce soir	Jasmin (23:18)			
10	WHEC	14	20	9	News	News	NBC News	Everybody Loves Raymond	Sports Illustrated Swimsuit...	The West Wing	K. Couric Special: Teens & Sex	News	Tonight (23:35)				
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil	News	News	Acc. Hollywood	eTalk Daily	American Idol	The Simple Life 3: Interns	CSI: New York	CTV News	News			
12	TFO	-	18	12	...Shanpiap	Le Grand Galop	Amandine...	Vol	Panorama	Staline / La Superpuissance...	Cinéma / LOIN DU VIETNAM (4) Film d'essai	Panorama					
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil	News	News	eTalk Daily	Jeopardy	American Idol	The Simple Life 3: Interns	CSI: New York	CTV News	News			
13	WHAM	19	19	20	News	News	ABC News	Friends	Acc. Hollywood	Lost	Alias	Wife Swap	News	Nightline (23:35)			
15	TV5	15	15	35	Journal suisse	Chiffres... (17:25)	La Cible (17:55)	Journal FR2	Savoir plus santé	Envoyé spécial	Belle Bleue	Alfred Nakache, le nageur...	TV5 Le Journal	Temps présent			
18	WPBS	11	11	16	Cyberchase	Homework...	The Newshour	Bus. Report	Cabin Country	Antiques...	Alan Alda...	Auschwitz: Inside the Nazi State (2/2)	Tavis Smiley	Charlie Rose			
24	TVO	18	2	2	Toddworld	Arthur	Madeline	Home Farm...	Life of Birds	Studio 2	Second Generation (1/2)	...Quest (22:10)	I Spy (23:35)	Planet Parent	Studio 2		
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	Boston Public	Les Francs-tireurs	Les Grands Documentaires	Une pilule...	Maux d'amour	M'as-tu lu?	Francs-tireurs		
40	CHOT	10	10	10	Le 17 heures	TVA 18 heures	Vingt et un	...aux oeufs d'or	Arcand	Les Poupées russes	Transformation extrême	Le TVA	Devine qui vient ce soir	Jasmin (23:18)			
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)	Flash	Flash	...mon show	Ripley	450, Chemin...	3 X rien	Festival d'humour de Québec	Le Grand Journal	110%	...érotiques		
A&E	A & E	28	28	31	Third Watch	City Confidential	City Confidential	American Justice	American Justice	American Justice	The Cruelty Connexion	Biography / A. Schwarzenegger	Crossing Jordan				
BRV	Bravo	35	35	40	Cinéma / BETWEEN... (15:30)	Bravo! Videos	The Great Detective	Bravo! Fact...	The Singular Series	Cinéma / WHERE THE SPIRIT LIVES (3) avec Michelle St. John	Law & Order						
CD	Canal D	20	29	60	Vie en action	Mon oeil!	Biographies	Les Ultimes	Méga Construction	Preuves à l'appui	Stars sur le vif						
FOX	WUTV	31	31	36	Judge Joe...	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	American Idol	The Simple Life: The Interns	Seinfeld	Frasier	The Simpsons	That '70s Show	
LN	Life Network	37	37	45	Birth Stories	Adoptions...	Zoo Diaries	Dogs with Jobs	Room Service	...Gourmet	Extra	Matchmaker	Little Miracles	Skin Deep	The Surgeons	Sex Toys...	Matchmaker
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande	Top5M+.com	Top5M+.com	...le monde?	M. Net	Décompte...	Vidéo Clips	TopRock.	Les pourries...	Viva la Bam	Jackass	Crampe en...	
NW	NewsWorld	24	24	26	Politics	BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	CBC News: The Hour	The National	The Passionate Eye	CBC News: The Hour				
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal RDI	...parlementaire	Le Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	Part des choses	Auschwitz, et pourtant on savait!	Le Téléjournal/Le Point	Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/Le Point		
RDS	RDS	33	33	41	RDS Motorisé	Sports 30 Mag.	Sports 30	Hors-jeu	Patinage artistique / Championnats canadiens	Sports 30	H2 Snow	Monde du sport					
DISC	DISC	34	34	42	How it's Made	Clean Sweep	Clean Sweep	Daily Planet	Discovery Presents / Mayday: Blown out - Mayday: A Wounded Bird	MythBusters / Radar Detector	Daily Planet						
TLC	TLC	36	36	34	While you were out	In a Fix	In a Fix	America's Ugliest Kitchen	While you were out	America's Ugliest Kitchen							
TSN	TSN	32	32	30	PGA Golf (16:00)	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Hockey / Worldstars Tour	Tennis / 2005 Australian Open							
VOX	VOX	66	66	25	Trafi. (15:30)	Ces gens qui...	Télé Bingo	Avant d'oublier	100% écolo	Doc Lapointe	Place des Arts	Chronic-Arts	Télé 30	Infocomm			
CV	Canal Vie	43	43	-	Petits Miracles	Deuxième Peau	Oui, je le veux!	Nicolas et moi	Interventions miracles	L'art d'être parent	Une chance qu'on s'aime!	Décore ta vie	Métamorphose	...ménage	...secondes		
MMX	Musimax	45	45	-	Nostalgia / John & Yoko	...de nos idoles	Julien le...	Juke-box...	Benezra	Musicographie	Les Séducteurs	...nos idoles?	...le monde?	Musicographie			
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Totally Spies	Atomic Betty	Les Tofou	Sourire d'enfer	...Scooby-Doo	Les Simpson	Les Griffin	South Park	Henri... sa gang	The Simpson	Futura	
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show	CityPulse at Six	Sex... City	Friends	MuchMusic Special	Cinéma / SORORITY BOYS (6) avec Barry Watson, Melissa Sagemiller	CityPulse	Music (23:35)					
EVA	Évasion	53	-	-	Les Routes oubliées	Évasion...	300\$ tout...	Reiselust	Routes...	Beaux Jardins	Ports de la Méditerranée	Bleu II	Évasion...	Voyage...	Rose	Correspond.	
S+	Séries +	54	-	-	Doc	Le Caméléon	Simplement Zoé	Sans laisser de trace	En quête de preuves	L'Heure de vérité	La Loi et l'Ordre: crimes sexuels						
Z	Z	56	-	-	Star Trek: Deep Space Nine	Les Chroniques du paranormal	...des Nerds	Z=MC2	Buffy contre les vampires	Poltergeist	Métal hurlant	Les Chemins de l'étrange					
H	Historia	55	-	-	Les Maîtres du monde	Les deux font la loi	Pare-chocs à pare-chocs	Avancées...	Commandants	JAG	Cinéma / MESMER (4) avec Alan Rickman, Amanda Ooms						
ARTV	ARTV	29	-	-	La Loi de Los Angeles	Chefs en...	Bouscotte	Cinéma / LES ORDRES (2) avec Jean Lapointe, Hélène Loiselle	...du country	Style, Maisons	Ally McBeal	Chefs en...					

VH = Vidéotron Hull

VR = Vidéotron Rockland

RO = Rogers Ottawa

Station Francophone



Tête d'une statue de Thoutmosis III, en provenance probablement de Karnak, sous le Nouvel Empire, XVIII^e dynastie, règne de Thoutmosis III, vers 1479-1425 av. J.-C.

Le Musée des beaux-arts de Montréal accueille l'art égyptien

Le Musée des beaux-arts de Montréal accueille, cet hiver et ce printemps, une importante exposition d'objets d'art égyptien puisés à même la collection du grand British Museum.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La tournée nord-américaine de ces 144 œuvres et objets de l'époque pharaonique s'achèvera donc à Montréal.

Égypte éternelle: chefs-d'œuvre de l'art ancien du British Museum sera accessible au public à compter de demain jusqu'au 22 mai.

Quelque 3000 ans d'histoire sont ainsi couverts par l'exposition, qui compte tant des sculptures que des statuette, des masques de momies, des bijoux et des sarcophages. Il n'y aura toutefois pas de momies, celles-ci supportant plutôt mal les grands voyages.

Plusieurs de ces objets ne sont jamais sortis du British Museum, affirme-t-on avec fierté au Musée des beaux-arts de Montréal.

Le British Museum possède la plus importante collection d'art égyptien au monde, après celle du musée du Caire, en Égypte.

Si des noms de souverains comme Toutankhamon et Ramsès éveillent la fascination dans l'esprit de plusieurs, la *Statue de Sésostris III debout*, l'une des statues égyptiennes les plus connues du British Museum, émerveillera tout autant.

Les métaux précieux sont aussi à l'honneur; non seulement dans les bijoux, mais également dans les

objets utilitaires et décoratifs: le bronze, l'or et l'argent.

Lors de la conférence de presse, Ronald Leprohon, professeur d'égyptologie et conseiller scientifique de cette exposition, avait peine à cacher son émotion en évoquant «la magie qu'on ressent quand on est devant un objet qui a deux, trois, quatre, parfois cinq mille ans».

Les objets en montre, relate-t-il, sont souvent l'œuvre d'artisans qui ne se voyaient pas comme des artistes, mais comme «des gens qui avaient du talent». Ces gens faisaient partie «d'une classe d'artisans bien traités», respectés, entraînés et formés.

Le Dr Neal Spencer, conservateur du British Museum, a décrit quelques-unes des précautions extrêmes qui ont dû être prises pour manipuler et transporter ces œuvres millénaires. «On a été ici pendant trois semaines pour l'installation.» Les objets d'art ont été transportés à bord de six camions avec minutie. L'équipe du British Museum a ensuite fait les vérifications spécifiques pour la préservation des œuvres, s'attardant à l'éclairage, à la température, à l'humidité.

Environ «deux millions de personnes ont visité cette exposition en Amérique du Nord», a signalé de son côté le directeur du musée, Guy Cogeval.

Au Québec, la chanson m'enchanté Gatineau en chanson



La salle Jean-Després présente

La Tournée des lauréats du Festival international de la chanson de Granby

Le 26 janvier à 20 h - 15\$



Guillaume D'Aoust



Malade Mantra



Pascale Delagnes

Billetterie : (819) 595-7455 et 685-5033

SITE WEB : www.ville.gatineau.qc.ca/diffusion



GAGNEZ VOS BILLETS POUR LA PREMIÈRE DE CINÉMASHOW AU THÉÂTRE DU CASINO!

THÉÂTRE DU CASINO
cinémashow
LES MEILLEURES SCÈNES DE FILMS EN CHANSON ET EN DANSE

Du 4 au 27 février

Les vendredis, samedis et dimanches - 49 \$

Soyez parmi les 24 gagnants de cette soirée mémorable.

- SPECTACLE
- COCKTAIL
- RENCONTRE AVEC LES ARTISTES
- PLUSIEURS SURPRISES

Nom :
 Adresse :
 Ville :
 Province : Code postal :
 Téléphone : rés. ()
 Téléphone : trav. ()

Pour participer, remplissez le coupon de participation ci-dessous et retournez-le à RockDétente 94,9 Gatineau / Ottawa au plus tard le vendredi 28 janvier, 17 h, et soyez à l'écoute d'Alain Larivière le matin le lundi 31 janvier 7 h 25 pour les tirages.

Faites parvenir votre coupon à :
 RockDétente 94,9 Gatineau / Ottawa
 15, rue Taschereau, Gatineau (Québec) J8Y 2V6

Règlements disponibles à RockDétente et aux bureaux du quotidien LeDroit.



CASINO · HOTEL · THÉÂTRE · RESTAURANTS · BARS
 BOUTIQUES · CENTRE DE CONGRÈS · SPA

Les dépassements de *Tout le monde en parle* choqueraient *Le Téléjournal*

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les prolongations accordées à l'émission *Tout le monde en parle*, diffusée le dimanche soir, à la télévision de Radio-Canada, feraient de vifs mécontents parmi l'équipe

du *Téléjournal*, le bulletin d'informations qui suit dans la grille horaire.

Selon ce que rapporte le *Journal de Montréal*, lors du montage, l'équipe de *Tout le monde en parle* n'aurait qu'à passer un coup de fil au directeur des programmes, Mario Clément, pour qu'un prolonge-

ment de l'émission lui soit accordée. Ce fut le cas pour l'émission de dimanche dernier, ce qui a provoqué un report du début du *Téléjournal* animé par la journaliste Céline Galipeau.

Cependant, *Tout le monde en parle* constitue une locomotive pour le diffuseur public. Avant-hier soir, le *Téléjournal* a connu une écoute record de 871 000 téléspectateurs, contre seulement 257 000 au réseau TVA et 54 000 à TQS.

Juste avant, *Tout le monde en parle* avait établi son record d'écoute le dimanche, avec 2 422 000 téléspectateurs, selon la firme de sondage BBM.

Hommage à Johnny Carson

AP-PC
BURBANK, Californie

Des comédiens et d'ex-invités ont rendu hommage à Johnny Carson, lundi soir, lors d'une émission spéciale du *Tonight Show*, qu'il a animé pendant près de 30 ans. Carson est mort dimanche, à l'âge de 79 ans, quelque 13 ans après avoir pris sa retraite. Le réseau américain NBC a révélé lundi qu'il serait mort d'emphysème — une maladie respiratoire qui peut être attribuée au tabagisme.



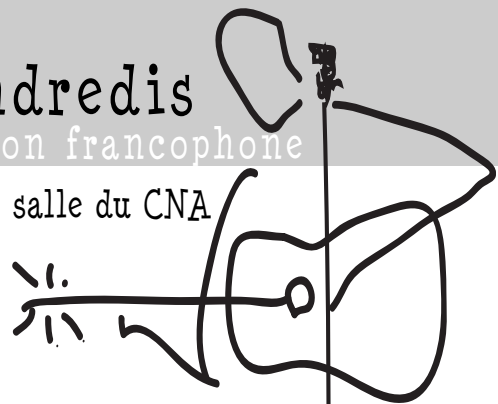
Yuja Wang à la rescousse


La jeune étoile montante du piano Yuja Wang, âgée de 17 ans, remplacera, à pied levé, le pianiste Radu Lupu, lors de concerts prévus avec l'Orchestre du Centre national des arts, au CNA, les 8 et 9 février prochains. M. Lupu est contraint d'annuler deux semaines de concerts, incluant ses deux prestations prévues à Ottawa, pour des raisons médicales. Le programme, incluant, entre autres, le Concerto pour piano No 4, de Beethoven, demeure inchangé.

Les vendredis

de la chanson francophone

à la Quatrième salle du CNA





BRIAN ST-PIERRE

Vendredi 28 janvier 2005 à 20 h

Les spectacles ont lieu à la Quatrième salle du Centre national des Arts. Billets disponibles en personne à la billetterie du CNA ou par Ticket Master au 755-1111

53, rue Elgin Street - Ottawa

Coût d'entrée : 15 \$

Votre entreprise célèbre-t-elle son *anniversaire*?

Désirez-vous *annoncer* l'ouverture ou l'expansion de votre entreprise?

Voulez-vous vous *démarquer* de votre concurrence?

Un cahier spécial dans *LeDroit* est la solution toute trouvée.

LeDroit

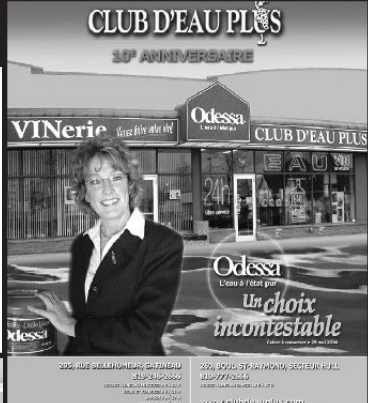
cyberpresse.ca

Avec l'aide de vos fournisseurs, il est même possible de ne rien avoir à déboursier pour la publication d'un tel cahier.

Renseignez-vous sans tarder auprès du coordonnateur de nos cahiers spéciaux, Normand Lalonde, au (613) 562-7597.

CLUB D'EAU PLUS

30^e ANNIVERSAIRE




Plomberie Outaouais

PLOMBERIUM

Gens de métier

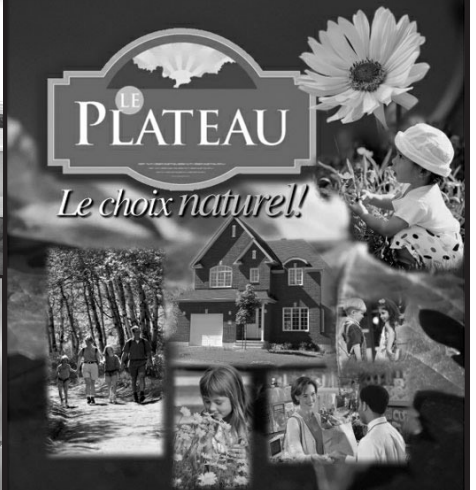
20^e

anniversaire

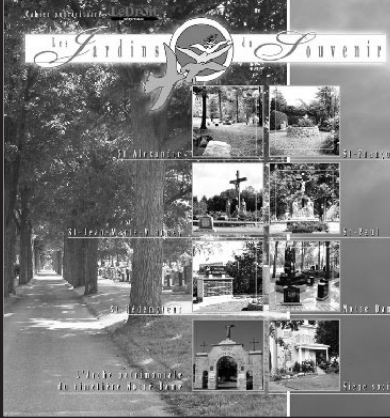


LE PLATEAU

Le choix naturel!!

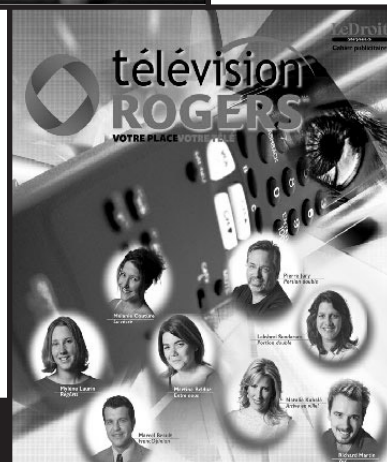


Les Jardins de Souvenir



télévision ROGERS

VOTRE PLACE VOTRE TEMPS



VISA
MasterCard
AMERICAN EXPRESS

Les petites annonces

cyberpresse.ca

562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h

Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur (613) 562-7782
Toute annonce reçue AVANT 19 h du lundi au jeudi et AVANT 18 h le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 184,60 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 \$/semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-9555 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 \$ par année, et les autres pays: 911,55 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis à 102 à 107	Marchandises et services à 118 à 222	Experts à 243 à 310	Emplois à 311 à 380	Logements à 400 à 475	Propriétés à 478 à 579
Commerces et industries à 580 à 598	Services divers à 599 à 603	Véhicules à 604 à 684	Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces		

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais par numéro de case 21 \$, retour par la poste 42 \$. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

Les nouveautés du jour

562-0222 1-800-267-9555

SERVICE ET VENTE

O ET +, jour, bons soins. Claudette au 595-0667.
2004 MTD Yard-Machine, 8 forces, 26" de large, 1 hiver, \$650, 246-7360.
2 BILLETS Dalida, théâtre St-Denis, Montréal sam. 5 févr. \$100. 243-6733
2 CERFS-VOLANTS à traction, à boudin, \$1,750. 664-3680.
ANTIQUITÉS
ROUET; vaisselier et meuble pour passage avec miroir, 595-8571.
AUBAINE, souffleuse à neige pour vtt, 1 an d'usage, valeur \$4,000 pour \$2,500 nég. 671-8621.
AVEZ-VOUS des meubles et des vêtements en bon état à donner? Le comptoir St-Vincent de Paul, Hull, 776-1068, les récupérera avec plaisir. Merci! Gatineau (secteur Hull).
BICYCLETTE d'exercice, valeur \$600 pour \$300. 246-5807.
CHATONS \$50 Nutri-Ami, 663-8235
CHIOTS rottweilers, prêts à partir, 8 sem. Marc, 682-8976
CONGÉLATEUR debout Kenmore, 20 pi cu., \$300. 827-1008, 790-5830

ENCAN SAMEDI LE 29 JANVIER 2005 À 11H
arrière du restaurant TOGO au 242 rue Principale ou route 309 Buckingham (Nord), Qué.
Grand entropôt plein de bons meubles usagés mais très propres, ensembles de cuisine, de salon, vaisselle, cadres vieux et antiques, souffleuse à neige, outils, 3 aspirateurs commerciaux, chaises, étagères, bureaux, scie à chaîne, 2 télé et 100 autres articles...
NOTE: l'entropôt doit être vide pour le 1er févr. alors tout doit partir les 29 et 30 janvier.
CONDITIONS: Comptant ou bons chèques personnels avec numéro de permis de conduire.
Toilette et restaurant dans l'entropôt.
* ENCANTEUR BILINGUE
INF: TOGO: 1-819-986-9919
Suivez les indications d'encan à Buckingham.

FOURNAISE au propane, 55,000 BTU + cheminée, \$600. 281-4182
GARDERIE en milieu familial à \$7, 2 ans et +, 1 place disponible, Domaine du Cheval Blanc, Gatineau, près autoroute 50. Ouvert de 7h à 17h. 669-0008.
GARDERIE subventionnée à \$7, 1 place disponible 0-5 ans. 663-7051.

★★★★
MACHINERIE POUR FABRICATION DE FENÊTRES EN PVC, ET CUBE VAN, GMC 1997. 243-6863.

PLACES en milieu familial, garderies enfants, 12 mois à 5 ans, de 7h à 17h, Cantley (près ch. Taché), reçu d'impôts. 827-4524.

SOFA-lit et fauteuil, \$750, comme neufs, 568-4004.

TABLE de billard + accessoires, \$2,500; table "Air Hockey", \$200 en très bon état, nég. 277-9586.

TRADUCTION, traitement et correction de texte, bon prix, 776-6199.

TROUVÉ un chat himalayen, gris, 771-1734.

LES EXPERTS

★★★★
EMAIL-PRO+
Peinture de bains, garantie 7 ans, bains sur pattes à vendre. 643-2500.
LC PEINTRE, rabais sur peinture, estimation gratuite. Luc, 319-1889.
SPÉCIALISTES en finition s/bain et s/sol. 281-0738, 665-1997.
TOITURE, déneigement, réparations et déglacage. Luc au 319-1889.
TROP occupé pour vos travaux ménagers! Contactez Manon: 671-9413

EMPLOIS

ASSISTANTE dentaire avec expérience demandée. Temps plein, immédiatement. Karine au 246-9191.
CHAUFFEUR de camion (h/f), classe 1, exp. requise, temps plein ou partiel. Télécopiez C.V. au 819-595-8779 ou téléphoner au 595-0550.
CHAUFFEUR (h.f.), pour service de messagerie, route disponible dans la région de Hull et chauffeur demandé pour la région d'Ottawa, avec petite voiture, se présenter à 2617 Edinburgh place, Ottawa, porte du côté, entre 9h et 12h.
COIFFEUR(EUSE) dynamique, avec exp. Tu recherches un endroit agréable pour travailler? Salon achalandé à Gatineau. Ginette, 561-1212.
EMPLOYÉS BILINGUES avec auto pour promotions de cartes de crédits dans grands magasins, \$10/h ou commission. Ginette ou André 1-866-303-1131.
HULL, près université St-Jean Bosco, maison à partager, \$350. 770-5473.

JOURNAL DE MONTRÉAL recherche des camelots motorisés pour secteur Hull. Mathieu, 775-0503.
MAXMEDIA recherche une personne pour combler le poste de responsable du réseau d'affichage. Vous devez posséder une voiture, être disponible et avoir un bon sens d'organisation. À partir de \$10/heure. Envoyez votre C.V. maxmedia@qc.aira.com

PERSONNE mature, idéal 35 ans +, honnête, ponctuelle, fiable, avec exp. pour travail de chambre et de réception, 5 jours sem., de 8h à 16h. Se présenter en personne, avec C.V., entre 16h et 20h, au Motel Ritz, 137 boul. Gréber, Gatineau.

PHYSIOTHÉRAPEUTE, temps complet ou partiel, Clinique Physio Multi-Soins Outaouais, 500-206 boul. Gréber, Gatineau, au 246-3321.

RECHERCHE dame non-fumeuse, pour aide physique et transport, environ 15h à 20h/sem. Possibilité fin de sem., \$8h. Références. Laissez message au 778-7206.

RECHERCHE technicien(ne) en informatique, avec très bonne exp., en installation de câblage, salaire à discuter. Info Expert, courriel: plemoyne@info-expert.ca

WEED MAN

Nous recherchons des représentants(e)s par téléphone et par rendez-vous. Motivés et confiants, \$10/h avec commission/boni (\$1,000), après-midi et soirée, à temps plein et temps partiel (31 h/sem.). Compositeur téléphonique automatique. Doit être bilingue avec expérience en vente. Appelez (613)746-0883.

IMMOBILIER

122 ST-Jean Bosco, 2 1/2 pièces, stat., chauffé, éclairé, 2 appareils, libre 1er févr. \$480. Logement à louer à Hull. 827-2576, 661-1552.

1411 ST-LOUIS-QUALITÉ-PRIX \$325, bien située, propre, paisible, meublée, câble, autres. 561-7142.

IMMOBILIER

15 MIN. de Maniwaki, maison à vendre bord de l'eau, rénovée, 3 chambres, plage, quai, appareils, terrain 100X300, \$119,500. 819-449-8066

1995 FIREFLY, 5 vit., très propre, 155,000 km, \$1,250. 665-8529.

1 CHAMBRE, 1er févr., semi s/sol, chauffé, éclairé, \$575. Val-des-Monts, 671-6004.

1 CHAMBRE, 3 min. d'Ottawa, près UQO, Hull, neuf, clim., bois et céramique, pas de chien, \$675 1er mai. 776-0593

1 CHAMBRE, Gatineau, spacieux, 1er mars, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., foyer, \$500. 643-4477, 669-8172.

1 CHAMBRE, libre, complètement rénové, 4 appareils neufs, 5 min. à pied du pont Alexandria, près autobus et pistes cyclables, personne tranquille, non-fumeuses, sans animaux, 291 Notre-Dame-de-l'île, non chauffé, non éclairé, \$700. 770-0803.

1 CHAMBRE, logement à sous-louer, Place Radisson, févr. gratuit, \$570 tout inclus. 595-5919.

1 CHAMBRE, près Galeries, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille, 1er mars, \$485. Logement à louer à Hull. 643-3581.

1 CHAMBRE, rénové, meublé, chauffé, éclairé, lav./séc., \$580, 1 stat., près services, libre. Gatineau. 246-0805.

1 CHAMBRE, spacieux, (env. 800 pi car.). Logis parental. Lave-vaisselle incl., prises lav./séc., entrée privée, quartier huppé et tranquille, Gatineau rue Monast (près de Mtee Paiement). Constr. 2002. Chauffé et éclairé, à louer: \$785. 1er mars. Alain 743-0138.

1ER CHOIX, chambre à louer, \$350-\$375 tout incl., secteur Du Barry, 243-0820.

1 et 2 CHAMBRES, neuf, balcon, prises lav./séc., remise ext., stat., à partir de \$525. 246-6957.

240 BOUL. de l'Hôpital, 2 chambres, non chauffé/éclairé, pas d'animaux, condo à louer: \$775, 1er févr. 561-9669 ou 360-4279

2 bureaux, 330 pi car., toilette, chauffé, éclairé, clim., affiche ext., salle d'attente, libre. Hull. 743-9491.

2 CHAMBRES, 1er avril, rue Davidson Est, 2 app. à louer à Gatineau: \$610 et \$695. Voisinage agréable, petit imm. moderne, très paisible, spacieux, int. et ext. attrayant, verdure, entrée privée, prises lav./séc. 770-9661.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, rénové, à 2 pas de Portage, Hull, clim., stat., 15 min. à pied d'Ottawa, \$875/mois. (819)360-7825.

2 CHAMBRES, 240 MAISONNEUVE, Le Verdun, condo de luxe, 5 appareils, \$864, clim., 1 stat. int., non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. 778-4090, 568-4498, 778-4481.

2 CHAMBRES, 3 min. d'Ottawa, près UQO, neuf, clim., bois et céramique, pas de chien, \$875. Libre. 776-0593.

2 CHAMBRES, 410 Gréber, Gatineau, grand, 2 appareils. 246-1139.

2 CHAMBRES, \$550, joli, rénové, semi-s/sol, ensoleillé, avril. Gatineau. 777-2361

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, prises lav./séc, stat., \$635. Gatineau. 776-6379.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, prises lav./séc, stat., \$635. 776-6379.

2 CHAMBRES fermées, style loft, rez-de-ch., très éclairé, rénové à neuf, prises lav./séc., en face de la piste cyclable, grande cour, pas d'animaux, références. 664-4238.

IMMOBILIER

2 CHAMBRES, Gatineau, libre, très propre, prises lav./séc., style condo, stat., non chauffé, non éclairé, 1er févr./mars, 561-1412.

2 CHAMBRES, Hull, grand, 2 appareils, prise lav./séc., libre, stat., \$610. 80 des Noisetiers. 772-4750.

2 CHAMBRES, logement à louer à Gatineau, chauffé, éclairé, 4 appareils. Après 18h: 827-1468.

1 CHAMBRE, rénové, libre, pas d'animaux, \$675. 455-2431, 685-1222.

2 CHAMBRES, s/sol de maison, s/lavage, chambre froide, grand stat., remise ext., \$650, chauffé, éclairé, libre. 613-951-3636, 819-663-4633.

2 ÉTAGES, 268 Hillview, Gatineau, 3 chambres + 1 boudoir, s/sol fini, terrain 13,000 pi², arbres matures. Annie Morin, 246-4446 ReMax Vision

\$300, HULL, bd Riel, près cégep, grande chambre non-fumeur 776-5084

3 CHAMBRES, récent, \$800, non chauffé, non éclairé, non-fumeur(se), pas d'animaux, mars. Logement à louer à Aylmer, 682-6584.

AU Lac Profond à Blue Sea, chalet à louer, 4 saisons, semaine/mois. 819-463-2524.

À VENDRE équipé, ou à louer: restaurant licencié sur boul. St-Joseph. Equipements à vendre. 772-9090

AYLMER, beau, grand, garçonnière, libre, 4 appareils, stat., \$450. (819)685-9005.

AYLMER, chambre à louer près marina, libre, accès à tout. 819-685-3831.

AYLMER, parc industriel, constr. 2005, 1,350 à 4,000 pi car. 955-7035.

BORD de l'eau, Gatineau, rénovée, 2 chambres, 2 s/bains, stat., \$500, non chauffée, non éclairée. 568-6214.

BUNGALOW 86, 3 chambres, poêle à bois, cour 11,000 pi², \$149,000, Annie Morin, ReMax Vision, 246-4446.

CHAMBRE à louer, Manoir des Trembles, \$425. Sylvie, 772-9090

COMMERCÉ À VENDRE UN BIJOU! Passe-temps, artisanat, jeux et jouets éducatifs. Établie en 1980, rentable, prix avantageux. Cause retraite, acheteur sérieux seulement. (819)684-9191.

CONDO luxueux, constr. 2004, possibilité de louer meublé, à partir de \$850/mois. 664-9267, 790-3103

COUP de coeur assuré, 2 étages, 1,600 pi car. sur bois franc, cuisine refaite avec îlot central, céramique au plancher, boiserie coloniale au plafond, terrain clôturé, piscine, \$184,500, Chantal Couturier Re/Max Vision 1990 Inc., 778-4150.

EMBRUN, 3+1 chambres, à paliers, céramique, bois franc, bain thérapeutique, 4 appareils incl., cour clôturée, terrain 72X105 pi., VISITES LIBRES dim. 30 janv. de 14h à 16h. \$228,800. 613-443-2027.

FASSETT, maison centenaire, pièces sur pièces, 24X30", doit être démenagé. \$25,000. 819-423-1033.

GARAGE avec porte, 1,008 pi²; et office 473 pi², à louer. Sylvain 663-6330 ou 213-1432.

GATINEAU, \$400, chauffée, éclairée, près Promenades, libre. 568-0894.

GATINEAU, bungalow 1,600 pi car. (2003), terrain 24,000 PI CAR., BOISE, 3+2 chambres, s/sol fini, 2 s/bains dont 1 dans chambre des maîtres, "walk-in", armoires en érable, foyer, piscine, aspirateur central, garage, \$266,000. 819-663-6522.

IMMOBILIER

GATINEAU, semi-meublée, 2 appareils, chauffée, éclairée, câble, stat., non-fumeur, \$430/mois. 663-8923.

HULL, bord de l'eau, Domaine du Vieux Port, 5 min. du casino, foyer, neuf, \$695 nég. 772-0256.

HULL, central, joli bungalow 3 chambres, bois franc, cour et garage, vue sur la rivière, \$1,150. 590-2318.

HULL, grande garçonnière, près du casino, non-fumeur(se), \$500, tranquille, pas d'animaux. 771-6671.

HULL, maison en rangée de 4 chambres, \$855/mois, 2 stat., non chauffé, non éclairé. Tim, 282-1102.

HULL, meublée, libre, \$340/mois, stat., accès à tout. 595-2034.

HULL, Mont-Bleu, idéal femme, maison à partager, belle grande chambre meublée ou non, \$395 tout inclus, stat. 859-7293.

ORLANDO/Floride, condo (Resort), 5 min. de Disney, 26 févr. au 5 mars (vacances d'école), \$575/sem. 613-760-8548, soir: 819-459-2843

OTTAWA, condo à louer, Château Vanier, 3 chambres, tout inclus, libre, \$1,250. Jacqueline, 741-9878.

OTTAWA, édifice Highlands, (boul. St-Laurent) tout rénové, 2 chambres, chauffé, éclairé, stat. int., \$1,100, 837-2756.

POUR VENTE RAPIDE

CONDO 2 chambres, plusieurs extras, très propre. Faites vite, prix très intéressant. 31F De Grondines, Gatineau, 561-9084.

TRIPLEX dans le Plateau, constr. récente, très bons revenus. 663-6464

VÉHICULES

1987 RAM Charger avec pelle à neige, prêt à travailler, \$3,500 nég. 671-8621.

1989 GMC Sierra, club cab, très bon état, refait, \$5,000 nég. 210-2315.

1990 MAZDA Protégé, manuelle, \$750 nég., au 281-0372.

1991 MAZDA 626, bon état, \$650 telle quelle. 568-8670.

1993 BLAZER LT, camion 4x4, 4 portes, cuir, pas rouille, \$3,400. denisauto.ca 643-5262

1994 MERCURY Sable, familiale, excellent état, \$2,500. 246-7903.

1995 GRAND Touring, marche arrière, bon état, motoneige à vendre, 771-7809.

1995 INTREPID, tout équipé, \$3,000 nég., 671-4884.

1998 OLDSMOBILE Intrigue, V-6, 139,000 km, tout équipée, gris argent, très bonne condition, démarreur à distance, \$7,500. Tél.: 684-6875 soir, 777-5250 (322) jour.

2000 à 2003 ACCENT, 2 ou 4 portes, 12 en inventaire au meilleur prix. www.denisauto.ca 643-5262.

2000 CHEROKEE Laredo, camion 4x4, un bijou! \$13,695. www.denisauto.ca 643-5262

VÉHICULES

2002 4 ROUES, 400 EX Fourtrucks, très bon état, \$4,000 nég. 213-3592

2002 DODGE RAM, camion 4x4, King Cab, bon km, \$20,495. www.denisauto.ca 643-5262

2002 ÉLANTRA, tout équipée, manuelle, \$7,450, 712-3443.

2002 F-150, camion 4x4, 8 cyl., 5 vit., 56,000 km, \$13,850. www.denisauto.ca 643-5262

2002 FORD F-150 XL, camion 4x4, King Cab, bon km, \$17,495. www.denisauto.ca 643-5262

2002 GRAND AM, 4 portes, équipée, \$9,800. www.denisauto.ca 643-5262

2002 KIA RXV, familiale, 46,000 km, \$7,995. www.denisauto.ca 643-5262

2003 ACCENT GS, automat., 11,000 km, \$9,300. denisauto.ca 643-5262

2003 SUZUKI Eiger, 400 cc, tout équipé 2,200 km, \$7,200. Marc, 819-921-0810.

2 PNEUS neufs toute saison, 195/60R14, \$125. 665-3117.

REMORQUE 5'X10' tout en métal, pneus 15 po, \$1,450. 669-8936.

REMORQUE 6'X16', 2 essieux, rampe, freins, \$2,400. 827-1573.

TERRAINS BOISÉS: 1 acre et +, Val-des-Monts, Rang 6, tout près de Mtee Paiement, 6 km de la 50. 663-6312

DIVERS

CHIENNE poméranien perdue, blonde, Vanier, coin Blake et Jean-Talon, enfants très malheureux, récompense, 742-5262

BÂTIR DEMAIN ENSEMBLE!

Comblez votre temps libre.

Vivez une expérience enrichissante.

Pourquoi ne pas bénévoler?

Centre d'Action Bénévole de Gatineau 568-0747

102 AVIS DIVERS

1h15 MASSAGE relaxant thérapeutique, prix imbattable, \$60, 329-3387.

104 PERDU

CHIENNE poméranien, blond, Vanier coin Blake et Jean-Talon, enfants très malheureux, récompense, 742-5262

PERSONNE âgée perdu compagnon de vie, chien beagle, aimerait le retrouver pour finir ses derniers jours, coin St-Laurent et Morin. 790-9701 cell.

ROTHWEILER, mâle, perdu jeudi dans secteur Aylmer, 741-0131, RÉCOMPENSE!

106 TROUVÉ

TROUVÉ un chat himalayen, gris, 771-1734.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGE suédois, reçus d'assurance, 8 ans d'exp. Bon tarif. Diane. Gatineau. (819)328-4321, 568-6757

THERMO-LIFT sans éphédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

VIDÉO TRANSFÉRÉ à DVD, incl. S-VHS, VHS, Hi8, VHS-C. 663-2799.

120 AMEUBLEMENT

★ 1000 ARTICLES ET ★ 93 EDDY - 776-6448 MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS Meubles usagés Guindon. 73 St-Joseph, Hull. 777-9855

1000 MATELAS directement de la manufacture + futon 10", \$295. 243-4474

1 LIT double, état neuf, encore dans l'emballage.. 772-8216.

120 AMEUBLEMENT

ALMONI.ca (site internet) MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE 379, RUE MAIN, GATINEAU. 643-1990

EN frêne massif, couleur pêche, aucune égratignure parfait état: 25 morceaux: table, 4 chaises, 3 buffets, huiche, luminaire, tables de centre et coin, lampes de coin et sur pied, 2 cadres, chaise berçante, canapé, porte-livres, etc. \$4,000. 827-2327

L'ATELIER DU MEUBLE usagé, réparation, achat et vente, services technicien électroménagers. 281-5858, 281-9901.

LAVEUSE/sècheuse, \$350. Ensemble de cuisine, état neuf, valeur \$1,500 pour \$500. 210-7878.

MATELAS et SOMMIERS propres. Aylmer. (613)859-0992.

MEUBLES USAGÉS MDM Achat, vente. 561-1686

MOBILIER chambre blanc, mélamine, avec pont, prix nég. 669-5387.

UNITÉ murale 2 morceaux: 2 X 32X76" haut, Sklar Peppler, chêne, pour télé 19", \$600. 613-824-8048.

122 ANTIQUITÉS

ROUET; vaisselier et meuble pour passage avec miroir, 595-8571.

124 APPAREILS MÉNAGERS

ACHETONS et vendons appareils électroménagers. S.O.S. Electroménagers, 226 rue Montcalm, Gatineau, 776-0505.

AUBAINE: poêles, réfrig., lav./séc. 923-3172.

BEAU, BON, PAS CHER!!! 387 NOTRE-DAME, GATINEAU VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE

LIVRAISON GRATUITE. 669-0697

124 APPAREILS MÉNAGERS

CAUSE déménagement: 4 appareils, blanc; lit forcé Queen, avec matelas; armoire pin et autres, 669-8647.

CONGÉLATEUR debout Kenmore, 20 pi cu., \$300. 827-1008, 790-5830

LAV. et séc., bonnes pour chalet, \$50. Après 17h: 684-6151.

LAVEUSE/sècheuse, \$175. 243-5755.

POÈLE, réfrig., amande, \$350 nég.; 643-1528.

VENTE et réparation de poêle, réfrig., lav./séc., à partir de \$150. 777-0129.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

SYSTÈME de son Samsui 6-22,000, en excellente condition, avec haut-parleur de haute qualité, \$3,200. 819-985-0103.

TÉLÉ marque RCA, 1 an d'usage, très bon état, \$275 nég. 778-1731.

132 ORDINATEURS

À DOMICILE, antivirus, réparations et mise à jour d'ordinateurs, Windows etc., satisfaction garantie. 955-2756.

APPLE - support informatique professionnel, commercial et résidentiel. Philippe, 11 ans d'exp. 665-6111.

ORDINATEURS Intel PIII 500, \$119; PIII Celeron 700, \$139; PIII 800, \$179; moniteur 17", \$69; 255-1653.

PENTIUM 4 1.9G 256MO 40GO réseau, graveur CD DVD-ROM, écran 17", clavier, souris. \$500, 851-6141.

PENTIUM III 560MHZ 13GO 256MO réseau graveur CD CD-ROM, écran 17", clavier, souris, \$225. 842-8223.

SERVICE INFORMATIQUE À DOMICILE COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL Travail garanti 100%, 15 ans d'exp. Gaston (819)319-6119.

132 ORDINATEURS

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

VENTE et réparation d'ordinateur, INTEL P3 avec écran, clavier, souris, \$350 livré et installé. 246-0169.

134 MUSIQUE

ACHAT, vente, échange, réparation, brazomusic.com, (819)669-9232

BATTERIE Pearl, 8 morceaux, encore garantie, \$1,000. 664-6004.

DISCO MOBILE Magic Touch, pour soirées réussies. 246-3363.

PIANO Kawai, d'appartement, blanc, impeccable, \$3,000, 663-8739.

RECHERCHE duo ou trio pour "party" acadien. Info: François, 775-8444.

SAXOPHONE Alto King, + acc., \$850. 777-5080.

STUDIO de pratique pour musiciens, \$150/mois, sonorisation (PA) inclus. Pour information, 663-9888.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS guitare, spécial 4 cours \$60, professeur d'exp. Ottawa. 842-4625

COURS: piano/clavier. 7 à 77 ans! Apprenez sans stress. 770-8570

138 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

2004 MTD Yard-Machine, 8 forces, 26" de large, 1 hiver, \$650, 246-7360.

2 SOUFFLEUSES, \$150 ch., possibilité d'échange, Ariens. 771-7006.

AUBAINE, souffleuse à neige pour vtt, 1 an d'usage, valeur \$4,000 pour \$2,500 nég. 671-8621.

138 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

SOUFFLEUSE Columbia 2002, 10 forces, \$1,400. 671-3492.

SOUFFLEUSE MTD, 10 forces 28", excellent état. \$600 ferme. 669-4603

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

MANTEAU vison noir, très bonne condition, grandeur 14 ans, \$4,500 ou meilleure offre. 771-1768

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE de mariée avec traîne, 12 ans, + bustier; ensemble chemise, veste, jupe, pantalon, couleur menthe, 26 ans, + sandales et bourse. 986-5347.

ROBE de mariée de rêve, traîne cathédrale, 6 ans, \$800. 568-9572.

Cyberpresse

ouvrez une fenêtre sur... cyberpresse.ca/monde

cyberpresse.ca

151 ENCANS

ENCAN SAMEDI LE 29 JANVIER 2005 À 11H derrière du restaurant TOGO au 242 rue Principale ou route 309 Buckingham (Nord), Qué.

Grand entrepôt plein de bons meubles usagés mais très propres, ensembles de cuisine, de salon, vaisselle, cadres vieux et antiques, souffleuse à neige, outils, 3 aspirateurs commerciaux, chaises, étagères, bureaux, scie à chaîne, 2 télé et 100 autres articles...

NOTE: l'entrepôt doit être vide pour le 1er févr. alors tout doit partir les 29 et 30 janvier.

CONDITIONS: Comptant ou bons chèques personnels avec numéro de permis de conduire.

Toilette et restaurant dans l'entrepôt. *ENCANTEUR BILINGUE

INFORM: TOGO: 1-819-986-9919

Suivez les indications d'encan à Buckingham.

VENTE À L'ENCAN. Entrepôt public, 180, rue Edmonton, Gatineau (Hull), procédera à la vente à l'encan du contenu des espaces de location B152, B137 et B074, à titre de propriétés abandonnées ou reprises de possession. La vente aura lieu le 25 février 2005 à 11h. 595-1765.

152 DIVERS À VENDRE

2 BILLETS Dalida, théâtre St-Denis, Montréal sam. 5 févr. \$100. 243-6733

6 FENÊTRES, différentes grandeurs, idéal pour chalet, 669-8627.

ADULTES XXX, VHS, 3/\$20. DVD XXX: 2/\$30. MUSICA MONETTE - 663-9999

MOT MYSTÈRE

LA MUSIQUE - Un mot de 6 lettres

O	E	R	Y	O	D	A	F	U	G	U	E	E	T	E
N	S	O	H	C	E	L	I	L	Z	A	D	P	S	N
E	N	M	Y	H	I	O	N	Z	O	U	M	U	I	R
I	A	S	S	A	L	S	A	X	L	N	P	M	K	U
P	D	E	H	R	L	J	L	R	M	O	F	C	E	T
I	A	P	M	M	E	C	E	N	E	I	O	L	N	C
R	G	T	O	O	T	T	E	E	R	T	E	O	O	
R	I	I	D	N	N	D	U	E	S	E	A	N	N	N
E	O	E	E	I	X	I	D	M	C	I	K	T	A	C
N	O	M	T	S	N	S	E	A	R	E	L	O	C	E
N	R	E	I	T	O	C	T	U	O	R	O	G	L	R
O	O	G	U	E	U	O	I	H	X	O	P	M	E	T
T	N	O	S	N	B	A	S	S	E	I	J	A	F	I
E	D	A	B	U	A	E	S	S	E	M	O	E	N	N
D	E	R	G	E	D	E	R	U	T	R	E	V	U	O

ADAGIO
AIR
AME
AUBADE
BASSE
CANON
CLEF
CONCERTINO
DANSE
DEGRE
DETONNER
DISCO
DIXIE
ECHO
ECOLE

EGLISE
ETUDE
FADO
FINALE
FLONFLON
FUGUE
GAMME
HARMONISTE
HYMNE
INCISE
INTERLUDE
JAZZ
JEU
LENTO
LIED

MECENE
MESSE
MODE
NOCTURNE
NOEL
NOIRE
NOUBA
OCTUOR
ODEON
OPUS
OUVERTURE
PAN
PIU
POLKA
RIPIENO

ROCK
RONDE
SALSA
SAX
SEPTIEME
SIGNE
SOL
SON
SUITE
TACET
TEMPO
TENUE
THEME
VOIX

Solution du dernier problème : ALTITUDE

26 janvier 2005

No 806

1.800.267.9555

LES EXPERTS

RUBRIQUES 241 310

562.0222

246 ARCHITECTURE ET DESSINS

BEAULIEU DESIGN, PLANS DE MAISON ET ADDITIONS. 684-8712, 594-6899

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

Entreprises Pierre Charlebois Inc. chauffage, électricité, climatisation Évaluation gratuite. (819)568-4034

"La où l'expérience joint la qualité" Ventilation-Chauffage André Bernard Fournais, foyer, échangeur d'air... RBQ 8244784843, éval. gratuite 246-3977

255 CONSTRUCTION

CONTRACTEUR général, électricité, plomberie, rénovations de tout genre, couvre-plancher, toiture, sylvain: 665-8768.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

1-877-907-2724/643-5749

DÉMÉNAGEMENT DV Clientèle établie depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance. Mastercard/Visa.

#1 À PRIX FIXE pour déménagement et entreposage

CLAUDE TRANSPORT 561-1686, pagette: 231-8701

#1 DANS L'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P. Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. 819-643-2555

DÉMÉNAGEMENT abordable estimation gratuite. 568-1247

DÉMÉNAGEMENT LAMBERT

Service et qualité Résidentiel et commercial local et longue distance 669-3663

★ Déménagement Maximum ★ ASSURANCE COMPLÈTE ET ENTREPOSAGE TOUS LES MEUBLES SONT PLASTIFIÉS 777-6683, 777-MOVE MONTRÉAL, QUÉBEC, RIMOUSKI

PETITS déménagements. Après 19h et fin de semaine, Sam au 773-3141.

262 DÉNEIGEMENT

DÉNEIGEMENT BC SUR APPEL. 790-8648

DÉNEIGEMENT de toitures par professionnel, 15 ans d'exp. 213-1094

TOITURE, déneigement, réparations et déglacage. Luc au 319-1889.

264 DIVERS

EMAIL-PRO + Peinture de bains, garantie 7 ans, bains sur pattes à vendre. 643-2500.

HOMME à tout faire, mécanique 2 temps/4 temps. Ben, pag. 772-5111.

HOMME à tout faire, rénovation, peinture, entretien général. 684-6252.

268 ÉLECTRICITÉ

A. Roy Électrique, tous travaux électricité, estimation gratuite. 643-3333.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André, 712-0342.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

\$10 PAR pièce maximum, ménage résidentiel, exp., références. Linda, 281-1763, 720-1898.

1ER qualité/prix, nettoyage tapis et mobiliers + camion usine. 261-5050.

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777

BESOIN D'AIDE pour l'entretien ménager de votre maison? Je suis votre femme de confiance. Line, 778-3503.

ENTRETIEN ménager à domicile, exp., références, fiable. 243-1727

FEMME de ménage avec références. Mélanie, 210-2377

HOMME de ménage, 20 ans d'exp. 819-669-8169.

MÉNAGE résidentiel. Fiable. Honnête. Soucieuse de la propreté. Estimation. 819-827-5149.

SERVICE d'entretien ménager de l'Outaouais. Service personnalisé adapté à vos besoins. Satisfaction garantie. 296-1255. www.semo.ca

TROP occupé pour vos travaux ménagers! Contactez Manon: 671-9413.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

1,001 S/bain, bois franc, flottant, céramique, peinture, s/sol. RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ. RBQ 8291701458. 661-0678, 661-0679

A.P. RÉNOVATIONS de tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 568-6744.

A.T. RÉNOVATION: prix compétitifs, estimation gratuite. 222-2366.

BOIS franc, céramique, flottant, s/bains, peinture, réparation, 561-9604

CONSTRUCTION et rénovations de tous genres. 661-6577.

COOP de tous les métiers, à l'heure ou 20% de votre plus basse estimation. 613-263-4493.

FERAIS travaux de rénovations int., Benoit, 613-299-3144.

HOMME à tout faire, entretien général de bâtiments. Claude, 561-2689.

MENUISIER pour finition intérieure, murs, planchers, plafonds. Estimation gratuite, satisfaction garantie. Cell.: 773-7499, après 16h.

PLAFONDS SUSPENDUS commercial et résidentiel, estimation gratuite, 665-8972.

RÉNOVATIONS de tout genre. 712-3792, 328-2789.

RÉNOVATIONS de tout genre, pose de gypse et finition de s/sol. Gilles: 790-3737 ou Steve 360-9171.

RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine, 671-1264.

SERVICE de rénovations résidentielles, réparation et installation (homme à tout faire). Estimation gratuite. 671-5627, 743-3953.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

TOUT genre de menuiserie int.-ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

285 MENUISERIE

BOISERIE BEAULIEU LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. 827-8037

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% GARANTI OU GRATUIT. Plâtrier qualifié. 772-5249.

\$15/heure ou à contrat, peinture résidentielle, estimation gratuite. Gaétan, 246-3847, 665-7006.

33 ANS d'expérience, peinture, joints, plafond texturé. Gatineau, 743-2303.

CONSTRUCTION G.D.S

Pose de gypse et tirage de joints 20 ans d'exp. 819-790-8815 RBQ: 8187-7573-04

DÉCO-MARIO, moulures décoratives, tapisserie, peinture, 770-9001.

JOINTS, GYPSE, PLÂTRE, RÉNOVATION (819)328-4669, (819)243-0877

LC PEINTRE, rabais sur peinture, estimation gratuite. Luc, 319-1889.

PEINTRE professionnel, estimation gratuite. Cell. 360-1315.

PEINTRE résidentiel int., et ext., avec références. Sylvain, 827-1331, 661-2606.

TRÈS bon prix, gypse, joint, peinture et finition de s/sol. 771-8967.

291 PLOMBERIE

18 ANS d'exp., travail honnête, propre et garanti. Cell.: 664-0704.

152 DIVERS À VENDRE

+ DE 3,000 films à vendre incluant DVD, VHS, films d'enfants et jeux. Pour info: 669-6767.

EXERCISEUR, "Universal Gym", \$250. 771-3968.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée**. (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FOURRURE manteau et chapeau \$400, meubles et peintures à l'huile. 568-7900, 661-0828.



INSCRIPTION au registre de propriétaires, exploitants de véhicules lourds (permis Vrac R-07), à vendre, en vigueur pour 2005. Possibilité de vendre seul ou à l'intérieur d'une compagnie dite (Canada Inc.) 819-983-2556



KARAOKE: Appareil, nouveau modèle 2005, lit DVD Karaoke, film, CDG, MP3, VCD: \$69.99. Plus de 20,000 titres karaoké en inventaire. 663-9999.

LOT de vêtements neufs: pantalons, gilets, chemises, etc. Valeur détail: \$6,200. Demande \$950. Marchandise de faillite. 771-8458

MACHINES à boules, vente, achat et réparations. Pat au 682-9704.

PLANCHER de bois franc verni, \$2.95/pi car., taxes incluses, 770-5081, 266-9291.

SCLÉROSE EN PLAQUES, CANCER, SIDA, ETC. HMS 90, 777-4195. SPA portatif, comme neuf, \$1,000. CAGE (24x36) \$60. 643-0065.

SURPLUS FAILLITE

AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT BUREAU-DOMICILE-COMMERCE COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898 WWW.COMNEUF.COM

TABLE de billard, 3-1/2X7, marbre, \$575, 266-0621.

TABLE de billard + accessoires, \$2,500; table "Air Hockey", \$200, en très bon état, nég. 277-9586.

156 DIVERS DEMANDÉS

\$350 À \$10,000 pour autos, camions. VTT, etc. Argent comptant. 328-8885

AVEZ-VOUS des meubles et des vêtements en bon état à donner? Le comptoir St-Vincent de Paul, Hull, 776-1068, les récupérera avec plaisir. Merci! Gatineau (secteur Hull).

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

CARABINE, Marlin, modèle 336C, 30-30, \$450, 819-568-9013 ou cell: 613-227-0750.

COURS d'armes à feu (nouvelle loi canadienne). 613-889-0116.

ÉQUIPEMENT de plongée sous-marine, (819)422-1790.

174 ANIMAUX

3 "TINY" caniche Toy, noires, vaccinés. 281-6281, 712-4865.

À VENDRE, adorables petits chiots, 985-2130.

BEAUX Chiots, mélange colley/labrador, \$50. 663-7240.

BÉBÉS hérissons, différentes couleurs. 281-6281, 712-4865.

BERGER/Boxer, femelle, 7 mois, propre, affectueuse, \$75. 776-5398.

CHATONS \$50 Nutri-Ami, 663-8235

CHEVAUX belges, attelage et équipement complets, remorque à chevaux 2004, 12 pi. 819-766-2251

CHIOTS: BICHON maltais, caniche Toys, chiwawa, yorkshire, 281-1007

CHIOTS Boxer, vaccinés, vermifugés, carnet de santé et acc., \$350, soit: 456-4244.

CHIOTS CHETLAND (mini-collie), pure race, vaccinés. 986-3968.

CHIOTS cocker, vaccinés, vermifugés, 2 ans de garantie santé. **Salon Joli Toutou**, 786 Main, 663-7222.

CHIOTS rottweilers, prêts à partir, 8 sem. Marc, 682-8976

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, \$450 ch. 819-687-2384.

GRAND danois, merle ou arlequin, \$500. 986-6363, 819-921-3101.

REPTILE + cage, \$150, 669-8169.

SZNAUZER miniature, 7 sem., prêt à partir, femelle, \$350, 819-921-8390.

TRÈS beaux chiots berger allemand, pure race, 10 sem., 246-4754.

TRÈS beaux chiots bichons maltais; yorkshires miniatures, standard ou "Toy". Épagneul japonais. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

YORKSHIRE, femelle, 5 lb, opérée, 9 mois, propre litière, \$600. 243-1909.

YORKSHIRES, élevage maison, 775-3610, www.yorkshires.ca

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

2,000 BALLEES de paille, \$4/balle. Tél.: (819)664-9071.

178 JEUX, JOUETS

ACHÈTERAIS DVD et jeux vidéos, usagés ou neufs. 595-5836

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

2 CERFS-VOLANTS à traction, à boulin, \$1,750, 664-3680.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

COURS D'ANGLAIS qui saura vous ravir. Bon prix! Marcel: 777-6564.

COURS de peinture à l'huile et dessin avec artiste Sylvie Soucy, 281-8021.

COURS de pose d'ongles. Trousse de départ incluse. 246-7040.

COURS ESPAGNOL privé ou petit groupe. David Lopez 776-2970. zootropo@hotmail.com

ÉCOLE DE COIFFURE PERFECTO Cours de soir et jour. Ouvert au public le soir. Teinture et mise en plis: \$28.

NOUVEAU-NOUVEAU Cours de barbier, débutant le 8 mars, le soir. 663-0077

FORMATION barman/barmaid. 1-800-561-1781, ecoledesmaîtres.com

LE BILINGUISME ÇA PAIE, ma méthode dynamique pour apprendre l'anglais assure votre succès dès le 1er cours. Professeur Labrecque, 842-4625.

MULTI-HOBBY Cours peinture décorative sur bois Carrefour du Casino 770-5050

TUTEUR pour aider élève du premier cycle primaire éprouvant difficultés scolaires, 28 ans d'exp. 561-6252.

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

Aubaine!

POSE d'ongles, \$20, 712-4545

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

BICYCLETTE d'exercice, valeur \$600 pour \$300. 246-5807.

EXERCISEUR de marche motorisé, valeur \$3,000 pour \$1,500. 777-0674.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS FRANC, très très sec, haut rendement calorifique garanti. Livraison gratuite. 613-220-3725.

BOTANIX, bois de chauffage de qualité, 12 ou 16 po., semi-sec. 778-3576.

FOURNAISE au propane, 55,000 BTU + cheminée, \$600, 281-4182

FOYER au gaz naturel Instaflame, super bonne condition. \$450. 213-2376

POËLE à bois, style foyer, \$150, 266-0621.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

CHAMBRES froides et congélateurs, machine à glace 250 lb. 669-4658.

ÉQUIPEMENT bar laitier: Electro freeze, une tête refroidie à l'eau; machine à slush Elmeco, trois têtes; machine pour blizzard et lait frappé; et accessoires. \$8,500 nég. 790-3422.

ÉQUIPEMENT de magasin: étagères, caisses enregistreuses, comptoirs, présentoirs, système de surveillance, etc. 770-8779.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE, 2e, 3e hypothèque, achat, refinancer on vous refuse? N'hésitez pas Fernand Nadon, 771-6641, 923-6641

1ÈRE-2È-3È hypothèque. Vous avez des problèmes financiers, on peut vous aider rapidement. 790-8091.

1ÈRE et 2e hypothèque, réponse rapide. 568-8815.

Lebel

SYNDIC DE FAILLITE

VOS DETTES VOUS TROUBENT ? Saisies de salaire, saisies de biens ? Agents de recouvrement à vos trousses ?

Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !

CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE

Me Jean François Lebel Jean-François Jutras
L.L.L. D.D.N. CIP B.A.A.
Syndic de faillite Administrateur

Téléphone : (819) 595-1800
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

APX

Besoin d'argent? Vendez votre salaire! 1-866-871-4822

Argent en 1h

Si votre voiture est payée

À partir de \$300

Continuez à utiliser votre voiture

Rapide - Sérieux

• Hull (819) 772-4547
• Montréal (514) 955-7077

ATTENTION

PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 773-1440

BESOIN D'ARGENT

Votre voiture est payée? Voilà la solution, 747-7373

MEILLEUR taux hypothécaire, conseils financiers. (613)290-0863.

PRÊTEUR PRIVÉ, 1er-2e hypothèque, rapide, 747-7373.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

SERVICES hygiéniques: bains, barbe, ongles, etc. 236-8248

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

BARBIBELLE

Salon de beauté et coiffure recherche styliste avant-gardiste d'exp. Véronique au 775-5000.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec exp. 595-2623, 243-7033

COIFFEUR(se) avec clientèle, louez ou à commission. 777-9997

COIFFEUR(SE) dynamique, avec exp. Tu recherches un endroit agréable pour travailler? Salon aachalandé à Gatineau. Ginette, 561-1212.

COIFFURE L'Arc-en-Ciel, Aylmer, chaise à louer. Gisèle 684-0720.

EN 2005 soyez votre patron. À vendre, copropriétaire, location, coiffeur(se) exp. et clientèle. 663-9497

L'INSTITUT LYNDY RONDEAU

recherche avec exp. technicienne en pose d'ongles pour s'ajouter à notre équipe. Lynda, jour: 777-7144.

OBSCO OTTAWA

Préposé(e) pour service à la clientèle, temps plein et partiel, bilingue. Faxer CV au 568-7556.

THERMO-LIFT sans éphédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

Nous recherchons une aide familiale pour nos 2 enfants, 1 et 3 ans, Giebe à Ottawa, lundi au vend., 8h à 17h30, pour le 1er fév. 613-237-0743.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-5 ANS, milieu familial, Tournai, confort et plaisir garantis. 246-9401.

0 ET +, jour, bons soins. Claudette au 595-0667.

1 PLACE à \$7 pour enfant de 2 ans et plus. Secteur Hull. 775-3190.

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

1 PLACE pour enfant 1 ans, milieu familial. Aylmer. 684-2959.

2 ANS et +, \$7/jour, 2 places, milieu familial. Le Plateau, Hull. 770-9150.

2 PLACES en garderie, milieu bilingue, secteur St-Rosaire. Pour réserver: (819)561-0616.

6H À 17h30, préscolaire 2 à 5 ans, près CASINO, bilingue, math., français, arts plastiques, musique et danse. Contactez Julie, 778-8889.

AYLMER, 1 place, 3 ans et +, 6h30 à 4h30, \$8/jour. Julie, 682-6983.

322 GARDERAIS ENFANTS

BILINGUE, Davidson Est, 2 places disponibles. 663-8199.

CANTLEY, service de garde familial à \$7, 18 mois et +, 7h à 17h. 827-8970.

ÉDUCATRICE 22 ans d'exp., enfants tous âges, Hull, 771-3337.

GARDERIE à \$7, places disponibles, 1er mars, 2 à 4 ans. 669-8807.

GARDERIE à \$7, près boul. Lorrain, 1 place 18 mois et +. Gisèle, 663-0356.

GARDERIE à \$7, projet Cheval Blanc, 0-5 ans, Josée 246-2402.

GARDERIE en milieu familial à \$7, 2 ans et +, 1 place disponible, Domaine du Cheval Blanc, Gatineau, près autoroute 50. Ouvert de 7h à 17h. 669-0008.

GATINEAU, 1 place à \$7, près de l'hôpital, 18 mois +. 561-4509.

JOUR et nuit disponible, Gatineau, cours rcr, reçus. 246-3572.

MASSON-ANGERS, garderie à \$7, 3 ans +, place disponible maintenant, 986-6168.

MINI garderie en milieu familial, près du musée des civilisations, repas de très hautes qualités, 2 ans et +. Catherine ou Christian, 776-2557.

MONTÉE Paiement, 2 places, \$7, 2 1/2 à 5 ans, à partir de 7h30. 669-1675.

OUVERTURE garderie privée, 6h a.m. à 18h. Chantal, 684-8739.

PLACES disponible en garderie familiale, éducatrice reconnue, \$7/jour, enfants de 18 mois et +, secteur Mont-Luc, 561-0587.

PLACES en milieu familial, 12 mois à 5 ans, de 7h à 17h, Cantley (près ch. Taché), reçu d'impôts. 827-4524.

POM D'AMIS, 6 Kelly, Hull. Martine, 778-3372.

SOIR à \$7, 18 mois +, 16h30 à 16h30, Mée Paiement, au 561-6015.

UNE place disponible à \$7., sortie de l'Aéroport, 3 ans+, Caroline, 643-3904.

325 OFFRES D'EMPLOI

12 **TÉLÉPHONISTES** pour prises de rendez-vous, de 9h à 13h ou 16h30 à 20h30, \$400 et +/sem. 643-6011

417 BUS LINES LTD

- **MÉCANICIEN** (h.f.) licencié ou apprenti avec exp. en réparations d'autobus et autocar, 40 h/sem. (de 7h à 16h). Salaire à discuter.
- **CHAUFFEUR(E)** d'autobus scolaires. Demandez Gilles Laplante, 613-764-2192.

cyberpresse.ca

Pour seulement 25 \$ (plus taxes), **LeDroit**

publiera le lundi 14 février une photo de l'être aimé

et votre déclaration d'amour

(30 mots max).



COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

L'UN DES CINQ WEEK-END Romantiques

RAMADA PLAZA HOTEL LE MANOIR CASINO GATINEAU/OTTAWA-OTTAWA

Chaque prix d'une valeur de 790 \$ comprend :

- 2 nuits pour 2 personnes dans une suite à deux étages avec bain tourbillon et foyer
- une bouteille de moussoux
- 2 soupers table d'hôte au **BIFTEQUE**
- 4 petits-déjeuners
- 2 soins du corps au **Salon Évasion Beauté**
- 30 \$ en jetons-casino

RENSEIGNEZ-VOUS AU 562-0222

La date limite est le 8 février 2005. 5 forfaits à gagner. Vous pourrez récupérer

la photo en vous présentant à nos bureaux des Promenades à Gatineau.

Règlements disponibles aux bureaux du Droit.

★ Votre HOROSCOPE ★

Le mercredi 26 janvier 2005



capricorne du 22 déc. au 20 janv.

Vos aptitudes psychologiques sont mises en relief par l'influence de Mercure et de Vénus en Capricorne. Vous devriez avoir de la facilité à faire parler les autres afin d'obtenir une information pertinente. Si vous désirez ardemment quelque chose, laissez-le savoir; une opportunité peut vous passer sous le nez si vous ne vous montrez pas suffisamment enthousiaste.



verseau du 21 janv. au 19 fév.

La crainte de l'échec entrave la voie du succès tandis qu'une foi solide face à la réussite conduit rarement au fiasco. Il suffit d'adopter une attitude résolument gagnante et vous vous engagerez inévitablement dans la bonne voie. En cette étape anniversaire, la présence de Jupiter au trigone de votre Signe favorise l'abondance et la réussite. Vos efforts seront récompensés.



poissons du 20 fév. au 20 mars

Il n'est pas trop tard pour bien faire; grâce à Saturne en Cancer, le temps est votre plus fidèle allié. De plus, l'influence d'Uranus en Poissons a l'effet d'un catalyseur. Une démarche peut entraîner des conséquences heureuses dans de brefs délais, mettant un terme à une situation qui brimait votre besoin de liberté. C'est le temps d'affranchir davantage d'indépendance.



bélier du 21 mars au 20 avril

Un inconvénient peut rapidement se transformer en avantage aujourd'hui. Contre toute attente, les erreurs commises et les mesures prises pour les corriger vous procureront une longueur d'avance. Par ailleurs, les enfants et les personnes plus jeunes ou subordonnées peuvent vous apporter une aide considérable sur laquelle vous ne comptiez pas.



taureau du 21 avril au 20 mai

Il apparaît difficile d'obtenir l'unanimité tant que la Lune parcourt le Lion, Signe considéré incompatible avec le vôtre. Étant donné qu'il est impossible de plaire à tout le monde, vous devriez cibler judicieusement votre public aujourd'hui. Laissez de côté les mécontents et concentrez-vous sur les personnes avec lesquelles vous avez des affinités.



gémeaux du 21 mai au 21 juin

Les prêts et les emprunts semblent favorisés aujourd'hui. Toutefois, il n'est pas nécessaire de sauter trop rapidement sur la première occasion. Recherchez un maximum d'information et essayez de comparer plusieurs alternatives avant de vous arrêter sur votre choix définitif. Par ailleurs, quelqu'un pourrait vous lancer une invitation irrésistible. Pourquoi refuser?



cancer du 22 juin au 22 juillet

En ce milieu de semaine, vous pouvez recevoir un coup de pouce inespéré. De nouvelles rencontres ou de parfais étrangers peuvent émettre des commentaires positifs à l'égard de vos réalisations, ce qui influencera favorablement vos supérieurs. Il est également possible que certaines démarches posées par d'autres vous aident à parvenir à vos fins plus facilement.



lion du 23 juillet au 23 août

Le climat stimulant de la Pleine Lune d'hier plane encore dans l'air. Profitez de la fin de la visite de la Lune en Lion pour prendre des initiatives et pour émettre des propositions. Les personnes de votre entourage seront prêtes à vous suivre et à vous appuyer,

325 OFFRES D'EMPLOI

AENOS FOOD SERVICES À OTTAWA est à la recherche d'un(e) représentant(e) des ventes pour travail sur la route pour développer et maintenir une clientèle dans la région Gatineau-Hull et Outaouais. S.V.P. faire parvenir votre C.V. à: dkampitsis@rodgers.com

325 OFFRES D'EMPLOI

AGENTS autorisés ADT, 10 personnes pour donner gratuitement des systèmes de sécurité, \$400-\$1,000/sem. Français: (819)243-5995.

AIDE au comptoir de mets pour apporter. Bilingue. Travail de jour, lun. au ven. Se présenter au Café l'Escale, 140, prom. du Portage, Hull. 770-9993.

325 OFFRES D'EMPLOI

Relevance Outaouais

- Tu es à la recherche d'un emploi !
- Tu es prestataire de l'assistance-emploi, ou de l'assurance-emploi OU tu en as déjà reçu !

Une solution, le Club de recherche d'emploi : **(819) 770-6444**

Au Club, nous t'offrons :

- un curriculum vitae accrocheur
- la découverte du marché caché
- la préparation à l'entrevue d'emploi
- et plus encore ...

Fais vite, les places sont limitées. **Emploi Québec**

325 OFFRES D'EMPLOI

LACHAPELLE
PONTIAC.BUICK.GMC

est à la recherche d'un(e)

DIRECTEUR(TRICE) COMMERCIAL(E)

Expérience antérieure de la vente automobile essentielle. Organisation, honnêteté, bonnes aptitudes pour les communications et esprit d'équipe sont obligatoires. Nous offrons un système de commission des plus performants et une gamme d'avantages. Bilinguisme considéré comme un atout.

Faire parvenir votre C.V. à : **Martin Lachapelle au 900 boul. St-Joseph, Hull, Qué., J8Z 1S9. Fax : 778-3151 ou par courriel : www.lachapellepontiac@gmcanada.com**

325 OFFRES D'EMPLOI

AIDE-ÉDUCATEUR(TRICE) recherché(e), milieu familial, secteur Perkins. Nancy: 671-7975.

AIDE-ÉDUCATRICE avec exp., milieu familial, temps plein. 665-4753.

Ceux et celles qui ont un dossier judiciaire et qui se cherchent un

EMPLOI

appellent au **CPSP (819) 776-2777**
www.cpsp.ca
Gratuit et confidentiel

HYUNDAI GATINEAU
Concessionnaire en pleine expansion recherche

UN(E) REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Exigences :

- Expérience dans la vente automobile un atout
- Bilingue
- Honnête
- Permis de conduire valide

Pour entrevue confidentielle contactez Pierre Desjardins

246-2555

Télécopieur : 246-2458

J. Michaels - Centre Rideau

Une chaîne de boutiques mode pour dames en plein essor cherche présentement à pourvoir à des **POSTES DE GESTIONNAIRES** et d'**ASSOCIÉ(E)S AUX VENTES** à temps plein.

Si vous êtes enthousiaste, maîtrisez les deux langues officielles, possédez de l'expérience antérieure en gestion de détail et que vous vous passionnez pour la mode féminine, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, à l'attention de **Pat Kachur**, par télécopieur au (416) 674-7779 ou encore par courriel à l'adresse suivante : pkachur@jmichaels.net

325 OFFRES D'EMPLOI

AIDE-ÉDUCATRICE, temps plein, cours R.C.R., Caroline, 643-3904.

ARGENT FACILE, TRAVAIL FACILE Besoin immédiat, plein ou partiel, payons comptant, 770-9193.

AVON. Représentant(e)s demandé(e)s. 788-0550.

AYLMER COLLISION recherche chauffeur de remorqueuse (towing) avec exp. Doit demeurer à Aylmer. Stéphane ou Jean-Marc, entre 8h et 16h30, 684-4251.

CARRIÈRE STIMULANTE Soyez payé(e) pour aider les familles à régler leurs problèmes financiers. Temps plein. Nous assurons la formation. Horaire flexible. 743-1305.

325 OFFRES D'EMPLOI

CSN COURS SÉCURITÉ

La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

QUAND : 17 au 20 février 2005
OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau

HORAIRE :
Jeudi 17 février et vendredi 18 février de 15 h à 23 h
Samedi 19 février et dimanche 20 février de 8 h à 16 h

COÛT : 120\$ (payable à l'inscription)

INSCRIPTION : Lundi au jeudi de 14 h à 17 h au 408, rue Main, Gatineau

POUR INFORMATION : 643-4957

325 OFFRES D'EMPLOI

CHARPENTIER/Menuisier, compagnon avec exp., dans le redressage (boite à bain, sous-sol, etc...), temps plein, pour compagnie très bien réputée. (819)682-5437, (819)775-1570.

CHAUFFEUR de camion (h./f.), classe AZ ou DZ, avec exp., temps plein et temps partiel. Télécopiez C.V. au (613)822-2506

CHAUFFEUR de camion (h/f), classe 1, exp. requise, temps plein ou partiel. Télécopiez C.V. au 819-595-8779 ou téléphoner au 595-0550.

CHAUFFEUR de taxi demandé(e) le jour, Gatineau, secteur Aylmer. Appeler Edouard, 685-1111

CHAUFFEUR DE TAXI (h.f.): 561-4121 demandé(e)s, temps plein ou partiel.

CHAUFFEUR d'exp. en déménagement et aide-déménageur (h./f.). Heures garanties selon exp. Daniel, de 9h à 16h: 561-7131.

CHAUFFEUR (h./f.) ou camionneur/propriétaire de semi-remorque plateforme, Canada/États-Unis. Retour fin de semaine garanti. Salaire compétitif. (613)742-0102, soir: 724-8651.

Les Immeubles ETASSE

Concierges Recherchés

64 logements à Gatineau

Louise Marleau
568-5151 poste 5
Lundi - vendredi, 9 h à 17 h

- Aucune réparation à effectuer
- Bon revenu
- Doit demeurer sur les lieux

FAITES PARTIE D'UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE!
www.etasse.com

325 OFFRES D'EMPLOI

CHAUFFEUR (h./f.), pour service de messagerie, route disponible dans la région de Hull et chauffeur demandé pour la région d'Ottawa, avec petite voiture, se présenter à 2617 Edinburgh place, Ottawa, porte du côté, entre 9h et 12h.

CHAUFFEUR(SE) de camion classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein, 819-281-4792 ou 819-664-9708.

CHAUFFEUR(SE) de remorque avec expérience, 25 ans et +. Remorquage Hullbec, temps plein et temps partiel. 561-3316.

20 \$ / HEURE

Travail de genre recensement, rémunéré à la pièce.

Formation assurée pour les candidat(e)s accepté(e)s.

- Bilingue

Pour une entrevue, veuillez composer le

(613) 233-8483

CHAUSSURES PANDA Recherche gérant(e), avec exp. dans la vente. Se présenter avec C.V. au Panda des Promenades de l'Outaouais, près de La Baie.

CHERCHE couvreur avec exp. dans la pose de bardeaux, secteur Ontario, travail à l'année. (613)880-0976

CLOWNS et magiciens, recherché(e)s, 18 ans +, bilingues, auto obligatoire. Formation fournie. 669-9866

COIFFEUR(EUSE) bilingue demandé(e) pour résidence de personnes âgées, temps partiel, avec 10 ans d'exp. Richard au 776-6047.

COIFFEUR(SE)S demandés avec exp. Demandez Nicole au 772-7770

325 OFFRES D'EMPLOI

Loblaws GATINEAU

Nous recherchons des personnes intéressées, disponibles et dynamiques pour combler les postes suivants à temps partiel pour notre établissement de Gatineau :

PÂTISSIERS/ DÉCORATEURS

(Avec expérience et/ou formation)

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur à :

Donald Labrecque
Télécopieur : 819-561-8857

Seuls les candidats retenus seront contactés.

H&R BLOCK

TRAVAIL DE BUREAU
H&R Block - Gatineau

PROFESSIONNEL
H&R Block - Gatineau

Conseillers fiscaux
Apprenez à préparer des déclarations d'impôts. Formation payée si vous qualifiez.

Pour de plus amples renseignements, appeler au 777-5662

Nous sommes à la recherche de conseillers fiscaux. Expérience requise. Travail saisonnier.

Appeler au 777-5662

EMPLOIS IMMÉDIATS!

GeoHoliday Ottawa

En raison de notre plus importante expansion à ce jour, nous avons présentement plusieurs postes à temps plein à pourvoir :

Conseiller(ère)s en vacances (français et anglais)

Travail le samedi et le soir
Nous offrons une formation professionnelle complète rémunérée

Commission de base garantie, primes, prestations de maladie et frais médicaux complets
(Rémunération ciblée : plus de 50 000 \$ par année)

Les personnes qui prennent leur carrière au sérieux ont d'excellentes possibilités d'avancement.

Envoyez votre C.V. par courriel à l'adresse suivante : ghmereception@geogrp.com ou par télécopieur au : **(613) 738-9199**

Boulevard Cadillac Chevrolet

PERSPECTIVES DE CARRIÈRE

Ouverture Immédiate

COMMIS COMPTABLE (H. ou F.)

- Poste permanent
- Diplôme d'études reconnu ou expérience équivalente
- Expérience de concession automobile : atout mais pas un pré-requis
- En charge de divers aspects comptables : comptes à payer, réconciliation de comptes, conciliation bancaire et ressources humaines
- Rémunération selon expérience et connaissance
- Connaissance de l'informatique est un atout.

Pour une entrevue confidentielle veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à Martin Bélanger c.a.

BOULEVARD CADILLAC CHEVROLET
950, boulevard Saint-Joseph
Gatineau (Secteur Hull), QC J8Z1S9
Télécopieur : (819) 777-6847
Courriel : mbelanger@boulevardgm.com

Membre du Groupe de compagnies Surgenor.

COMPAGNIE en émondage recherche **ÉMONDEUR (h./f.)** d'exp. pouvant sous-traiter en travaux d'abatage, émondage, élaguage et taille de haie de cèdre. ET poste d'**ESTIMATEUR(TRICE)** d'exp. possédant connaissance en arboriculture. 213-1933

COUTURIER(ÈRE) avec exp., bilingue, à l'aise pour la coupe de tissus et pour travailler avec machine industrielle et "overlock", à Aylmer. Guylaine au 595-3000.

COUTURIER(ÈRE) BILINGUE demandé(e). Contactez Bill Stoddart, 235-5181 ou fax: 235-1850, courriel: brown@brownscleaners.ca

DIRECTEUR(TRICE) FINANCES ET ADMINISTRATION

Katimavik, le programme jeunesse national de service volontaire le plus important du Canada financé par le ministre du Patrimoine canadien, est présentement à la recherche d'un(e) directeur(trice) des finances et de l'administration pour compléter son équipe régionale de gestion à Ottawa.

Le(la) titulaire du poste est responsable de la gestion globale des opérations financières et administratives. Parmi ses tâches, citons: la préparation de rapports, la vérification de la justesse des données entrées, le suivi des dépenses, l'élaboration de plans, de stratégies et de nouvelles procédures, et la supervision du personnel.

Le(la) candidat(e) idéal(e) a fait des études post secondaires en finances, en comptabilité ou en administration et possède au moins deux à trois ans d'expérience dans un poste comparable, en plus de faire preuve d'esprit d'équipe. La maîtrise d'Excel, de Word, d'Access et des logiciels de comptabilité est essentielle, de même que de solides aptitudes pour les communications dans les deux langues officielles.

Veuillez faire parvenir votre CV, en toute confidentialité, à l'attention de: Christine Villeneuve Katimavik 298, rue Elgin, bureau 101 Ottawa (Ontario), K2P 1M3 Télécopieur: (613)722-1359 Courriel: cvilleeneuve@katimavik-ont.org au plus tard à midi le 4 février. Nous ne communiquerons qu'avec les candidat(e)s sélectionné(e)s. Pour de plus amples renseignements sur Katimavik, veuillez consulter notre site Web à l'adresse: www.katimavik.org

EMPLOYÉS BILINGUES avec auto pour promotions de cartes de crédits dans grands magasins, \$10/h ou commission. Ginette ou André 1-866-303-1131.

MARTINE LACROIX LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Même contrat

Donneur : Sud

Vulnérabilité : N/S

NORD			
♠ —			
♥ RV 8 6 2			
♦ 9 8			
♣ D 10 9 8 4 2			
OUEST			EST
♠ R D V 7 5			♠ 9 6
♥ 9 4			♥ A D 5 3
♦ D 7 4			♦ A 10 6 5 2
♣ A R 7			♣ 6 5
SUD			
♠ A 10 8 4 3 2			
♥ 10 7			
♦ R V 3			
♣ V 3			
Les enchères:			
OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	2 ♠
Passe	Passe	Passe	
Entame : L'As de trèfle.			

Il est normal que le même contrat soit atteint à plusieurs tables, mais il est rare qu'il soit joué dans les deux directions. C'est arrivé aux Olympiades de bridge dans le match des Seniors, Hollande vs Israël.

Du côté d'Israël, Schwartz ouvre d'un 2♠ faible et joue ce contrat. Ouest entame d'un honneur de trèfle et change à carreau, pour l'As d'Est, qui revient trèfle. Ouest prend et joue un troisième trèfle, coupé par le 9 de son partenaire et surcoupé par le 10 de Sud. Schwartz tente de retirer les atouts en jouant As de pique et pique, mais Est gagne, retire les atouts et change à coeur. Sud ne fait plus que son Roi de carreau. Moins cinq, -500.

À l'autre table, Sud ouvre d'un 2♦ Multi, qui montre une ouverture faible dans l'une ou l'autre majeure. Kaminski en Ouest surenchérit à 2♠ et empoche le contrat. Il reçoit l'entame à trèfle, pour son As, re-joue trèfle et coupe un trèfle, surcoupé par le 10. Sud contre-attaque coeur, pour la Dame du mort. Le déclarant poursuit avec un pique au Roi, coeur à l'As et coeur coupé. L'As de carreau est suivi d'une seconde coupe à coeur et le déclarant récolte 9 levées, +140 et 8 imps.

325 OFFRES D'EMPLOI

EROMODEL
\$ DANSEUSES, FILMS, PHOTOS \$
Étudiantes \$ débutantes \$
Louis 1-877-328-6700

FEMMES RECHERCHÉES
ElectricienNE, bouchèrE,
technicienNE en informatique,
plâtrierE, mécanicienNE.
Tu veux explorer des
métiers différents?
Tu as besoin d'aide pour
trouver un emploi?
Appelle Christiane à Option Femmes
Emploi au 246-1725, poste 233.
C'EST GRATUIT!

SATURN
AYLMER

**CONSEILLER(ÈRE)
AUX VENTES**

Dû à l'augmentation de l'achalandage Saturn Aylmer est à la recherche d'une personne

- Fiable
- Honnête
- Discipliné et autonome avec expérience dans la vente.

Nous offrons un milieu de travail stimulant, une formation continue, ainsi que d'excellents avantages sociaux.

Salaires garantis (selon expérience) + boni

Faites parvenir votre C.V. par télécopieur à L. Romanica (819) 684-1979

FLEURISTE bilingue expérimenté, temps plein, doit aimer vente au détail. Jacqueline 234-0787.

GÉRANT(E) D'IMMEUBLE
Osgoode Propriétés est à la recherche d'un(e) gérant(e) d'immeuble dans Gatineau (secteur Hull). Cette personne devra avoir de l'expérience au service à la clientèle, connaissances en informatique et fonctionnement de la Régie du Logement. La personne devra avoir un minimum de 5 ans d'exp. Envoyez votre C.V. par télécopieur au (613) 729-7991 a/s de Kathy St-Pierre ou par courriel: kstpierre@osgoode.ca. Nous communiquerons seulement avec les candidat(e)s retenu(e)s.

TOYOTA GATINEAU
« La famille et l'amour, des valeurs sûres »

Toyota Gatineau

Est à la recherche d'un(e)
Laveur(se)

Avec expérience et dynamique.

Communiquer avec
Monsieur Serge Sarrazin au 568-0066

HAPPY HOMES
recherche personne pour nettoyage de maisons, avec auto, 9h à 17h, lundi au vendredi. (613) 798-9129.

JOURNAL DE MONTRÉAL
recherche des camelots motorisés pour secteur Hull. Mathieu, 775-0503.

LACHAPPELLE PONTIAC BUICK GMC
recherche débosseleur (h./f.) d'expérience, salaire compétitif. Contactez M. Carol Guitard au 778-3111.

LE centre de la petite enfance La Grande Envolee est à la recherche d'un(e) éducateur(trice), formé(e). Pour un remplacement d'un congé de maternité. Horaire rotatif, 4 jours/sem., 8 h/jour. Doit détenir DEC ou attestation (+3 ans expérience ou l'équivalence en petite enfance). Doit avoir un cours de premiers soins à jour. Doit accepter et déboursier la recherche d'antécédents judiciaires. Veuillez faire parvenir C.V. au 154 MacLaren Est, Gatineau (Buckingham), J8L 1K4 ou par fax au: 281-6885 ou par courriel: grandeenvolee@videotron.ca

Abonnez-vous!

562-0555

cyberpresse.ca

325 OFFRES D'EMPLOI

LES Huiles H.L.H. Ltée, distributeur de produits pétroliers à Maniwaki et à Mont-Laurier, sont à la recherche d'un(e) comptable.

La personne choisie aura la responsabilité de coordonner et contrôler toutes les activités reliées à la comptabilité. Elle devra connaître le cycle comptable et présenter les états financiers sur une base mensuelle et annuelle.

Vous possédez un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) avec une expérience d'au moins 5 ans en comptabilité, un titre de CMA, CGA, CA. Vous avez une facilité avec les systèmes informatiques comptables, vous avez un esprit d'analyse et vous êtes capable de travailler en équipe.

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae au 218 McDougall, Maniwaki, Qué., J9E 1V6
À l'attention de J. Hubert ou par courriel électronique: j.hubert@bellnet.ca ou par télécopieur au (819) 449-6469.

LIVREUR demandé(e) pour Ottawa. Aura à livrer bière et boissons alcoolisées aux résidences. Bilingue, fiable, honnête, entreprenant et amical. Doit posséder son propre véhicule. Doit aussi démontrer un grand intérêt pour le service à la clientèle. 613-741-2335

MARCHANTISEURS recherchés (Gatineau, Hull, Aylmer): personnes débrouillardes et méticuleuses pour placer les livres dans les installations des Messageries ADP. Temps partiel, jeudi et vendredi. Veuillez envoyer votre CV par télécopieur au 1-877-939-3134 ou par courriel: gblais@sogides.com

MARKETING pour compagnie en pleine expansion recherche 10 personnes temps partiel. 889-5204.

MAXMEDIA recherche une personne pour combler le poste de responsable du réseau d'affichage. Vous devez posséder une voiture, être disponible et avoir un bon sens d'organisation. A partir de \$10/heure. Envoyez votre C.V. maxmedia@qc.aira.com

MÉCANICIEN(ne) d'expérience pour équipement et camions lourds. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester du lun. au ven. entre 13h et 16h ou téléphoner au (613) 830-1940.

MEGA MITSUBISHI recherche un laveur d'auto/responsable de cour, avec exp. M. Lavoie 770-2277.

MUSIQUE ADAGIO
recherche professeur(e)s de piano et guitare, pour la saison de janv. à juin, à l'école de Gatineau. Contactez Martine au 819-561-7877.

NETTOYEUR à la recherche de nettoyeur-laveur de vitres pour chantier de construction à Ottawa. Transport inclus. 613-822-0250 (laissez mess.)

NETTOYEUR ST-LOUIS
cherche commis au comptoir (h/f) avec exp., bilingue, à temps plein. C.V. par fax: 777-6351.

OSEZ...
Revenu supplémentaire? Aucune vente, 277-9750.

PERSONNE dynamique et fiable pour travaux d'entretien sur système septique. Doit posséder permis de conduire valide. Pour début avril. AUSSI: Bon travaillant, dynamique, fiable et débrouillard pour travaux d'entretien et de service sur système septique. Doit posséder permis de conduire, classe 3. Pour début avril. Tél.: (819) 827-2772 ou télécopier C.V. au (819) 827-6601.

PERSONNES pour entretien ménage avec exp. Doit posséder voiture. \$10/h. Région Ottawa. 718-5256 pag.

RECHERCHE chauffeurs, temps plein/partiel. Taxi Loyal, 663-7177.

RECHERCHE dame non-fumeuse, pour aide physique et transport, environ 15h à 20h/sem. Possibilité fin de sem., \$8h. Références. Laissez message au 778-7206.

RECHERCHE immédiatement mécanicien(ne) de machinerie lourde et soudeur. Envoyez C.V. à u 819-776-3939.

RECHERCHE installateur (h/f) de fournaise au gaz et clim. résidentiel, envoyez CV a/s Claude Philippe, fax: 986-7598 ou appelez 819-986-2015.

RECHERCHE personnes ou équipes pour travailler dans le domaine de la charpente, "backing" et installateur de revêtement en vinyle. S.V.P. téléphonez Denise au 446-2203 poste 249.

RECHERCHE personnes sérieuses pour travail de marketing à la maison. Pour rendez-vous, 684-1663.

RECHERCHE technicien(ne) en informatique, avec très bonne exp., en installation de câblage, salaire à discuter. Info Expert, courriel: plemyne@info-expert.ca

SECRETARE recherchée, gestion de bureau d'une firme internationale. Langues: français, anglais et espagnol. Courriel: oscar_borgi@hotmail.com.

TECHNICIEN(NE) DE VÉLO
Vélo Pro recherche technicien avec 3 ans d'expérience. 246-8356

TECHNICIEN(NE) pharmacie, temps plein, exp. 1 an min. 778-2026.

TECHNICIEN(NE) toiletteage animaux, exp. 243-8555; Fax: 243-5764.

TÉLÉPHONISTES, temps plein ou partiel, travail jour et soir. Aucune vente directe par téléphone. Prise de rendez-vous seulement. Salaire + boni. Travail intéressant. Pour appliquer, entre 9h et 12h, 243-7248.

325 OFFRES D'EMPLOI

TRADUCTEUR(TRICE)S vers le français, français impeccable, diplôme universitaire, expérience, \$45,000+/année. Traductions à faire exclusivement dans nos bureaux de Toronto. (416) 975-5252 #305.

URGENT besoin de mécanicien(ne) pour véhicule lourd, 2 ans d'exp. requis, bonne ambiance de travail et salaire concurrentiel. Faire parvenir votre C.V. par courriel à: garagetripler@hotmail.com ou vous présenter en personne au 2019 boul. Maloney E. Pour toutes informations supplémentaires, communiquer avec Monika au 663-0055.

WEEDMAN
Nous recherchons des représentant(e)s par téléphone et par rendez-vous. Motivés et confiants, \$10/h avec commission/boni (\$1,000), après-midi et soirée, à temps plein et temps partiel (31 h/sem.). Compositeur téléphonique automatique. Doit être bilingue avec expérience en vente. Appelez (613) 746-0883.

372 PERSONNEL DE BUREAU

BUREAU de comptables agréés à la recherche d'un(e) réceptionniste/assistant(e) administratif(ve), bilinguisme essentiel, connaissances et compétences en informatique (Microsoft Office), facilité à travailler avec le public, poste à temps partiel, disponible immédiatement, possibilité de temps plein, équivalent d'une année d'expérience dans un poste similaire, reconnaissance de la formation et de l'expérience.

Les personnes intéressées et possédant les qualifications requises sont priées de faire parvenir leur C.V. avant le 25 février 2005 à l'attention de :

Madame Nicole Thibault
Cloutier & Brisebois, CA
745A, ch. Montréal, S. 201
Ottawa, Ontario, K1K 0T1
Télécopieur (613) 744-1590

Entreprise oeuvrant dans des domaines diversifiés recherche un(e)
TECHNICIEN(NE)

en comptabilité pour son bureau de Gatineau :

- Minimum 5 ans d'expérience
- Bilingue
- Connaissance des logiciels AccPacc et Quickbook serait un atout.

Télécopiez votre curriculum au
(819) 568-3099

COMMIS SALLE DE COURRIER
Commis bilingue demandé(e), avoir expérience dans salle de courrier au gouvernement fédéral est impératif et cote sécuritaire niveau Secret requise. Seulement les personnes qualifiées sont invitées à postuler. Communiquer avec Joan Shaw au 237-2888 ou télécopier C.V. au 237-2070 par courriel: shaw@the500.com

LES 500
PLACEMENT DE PERSONNEL
DEMANDE URGENTE
Personne bilingue avec cote de niveau secret pour soutien administratif. Télécopier C.V. au 237-7752 ou courriel: kim@personnelforce.com.

JULES Patry Ltée, un distributeur local, recherche un(e) commis réceptionniste bilingue, temps plein. Faire parvenir C.V. par télécopieur au (613) 232-4220.

MEGA MITSUBISHI recherche un(e) comptable (CA/CGA), exp., M. Racine 770-2277.

373 PERSONNEL MÉDICAL

2 POSTES d'hygiénistes dentaires disponibles, temps plein et partiel, jour et soir. Équipe très dynamique. 819-777-2902, CV par fax: 819-770-6957.

ASSISTANT(E) DENTAIRE à temps plein pour petit cabinet à Ottawa, doit être bilingue, dynamique et mature, expérience requise, préférablement avec connaissance de D'Autopia/AbleDent. Soumettez C.V. par télécopieur: (613) 749-9505.

ASSISTANTE dentaire avec expérience demandée. Temps plein, immédiatement. Karine au 246-9191.

ASSISTANTE DENTAIRE bilingue, pour clinique dentaire de haute qualité, 4 jours/sem., avec exp. et esprit d'équipe. Envoyez C.V. au C.P. 1474, succ. B, Gatineau, Qué. J8X 3Y3.

BUREAU DE MÉDECIN
Recherche réceptionniste médicale ou infirmière, expérience absolument nécessaire en clinique médicale ou bureau de médecin, temps partiel. Apportez C.V. au 860 boul. St-René O., suite 204, Gatineau, au-dessus du Jean Coutu.

Urgent!
Clinique dentaire de Hull est la recherche d'un(e) hygiéniste dentaire à temps plein. S.V.P. faire parvenir votre C.V. par fax a/s du Dr David Côté au 771-8171.

373 PERSONNEL MÉDICAL

HYGIÉNISTE bilingue avec exp., temps plein du lundi au jeudi, est d'Ottawa. Bon salaire. Faxer C.V.: 613-749-9050.

HYGIÉNISTE dentaire demandé(e) pour mercredis soirs. 684-2620.

PHYSIOTHÉRAPEUTE, temps complet ou partiel, Clinique Physio Multi-Soins Outaouais, 500-206 boul. Gréber, Gatineau, au 246-3321.

RÉCEPTIONNISTE, assistante dentaire, à Aylmer. Si sans expérience, nous pouvons donner formation. 684-2620.

SECRETARE dentaire, temps partiel, 15h à 20h Fax: 568-8573, tél: 568-4616.

374 PERSONNEL HÔTELIER

AUBERGE LE MOULIN WAKEFIELD cherche des personnes passionnées et fières pour notre salle à manger. Une forte connaissance du service aux tables et des vins est requis. S.V.P. télécopiez votre C.V. au 819-459-1697, a/s Robert Loken.

AUBERGE LE MOULIN WAKEFIELD cherche une personne responsable avec belle personnalité pour être préposé(e) à la réception. S.V.P. télécopiez votre C.V. au 819-459-1697, a/s Robert Loken.

BESOIN d'hôtesse, cuisinières(ères), serveurs(es), plongeurs(es). Se présenter au 630 Maloney Est du merc. au sam., à compter de 17h. Marc 665-7325

L'HÔTEL DU VOYAGEUR recherche préposé(e) à la réception de soir, temps plein. Se présenter avec C.V. du lun. au ven. entre 8h et 15h au 585 boul. La Gappe, Gatineau.

PERSONNE mature, idéal 35 ans +, honnête, ponctuelle, fiable, avec exp. pour travail de chambre et de réception, 5 jours sem., de 8h à 16h. Se présenter en personne, avec C.V., entre 16h et 20h, au Motel Ritz, 137 boul. Gréber, Gatineau.

PORTIERS (h./f.) demandé(e)s. Se présenter entre midi et 19h, du lun. au ven., au 97 boul. Gréber, Gatineau.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

RECHERCHE frigoriste en réfrigération, commercial et clim., connaissance en gaz naturel. Envoyez CV a/s Claude Philippe, fax: 986-7598 ou appelez 819-986-2015.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AU VIEUX DULUTH recherche assistant-gérant (h./f.). Se présenter avec CV au 56-A boul. Gréber.

CUISINIER, livreur et serveur (h./f.) pour pizzeria. 663-3223.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

INAPA **AUTOPRO**

Service Mécanessence
Est à la recherche d'un(e)
Technicien(ne)
(en mécanique générale)

3 à 5 ans d'expérience, autonome, 40 h semaine du lundi au vendredi.

Faire parvenir C.V. par télécopieur
(819) 778-0871

510, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull),
Tél. : 778-1175

376 PERSONNEL DERESTAURANT

LA PERGOLA
Plongeur demandé(e), 30-40h/sem., de jour. Benoit, 561-0555.

LIVREUR(SE)S, temps plein et partiel, pizzeria à Hull. 772-9999.

RESTAURANT AU COQ
Réceptionniste-caissier(ère) temps partiel; cuisinier(ère) avec exp. Se présenter avec C.V.: 318 Maloney Est, Gatineau.

RESTAURANT ROUGE OU BLANC
Gérant général, bilingue, temps plein aussi serveurs (h/f), pour rendez-vous avec Hira, au 243-9191.

SERVICE de traiteur recherche livreur, avec bonne connaissance de la région, 30-40h/sem., \$10/h. Se présenter avec C.V. Aux Plateaux Express, 34 Leduc, secteur Hull.

TUSCANOS GATINEAU
Recherche cuisinier(ère) avec exp., pour déjeuners et soupers, temps plein. Se présenter avec C.V. au 106 Gréber, Gatineau.

ZELLERS À HULL
est à la recherche de:
Aide-cuisinier(ère), serveur(se)s. Disponible en tout temps. Se présenter avec C.V. au restaurant Zellers, boul. St-Joseph, Hull.

378 PERSONNEL DE VENTE

AVEC DEC ou BAC, belle personnalité, ambitieuse, désirant gagner un revenu supérieur. Pour inf., Yves Desjardins, 771-6646.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

- 1 Cancaner - Point cardinal.
- 2 Ce qui conduit à un but - On y travaille.
- 3 Se bidonner - Sans diversité - Il y fait chaud.
- 4 Méprisable - Grand et mince.
- 5 Aux cartes, couleur qui l'emporte sur les autres - Personne hors du commun.
- 6 Dieu solaire - Tranquille - Parasite intestinal.
- 7 Marque l'embarras - De la taille au cou - On en fait des pièces.
- 8 Arrestation massive de personnes - Manière dont une affaire se conclut.
- 9 Marguerite - Émoussé.
- 10 Réduit en poudre - Étourderie.
- 11 Sert à piquer le cheval - Compétiteur.
- 12 Choisir une carte au hasard - Manque de jugement.

VERTICALEMENT

- 1 Contraire au bon goût - En état de.
- 2 Lindbergh en était un - Petit fruit.
- 3 Revers d'un feuillet - Saisir brusquement, avec violence.
- 4 Personne ignorante - Couleur locale - Uni par d'étroits rapport de solidarité.
- 5 Appris - On y entend meugler - Conjonction.
- 6 Célibataire - Femme très laide.
- 7 Avances dans l'eau - Adverbe de lieu.
- 8 Rend le financier pareil au

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

26 janvier 2005

No 807

savetier - Se colle après avoir écrit.

- 9 Se dit de certaines veines - Meuble.
- 10 Elle fait du bruit - Contrôle permanent sur une période prolongée.
- 11 Première page - Localités isolées - Peuvent servir à faire un carré.
- 12 Marche d'un escalier - Existante.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	H	R	O	N	O	M	E	T	R	E
2	H	A	U	T	E	S	M	E	U	T	E
3	O	R	G	E	E	T	A	M	E	S	
4	I	C	I	T	R	A	I	T	E	T	
5	S	E	R	P	E	P	L	E	U	R	E
6	I	L	O	N	D	E	T	R	I		
7	R	E	G	T	E	R	M	E	V	A	
8	R	I	V	E	R	I	S	L	A	M	
9	B	T	I	R	O	I	R	I	L	E	
10	R	U	E	R	B	L	E	M	E	N	
11	U	N	E	P	E	E	A	N	S	E	
12	N	E	V	E	U	S	A	I	S	I	R

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

400 LOGEMENTS À LOUER
AYLMER

★ ★ ★ ★
6 LOGIS NEUF
2-3 Chambres, style condo, 61 Front, près Marina, libre immédiatement. 827-3668, 827-8555.

★ ★ ★ ★
Appartement neuf, site enchanteur, 2 grandes chambres, chauffé, éclairé, clim. 223-3006.

401 LOGEMENTS À LOUER
GATINEAU

1 CHAMBRE, bois, céramique, câble, appareils fournis, chauffé, éclairé, immédiatement, \$685, céder bail. Remise de \$200 à signature. 243-2138.

1 CHAMBRE, condo neuf, aucun tapis, remise, \$600. 661-2240.

1 CHAMBRE, la campagne en ville, tout neuf, cuisine, salon, s/bains et entrée privée, non-fumeur. 862-7474.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. 663-0491.

401 LOGEMENTS À LOUER
GATINEAU

1 CHAMBRE, près Boul. Lorrain, rénové, prise lav./sec., entrée privée, remise, stat., pas d'animaux, \$525 non chauffé, non éclairé. 643-3403

1 CHAMBRE, près Lorrain, stat., 1er mars, \$530. 360-1804

1 CHAMBRE, prises lav./sec., 1-21 Dampousse, libre. 561-4670.

1 CHAMBRE, réfrig., poêle, câble, près hôpital, prises lav./sec./lave-vaisselle, 2 stat., \$630 chauffé éclairé, libre. 664-3569.

1 CHAMBRE, rénové, meublé, chauffé, éclairé, lav./sec., \$580, 1 stat., près services, libre. 246-0805.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, duplex, secteur Templeton, non chauffé, non éclairé, \$420, libre févr. 643-1333.

401 LOGEMENTS À LOUER
GATINEAU

2 CHAMBRES, 100% propre, fév./mars/avril, poêle, réfrig., prises lav./sec., céramique neuve, frais peint, pas d'animaux, 246-7873, 243-7799

2 CHAMBRES, 1,100 pi car., impeccable, plancher béton, ultra tranquille, libre, \$700. Pierre au 661-2240.

2 CHAMBRES, 1,275 pi², prise lav./sec., face à la rivière, 664-0417.

2 CHAMBRES, 139 de la Savane, près des Promenades, 5 appareils, stat. int., 2 rangements, 2 s/bains, libre 1er févr. 568-4498, 778-4481.

2 CHAMBRES, 1-584, boul. de l'Hôpital, libre. 561-4670.

2 CHAMBRES, 1er avril, poêle, réfrig., eau chaude, stat. 243-5182.

401 LOGEMENTS À LOUER
GATINEAU

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, libres, neuf, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remises, tranquille, pas d'animaux, \$750. 351 Hélu. 859-0120.

401 LOGEMENTS À LOUER
GATINEAU

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1er févr., \$640, 663-0661 après 18h00.

PROJET
L'Escale
SECTEUR AYLMEER

2 et 3 chambres à partir de 600\$

INCLUS :
• Immeuble tout béton
• 2 appareils ménagers
• 20 minutes du centre-ville d'Ottawa
• Appartements disponibles avec vue sur la rivière
• Rénové et prêt à vous accueillir

Pour information :
685-0585 #2

Château des Grives
Plateau de la capitale

À louer

Incluant Planchers et murs de béton
Ascenseur
Air climatisé
Lave-vaisselle
Prises pour laveuse et sècheuse
Stationnement extérieur
Stationnement intérieur (en option)

Information :
Ana au (819) 771-9226 ou toutes autres agent(e)s au (819) 986-1313
www.primforce.ca

2 premiers mois gratuits + Téléviseur 27" GRATUIT! informez-vous

à partir de **825\$** par mois.
1 chambre et 2 chambres

PRIMFORCE

Offre valide pour un temps limité

400, boulevard des Grives. Plateau de la capitale. Hull

1 CHAMBRE, spacieux, 1er mars, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., foyer, \$500. 643-4477, 669-8172.

1 CHAMBRE, spacieux, (env. 800 pi car.). Logis parental. Lave-vaisselle incl., prises lav./sec., entrée privée, quartier huppé et tranquille, Gatineau rue Monast (près de Mée Paiement), Constr. 2002. Chauffé et éclairé, \$785. 1ermars. Alain 743-0138.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, près Pont Alonzo, \$625. 568-6380.

2 CHAMBRES, 1er avril, rue Davidson Est, 2 app. à louer: \$610 et \$695. Voisinage agréable, petit imm. moderne, très paisible, spacieux, int. et ext. attrayant, verdure, entrée privée, prises lav./sec. 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er avril, s/sol, buanderie, en face du Future Shop, \$625. Enquête de crédit. 561-0354.

2 CHAMBRES, 1er févr., 1er étage, grand, bois franc, céramique, 2 stat., remise, \$650. 639-1540.

2 CHAMBRES, 1er févr., dans 4 logis, construction 1995, 1,200 pi car., prises lav./sec., 2 stat., \$685. 561-9818

2 CHAMBRES, 1er févr./mars, prises lav./sec., \$650, Gréber, 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er févr.-mars, haut triplex, prises lav./sec., flottant, 2 stat. Enquête crédit. \$650. 779-6322

TOUT EST PRÊT! rénové et nettoyé

Les immeubles **LE STRASBOURG**
Près autoroute McConnell - Laramée

Vue sur rivière

A partir de **510\$**

À 5 min. du Wall Mart
- Logement rénovés et très spacieux
- Vue panoramique
- Plancher en bois
- Surveillance par caméras
- Garçonniers 1 ch., 2 ch., 3 ch.
- Entrées et corridors luxueux (marbre et chêne)
- Terrain superbe, verdure, fleurs, arbres, écoles

STATIONNEMENT DISPONIBLE

Services inclus
- Chauffé et éclairé
- Poêle et réfrigérateur
- Conciergerie
- Buanderie
- Piscine

*Le site unique de nos immeubles vaut une visite.

À proximité: Marina, autobus, garderie, dépanneur, pistes cyclables.

Bureau de location : 60 Cormier, bureau 101

685-0585 Poste 1

401 LOGEMENTS À LOUER
GATINEAU

1-2 CHAMBRES, 1er mars, \$525-\$700, non chauffé, non éclairé, très propre, grandes pièces. 243-6141, 664-0071

1-2 CHAMBRES, libre, 22 Du Barry, bois et céramique, imm. neuf, prises lav./sec., à partir de \$650. 568-2595.

1-2 et 3 CHAMBRES, chauffé éclairé, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur \$550+. 561-3324

1-2 ET 3 CHAMBRES, rue Matapédia, poêle/réfrig., eau chaude et stat. incl. 561-5578.

1 CHAMBRE, 124 de Bourdon, chauffé, éclairé, câble, 3 appareils, entrée privée, \$650. 229-6749

1 CHAMBRE, 1er fév., chauffé, poêle, réfrig., stat., \$525. 561-3435.

1 CHAMBRE, 1er mars, \$520, prises lav./sec., semi-s/sol, 663-0727.

1 CHAMBRE, 1er mars, 97 Marengère, app. B-4, avec foyer au bois, entrée privée, non chauffé, non éclairé, 4 appareils, \$575. 819-955-4144.

1 CHAMBRE, 4 appareils, foyer, stat., libre. 243-3140.

1 CHAMBRE, \$500, sans tapis, 2 appareils. Libre. Stat. 743-6154.

1 CHAMBRE, \$525, libre, chauffé, éclairé, pas d'animaux. 661-1874.

1 CHAMBRE, 1er mars, Buckingham, non chauffé, \$475. 274-5822.

1 CHAMBRE, \$545, non chauffé, non éclairé. 568-3608.

1 CHAMBRE, appareils, chauffé, eau chaude, stat., \$550, libre. 643-2251.

401 LOGEMENTS À LOUER
GATINEAU

1 CHAMBRE, libre immédiatement, 97 Marengère, app. A-4, avec foyer au bois, entrée privée, non chauffé, non éclairé, frais peint, \$525. 819-955-4144.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., entrée privée, stat., \$500, chauffé, éclairé. 669-6049.

Les Jardins de la Savane

1 et 2 chambres
Nouvelle construction
Idéal pour personnes retraitées ou préretraitées
À partir de 525\$/mois
(819) 246-6957

★ ★ ★

1 CHAMBRE, luxueux, s/sol, 1er mars, neuf, chauffé, éclairé, câble, entrée privée, prises lav./sec., stat., \$625, près des Promenades de l'Outaouais. 360-6967.

1 CHAMBRE, neuf, coin Gréber/St-Louis, \$550, 371-6850 ou 993-2030.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., \$550. 777-7026.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, clim., 2 stat., 1er févr., 1646 Mauriac, Templeton, \$490. 669-4953, 246-8109.

CONDOS NEUFS À LOUER

1 mois gratuit

Centre-ville de Gatineau près de tous les services

- Ascenseur
- 1 et 2 chambres à coucher
- 850 \$ / mois
- Chauffe-eau inclus

(à partir de)

GESTION INTEGRA
213-4747

1 CHAMBRE, stat. privé, \$575 chauffé, prises lav./sec. 665-7735.

1 CHAMBRE, Touraine, grand, tranquille, entièrement rénové, 1 mars, \$525. 827-0855 ou 842-8970.

1er JANV., 1er FÉVR., 2 et 3 chambres, visiter mes logements, app. remis à neuf, prix compétitifs, sécuritaire, poêle, réfrig., eau chaude. Joséé 246-6453.

1 et 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., \$585+. Pas d'animaux. 328-1668, 328-4845.

1 et 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., \$585+. Pas d'animaux. 328-1668, 328-4845.

1 et 2 CHAMBRES, neuf, balcon, prises lav./sec., remise ext., stat., à partir de \$525. 246-6957.

1 ET 2 CHAMBRES, rénovés, frais peints, à partir de \$425, poêle, réfrig., eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades. 246-3307 ou 775-8961

2 BELLES CHAMBRES, propres, chauffé, éclairé. 663-0474

2 BELLES chambres, triplex, style condo, \$650. 671-1722.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE

www.info@immogest.ca

Près Promenades de l'Outaouais et parc

1 c.c. 425 \$
2 c.c. 475 \$

Rénovés, frais peint, frigo, cuisinière, eau chaude, stationnement et ascenseur.

Vaut une visite
Jour : 246-3307
Soir : 775-8961

2 CHAMBRES, 1er févr. ou mars, Ferme Limbour, condo très spacieux (1,200 pi car.), voisinage très plaisant, beaucoup de verdure, petit imm. (9), unité de coin, impeccable, s/manger, salon 25'X13',insonorisé, super remise, stat. abondant, \$725. 770-9861

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., \$650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., balcon, buanderie. 246-6805, 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er mars, balcon, pas d'animaux, \$635, non chauffé, non éclairé. 669-3980 ou 246-8239

2 CHAMBRES, 1er mars, Labrosse, \$690. 663-6413, 281-5108.

2 CHAMBRES, 1er mars, logements en coopérative. 246-5815.

2 CHAMBRES, 1er mars, prises lav./sec., balcon, stat., idéal adultes, pas d'animaux, \$620 non chauffé/éclairé, frais peint, tapis neuf. 723-1108.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, immeuble propre, tranquille. Pas d'animaux. En face centre d'achats. \$675. Libre. 744-5839.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils. Après 18h: 827-1468.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, prises lav./sec., \$650, 1er févr. 663-7323

2 CHAMBRES, chauffé, stat., remise, prises lav./sec. \$650. mars. 776-4077

★ ★ ★

2 CHAMBRES, févr., 2 appareils, s/bain-cuisine neufs, stat., près Promenades. 661-6562, 246-9015.

2 CHAMBRES, févr.-juin-juil. FATIGUE DE PAYER UN GROS PRIX. Visitez mes logements propres, sécuritaires. Jeunes couples, étudiants, 50 ans+. Bienvenue. Denise. 246-9144.

2 CHAMBRES, févr./mars, chauffé, éclairé, \$610. 776-2694, 568-0745.

2 CHAMBRES, grand bel appartement, \$620. 328-6262.

2 CHAMBRES, grand, mars, \$788, non chauffé, non éclairé. 246-3621

2 CHAMBRES, libre immédiatement, chauffé/éclairé, buanderie, stat., \$650. 819-985-0528, 613-222-8278

2 CHAMBRES, libre, plancher béton, très grand, impeccable et très tranquille, \$700. 661-2240, 669-8727.

2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., \$641. 773-3666, 456-3275.

2 CHAMBRES, libre, très propre, prises lav./sec., style condo, stat., non chauffé, non éclairé, 1er févr./mars, 561-1412.

Les Immeubles ETASSE

Studios, 1-2-3 chambres à Gatineau
Visitez dès maintenant sur internet!
www.etasse.com
Et appelez notre agente de location
Cell. : (613) 276-5988

3 CHAMBRES, concept unique sur 2 étages, foyer, prise lav./sec., cours arrière, stat. S.V.P. pas d'animaux. Enquête de crédit. \$760 non chauffé, non éclairé. Possession janv. ou févr. 663-6661, 566-1376.

3 CHAMBRES, libre 1er mars, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec. coin La Vérendrye/Mtée Paiement, \$765, du lundi au vend. 243-8615.

3 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, \$700. 665-0342, 360-8630.

3 CHAMBRES, Limbour, 6 du Glistoir, prises lav./sec., stat., févr., \$625. Pas d'animaux. 613-762-2306.

3 CHAMBRES, rénové, céramique et plancher flottant, prises lav./sec., remise, 1 stat., pas d'animaux, \$725, non chauffé, non éclairé, 1er févr. 292-0506.

LE GROUPE **BRIGIL** LOCATION

APPARTEMENTS-DISPONIBLES
1-2-3 chambres, garçonniers à partir de 499\$/mois

SECTEUR GATINEAU

- De Navarre
- Nobert
- Des Sables
- Drapeau

SECTEUR HULL

- Mont-Bleu
- Chavoine
- Vaudreuil
- Gravité
- Hautes-Plaines

568-1771 ou 923-1771

2 CHAMBRES, 1 salle de bain, près promenades. 243-6555.

2 CHAMBRES, 28 av. Gatineau, 2 appareils, libre, \$575. 643-4005, 643-0924.

2 CHAMBRES, (2 mois gratuits), frais peint, tapis et vinyle neufs, \$665, stat. ext., cuisinière, réfrig. incl. 4 rue des Flandres, dernier étage et vue sur les Feux du Casino l'ete. (819)243-1072.

2 CHAMBRES, 304, rue East, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, stat., \$465, 1er mars. 761-3272.

LES JARDINS DE LA MONTAGNE INC.

APPARTEMENTS

(St-R dempteur) 1 mois gratuit
1 1/2 et 2 c.c., libre, po le, r frig., prises laveuse/s cheuse, stat., partir de 615 \$/mois.

Des Jonquilles (Hull)
2 c.c., libre 1er janvier, stat. inclus, 5 appareils, foyer au bois non chauffé / non clair 710\$/mois.

Marc ou Nathalie (819) 770-9911

2 CHAMBRES, 4 logis, eau chaude, 2 stat., \$675; 3 CHAMBRES, 3 logis, grand, 2 stat., \$775 chauffé. 663-9397

2 CHAMBRES, \$550, joli, rénové, semi-s/sol, ensoleillé, avril. 777-2361

2 CHAMBRES, \$625, près Promenades, 2 appareils, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé. 213-1861

2 CHAMBRES, \$650, prises lav./sec., centre ville, 2 minutes des autobus, très propre. 663-2737.

2 CHAMBRES, \$750, propre, non chauffé/éclairé. 613-858-6663.

2 CHAMBRES, balcon, \$680 chauffé, éclairé, remise int. 568-0597.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, prises lav./sec, stat., \$635. 776-6379.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, prises lav./sec, stat., \$635. 776-6379.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., \$595 non chauffé, non éclairé, 790-1003.

2 CHAMBRES, près Gréber, \$700 chauffé, éclairé. 243-6493.

2 CHAMBRES, près Plaza Gatineau, fraîchement rénovés, \$550-\$565, r-de-ch., 2 étages, lav., sec., 663-3371.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., stat., 1er mars, près bl Lorrain. Prix nég. pour bons locataires. 613-852-1167.

2 CHAMBRES, propre, calme, \$725, boul. Labrosse, près Maloney, 1 stat., Jean, (819)664-2344.

2 CHAMBRES, rénové, libre, poêle, réfrig., eau chaude, stat. 663-0491

2 CHAMBRES, secteur Templeton, prise lav./sec., non-fumeur, \$625 non chauffé, non éclairé, 743-7592 ou 281-5292.

2 CHAMBRES, stat., réfrig., poêle, non chauffé, non éclairé, \$625. 671-9017.

2 CHAMBRES, stat., remise, non chauffé, non éclairé, 1er févr., \$560. 568-3492, après 18h: 243-2866.

2 CHAMBRES, St-René O., près hôpital, 1er mars, stat., non chauffé, non éclairé, remise, \$700. 360-6780.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE

www.info@immogest.ca

2 et 3 c.c.
Frais peint, frigo, cuisinière, eau chaude, stationnement inclus.
Vaut une visite!
246-6453

2 et 4 CHAMBRES, rénovés, libre, 613-233-9422.

2 MOIS GRATUIT. Condo neuf, 2 chambres, foyer, + option d'achat, \$875. 561-4663.

3 CHAMBRES, 152 La Savane, poêle, réfrig., stat., \$700. 243-8969

3 CHAMBRES, 1er févr., \$775, 243-3478 après 13h.

3 CHAMBRES, 1er janv./févr., non chauffé, non éclairé, prise lav./sec., \$690. 568-5545, poste 221.

3 CHAMBRES, 1er mars, rénovés, bois flottant et céramique, prises lav./sec., stat., \$700. 778-8096.

3 CHAMBRES, 3 appareils, stores, \$750, non chauffé, non éclairé. 459 Laverendrye est. 669-0282.

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, MERCREDI 26 JANVIER 2005

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

BEAU logis 1 chambre, maison privée, non chauffé ni éclairé, poêle et réfrig. incl., \$525. 266-2944.



GATINEAU, (La Vérendrye Est), 1 chambre, \$525; 2 chambres, avec foyer, \$760.
CÔTE D'AZUR, 3 chambres, à partir de \$795, 1 stat. inclus.
HULL, centre-ville, 2 chambres, \$1,090 + stat. extra, 5 appareils, clim., aspirateur central.
RICHER, meublé, chauffé, éclairé, à partir \$575.
HULL, chemin de la Montagne, 2 chambres, 5 appareils, foyer, \$820.
BUCKINGHAM, 4 1/2, style maisonnette, \$625.

775-3386

GATINEAU, près hôpital, super condo 2 chambres, 2 étages, 2 balcons/porte patio, non chauffé, non éclairé, \$800, févr.-mars, 243-7880.

Attention!

HAUT DE MAISON, 3 chambres, 1er mars, secteur Templeton, neuve, accès cour arrière, rue tranquille, \$880 non chauffé non éclairé. 213-1335.

Attention!

HAUT DE MAISON, neuve, 3 chambres, garage, \$950 non chauffé, non éclairé. 643-5840, laissez message.

LOFT, 6 min. du centre-ville d'Ottawa, bain thérapeutique, chauffé, éclairé, balcon, 1 stat., neuf, \$849, 1er mars. 561-4551, 328-4973

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

122 ST-Jean Bosco, 2 1/2 pièces, stat., chauffé, éclairé, 2 appareils, libre 1er févr. \$480. 827-2576, 661-1552.

1-2 CHAMBRES, boul. Taché, près UQO, chauffé, non éclairé, eau chaude, 2 appareils. 777-9261.

1-2 CHAMBRES, PRIME DE DÉPLACEMENT, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, POÊLE/ RÉFRIG., PISCINE INT., SAUNA, BAIN TOURBILLON, DÉPANNEUR, ACCESSIBLE AUX HANDICAPÉS, À PARTIR DE \$635. 777-7410.



1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, \$580 et +. 328-4600, 328-4704.

A LOUER

1 chambre600 \$
2 chambres739 \$
chauffé, éclairé,
cuisinière, frigo inclus,
stationnement disponible
778-3266



140 WRIGHT, petit logement, 1 chambre, chauffé, éclairé, 1er févr., poêle, réfrig. \$575, au 778-3138.

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e) propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. 778-3449, 778-4481, 568-4498

1 CHAMBRE, 124 Laval, 71 Démontigny, appareils, libres, \$575. 328-6699

1 CHAMBRE, 1er févr., 4 appareils, stat., \$500. 266-0223, 770-9932.

1 CHAMBRE, 1er févr., chauffé, éclairé, remise int., spa, sauna, piscine, dépanneur, \$594. 664-6676.

1 CHAMBRE, 1er févr., près de tout, 2 appareils, pas de stat., \$390 non chauffé, non éclairé. 771-1853.

1 CHAMBRE, 1er févr., très propre, poêle, réfrig., clim., près de tout, \$500 chauffé, non éclairé. 749-2065.

1 CHAMBRE, 1er janv., chauffé, éclairé, \$600, 6 Kelly. 778-3372.

1 CHAMBRE, 1er mars, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, 1 stat., \$95-9476.

1 CHAMBRE, 2 appareils, rénové, \$450, non chauffé, non éclairé, balcon, févr. Place Portage, 777-0087.

1 CHAMBRE, 350 boul. Cité des Jeunes, 2 appareils, pas d'animaux, \$625. 643-2954, 778-0531.

1 CHAMBRE, 3 min. d'Ottawa, près UQO, neuf, clim., bois et céramique, pas de chien, \$675 1er mai. 776-0593

1 CHAMBRE, \$400, Mont-Bleu, meublé, stat. Non-fumeur. 743-8987

1 CHAMBRE, \$450, non chauffé, non éclairé, frais peint, pas de stat., 5 Fortier. Après 17h: 771-9905

1 CHAMBRE, \$470, libre, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, \$570, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier. 776-6379.

1 CHAMBRE, \$575, chauffé, éclairé. Garçonnière, \$400. Févr. 565-0203

1 CHAMBRE, à partir de \$600, libre. Appelez au 778-3266.

1 CHAMBRE, centre-ville, tout incl., foyer, stat., près du musée, 1er févr. ou 1er mars, au 568-5331

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, près UQO, frais peint. 777-7155, 770-1065

1 CHAMBRE, libre, \$520, poêle/réfrig., chauffé, non éclairé, eau chaude, stat., 79 Prévost. 770-6907.

1 CHAMBRE, libre, \$550 chauffé, Mont-Bleu, près Cegep. 772-2337

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, libre, \$650 chauffé, éclairé, 3 appareils, stat., rue des Fées. Pas de chiens. 744-1887.

1 CHAMBRE, libre, complètement rénové, 4 appareils neufs, 5 min. à pied du pont Alexandria, près autobus et pistes cyclables, personne tranquille, non-fumeuse, sans animaux, 291 Notre-Dame-de-l'Île, non chauffé, non éclairé, \$700, 770-0803.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, balcon, stat., \$550. 661-6847.

Secteur Le Plateau

Super promotion pour un temps limité. Déménager maintenant et payez 795 \$/mois, à partir de mars 2005.

Foyer, céramique, bois franc, prise laveuse-sécheuse, remise, stationnement. Secteur paisible.

(819) 213-5775

1 CHAMBRE, libre, semi-s/sol, \$560 + Hydro, Le Plateau. 665-6980

1 CHAMBRE, libre, s/sol, très propre, près CHVO, centre d'achats, écoles, autobus, \$500. 777-1301, 665-6463.

1 CHAMBRE, neuf, Hautes-Plaines, libre, prises lav./sec. 775-1245

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, stat., lav./sec., poêle, réfrig., \$550, au 613-841-5314, 852-1059.

1 CHAMBRE, non-fumeur, grand, maison privée, s/sol, 5 appareils, secteur Du Dôme, libre, \$600, chauffé, éclairé. 777-6361.

1 CHAMBRE, Place Champlain, condos neufs, plafonds 9 pi., bois franc, clim., 6 appareils, stat., 1er mars, \$1,000 et \$1,100 + services. 613-728-5728.

1 CHAMBRE, Plateau, non chauffé, non éclairé, \$600, 1er févr. 778-6411.

Studio 1 et 2 chambres

(sect. Hull) www.bwalk.com

À partir de 549 \$

Chauffé, éclairé, poêle, réfrig.

(819) 776-1112

1 CHAMBRE, près Cegep, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., \$550, libre. 775-6955 (mess.)

1 CHAMBRE, près Galeries de Hull, hôpital, autobus à la porte. Édifice propre et tranquille. \$595, chauffé. 770-1547.

1 CHAMBRE, près Galeries, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille, 1er mars, \$485. 643-3581.

1 CHAMBRE, près Montcalm-chauffé, libre, \$500. 263-1789.

1 CHAMBRE, près UQO, bois franc, poêle, réfrig., stat., 1er févr., www.ver-sailles.ca, \$475. (819)329-3979.

1 CHAMBRE, rue Champlain, \$495, près parc Jacques Cartier, 743-2312.

1 CHAMBRE, rue Ste-Marie, libre, stat., \$575, chauffé, éclairé, pas d'animaux. 778-2764, 772-8282.

1 CHAMBRE, rue Victoria, neuf, bois/céramique, foyer gaz, balcon, 4 appareils, stat., \$675. 523-3893

1 CHAMBRE, secteur UQO, libre, équipé, spacieux, \$500, frais vivés 514-525-6132 ou 514-942-6082

A LOUER

Garçonnière555 \$
1 chambre635 \$
2 chambres735 \$
Tout inclus, avec câble
BONI DE DÉMÉNAGEMENT
771-4299



1 CHAMBRE, St-Raymond, hautes-plaines, poêle, réfrig., bois franc, \$575. 770-3167.

1 et 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, piscine, sauna, près des services. Info: au 770-9730.

1 ET 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., \$635 et \$735. 778-3103

2 BELLES chambres, poêle, réfrig., des Noisetiers, libre, 684-5615.

2 CHAMBRES, 100% propre, des Noisetiers, févr. et mai, rénové, frais peint, céramique, poêle, réfrig., \$625. 246-7873, 777-1803.

2 CHAMBRES, 10e étage, condo de luxe, piscine, tennis, calme, impeccable. \$699. 744-7444, 298-6828.

2 CHAMBRES, 1, 126 pi car., triplex neuf, Plateau, stat. avec prises, foyer, insonorisé, 1er mars, \$785. 664-4310

2 CHAMBRES, centre-ville, tout incl., foyer, stat., près du musée, 1er févr. ou 1er mars, au 568-5331

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, près UQO, frais peint. 777-7155, 770-1065

2 CHAMBRES, libre, \$520, poêle/réfrig., chauffé, non éclairé, eau chaude, stat., 79 Prévost. 770-6907.

2 CHAMBRES, libre, \$550 chauffé, Mont-Bleu, près Cegep. 772-2337

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er 2 MOIS: \$295, logis du haut, chauffé, eau chaude, prises lav./sec., \$735. (613)262-1980

2 CHAMBRES, 1er avril, 1,100 pi car., face au Parc de la Gatineau, prises lav./sec., stat., \$725. 778-3639

2 CHAMBRES, 1er avril, \$750, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./sec./lave-vaisselle. 770-6907.

2 CHAMBRES, 1er févr., chauffé, 4 appareils, stat., \$575. 770-1123.

2 CHAMBRES, 1er févr., chauffé, prises lav./sec., 2 appareils, bain tourbillon, 1 stat., secteur Résidence de l'Île, \$875. 770-4148.

2 CHAMBRES, 1er févr., haut Mont-Bleu, rue Décosse, voisinage plaisant, très spacieux, étage supérieur, petit immeuble, paisible, joli parc en face, bois franc, verdure, rangement, \$695 chauffé. 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er févr.-mars, Val-Treteau, balcon, foyer, plancher bois, garage, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, \$895. 246-8239.

2 CHAMBRES, 1er févr.-mars, non chauffé, non éclairé, 1 stat., balcon, Mont-Bleu, \$575. 819-648-5148.

2 CHAMBRES, Hull, secteur Le Plateau, triplex neuf, 1,200 pi car., foyer, 1er mars, \$775, au 612-5760

2 CHAMBRES, Le Plateau, 2 stat., remise, libre 1er mars, \$730, 771-3097

2 CHAMBRES, Le Plateau, févr. gratuit, triplex neuf, +1,150 pi car., foyer, lave-vaisselle, stores. 794-4312.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, \$795, foyer, prises lav./sec., remise, stat. (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, \$540, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, balcon, stat., buanderie. 770-6907

2 CHAMBRES, libre, stat., non chauffé, non éclairé. 663-0491.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., \$575. Libre. 819-778-0516.

2 CHAMBRES, Notre-Dame-de-l'Île, \$925, chauffé, éclairé, 771-1447.

2 CHAMBRES, planchers de bois, tranquille, stat., semi s/sol, \$565 non chauffé, non éclairé. 772-1246.

2 CHAMBRES, Plateau, triplex neuf, semi-s/sol, foyer, lave-vaisselle, stat., libre, pas d'animaux, \$795. 743-9494.

2 CHAMBRES, près des Terrasses de Chaudières, édifice neuf. 220-0889.

2 CHAMBRES, près édifices fédéraux, chauffé, 1er mars, stat., \$630. 592-1430, 325-1430.

2 CHAMBRES, près pont Champlain, foyer, \$740. 772-1358.

2 CHAMBRES, près UQO, s/sol, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, \$525. (613)762-2306.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, non chauffé/éclairé, \$575. 770-0858.

2 CHAMBRES, spacieux, 1,100pi², salle à dîner, près résidence de l'Île, triplex neuf, lave-vaisselle, prise lav./sec., balcon, remise, cour, stat. avec prise, déneigement inclus, févr. gratuit, \$900. 778-6467, 360-7208.

2 CHAMBRES, tout incl., \$750 (1er mois, \$650) 1er févr. 775-4728.

2 CHAMBRES, Val-Treteau, foyer, 1er mars, constr. 2003, non chauffé, non éclairé, garage, \$895. 778-3516.

2 ET 3 CHAMBRES, à partir de \$600, prises lav./sec., févr./mars. 771-5635.

2 MOIS GRATUIT Condo neuf, 2 chambres, foyer, option d'achat disponible, \$895. 772-4663.

2 MOIS gratuits, \$895, neuf, foyer, bois franc, 2 chambres. 664-3190.

3 BELLES chambres, 1er avril, poêle, réfrig., \$725. 684-5615.

3 CHAMBRES, 15 Rochon, chauffé, non éclairé, stat., 1er févr., \$600. 775-4737 ou 561-5006.

3 CHAMBRES, 1er avril/mai, \$795, chauffé, prises lav./sec. 665-3871.

3 CHAMBRES, 1er mars, Plateau, haut, 2 stat., \$855. 595-4654.

3 CHAMBRES, condo, Hautes-Plaines, 2e étage, aucun tapis, prise lav./sec., balcon, stat., \$800 non chauffé, non éclairé, libre.

GESTION IMMOBILIERE EXEC 771-7177

3 CHAMBRES, constr. neuve, Le Plateau, boul. des Grives, triplex, 2e niveau, prises lav./sec., près de tout, 1er févr., \$800, 248-3551, 777-3193 après 18h.

3 CHAMBRES, janvier gratuit, Le Plateau, prises lav./sec., clim., remise, \$795 et \$835. 923-2943, 772-5057.

3 CHAMBRES, Le Plateau (face au cinéma), triplex neuf, 1,200 pi car., prises lav./sec., clim., stat. avec prise, 1er févr., \$855. 771-1664.

3 CHAMBRES, Le Plateau, foyer, céramique, bois, stat., \$825. 665-3820.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, \$759/mois, libre, 743-2807.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1er mars, \$650. 669-0137.

3 CHAMBRES, près de l'UQO, propre, chauffé, éclairé. 663-0474.

42 ET 44 RICHELIEU À LOUER Grand 1 chambre, tapis neufs, stat. gratuit. Mr. Dihh Vo, 776-1581.

5 1/2, balcon, chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 1er mars ou avant, \$789. (819)772-4157.

FAUT VOIR! LOFTS HÉRITAGE

1 CHAMBRE + 2 chambres, 205 Laurier, face parc Jacques Cartier, luxueux, clim., stat. int., terrasse, ascenseur, casier, \$950 et +. 770-4444.

GRAND 3 1/2, mars, tranquille, \$650 tout compris, clim., câble. 777-9125.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, condo, \$700, mars/avril, Terrasse Chavoiv. 771-9862.

2 CHAMBRES, CONSTR. NEUVE, Hautes-Plaines, à partir de \$850, luxueux, foyer, stat., tranquille. (613)880-4975.

2 CHAMBRES dès \$735 tout compris, chauffés, éclairés, câble, stat., libres. 771-4299.

2 CHAMBRES, grand, 2 appareils, prise lav./sec., libre, stat., \$610. 80 des Noisetiers. 772-4750.

2 CHAMBRES, grand bel app., 4 appareils, chauffé, \$695. 328-6262.

2 CHAMBRES, grand, haut de triplex, 2 appareils, prise lav./sec., \$675. 864-2629.

2 CHAMBRES, grand, Le Plateau, impeccable, bois franc, céramique, \$830 (à discuter), 1er mars. 779-9634

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, constr. 2003, 1,250 pi², foyer gaz, 1er avril (ou mars), \$925. 772-8597

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, tranquille, semi-s/sol, bien éclairé, mars-avril. \$680. Jacky. 277-0654.

2 CHAMBRES, Hull, secteur Le Plateau, triplex neuf, 1,200 pi car., foyer, 1er mars, \$775, au 612-5760

2 CHAMBRES, Le Plateau, 2 stat., remise, libre 1er mars, \$730, 771-3097

2 CHAMBRES, Le Plateau, févr. gratuit, triplex neuf, +1,150 pi car., foyer, lave-vaisselle, stores. 794-4312.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, \$795, foyer, prises lav./sec., remise, stat. (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, \$540, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, balcon, stat., buanderie. 770-6907

2 CHAMBRES, libre, stat., non chauffé, non éclairé. 663-0491.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., \$575. Libre. 819-778-0516.

2 CHAMBRES, Notre-Dame-de-l'Île, \$925, chauffé, éclairé, 771-1447.

2 CHAMBRES, planchers de bois, tranquille, stat., semi s/sol, \$565 non chauffé, non éclairé. 772-1246.

2 CHAMBRES, Plateau, triplex neuf, semi-s/sol, foyer, lave-vaisselle, stat., libre, pas d'animaux, \$795. 743-9494.

2 CHAMBRES, près des Terrasses de Chaudières, édifice neuf. 220-0889.

2 CHAMBRES, près édifices fédéraux, chauffé, 1er mars, stat., \$630. 592-1430, 325-1430.

2 CHAMBRES, près pont Champlain, foyer, \$740. 772-1358.

2 CHAMBRES, près UQO, s/sol, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, \$525. (613)762-2306.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, non chauffé/éclairé, \$575. 770-0858.

2 CHAMBRES, spacieux, 1,100pi², salle à dîner, près résidence de l'Île, triplex neuf, lave-vaisselle, prise lav./sec., balcon, remise, cour, stat. avec prise, déneigement inclus, févr. gratuit, \$900. 778-6467, 360-7208.

2 CHAMBRES, tout incl., \$750 (1er mois, \$650) 1er févr. 775-4728.

2 CHAMBRES, Val-Treteau, foyer, 1er mars, constr. 2003, non chauffé, non éclairé, garage, \$895. 778-3516.

2 ET 3 CHAMBRES, à partir de \$600, prises lav./sec., févr./mars. 771-5635.

2 MOIS GRATUIT Condo neuf, 2 chambres, foyer, option d'achat disponible, \$895. 772-4663.

2 MOIS gratuits, \$895, neuf, foyer, bois franc, 2 chambres. 664-3190.

3 BELLES chambres, 1er avril, poêle, réfrig., \$725. 684-5615.

3 CHAMBRES, 15 Rochon, chauffé, non éclairé, stat., 1er févr., \$600. 775-4737 ou 561-5006.

3 CHAMBRES, 1er avril/mai, \$795, chauffé, prises lav./sec. 665-3871.

3 CHAMBRES, 1er mars, Plateau, haut, 2 stat., \$855. 595-4654.

3 CHAMBRES, condo, Hautes-Plaines, 2e étage, aucun tapis, prise lav./sec., balcon, stat., \$800 non chauffé, non éclairé, libre.

GESTION IMMOBILIERE EXEC 771-7177

3 CHAMBRES, constr. neuve, Le Plateau, boul. des Grives, triplex, 2e niveau, prises lav./sec., près de tout, 1er févr., \$800, 248-3551, 777-3193 après 18h.

3 CHAMBRES, janvier gratuit, Le Plateau, prises

410 LOGEMENTS À PARTAGER

PRÈS DU CEGEP à Hull, libre immédiatement. (819)449-5408

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, Place Radisson, févr. gratuit. \$570 tout inclus. 595-5919.

2 CHAMBRES, 410 Gréber, Gatineau, grand, 2 appareils. 246-1139.

HULL, 576 Cité-des-Jeunes, 1 chambre, rénové, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., libre, févr. gratuit, \$620. 776-3612.

432 MAISONS À LOUER

\$0 \$0 BYE! BYE! BAIL
Vous payez \$600 ou + de loyer? Vous rêvez d'une maison? Alors devenez propriétaire sans aucun dépôt. Téléphonez maintenant, (819)568-8104 www.no-money-down.net

\$1,600, HULL, maison de 2,600 pi car., 4 chambres, plancher en marbre et céramique, appareils. Francois Bellfooy, Re/Max Vision 773-0744

2 MOIS GRATUIT. Gatineau, nouvelle constr., 1,250 pi², bois franc/céramique, 2 chambres, option d'achat disponible, \$1,050. 561-4663.

3 CHAMBRES, Aylmer, beau cottage, appareils, \$1,200/mois. 771-9303

3 CHAMBRES, haut de maison, propre, 1 acre, 1,850 pi², chauffée, éclairée, 671-8010, 790-3687, 643-6572.

3 CHAMBRES, semi-dét., Val Tétréau, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, s/lavage, abri d'auto, plusieurs extra, \$1,100/mois, 778-7069.

AYLMER, 434 des Caravelles, spacieuse maison, 2 étages, 4 chambres, 2 s/bains, bois franc, \$1,600/mois. Michel Noreau, Re/Max Vision, 775-9666 poste 421, 684-1056.

AYLMER/CENTRAL, À VOIR! 3 chambres, 2-1/2 s/bains, libre immédiatement, \$1,500 + services. 727-1400, www.house-rent.com

AYLMER, maison en rangée, 2 chambres, 2 s/bains, 3 appareils, s/sol fini, libre, \$850. 682-9422.

AYLMER, Terrasse Eardley, 1er mars, rénovée, 3 chambres, s/familiale, salon et cuisine à aire ouverte, unité de coin, \$895. 682-0085

BUCKINGHAM, constr. neuves, bois/céramique, 2 chambres, 3+1 chambres, \$895 +. Location avec option d'achat. 213-9998.

CH. AYLMEYER, 1/2 ACRE
2 chambres, 4 appareils, près golf, \$600. 727-2749.

GATINEAU, Côte d'Azur, rue Castillon, 3+1 chambres, s/sol aménagé, 5 appareils, abri d'auto, 1er mars, \$1,550. 360-3276.

GATINEAU, maison 2 étages (2003), 2+1 chambres, 2 1/2 s/bains, grande cour, \$1,200, avril 2005. 851-6311.

GATINEAU, Mée Paiement, semi, 3 chambres, \$900, libre, 682-5646

GATINEAU, rue Hurlubise, bord de l'eau, 3 chambres. 819-664-8767.

GATINEAU, secteur St-Rosaire, unifam., 2 chambres, 1,100 pi car., 3 appareils, \$1,000. 246-6503, 246-2719

HULL, 99 Berri, 1er avril, 2 chambres, stat., cour arrière, non fumeur, pas d'animaux, \$700. 778-3229

HULL, central, joli bungalow 3 chambres, bois franc, cour et garage, vue sur la rivière, \$1,150. 590-2318.

HULL, Le Plateau, 43 rue Huard, semi-dét., 1,200 pi car., 3 chambres, semi-meublé, \$1,200, libre le 21 jan, Gilles Proulx, agent immobilier affilié, Re/Max Vision 1990 Inc., courtier immobilier agréé, 663-3131.

HULL, maison en rangée de 4 chambres, \$855/mois, 2 stat., non chauffé, non éclairé. Tim, 282-1102.

HULL, maison en rangée, neuve, 2 chambres, 5 appareils, stores, foyer au gaz, sous-sol aménagé, garage, \$1,250 non chauffé, non éclairé, non-fumeur, libre 15 janv., **GESTION IMM., EXEC INC, 771-7177.**

HULL, Manoir des Trembles, unifam. avec garage, 3 chambres, s/sol fini, \$1,200/mois, 778-6071.

HULL, semi-détaché, 2 chambres, chauffé, \$720; 3 chambres, 146 Laval, \$800. 263-1789.

HULL, semi dét., secteur Le Plateau, 3+1 chambres, 5 appareils, aucun tapis sur l'étage principal, garage, clôture, parc et école approximative, clim., \$1,250, non chauffé, non éclairé, non-fumeur(se)s, libre 1er mars.

GESTION IMMOBILIÈRE EXEC 771-7177

MASSON-ANGERS, unifamiliale propre, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, beaucoup de rangement, clôture, PCL, deck, **LIBRE, \$1,025, 771-1716**

PERKINS, maison de 3 chambres, 1 1/2 s/bains, au 665-3923.

RÉSIDENTIE secteur Hull, près du pont Champlain, libre, rénové, garage, chauffage au gaz. Pierre au 955-7582.

ST-ISIDORE, campagne, près autoroute 417, 5 1/2, garage, coupe-gazon et déneigement, libre 1er févr. (613)524-2196, 614-4588

ST-PIERRE, 2,200 pi car., 2+1 chambres, libre, rénovée, \$1000, 263-1789

433 MAISONS À PARTAGER

À 2 pas de l'UQO, secteur Parc Moussette. 772-2094, 819-318-0024.

AYLMER, 10 min. Hull, s/bain privée, câble, internet, tél., stat., non-fumeur, \$425. 1er févr. 298-8147, 682-9349

BORD de l'eau, Gatineau, rénovée, 2 chambres, 2 s/bains, stat., \$500, non chauffée, non éclairée. 568-6214.

433 MAISONS À PARTAGER

GATINEAU, belles chambres meublées, idéal homme seul non-fumeur, 5 appareils, \$290. 663-6092.

GATINEAU, près boul. Lorrain, tranquille, très propre, piscine, stat., \$400/mois tout incl. 643-1746.

GATINEAU, près Promenades, sans fumée, personne responsable, tout inclus, stat. 568-8205.

GATINEAU, secteur Labrosse, paisible et chaleureux, non-fumeur, \$350 tout inclus. 643-5860.

HULL, bord de l'eau, Domaine du Vieux Port, 5 min. du casino, foyer, neuf, \$695/nég. 772-0256.

HULL, Mont-Bleu, idéal femme, belle grande chambre meublée ou non, \$395 tout inclus, stat. 859-7293.

HULL, près université St-Jean Bosco, maison à partager, \$350. 770-5473.

MASSON-ANGERS, libre, meublée, \$475 tout incl., idéal personne seule, références, 819-281-9130 ou cell: 819-329-2620.

PERSONNE pour partager maison, \$325/mois. 643-5626.

SECTEUR Templeton, \$400/mois, libre. Marcel, 643-3961.

ST-LOUIS, tout incl., non-fumeur(se), internet, \$375, libre, 246-3233.

440 CHAMBRES À LOUER

119 KENT, 124 CARILLON, Hull, câble, libres, \$370 à \$495, 328-6699.

129 PROM. du Portage, chambres de qualité, rénovées, meublées, clim., sécuritaires, travailleurs et professionnels, \$350-\$380. 790-8280

1411 ST-LOUIS-QUALITÉ-PRIX \$325, bien située, propre, paisible, meublée, câble, autres. 561-7142.

145 MONT-BLEU, \$300 et \$320 tout incl. Non-fumeur(se), 613-282-5819

19 ST-HYACINTHE, Hull, chambre meublée, \$240. 663-0558

1 CHAMBRE, \$85/sem., câble, près hôpital de Gatineau. 246-3898.

1ER CHOIX, \$350-\$375 tout incl., secteur Du Barry, 243-0820.

1ER CHOIX, impeccable, tout inclus, Promenades, \$75+/sem. 613-797-6484.

\$250, maison luxueuse, accès à tout, idéal dame/étudiante. 827-4480.

\$300, HULL, bd Riel, près cégep, grande chambre non-fumeur 776-5084

30 ANS +, \$400, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. 319-3536.

\$325, MAISON PRIVÉE, stat., près des Promenades. 246-7023.

\$325, PRÈS Promenades, cuisine, s/lavage, câble. 246-7300.

\$325 TOUT inclus, clim., câble, stat. 669-9381.

\$335, HULL, près de Jean Coutou, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

\$335 TOUT incl., idéal travailleur(se) sérieux(se), pas stat. 568-6971.

\$370, À PARTAGER, presque app., bd Lorrain, non-fumeur. 796-3633.

À 10 MIN. de Hull, grande chambre, tout incl., non-fumeur(se), stat., \$375, Site enchanteur. 770-1398.

ACCÈS à tout, câble, stat. Condo, Le Plateau, Idéal homme. \$375, 770-5731 laisser message, 770-2587

ACCÈS À TOUTE LA MAISON, HULL, Après 18h: 778-8780.

ACCÈS cuisine, idéal étudiant ou travailleur (h/f), \$290/\$300. 243-6420

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 664-3667.

AYLMER, maison de campagne, accès à tout, 1er févr. \$250. 684-6252.

AYLMER, RÉSIDENCE VILLA, chambres meublées, idéal pour étudiant(e), professionnel(le), \$350 et + tout incl., câble, internet. 684-5316

BUCKINGHAM, chauffée, éclairée, libre immédiatement, \$350. 986-8025.

BUCKINGHAM, spacieuse, équipée, idéal travailleur de jour. 210-0927.

CANTLEY, chambre meublée, cuisine, lav./séc., 15 min. centre-ville Hull-Gatineau. (819)827-3277.

CENTRE-VILLE, Hull, chambre meublée, tél., internet, câble, durée flexible. Libre. 776-9993.

CHAMBRE à louer, Manoir des Trembles, \$425. Sylvie, 772-9090

CHAMBRES D'HOTEL
équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, \$500/mois. 771-0000.

GATINEAU, 1 chambre, tout incl., non-fumeur(se), 661-3215.

GATINEAU, \$375/mois, tout incl., idéal dames matures, bord de l'eau, non-fumeurs, confortable. 665-3842.

GATINEAU, à qui la chance? libre, dans un logement, près de tout, secteur Davidson, avec références, non-fumeur(se), 643-0815.

GATINEAU, arrière des Promenades, chauffée, éclairée, clim., lav./séc., câble, propre, \$350. 568-0894

GATINEAU, chambre, \$375 tout incl., meublée, lav., séc., stat. 663-3289.

GATINEAU, chambres à louer, tout incl., stat. 643-6572.

GATINEAU, idéal travailleur, près cégep, stat., câble, \$75/sem. 669-2631.

GATINEAU, maison privée, \$65 sem. tout incl. 743-7910, 773-3610

GATINEAU, près Promenades, entrée privée, superbe chambre meublée, très tranquille et propre, lav./séc., stat., \$395. 743-9997.

GRANDE, Touraine, \$280 avec câble, idéal travailleur(se). 790-9076

440 CHAMBRES À LOUER

HULL, à 5 min. de l'UQO, secteur Plateau de la Capitale, non fumeur(se), stat., accès cuisine, lav./séc., \$375, idéal étudiante ou professionnelle, 1er mars. 778-2615, 776-4712

HULL, accès à tout, près Terrasse de la Chaudière, \$325. 771-2852.

HULL, à partir \$345 tout inclus, près autobus, bail au mois. 772-9094.

HULL, chambre avec cuisine et s/bain partagés, lav./séc., non-fumeur. Boul. Taché, \$280. 262-7608.

HULL, dans maison, non-fumeur(se), tout inclus, \$300. **Anglais, 595-1541.**

HULL et Buckingham, tout inclus, entrée privée. 661-2898.

HULL, meublée, libre, \$340/mois, stat., accès à tout. 595-2034.

HULL, non-fumeur(se), meublée, \$290 +. (819)456-4140.

HULL, non-fumeur(se), pas stat., près Zellers, St-Joseph, propre et tranquille, câble incl., \$385. 770-3151

HULL, près St-Joseph, possibilité de salon privé. Chambre à louer. 772-4246, 778-3994.

HULL, Val-Tétrault, près UQO, idéal femme, \$300 tout inclus, 595-5554.

HULL, Val-Tétréau, bord rivière, télémax, \$350. Mélanie 770-6313.

IDÉAL femme mature, propre, honnête, tranquille, non-fumeuse, accès à tout, + stat. + buanderie. Johanne, avant 15h. 643-8684.

IDÉAL travailleur(se), respectueux, tout inclus. 777-1426, 661-0399.

MAISON privée, stat., près Promenades, non-fumeurs, tout incl. **243-0193**

MONT-BLEU, entrée privée, tranquille, tout inclus, \$325. 776-5362.

SOFA-lit et fauteuil, \$750, comme neufs. 568-4004.

STUDIO meublé, idéal personne seule, sans fumée, \$485. 568-4392

TUNNEY'S PASTURE, accès à tout, \$450/mois. (613)868-3861.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

ANGERS, personne âgée autonome et semi-autonome. (819)281-0574.

BUCKINGHAM, grande chambre avec s./bain, pour personne âgée autonome, repas maison, activités, surveillance 24h/24h, libre 1er févr., \$875/mois. 827-3556.

GATINEAU, pour personnes autonomes, semi-autonomes, tout incl., libre. 827-2377, 669-0204.

PETITE chambre, non-fumeur, bain personnel, préférence nouvel immigrant, \$350. 747-3101 après 18h.

RÉSIDENTIE PRIVÉE pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes, en milieu familial, ambiance chaleureuse, possibilité de couple, 643-2060.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1,400 PI car., 2 chambres, foyer, Gatineau, derrière hôpital, libre, 663-8152

1-921 ST-RENÉ OUEST, 1er févr., 2 chambres, \$790, non chauffé, non éclairé. 665-5933.

1 CHAMBRE, \$605 de l'Hôpital, neuf, aucun tapis, \$900. Pierre 661-2240

1 CHAMBRE, \$675, à 2 rues de Place du Portage. (613)262-3508.

1 CHAMBRE, libre, \$550, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prise lav./séc./lave-vaisselle. 770-6907.

SUPERBE CONDOMINIUM!

Le Manoir St-Laurent vous offre en location un luxueux condo situé au centre-ville de Gatineau secteur Hull (122, boul. St-Laurent)

2 chambres, libre maintenant, 6 appareils ménagers inclus. EDIFICE NEUF!!!

1 150 \$ /mois

INFORMATION : (819) 778-7377

1er AVRIL, Gatineau, rue Nobert, 2 chambres, foyer, lave-vaisselle, 2 stat. \$840. 663-7907

1er MARS, Gatineau, 2 chambres, foyer, bain tourbillon, \$825. 663-0258

1er MARS ou avril, 2 chambres, neuf, derrière l'hôpital de Gatineau, très luxueux, \$900. 669-8727, 661-2240.

240 BOUL. de l'Hôpital, 2 chambres, non chauffé/éclairé, pas d'animaux, \$775, 1er févr. 561-9669 ou 360-4279

2 CHAMBRES, 1,266 pi car., centre-ville Hull, foyer, bain romain, stat., près Parc Jacques Cartier. 661-0433. www.publi-immeubles.com

2 CHAMBRES, beau condo, près Promenades, \$780. 661-8147

2 CHAMBRES, luxueux, r.-de-ch., 2 min. de l'hôpital de Gatineau, 2 stat., \$850 non chauffé, non éclairé, 1er avril. 669-1749, 664-1709.

2 CHAMBRES, près Parc Jacques-Cartier, foyer au bois, clim., 2 stat., 5 appareils. \$998. (819)772-8738.

2 MOIS GRATUIT. Gatineau, neuf, 2 chambres, foyer, + option d'achat, \$875. 561-4663.

2 MOIS GRATUIT. Hull, condo neuf, 2 chambres, foyer, + option d'achat, \$895. 772-4663.

2 MOIS gratuits, Hull, \$895, neuf, foyer, 2 chambres. 664-3190.

3 CHAMBRES, Gatineau, centre-ville, près hôpital, bois franc, céramique, 1,800 pi car., garage int., 1er avril/mai, \$1,195. 669-6232.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

3 CHAMBRES, libre, à partir de \$995, luxueux, constr. neuve, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-4975.

42 DES Lilas, Hull, 3 chambres, 5 appareils, bois franc, foyer, stat., piscine, libre, \$895, 446-2829.

CONDO à louer ou à vendre. Hull, 5 appareils, 3 chambres, foyer au bois, 1er févr., \$850. 771-0704.



CONDOS À LOUER

1 et 2 chambres, Ruisseau Desjardins, bois franc, céramique, foyer au gaz, échangeur d'air, récupérateur de chaleur, à partir de 649 \$/mois (près de l'hôpital (Gatineau)).

561-4663

CONDO béton, très luxueux, 2 chambres, ascenseur, garage chauffé, remise, possession juin. Pierre, 955-7582

CONDO luxueux, constr. 2004, possibilité de louer meublé, à partir de \$850/mois. 664-9267, 790-3103

DERRIÈRE l'hôpital de Gatineau, 2 chambres, 1,260 pi car., aucun tapis, remise, \$900. Pierre 661-2240.

Faut voir!

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE, \$0 COMP-TANT, condo neuf, 2-3 chambres, \$795/mois. 778-7377.

GATINEAU, 2 chambres, 5 appareils, 2 s/bains, près centre d'achat, stat., int., \$850. Cell.: 223-3235.

GATINEAU, 2 chambres, à 2 niveaux, près Promenades, \$750, non chauffé, non éclairé, non-fumeur, libre, 1 stat. 819-328-7921.

GATINEAU, 2 chambres, foyer, clim., bois/céramique. 246-8270

GATINEAU, 2 chambres, impeccable, béton, libre, \$700. 661-2240.

GATINEAU, de la Falaise, 1,050 pi, garage int., foyer gaz, style loft, bois franc, céramique, terrasse dde 800 pi car, 1er mai, \$1,200, 561-3960.

GATINEAU, derrière hôpital, luxueux condo neuf, 2 chambres, remise ext., \$900, mars ou avril. 243-6397.

GATINEAU, studio/condo, 35 de la Futaie #3, beau, grand et frais peint, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, libre. \$495. 955-4144.

HULL, 1-632 Des Hautes-Plaines, rénové, 2 chambres, foyer, grand balcon donnant sur cour int., stat., \$700, libre. 684-0806, pag: 759-0693.

HULL, 2 chambres, Plateau, très spacieux, poêle, réfrig. Faut voir! 866-1353

HULL, 2 chambres, tourelle sur le parc, 1,125 pi. car., stat., ascenseur, édifice sécuritaire, libre. \$900/mois. 229-2554.

HULL, Château Champlain, 1er févr., 1 chambre, balcon, 5 appareils, clim., stat. int., salle d'exercice, sauna, piscine ext., \$725. 819-669-4285.

HULL, Château Champlain, 2 chambres, garage, \$840. 568-5459.

HULL, condo de 2 chambres, secteur du Dôme, aucun tapis, tout repeint, structure de béton au 2e étage, 2e stat. disponible. Lave-vaisselle, prise lav./séc., libre, \$715. 778-0351.

HULL, de luxe, 2 chambres, 5 appareils, stat. int., clim., foyer, sécurité, unique, à voir! \$1,100/mois, (819)329-1419, 771-7369.

OTTAWA, Château Vanier, 3 chambres, tout inclus, libre, \$1,250. Jacqueline, 741-9878.

OTTAWA, édifice Highlands, (boul. St-Laurent) tout rénové, 2 chambres, chauffé, éclairé, stat. int., \$1,100, 837-2756.

SECTEUR Masson, luxueux, plancher bois/céramique, bain romain, foyer, garage, 1, 2 et 3 chambres, à partir de \$695, 1er févr. Location avec option d'achat. 790-9999, 213-9998.</

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

BELLE maison à revenu, près de Magnus (Gatineau), logis du bas loué \$600/mois. Idéal pour propriétaire occupant. 664-5727.

BUNGALOW 86, 3 chambres, poêle à bois, cour 11,000 pi², \$149,000, Annie Morin, ReMax Vision, 246-4446.

CANTLEY, petite maison neuve, 4 1/2 pièces, dalles flottantes, chauffage central, foyer au gaz, 1 acre de terrain, \$150,000 + taxes, égal prix net: \$164,424. 1-866-824-6778.

COUP de coeur assuré, 2 étages, 1,600 pi car. sur bois franc, cuisine refaite avec îlot central, céramique au plancher, boiserie coloniale au plafond, terrain clôturé, piscine, \$184,500, Chantal Couturier Re/Max Vision 1990 Inc., 778-4150.



• **FERME LIMBOUR**, superbe palier multiple, 3+1 chambres, aucun voisin arrière, magnifique cour-jardin à faire rêver, rue paisible, \$239,900.
YVON GERMAIN, NOEL IMMOBILIER COURTIER, 561-5970.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

MAISONS NEUVES EN INVENTAIRE TOUJOURS DISPONIBLES POUR POSSESSION PLUS RAPIDE!

RBQ 2346-5966-46

Secteur le Plateau, Hull



Construit pour la vie!

(819) 595-5962

www.junic.ca

GATINEAU, 1986, paliers multiples, 4 chambres, 2 s/bains, foyer, abri d'auto. 643-2362.

GATINEAU, 3 chambres, paisible, grand terrain, \$154,900. R. Charbonneau, Royal LePage, 246-9393.

Abonnez-vous!

562-0555

cyberpresse.ca

• **GATINEAU 48 Terrasses David**, libre immédiatement, secteur Ferme Limbour, maison-jardin 2 étages, garage, terrain adossé à un parc, près d'écoles, bois franc/céramique, \$144,900.

• **GATINEAU, bungalow Projet Riviera**, près pont des Draveurs, secteur paisible, près d'école primaire et parc, s/sol aménagé, remise, clim., \$154,900.

• **GATINEAU**, 2 logis de 3 chambres, près Pont des Draveurs et parc Leamy, possibilité d'occuper le logis, 4 stat., grande cour, \$174,900. Progrès courtier immobilier agréé 246-9779

GATINEAU, 740 St-Louis, 3 chambres, 2 étages, 2,200 pi car., foyer, céramique, bois franc, 2 1/2 s/bains, terrain 11,150 pi car. 778-9650.

GATINEAU, beau bungalow 2002, avec garage et logis parental, secteur Oasis, \$232,900. 246-5466.

GATINEAU, bungalow, 1987, 2+2 chambres, 2 s./bains, possibilité de logis parental au sous-sol, atelier chauffé 12X16, terrain de 10,000², \$144,900 nég., Réal Naud, Century 21, 613-248-2677

GATINEAU, secteur La Sablonnière, bungalow avec logis loué à 670\$, 1,000 pi car. \$164,900. 2x2 chambres. A voir! 923-3304. Pour photo: www.duproprio.com (code 19250).

GATINEAU, très central, Mtée Paiement, face Home Dépôt. A voir! Beau semi rénové, 3 chambres, bien entretenu et très éclairé. \$122,900. Occupation 1er juin ou à discuter. 819-643-3813.

GATINEAU, très grande unifam., 1,900 pi car., 2 étages, s/sol. Faut voir! \$154,900. 360-3745, 290-0863.

HULL au Manoir des Trembles, grand semi-dét., bois franc, 3 chambres, garage double, \$209,000. 775-9310.



HULL, Laramée, bonne maison de 1 1/2 étage de 2 chambres, finition int. en bois naturel, garage. Aucun voisin arrière. Madeleine Jobin, Royal LePage La Renaissance, 955-0133.

POSSESSION IMMÉDIATE, 123 de Melbourne, secteur Gatineau, à l'arrière du WallMart, 2 chambres + extra, cell: 790-1785 ou 568-2555.

Attention!

SECTEUR Mont-Bleu, bungalow 3 chambres, s/sol complètement aménagé, très propre, planchers bois franc, clim., 2 s/bains, possession 1er avril. Serge Ménard, agent affilié, Immeuble RPM, 775-1948.

MICHELINE RICHARD
 Agent immobilier affilié
790-9939



Aylmer, 4 ch., 2 étages, rénové, sous sol aménagé, poêle à combustion lente, décoré avec goût, un vrai bijou! 159,500\$



Ferme Limbour, 22 Plateau du Réservoir, Canadienne 1900 pieds carrés, 4 ch., 2.5 salles de bain, sauna, sous-sol aménagé, piscine creusée, grand terrain, pour vente Faites votre offre! 219,000\$



Anger, grand bungalow de 4 ch.couch., bois franc, sous-sol aménagé, poêle au gaz, cour clôturée, garage 17x28, grand terrain, Vaut la peine d'être vu! 214,900\$



Gatineau, 320 P. Labine, bungalow 3ch., poêle au bois, sous-sol aménagé, 2 salles de bain, cour clôturée, pas de voisin à l'arrière, Prix réduit 159,900\$ Faites une offre!



118 de la Gravitte: Hull, secteur le Plateau, semi détaché rénové, 3 ch., foyer au gaz, 168,900\$ Faites votre offre!



Gatineau, secteur recherché, duplex rénové, deux logis de 3 ch.couch., chaque logement ont une cour indépendante, idéal pour propriétaire occupant. 224,900\$

ROYAL LE PAGE

LA RENAISSANCE
 Courtier immobilier agréé

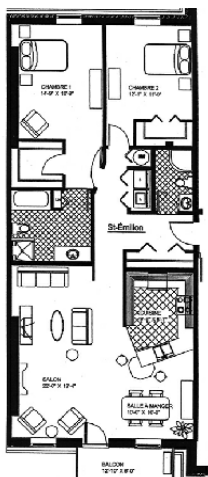
UN CACHET EUROPÉEN AU COEUR DE L'OUTAOUAIS



LES JARDINS MONSARRAT



Phase II

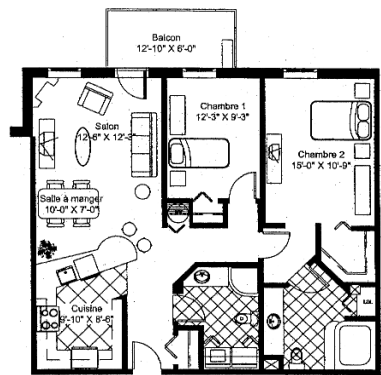


Un rêve, une réalité, une vraie vie de château

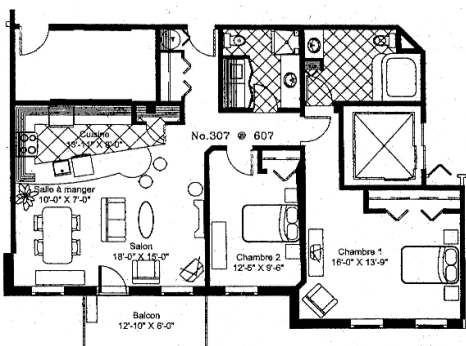
- Site exceptionnel
- Condominium de luxe
- Architecture européenne style château
- Stationnement intérieur optionnel
- Fenestration en vinyle aucun entretien
- Structure d'acier et béton
- Nouvelle construction
- Foyer électrique disponible en option
- Balcon

2 c.à.c à partir de **186 000\$**

TPS ET TVQ net incluses



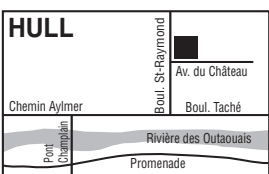
Le Pomerol
 1 131 pi², balcon inclus



Le Bordeaux II
 1 192 pi², balcon inclus

Le St-Émilion
 1 347 pi², balcon inclus

103, avenue du Château, secteur Hull, J9A 3E1, BUREAU 101



(angle St-Raymond anciennement ch. de la Montagne et avenue du Château)

Renseignements Chantal Dagenais

(819) 595-2999

Heures d'ouverture

Lundi, mardi de 11 h à 19 h
 Mercredi, jeudi de 11 h à 20 h
 Vendredi fermé
 Samedi, dimanche de midi à 17 h

Village Tecumseh
 au coeur de Gatineau

POSSESSION IMMÉDIATE
 91 rue de Fontenelle

TECUMSEH I
 1 160 pi car. avec +++ extra.
224 900\$ ou
1 105\$*/mois

215 de Melbourne

BOURGEOIS I
 1 325 pi car. avec +++ extra.
252 900\$ ou
1 243\$*/mois

123 de Melbourne

MÉDOC III
 1 250 pi car. avec +++ extra.
178 900\$ ou
844\$*/mois

568-2555 - cell. 790-1785

TVQ, TPS et frais de notaire inclus
 (*Avec un mise de fond de 10 %)

GATINEAU, bungalow de luxe, constr. 2003, 79 des Engoulevents, 3 chambres, 2 s/bains, clim., garage 14X26, s/sol et terrasse fini, \$215,000 nég., 643-0409, 868-2346.

• **GATINEAU, bungalow, superbe** 2003, 3 chambres, 1,350 pi car, s/sol fini, garage, foyer, clim., bois franc, piscine, central, occupation rapide.

• **GATINEAU, impeccable semi** de 1,427 pi car., 3 chambres, s/familiale s/sol, foyer, bois dur, fenêtres PVC récentes, beaucoup d'extra.

• **CHELSEA, bijou, privé, impeccable**, bungalow, 3 chambres (2003), bord du lac, face à la montagne, 7 min. du centre-ville de Hull. Tout pour plaire. **Vraie carte postale! MAURICE BOUVIER AVANTAGE IMMOBILIER, 568-5141**

GATINEAU, constr., 1995, 1,462 pi², 2 étages, 3 chambres, garage, clôture, clim., piscine, terrain d'un acre, rue Cul-de-Sac, \$194,000. 669-1809.

GATINEAU, constr. 2002, près écoles, 3 chambres, extra, garage, \$230,000. 669-1925 après 18h.

GATINEAU, maison récente de 3 chambres, garage, cour clôturée, \$195,900. 299-3144, soir: 669-0945.

GATINEAU, neuve, rue Lacombe, 3 chambres, 1,656 pi car. 661-6577.

GATINEAU, nouvelle constr., 1,250 pi², bois franc/céramique, 2 chambres, location avec option d'achat disponible, \$153,500. 561-4663.

GATINEAU, près CHVO, 1,500 pi car., 2 étages, 3 chambres, clim., aspirateur central, remise, beau secteur, \$199,000. 568-1905.

Spécial d'inventaire



À partir de **129 900\$**
6 mois sans aucun paiement

0 \$ paiement mensuel
0 \$ frais de condo

Possession rapide!

Les Habitations Bouladier
 Bâtisseur de rêves

684-0111

Certaines conditions d'appliquent. Voir vendeur pour détail.

RBQ# 03397355

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

UNIFAMILIALE avec garage, 215 de Melbourne, secteur Gatineau, à l'arrière du Wal-Mart, 4 chambres, céramique, bois franc, foyer, s/sol fini, cell.: 790-1785 ou 568-2555.

UNIFAMILIALE, secteur Gatineau, 91 de Fontelle, avec garage, à l'arrière du Wal-Mart, 2 chambres, céramique, bois franc, armoires PVC. Cell.: 790-1785 ou 568-2555.

481 VISITES LIBRES ONTARIO

EMBRUN, 3+1 chambres, à paliers, céramique, bois franc, bain thérapeutique, 4 appareils incl., cour clôturée, terrain 72x105 pi., VISITES LIBRES dim. 30 janv. de 14h à 16h. \$228,800. 613-443-2027.

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

15 MIN. d'Aylmer, 2 étages, constr. 2001, plage, 1,704 pi car., foyer, plafonds 18 pi., \$239,000. Francine Delisle, Royal LePage, 360-1309

15 MIN. de Maniwaki, rénovée, 3 chambres, plage, quat. appareils, terrain 100x300, \$119,500. 819-449-8066

MAGNIFIQUE PETIT DOMAINE Sur le bord du lac McMullin, à 30 min., de la ville, \$279,900. Joris Corthals, Royal LePage, 613-566-1350.

ST-PIERRE, bungalow, rénové, 3+1 chambres, \$235,000 nég. 457-1495.

495 MAISONS DEMANDÉES

Urgent!

RECHERCHE propriétés Aylmer ou Hull, triplex, duplex et unifam., pour vente rapide, Sébastien Renaud, Olivecourt imm., 760-7777.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

GATINEAU, Hull, idéal pour petits investisseurs, 0 comptant. 664-3190.

HULL - Aylmer et Gatineau, édifice de 12 unités et +, 664-3190.

IDÉAL pour petits investisseurs, \$15,000 comptant. Luc 799-3173.

MASSON, beau duplex, rénové, 3 chambres, idéal pour proprio occupant, \$139,900. 561-2479, 923-2479

MASSON, idéal pour proprio occupant, 3 duplex neufs séparés, \$160,000 ch. Location avec option d'achat possible. 613-325-7190.

TRIPLEX dans le Plateau, constr. récente, très bons revenus. 663-6464

TRIPLEX NEUFS LE PLATEAU, HULL

EXCELLENTE OPPORTUNITÉ D'INVESTISSEMENT :

Triples pour propriétaires occupants et investisseurs



(819) 595-5962
PROMOTION SUR INVENTAIRE!

559 CHALETS DEMANDÉS

LUXUEUX, 4 chambres et +, bord de l'eau, avec accès bateau à moteur. Veut louer à l'année. 986-3189.

560 CHALETS À VENDRE

4 SAISONS, lac Perreault, Gracefield, 1h de Hull, \$109,900. 777-2905

561 CHALETS À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. domainedenis.com (819)767-2575.

2-3-5 CHAMBRES, sem./fin de sem., 819-767-2928.

2 CHALETS de 1 et 3 chambres, bord du lac Grant, Messines. Serge, 819-465-5250 ou François, 819-771-6976.

\$350/sem., du lundi au vendredi et fin de sem., \$250 et +. Janv./févr., et mars. N.-D.-du-Laus. 790-3400.

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, foyer, \$350/sem et +. 819-688-3347.

AU Lac Profond à Blue Sea, 4 saisons, semaine/mois. 819-463-2524.

CHALET 4 saisons, sports d'hiver, couche 8 personnes, très confortable, foyer, lac Roddick, 819-465-2340.

DE LUXE, bord de l'eau, Val-des-Bois. Réservez tôt, 454-2180.

LAC À LA LOUTURE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC O'NEIL, privé, bord de l'eau. (819)281-4881. (819)767-2086.

MONT Ste-Marie, foyer, sem./fin de sem., relâche. 613-748-0655.

SKI MONT-TREMBLANT Luxueux chalet, couche jusqu'à 8 personnes, tout inclus. À quelques minutes de la piste. Fins de semaine et semaine de relâche. Réservations (613)301-0492.

54 LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, MERCREDI 26 JANVIER 2005

1998 CIVIC DX, manuelle, bas km, état A1, \$6,500. OBS 643-2425.

575 TERRAINS

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, nouvelle phase. 671-1900, 663-5104.

40 ACRES, terrain boisé, Val-des-Monts (St-Pierre-de-Wakefield), \$50,000 nég. 819-778-0401

AYLMER 1010 ch. Klock, 2 acres, eau de la ville déjà sur terrain, \$80,000. 223-4948

CANTLEY, 1 1/2 terrain en montagne, vue panoramique sur vallée, via Mée Paiement sur rue François Carrier. \$43,000. 1-866-824-6778.

TERRAINS À VENDRE AYLMEYER, QUÉBEC Promotion de l'entrepreneur idéal pour propriétaire auto-construction, uni familiale et semi-détaché. Grandeur 66'X105' Tous services inclus 48 000 \$ Faites vite, nombre limité. Contacter Pierre Tél. : (819) 682-2227 Cell. : (613) 299-2828

CANTLEY, 1 1/2 terrain, sablonneux, prêt à construire sur la rue Des-champs. \$30,000. 1-866-824-6778.

CANTLEY, 1 acre plat, beau secteur, rue Clermont, lot 127, \$32,500. 827-0582.

CANTLEY, 9 terrains boisés de 1 acre et +, rue de Gui, à partir de \$28,000. 819-827-4268. Inf. 72 de Gui.

CANTLEY, beau terrain au Mont-Cascade, Après 18h: 986-8691

CANTLEY, ch. St-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, \$25,000. 613-852-1929.

CANTLEY, Domaine du Parc Central, 10 lots, 1 acre et +. 827-0171

CANTLEY, rue Saturne, 2 terrains boisés: 1.35, 2 acres. (613)446-0296

TERRAINS À VENDRE: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

TERRAINS BOISÉS: 1 acre et +, Val-des-Monts, Rang 6, tout près de Mée Paiement, 6 km de la 50. 663-6312

579 VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR

AU bord de la mer, FLORIDE, app./studios/condos, bon prix. 514-238-4192, 954-924-4881. SPÉCIAL sem. 24 jan./5 fév. \$65/jour

580 BUREAUX À LOUER

2 bureaux, 330 pi car., toilette, chauffé, éclairé, clim., affiche ext., salle d'attente, libre, Hull. 743-9491.

569, BOUL. St-Joseph, près St-Raymond, 4 pièces avec cuisinette, tout inclus, stat., \$575. 771-6266.

AVENUE Gatineau, bureaux, 500 à 1,000 pi car., clim., idéal pour comptable, notaire, esthétique et commerce. 664-9966 ou 671-1722.

BUREAUX à louer, service de secrétariat, réceptionniste, salle de conférence, 240 à 700 pi. Inf.: 770-3028

GATINEAU: 815 boul. St-René Ouest: 444 boul. St-René Est, bureaux entre 500 et 5,000 pi car. à aménager selon les besoins. Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

HULL, commercial, bureau de 900 pi², 1065 boul. de la Carrière, 770-0428.

HULL, secteur Jean-Proulx, 1,500, 3,000 ou 4,500 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 770-6907.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 266-9291.

LOCAL à louer, 130 rue Jean Proulx (Hull), disponible en févr.: 2,550 pi², bureau clim., en août: 3,000 pi², bureau clim. avec 3,024 pi², entrepôt 22 pi de hauteur. Contactez Luc Des Rosiers (819)770-7110 ou Claude Des Rosiers ou Joe Desjardins (613)746-7070.

585 COMMERCES À VENDRE DÉPANNEUR à vendre, Gatineau, nég., cause maladie. 561-2085.

GATINEAU face à la rivière. Restaurant de 100 places, tout équipé, stat., terrasse. Une aubaine à \$60,000. Noël Immobilier, courtier agréé, Jacques Noël (613)594-1509.

L'EURO BISTRO 55 places + patio. Prom. du Portage, en face des bureaux du Gouvernement. Charmant et très bien équipé, \$47,000. 819-684-9873

PARTIR en affaires avec un léger investissement dans un commerce stable et bien établi: c'est possible! Club vidéo depuis 1998, facile à gérer, loyer raisonnable, pour investisseur ou propriétaire opérateur. Possibilité d'agrandissement avec local adjacent. Acheteur sérieux seulement. \$55,000 ferme. 790-3422

RESTO-BISTRO, vieux Hull, bon chiffre d'affaire, personne sérieuse seulement, cause santé, confidentiel. Écrire à case 112, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

UN BIJOU! Passe-temps, artisanat, jeux et jouets éducatifs. Établie en 1980, rentable, prix avantageux. Cause retraite, acheteur sérieux seulement. (819)684-9191.

589 ENTREPÔTS À LOUER

768 PI CAR, chauffé, éclairé ou non, petite porte de garage, 995 Vernon, près du secteur Le Plateau, 955-7461

8'X10', LIBRE, sécuritaire, \$75/mois. 46, rue Bourque, Hull. 770-3695.

AYLMER, parc industriel, constr. 2005, 1,350 à 4,000 pi car. 955-7035.

589 ENTREPÔTS À LOUER

Nouveau!

Entrepôts de 1,800, 3,000 et 10,000 pi car., près casino de Hull, libres, bonne condition. Serge Ménard, agent affilié, Immeuble RPM, 775-1948

HULL, local commercial à louer de 3,000 pi car., entrepôt, bureau, 2 portes de garage, rue Jean-Proulx ou Buteau. 770-6907.

NOUVELS ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull, 8'X16' ou 16'X16', chauffés ou non. 777-3877.

PARC GRÉBER, GATINEAU Entrepôts industriels de 1,000 à 10,000 pi car. avec bureau à louer. Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

PARC INDUSTRIEL, AYLMEYER MINIS ENTREPÔTS, chauffés 10X20, 8X20', 8X12'. 684-6446

595 LOCAUX

2,000 À 4,000 PI CAR., secteur Gatineau, qual., \$5, 775-6101, 663-5297.

2,000 PI CAR., bureau/entrepôt, 4-1695 Atmec, aéroport, Gatineau, \$650/mois + taxes. 643-2729.

4 LOCAUX commerciaux à louer. 75 stat. 60 St-Raymond. (819)773-1516, 777-0924 (jour).

922 BOUL. MALONEY EST, GATINEAU 3,500 PI CAR., 3,937 PI CAR.

365 GRÉBER, GATINEAU: 262, 1,207 et 5,059 PI CAR. ADRIEN LEBLANC: CELL.: 276-5151 www.etasse.com

Locaux à louer Le Groupe Heafey Bureau / Commercial - 15 Gamelin, 3000 p.c. - 490 St-Joseph 2700 p.c. - 920 St-Joseph 4400 p.c. - 1040 St-Joseph 1300 p.c. - Place Fleur de Lys Charles Masse (613) 791-2245 (613) 791-BAIL www.e-spaces.ca

AYLMER, coin Pink/Vanier, 1,200pi², porte de garage 10X12, 775-6101.

COMMERCIAL, idéal pour bureau, 360 pi², Val-des-Monts, \$450 chauffé, éclairé, 457-9226, 661-2727.

ESPACE commercial à louer, de 1,500-15,000 pieds, centre-ville Gatineau, 17 pieds de hauteur. Prix raisonnable selon l'espace loué. Kevin Miner (819)661-0534

ESPACE commercial à louer, 2,400 pi car., 4 portes de garage 14' + bureau, 625 St-René Est, Gatineau. 664-9966

GARAGE avec porte, 1,008 pi²; et office 473 pi², à louer. Sylvain 663-6330 ou 213-1432.

GATINEAU, Maloney Est: entrepôt, bureau et salle de montre, de 700 à 1,000 pi², sur vaste terrain. 665-4378.

GATINEAU, petit centre commercial, 415 Maloney O., 1,800 pi car, 1er mars, \$1,350/mois, 775-8272.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre maintenant. 561-4670.

LOCAL à louer situé sur St-Joseph, près de Montcalm, idéal pour cosméticienne ou petite boutique. Simon, 779-4367

PERSONNE de confiance et honnête, 400 pi car., incluant bureau fermé et salle d'attente, bien situé à Gatineau. (819)246-4428

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES À VENDRE équipé, ou à louer: restaurant licencié sur boul. St-Joseph. Équipements à vendre. 772-9090

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

Les Immeubles ETASSE

UNE TRADITION DE DÉVOUEMENT ET D'EXCELLENCE

Solution clé en main

Centre Templeton

Place Gréber

LOCAUX À LOUER 922 Maloney Est 3 937 pi car. 3 500 pi car.

BUREAUX À LOUER 365, boul. Gréber 5 059 pi car. et 262 pi car. Chauffés - éclairés climatisés

Visitez notre site Web : www.etasse.com Adrien LeBlanc / cellulaire : 276-5151

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

2,170 PI CAR. sur 2 étages, 95 Victoria, Hull. 246-0901, 234-4416 #24

598 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

12,000pi² commercial/industriel: 10,000pi² entrepôt isolé + 2,000 pi² bureau, près de l'aéroport à Gatineau, pour inf.: Avantage Immobilier: Gaston Lemieux. 778-4134.

599 AGENCES DE RENCONTRE

COOP groupe, présentations illimitées, \$200/année. 613-263-4493.

TRISTAN & ISEUT, tous âges, spécial femmes 25-35 ans gratuit. 561-4000

600 AMITIÉ, RENCONTRES

POURQUOI être seul(e)? Appelez Intro Options, on vous trouvera l'âme sœur. Établi 1980. 613-233-9697.

GRATUIT pour les femmes! (613) 482-6666 composez le code: 155

Tel Match 18+. Nous n'assumons aucune responsabilité.

819. 770. 0034 Entrez le Code Gratuit : 292

Parce qu'à deux, c'est mieux!

FORFAIT D'ESSAI GRATUIT pour tous les nouveaux membres

RÉSEAU EJE LUI MC Le plus GROS RÉSEAU de rencontres au Québec

www.ReseauElleLui.com

HARDLINE Rencontres Gaie

ESSAI GRATUIT! 613-566-2000

Nous n'assumons aucune responsabilité. 18+.

sexete code: 697 613-482-3333

Connections érotiques...

601 ÉSOTÉRISME

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

L'ASTRE DE LUMIÈRE Consultation téléphonique en direct. \$4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 281-8240, (613)443-2472

602 MESSAGES PERSONNELS

♥♥1000+ A-1 double tes plaisirs XXX Discret, massage complet. 243-2212.

602 MESSAGES PERSONNELS

1000% Jolie, douce, mince, h./f./ couple, discret. MARIE, 319-0225.

1000% SUPER message, 30 min. \$30. Marie-Josée ou Vicky 210-8496.

★ 100% A-1 BONNE DÉTENTE ★ ★ masseuses au 568-9229 ★

100% JOLIES filles. Demandez Natasha, 24h, 643-4065.

\$1.00 LA MINUTE 261-7990 Massage sensuel ou tantrique Michel

++1 HEURE AU CHAUD++ Massage de qualité pour homme par homme, 9h à 22h. 773-3619.

360-6252 PAPILLON, massage par =pour dame/couple/homme.

\$39 SUPER MASSAGE, films XXX, 10h à 22h, privé. Cindy, 663-8123.

♥♥ ALISSA 561-9259 ♥♥ blonde, douce et discrète

BEAUTÉ noire, massage sensuel et discret, 771-8593.

BEAUTÉ rousse, chaude, sensuelle 44DD, massages ♥♥♥ 776-9517

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, 643-0103.

BONJOUR, massages sensuels. Gabrielle. Merci, 771-0073.

♥♥ CHAUDE, douce et sensuelle ♥♥ Marianne ♥ Temps limité. 561-5354.

♥♥ CHAUDE MARY-LOU ♥♥ PROPRE ET DISCRET ♥♥♥ 669-8959 ♥♥♥

CLAUDI meilleur service approfondi 669-6616

DISCRÈTE, massage chez toi ou chez moi. Jizelle, 50 ans +. 777-4141.

DOUCE et sensuelle. Viens, je t'attends. Noémie, 661-7909.

EXCELLENT massage suédois, h./f. 9h à 21h. \$50/1h. Marc, 663-3334.

FILMS XXX, cabines privées ou modèle, lingerie érotique ou cinéma, 175 ch. Montréal, unité 301, Ottawa.

JEUNE demoiselle offre massage de détente en lieu privé et discret. Contacter Kamilia au (819)663-3321

JOLIE mêtisse, séduisante, sensualité, atouts. Krystel, 669-6616.

LA MANIE ♥ Bon massage. 777-8331.

LA TOUCHE MAGIQUE MASSAGE. 246-0911

MASSAGE discret pour femme d'expérience. 243-0909.

MASSAGE enveloppant et relaxant. Line, 799-2912.

MASSAGE par une petite flamme chaude, brûlante de désir. Angel: merc. au vendredi 10h à 16h, 661-1818.

MASSAGE pour homme 50 ans +. Josée, jour: 568-2878.

MASSAGE pour homme par homme, 17h à 23h, Samuel. 771-1921.

MASSAGE pour hommes, propre et discret, 45 et +, 923-2127

MASSAGES corporels stimulants, bienvenus. (776-9991).

MASSAGES professionnels pour hommes effectués par homme en soirée. Guy, 743-1225.

MONIKA Nouvelle: On m'appelle la petite gamine. Pourquoi? Viens me voir. ♥♥♥ 561-0788 ♥♥♥♥

NOUVEAU à gatineau, pour hommes. Simon 663-3485.

NOUVEAU SPÉCIAL ★ SPÉCIAL Tara ★ Monira ★ Suzanne Relaxation ★ thérapeutique ★ 9h à 21h, 523-6006 (OTTAWA).

NOUVELLES masseuses très sexy Ne posez pas trop de questions, venez juste vous faire plaisir partout sur votre corps. 9h à 21h et samedi 10h à 17h, 669-6616.

ROSIE, sensualité et extase assurés 669-6616.

♥ SARAH ♥ Nouvelle: belle grande rousse, sexy, vaut le déplacement. 561-9259.

★ SONIA + NATHALIE ★ Chaleur, confort + détente! ♥ 643-2727 ♥

SUPER MASSAGE, propre, discret 327-9185, Christine (Hull)

TOUCHE orientale, massage avec petit ange chinois sexy. Appelez 613-526-8060, coin Bank et Walkley.

603 SERVICES D'ESCORTE

605 AUTOS À VENDRE

1994 CADILLAC Eldorado, 2 portes, 20,100 km, beige. 595-0374
 1994 GOLF GTI, 2 L, 153,000 km, avec pneus et jantes, très propre, \$3,900. 777-0115.
 1995 HONDA Civic, 5 vit., 3 portes, \$4,000 nég., 243-9273 ou 324-9273.
 1997 HONDA Civic EX, super propre, tout équipée, bas km, certifiée, \$7,500. 175 de l'Aéroport, 743-6867.
 1997 MAZDA Protege SE, super propre, excellent état, \$5,200 nég. 175 boul. de l'Aéroport, 743-6867.

Kilbec
 Gatineau Chrysler Jeep
 Si c'est Kilbec, c'est correct!

2002 CARAVAN SE
16 995\$
 Automatique, toute équipée

2002 GRAND CHEROKEE
25 995\$
 Climatiser, garantie complète jusqu'à 150 000 km
Demandez Renald 568-1414

1998 OLDSMOBILE Intrigue, V-6, 139,000 km, tout équipée, gris argent, très bonne condition, démarreur à distance, \$7,500. Tél.: 684-6875 soir, 777-5250 (322) jour.
 1999 CAVALIER édition spéciale, manuelle, garantie, 93,000 km, \$4,900 nég. 360-9157.
 1999 DODGE Stratus, excellente condition, \$5,800, au 328-2449.
 1999 HONDA Civic SE, 4 portes, manuelle, 5 vit., clim., CD, \$7,500. (819)459-1397.
 1999 SABLE LS, familiale, V6, \$7,999, certifiée. J.C. GALIPEAU, 986-2223.

#1 AUTOVISION
 Tous nos véhicules sont vendus certifiés. 669-3339 www.autovisiongm.com
 2000 à 2003 ACCENT, 2 ou 4 portes, 12 en inventaire au meilleur prix. www.denisauto.ca 643-5262.

2000 COROLLA VE, automat., 88,000 km, \$8,500 une taxe, comme neuve. 776-5150.
 2000 ECHO, 99,000 km, 5 vit., \$6,795. Y.R. Auto 243-5003.
 2000 FOCUS, automat., clim., certifiée, \$5,800. www.denisauto.ca 643-5262

Kilbec
 Gatineau Chrysler Jeep
 Si c'est Kilbec, c'est correct!

2002 NEON
7 995\$
 4 portes, automatique, climatiser

1999 CONCORDE LXI
9 995\$
 Tout équipée
Demandez Renald 568-1414

2000 FORD Focus, automat., \$4,500. 776-4858, 773-3361.
 2000 MAZDA Protégé, certifiée, \$6,995. Y.R. Auto 243-5003.
 2000 SONATA, automat., équipée, \$6,500. www.denisauto.ca 643-5262
 2001 ECHO, 62,000 km, 5 vit., \$8,900 ou transfert de location. 664-9071.
 2001 FOCUS, équipée, \$5,940. www.autovisiongm.com 669-3339.
 2001 FOCUS ZTS, cuir et plus, \$10,999, certifiée. J.C. GALIPEAU, 986-2223.
 2001 GRAND AM SE, 43,000 km, \$9,899. J.C. GALIPEAU, 986-2223.
 2001 HONDA Civic, 4 portes, grise, 145,000 km, garantie prolongée jusqu'à 150,000 km, bon état, avec recus, \$9,000 nég. 770-6736.
 2001 MAZDA Portege SE, bas km, super propre, certifiée, \$8,995. 175 boul. de l'Aéroport, 743-6867.
 2001 SENTRA, clim., équipée, \$8,995. www.autovisiongm.com 669-3339.
 2001 SUNFIRE GT, toit, \$8,995. www.autovisiongm.com 669-3339.
 2002 ACCENT GS, automat., \$7,699, garantie. J.C. GALIPEAU, 986-2223.
 2002 ÉLANTRA, tout équipée, manuelle, \$7,450, 712-3443.
 2002 FOCUS SE, 25,000 km, automat., \$9,699. J.C. GALIPEAU, 986-2223.
 2002 GRAND AM, 4 portes, équipée, \$9,800. www.denisauto.ca 643-5262
 2002 KIA RXV, familiale, 46,000 km, \$7,995. www.denisauto.ca 643-5262
 2002 MALIBU, 6 cyl., équipée, bon km, \$9,300. www.denisauto.ca 643-5262

MEGA ENCAN.COM

Choisissez parmi plus de **800 véhicules d'occasion à BAS KM** (retour de location, reprise, liquidation, saisie, etc...)

LES PLUS BAS PRIX DU MARCHÉ!

1261, boul. St-Joseph, Hull **770-2277**
www.megamitsubishi.com

(† Prix indiqués sont plus 395 \$, transport et reconditionnement (si le cas) inclus, taxes et immatriculation en sus.
 (* S.A.C., plan achat 130 versements (60 mois) ** 156 versements (72 mois)
 *** 104 versements (48 mois) taux à partir de 7.70 % (financement minimum de 10 000 \$) tout inclus, 0 dépôt. Tous les détails chez Méga.

Financement rapide! La différence c'est la 2^e chance au crédit! **La qualité de Méga**

NOUVELLE ADRESSE
FACE À MATÉRIAUX À BAS PRIX
AUTO 15 ans à votre service
J.C. Galipeau
 84, Brabant, secteur Masson-Angers **669-4004**
 Angle chemin de Montréal.

2002 MAZDA Protégé ES, GT 2.0, argent, automat., \$14,000, 684-0406.
 2002 SUBARU Legacy familiale, 5 vit., am-fm-DC, clim., vitres électr., bien entretenue, \$15,900. 776-4430.

2002 SENTRA GXE, 42,000 km, fin de bail, conductrice, très bonne condition, balance de paiements, 568-3905
 2002 SUNFIRE, automat., clim., CD, \$6,799. J.C. GALIPEAU, 986-2223.

2001 Cavalier Z24
 Équipée, toit ouvrant, bas km.
7 900\$[†]/76\$^{}** aux 2 sem. tout inclus

1999-2003 Civic DX/LX/SI
 2 ou 4 portes, auto ou manuelle, certaines avec climatiser.
À partir de 7 810\$[†]/89\$^{}** aux 2 sem. tout inclus

2003-2005 Mitsubishi Lancer
 Automatique ou manuelle, climatiser.
À partir de 12 700\$[†]/120\$^{}** aux 2 sem. tout inclus

2002-2004 Chrysler Sebring V6
 tout équipée, « mags ».
À partir de 10 850\$[†]/103\$^{}** aux 2 sem. tout inclus

2001 Volks Golf, GTI/GLS
 Tout équipée, toit, mags, 64 000 km.
13 960\$[†]/132\$^{}** aux 2 sem. tout inclus

2001-2004 Ford Explorer / Eddie Bauer / XLS / LTD 4X4 sport
 Équipée, certains avec cuir, toit, V6 ou V8
À partir de 14 980\$[†]/140\$^{}** aux 2 sem. tout inclus

2002 Caravan/Grand Caravan
 Équipée, bas kilométrage.
À partir de 12 850\$[†]/122\$^{}** aux 2 sem. tout inclus

2001-2003 Venture/Montana
 Clim., bas km.
À partir de 9 980\$[†]/112\$^{}** aux 2 sem. tout inclus

2000-2003 Echo
 Auto. ou manuelle, certaines avec clim.
À partir de 6 900\$[†]/79\$^{}** aux 2 sem. tout inclus

2002 Silverado 2500 HD «Diesel»
 4x4, «Diesel Duramax», auto., clim., bas km
27 710\$[†]/257\$^{}** aux 2 sem. tout inclus

2003 Chevrolet Avalanche
 4 portes, tout équipée, bas km.
À partir de 25 800\$[†]/241\$^{}** aux 2 sem. tout inclus

2001-2002 Saturn / SLI / SCI
 Automatique ou manuelle, bas km.
À partir de 4 900\$[†]/59\$^{}** aux 2 sem. tout inclus

Ontario Ville d'Ottawa Ville de Gatineau
Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal ?
Si oui, Financez votre prochain véhicule chez Méga et recevez à la livraison une ristourne bancaire de 500\$^{††}
 « Financement à taux inférieur ou égal au vôtre »
Oui... on veut devenir votre emplacement de choix pour votre prochain véhicule.
 * S.A.C., financement minimum de 10 000 \$, terme de 12 à 72 mois, taux à partir de 7,70 % fixe, prêt ouvert. 500 \$ provenant de notre ristourne bancaire. Détails chez Méga.)
 (Primus, Wells Fargo et crédit LINX non éligible au 500\$)

Comme tout le monde... Promenade KIA a une résolution pour 2005

Nous devons perdre du poids!
 Notre inventaire de véhicules d'occasion pèse 91 510 lbs !
 Il doit être réduit d'au moins 50 000 lbs d'ici le 1^{er} février 2005.

Voici notre recette :

- ✓ Taux bancaire préférentiel de 5,9 %
- ✓ Termes allant jusqu'à 72 mois
- ✓ Aucun versement avant

90 jours

Tous nos prix sont réduits aux maximum!
C'est le temps d'acheter un véhicule d'occasion fiable et certifié. Aucun frais d'encan. Aucune surprise désagréable.

2004 Chevrolet Cavalier VL (P671)
11 575\$

2004 Dodge SX 2.0 (P672)
12 395\$

2004 Kia Magentis LX (P681)
14 998\$

Consultez notre inventaire complet au www.promenadekia.com

Promenade KIA 346, boul. Gréber
 Gatineau – 561-6669

AUCUNE DEMANDE DE CRÉDIT REFUSÉE
2^e chance au crédit ! disponible!

2003 ACCENT GS, automat., 11,000 km, \$9,300. denisauto.ca 643-5262
 2003 KIA Spectra, tout équipé, manuelle, 4 pneus d'hiver, 36,000 km, reste de location, \$308,96/mois, garantie 2007, 671-8996.
 2003 NISSAN SER, sport, 35,000 km, proprio femme non-fumeuse, tout équipée, \$17,500. 643-0564.
 2003 PONTIAC Grand Am GT, "Ram-Air", 10,300 km, jamais sortie l'hiver, \$23,000. (819)456-3143.
 2003 PROTEGÉ LX, 4 cyl., automat., tout équipée, femme proprio, très propre, garantie, \$11,900 nég. 568-2253.
 2003 SUNFIRE, 4 portes, automat., bourgeoise, DC, certifiée, garantie, 48,000 km, \$8,500 taxes incl., 663-1257, cell.: 265-1281.

2003 TOYOTA Corolla, 29,000 km, automat., clim., garantie prolongée 100,000 km, pneus hiver + options, \$15,900, 796-6065.
 2004 CHEVROLET Optra, excellent état, pour finir contrat, 643-3961.
 2004 COROLLA Sport, rouge, 4 portes, automat., clim., + options, 12,000 km, \$20,000 n.ég., 770-3151, 775-7253
 2004 IMPALA, équipée, \$13,950. www.autovisiongm.com 669-3339.
 2004 IMPALA, garantie GM, \$14,999, certifiée. J.C. GALIPEAU, 986-2223.
 CAMRY, COROLLA, TERCEL, ECHO ET JACQUES AUTO, 34 ET 42 AV. GATINEAU À GATINEAU. (819)568-5433

Jules Baillot et fils
 960, boul. St-Joseph Hull **777-5261**
 Depuis 1916

Aubaine de la semaine !
2003 Dodge Dakota 4X4
 Quad, automatique, climatiser.
Seulement 17 963 km
Un essai s'impose!

2003 Honda Civic
 Automatique, climatiser, groupe élect., lecteur CD
Spécial 14 995\$*

Festival de Caravan!
1998 à 2004 Dodge Caravan
 Choix de 10
 Inspection 5 étoiles, 1 seul proprio.
À partir de 7 995\$*

2002 Saturn SL
 4 portes, automatique, seulement 43 725 km. (481-0005BO)
Spécial 9 995\$*

OUVERT : Lundi au jeudi 9 h à 21 h. Vendredi 9 h à 17 h. Ouvert les samedis de 10 h à 16 h

Pierre Laurin
 Cell. 664-7214

Chez Jules Baillot et Fils c'est garanti 1 SEUL PROPRIÉTAIRE
 (*Plus taxes, frais d'adm. et immatriculation)
POUR RENDEZ-VOUS; APPELEZ-NOUS SUR NOTRE CELLULAIRE

Richard Laramée
 Cell. 923-5261

611 AUTOS DE PRESTIGE

1951 FORD "Pick Up", restauré, \$12,500. 613-223-1515.

615 AUTOS À LOUER

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) Denis Auto, 643-5262. Depuis 1983

303 Maloney Est Gatineau 669-3339
PERSONNE NE VEND À MOINS CHER. C'EST GARANTI

2004 Chevrolet Malibu Tout équipé, bas km.
CHOIX DE 4
Dès **13 650\$** ou **150,30\$** aux 2 sem.

2001 Ford Explorer Sport Entièrement équipé, jantes en alliage, bas km.
4X4
14 970\$ ou **164,39\$** aux 2 sem.

2001 Chev. Malibu LS Entièrement équipée, V6, jantes en aluminium, aileron et plus.
AU CHOIX
à partir de **8 995\$** ou **102,40\$** aux 2 sem.

2002 Windstar Entièrement équipée, sièges quad, bas km.
CHOIX DE 4
9 630\$ ou **109,30\$** aux 2 sem.

DES GENS FIABLES ET HONNÊTES.
Tous nos véhicules sont vérifiés et certifiés.
www.autovisiongm.com

*S.A.C. Taux à partir de 6,99% 130 paiements taxes incluses

620 AUTOS DEMANDÉES

★ ★ ★
\$0,00 - \$10,000... 1980 - 2003
\$ Argent comptant \$ 328-8885, 7 JOURS
ESTIMATION ET ACHAT RAPIDE

000. \$\$\$ SERVICE RAPIDE \$\$\$ 000
Prix maximum
Achetons autos complètes, accidentées ou pour pièces. 827-1427.

\$0-\$10,000, 1800 à 1997, achetons autos, camions. 223-0194.

\$0 à \$1,500, autos, camions, roulettes, pièces ou route. 743-5080.

\$100-\$1,999 (OU PLUS) pour autos, comptant. 210-2959

568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

LE ROI DU FINANCEMENT

BANQUE NATIONALE Sur place : Desjardins VFC FNT Scotiabank

RETOUR, LOCATION, REPRISE, LIQUIDATION, SAISIE, ETC

FORD, GM, HYUNDAI, DODGE, MAZDA, KIA, CHEVROLET, PONTIAC...
Nous avons presque toutes les marques !

Garantie prolongée disponible

www.automobilesroy.ca
(819) 778-8787
Sans frais : 1-866-611-7738 (prêt)
465, boul. Alexandre-Taché, Hull

Financement maison dépôt requis

ICI ON NÉGOCIE • ICI ON NÉGOCIE • ICI ON NÉGOCIE

620 AUTOS DEMANDÉES

ACHAT d'autos, camions et VTT pour pièces ou route, avant 16h: 661-3698, après 16h: 561-0800.

ACHETONS voiture et métaux au poids pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

MEILLEUR PRIX garanti, \$200 et +. (819)665-8529

www.cars4me.ca / (819) 775-3222
Léonard Automobiles 186, Jean-Proulx Hull

7 995\$ 2001 KIA SPORTAGE Equipé

5 995\$ 2000 NEON SPORT Equipé, megs, 4 portes

6 995\$ 2001 FOCUS SE Equipé

BON OU MAUVAIS CRÉDIT
laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville

APPROUVE EN 30 MINUTES!

12 333\$ 2001 CHEV. BLAZER LS 4x4 - 4 portes. Tout équipé

7 995\$ 2001 CHEVROLET VENTURE 4 au choix, équipé

8 495\$ 2001 PONTIAC GRAND-AM 4 portes, tout équipé

* Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

621 FOURGONNETTES

1988 DODGE Cargo, 4 cyl., 2.5 L, pièces neuves, \$650. 778-3697.

1990 AEROSTAR, (+ boni une 1989 pour pièces), le tout \$650. 663-1219.

1991 TOYOTA Previa, automat., pneus hiver/été, bon état, prix à discuter. 568-8701

1996 DODGE Caravan, très bon état, \$3,400. Cell.: 266-2440.

1998 WINDSTAR GL, 152,000 km, \$6,000. 671-9074, 921-3413

621 FOURGONNETTES

1998 WINDSTAR GL, en bon état, propre, \$5,800 nég. 743-6614.

2000 VENTURE, 7 passagers, certifiée, \$8,495. www.denisauto.ca 643-5262

2001 MONTANA, équipée, certifiée, \$10,895. www.denisauto.ca 643-5262

621 FOURGONNETTES

2001 MPV LX, 2 clim., \$13,995. www.autovisiongm.com 669-3339.

625 CAMIONS À VENDRE

1992 F-150, 4.9L., 5 vit., boîte fibre 8', bon état, \$2,000. 770-2944.

1993 RANGER, peinture neuve, cabine, 595-1812.

1994 CHEVROLET Cube Van, diesel, nacelle 30', \$12,900. 669-2886.

1994 DODGE Dakota, 1/2 tonne, 3.9L, 5 vit. avec cabine, très bon état, \$3,495 nég. 281-6107.

1994 DODGE RAM STL 2500 moteur 318, équipement complet, boîte en fibres, suspension pneumatique, mécanique A1, couleur rouge, \$7,500 nég. 819-568-7213

621 FOURGONNETTES

2001 MPV LX, 2 clim., \$13,995. www.autovisiongm.com 669-3339.

625 CAMIONS À VENDRE

1992 F-150, 4.9L., 5 vit., boîte fibre 8', bon état, \$2,000. 770-2944.

1993 RANGER, peinture neuve, cabine, 595-1812.

1994 CHEVROLET Cube Van, diesel, nacelle 30', \$12,900. 669-2886.

1994 DODGE Dakota, 1/2 tonne, 3.9L, 5 vit. avec cabine, très bon état, \$3,495 nég. 281-6107.

1994 DODGE RAM STL 2500 moteur 318, équipement complet, boîte en fibres, suspension pneumatique, mécanique A1, couleur rouge, \$7,500 nég. 819-568-7213

628 CAMIONS 4X4

1988 GMC 3500, avec attache pour pelle à neige Fisher, \$4,900, 281-8245

1989 GMC Sierra, club cab, très bon état, refait, \$5,000 nég. 210-2315.

1992 CHEVROLET Z71, 350, + boîte, \$2,995. Auto Mike Renaud 643-2017.

1992 EXPLORER, XLT, tout équipé, noir, \$2,250, 561-1014, 262-3300.

1993 BLAZER LT, 4 portes, cuir, pas rouille, \$3,400. denisauto.ca 643-5262

1993 GMC, 6.5 T., diesel, automat., excellent état, \$7,900. 684-3823.

1994 F-150, 4X4, \$3,500. 595-9500.

1996 EXPLORER, 150,000 km, A1, pas de rouille, tout équipé, \$10,200 nég., Etienne au 663-3787.

1999 HONDA CRV AWD, noir, automat., 104,000 km, équipé, femme proprio, excellent état, \$13,500. 328-8889

#1 AUTOVISION

Tous nos véhicules sont vendus certifiés. 669-3339 www.autovisiongm.com

2000 CHEROKEE Laredo, un bijou! \$13,695. www.denisauto.ca 643-5262

2001 CHEVROLET Silverado, diesel 6.6 Duramax, 6 vit., clim., garantie 2007 ou 50,000 km, \$26,900. (819)463-4330 après 18h.

2001 HONDA CRV LX, rouge, 46,500 km, tout équipé, manuelle, garantie, \$18,000. 791-0691.

2002 DODGE RAM, King Cab, bon km, \$20,495. www.denisauto.ca 643-5262

2002 EXPLORER, 4 portes, \$15,980. www.autovisiongm.com 669-3339.

2002 F-150, 8 cyl., 5 vit., 56,000 km, \$13,850. www.denisauto.ca 643-5262

2002 F-150 Club, 53,000 km, \$18,850. www.autovisiongm.com 669-3339.

2002 F-150 XLT King Cab, 24,000 km, 2001 RANGER XLT king cab, 62,000 km, J.C. GALIPEAU, 986-2223.

2002 FORD F-150 XL, King Cab, bon km, \$17,495. www.denisauto.ca 643-5262

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

1,500 PI CAR, chauffé, éclairé, clim., système d'alarme et caméras de surveillance, 995 Vernon, Gatineau, près secteur Le Plateau, 955-7461.

À MASHAM, garage en ciment, 31'x19', \$225/mois. 819-665-1392.

663 MACHINERIE

1962 TRACTEUR Inter B275, 35 c.v., avec pelle, \$5,000. (819)664-9071.

1974 "CASE Loader" 646, moteur 16 forces, à gaz, hydrostatique, \$5,000 nég. Bon état. 669-9105 (message).

★ ★ ★
MACHINERIE POUR FABRICATION DE FENÊTRES EN PVC ET CUBE VAN, GMC
1997. 243-6863.

665 MOTOCYCLETTES

2001 KAWASAKI Vulcan 800, comme neuf, \$6,000, 682-6448 après 19h.

670 MOTONEIGES

1977 BOMBARDIER, Everest TNT 440, bon état, \$850. (819)456-3143.

1990 POLARIS Indy 650, bon état, \$1,100. 923-0146.

1991 MACH1, excellent état, 618cc, \$2000 nég., 827-1473.

1992 FORMULA PLUS, \$1,400 nég. 663-2915.

1993 ARTIC CAT Panthera, \$2,500 et 1998, \$3,500; remorque double couverte, \$2,000. Le tout: \$6,000. 613-355-9833.

1993 MXZ, 6,000 km, état neuf, + remorque double, \$2,950, 663-0952.

1994 MX, excellent état, 470cc, \$2500 nég., 827-1473.

1995 BOMBARDIER Mach1, 670 cc, moteur et embrayage refait, \$2,800 nég., 772-1526.

1995 GRAND Touring, marche arrière, bon état. 771-7809.

1996 BEARCAT, 550 liquide, chenille 16 po., longue, \$3,000. 568-9969.

1996 POLARIS XLT Touring 600, 3 cylindres, démarreur électrique, marche-arrière, très propre, 9,800 milles, \$2,100. 643-5717.

1997 ARTIC Cat EXT 580, démarreur élect., marche arrière, poignées chauffantes, \$2,995. 819-664-8399.

1997 BOMBARDIER Tundra, \$2,900, 771-5701, 661-0870.

1998 ARCTIC CAT ZR 600, 3,800 milles, très bon état, \$3,200. 743-3377.

1998 BOMBARDIER Grand Touring SE, 700 cc, parfait état, tout équipée, sacoches, poignées chauffantes pour chauffeur et passager, démarreur, marche arrière, toile, etc., \$3,250. 613-852-1929.

1998 GRAND Touring 700, tout équipée, impeccable, \$3,500 nég. Jour: 773-7633, soir: 663-3771 (mess.).

1998 POLARIS XLT 600 Touring, moteur refait à neuf, \$3,300. 985-2653

1999 BOMBARDIER 700, 3 cyl., tout équipé, toile et sac voyage, excellent entretien, \$4,200 nég., 985-2032.

1999 BOMBARDIER Formula Deluxe 500cc, \$3,900. Après 17h: 246-6330.

1999 POLARIS XLT 600, 3 cyl., très propre, bas km, \$2,500. 243-3856

2001 MXZ, 800 cc, bas km, très propre, \$5,300 nég. 819-213-3050

670 MOTONEIGES

2001 POLARIS XC-800, faut voir! \$5,500, vente rapide. 772-1520

2001 ZR800 ARCTIC Cat, \$5,800 nég. 827-3606.

2002 ARCTIC Cat 600 Panthera Touring, \$5,200 nég., très bonne condition; 2002 Artic Cat 800 Panthera Touring, \$5,700 nég., très bonne condition. Luc, 819-665-6688.

2002 BOMBARDIER MXZ, 800cc, moteur neuf, très bonne condition, très propre, \$4,995, 441-1801.

2002 ZLSS600 ARCTIC Cat, \$5,500 nég. 827-3606.

2003 YAMAHA RX1 SE, 1,000 cc, 4 temps, tout équipée, sacoches, démarreur, marche arrière, etc., \$7,950. Florent, 613-852-1929.

POLARIS Indy 1992, 2 places, bon état, \$1,300 nég. 985-5658

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1988 DODGE Aries, 53,000 km, 2 portes, pour pièces, \$300. 827-5045.

2 PNEUS neufs toute saison, 195/60R14, \$125. 665-3117.

BOÎTE de camion, 1989 chevrolet, 8 pl., avec "tail gate", \$350. 456-2522.

673 REMORQUES

1995 REMORQUE "Pace American", 4 portes, fermée, avec rampe de chargement, \$3,500. 613-446-1022.

AFM FABRIQUE remorques sur mesure, dépositaire pièces Morco. (819)454-6693, cell. (819)712-2167.

REMORQUE 5'X10' tout en métal, pneus 15 po, \$1,350. 669-8936.

REMORQUE 6X16', 2 essieux, rampe, freins, \$2,400. 827-1573.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1985 HONDA 200, 3 roues, \$850. 923-0146.

1996 HONDA 300, 4 pneus neuf, pare-brise, coffre arrière, etc... \$4,000 nég., 766-2251.

2001 HONDA Foreman ES, 4X4, 4,000 km, rouge, \$6,000. 986-9313.

2001 POLARIS Sportsman 500, tout équipé, laissez-passer pour sentiers, \$5,200. Après 17h: 986-6935

2002 4 ROUES, 400 EX Fourtracks, très bon état, \$4,000 nég. 213-3592

2003 SUZUKI Eiger, 400 cc, tout équipé, 2,200 km, \$7,200. Marc, 819-921-0810.

2004 HONDA 400 AT, 4x4 sur demande, avec GPS, 471 km, comme neuf, \$7,800. 775-6603 ou 663-8847.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. INF: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

LÉVESQUE - RYAN

"Un coeur aimant et fatigué a cessé de battre"

Mme Marie-Claire Ryan, née Lévesque, est retournée à la maison du Père le 21 janvier 2005 en Californie, à l'âge de 83 ans. Un service religieux aura lieu à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe le jeudi 27 janvier.

LA FAMILLE REMIGIO

a le regret de vous annoncer le décès de



Maria Da Conceicao Remigio

décédée au Portugal le 23 janvier 2005, à l'âge de 82 ans. Anciennement professeure au village de Maia à Sao Miguel au Portugal, elle fut précédée par ses parents; une soeur, Leonor; une belle-soeur, Francisca Remigio et un beau-frère, Manuel Martins. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Gilda, Manuel (Lina), Eduardo (Mariette), Joana, Januario (Ruth), Celina (Manuel) et Laura (Francisco), ainsi que plusieurs neveux, nièces, des amis et anciens élèves. Une messe sera célébrée en sa mémoire le dimanche 30 janvier à 12h, à la mission Notre-Dame de Fatima, 42 Hasson.

AVIS DE DÉCÈS

MME YVETTE GAUTHIER (née Bornais)

est décédée paisiblement dans un hôpital local à Ottawa, le lundi 24 janvier 2005, à l'âge de 95 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Fernando Gauthier. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Mariette, Marcel et Thérèse (Gilles Beaudry); ses petits-enfants: Joëlle, Caroline, Martine, Mélanie et Paul; une arrière-petite-fille, Émilie et sa soeur Alice Charette. Elle fut précédée par ses trois soeurs: Laurence Séguin, Aline Brulé, Juliette Laverdure et ses trois frères: Philippe, Roger et Charles. La famille recevra parents et ami(e)s à la CHAPELLE ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR & MCGARRY, 1200, chemin Ogilvie (angle promenade de l'Aviation), Ottawa, le jeudi 27 janvier de 19h à 21h et le vendredi 28 janvier de 14h à 16h et de 19h à 21h. La célébration eucharistique aura lieu en l'église St-Sébastien, 1000, rue Frances, Ottawa, le samedi 29 janvier à 11h. Des dons à la Fondation canadienne du rein seraient grandement appréciés. Pour vos messages de condoléances: www.mcgarryfamily.ca. Pour de plus amples renseignements, composez le 613-748-1200.

LA FAMILLE CLAIROUX
a le regret de vous annoncer le décès de



Mme Gilberte Clairoux

décédée le 23 janvier 2005, à l'âge de 89 ans. Elle était la fille de feu Léopold et de feu Angélica Décosse. Elle laisse dans le deuil sa soeur Pierrette; ses beaux-frères: Roger Ménard et Victor Gandy; ses belles-soeurs: Lucille Clairoux et Alice Clairoux, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut précédée par ses 4 frères: Bernard, Raymond, Edgar, Robert, ainsi que par ses 5 soeurs: Rollande, Marguerite, Réjeanne, Suzanne et Denise. Il n'y aura pas de visites au salon, cependant un service religieux sera célébré le jeudi 27 janvier 2005 à 11h, en l'église St-Raymond, 35, boul. St-Raymond, Gatineau (secteur Hull). En mémoire de Gilberte, des dons au CHSLD, Foyer du Bonheur, seraient grandement appréciés. La famille tient à remercier le Dr Gosselin et tout le personnel du 2e étage du CHSLD, Foyer du Bonheur. La direction des funérailles a été confiée au:

Funérarium Beauchamp
Membre du réseau Dignité
271, boul. St-Joseph
Gatineau (secteur Hull)
Tél.: 819-770-1300
funeraireb@videotron.ca

✝

Quand on ne peut plus respirer, plus rien ne compte!

Vous souffrez de bronchite chronique ou d'emphysème...
Vous faites alors partie des 250 000 Québécois atteints de la MPOC (maladie pulmonaire obstructive chronique).

Nous pouvons vous aider à mieux respirer!

ASSOCIATION PULMONAIRE
ACTINAIR
Au service des personnes atteintes de MPOC

1 866 717-MPOC (6762)

1er ANNIVERSAIRE



ROLAND LAFORTUNE

À la douce mémoire de Roland, décédé le 26 janvier 2004. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Papa chéri, ton sourire nous accompagnait partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne.

Tes enfants et petits-enfants

625 CAMIONS À VENDRE

2002 FORD F-150, 52,000 km, garantie prolongée, V8, 5.4 L, cabine allongée, comme neuf, \$23,000. 671-7421

628 CAMIONS 4X4

1978 FORD Bronco, avec pelle à neige Fisher, \$3,900, 281-8245

1985 CHEVROLET 350, boîte courte, 3/4 t, \$6,000. Impeccable! 463-2213.

1987 RAM Charger avec pelle à neige, prêt à travailler, \$3,500 nég. 671-8621.

LA FAMILLE LAMARCHE a le regret de vous faire part du décès de



LÉO LAMARCHE

décédé le 24 janvier 2005 à Hull, à l'âge de 81 ans. Il était l'époux de Jeannine Kenney et fils de feu Alexandre Lamarche et de feu Marceline Crêtes. Il laisse dans le deuil ses fils: Bruce (Fernande), Gary (Patricia) et André (Lynda); 8 petits-enfants et 1 arrière-petit-fils. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et des amis très chers: Brian et Fern. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. La célébration de prières aura lieu en présence des cendres en la salle cérémoniale de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, 95, boul. Cité-des-Jeunes à Hull, le vendredi 28 janvier 2005 à 14h. La famille recevra les condoléances à compter de 13h30. Des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec ou à l'Association canadienne du diabète seraient appréciés. Pour renseignements: 819-568-2425, télécopieur: 819-568-2426, courriel: cfam@cfo.coop.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.M.

REMERCIEMENTS



PIERRE BERNARD

Les membres des famille Giroux et Bernard désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Pierre, survenu le 28 septembre 2004, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.



LA FAMILLE HALL a le regret de vous annoncer le décès de



STEVE HALL

de Gatineau, décédé le dimanche 23 janvier 2005, à l'âge de 29 ans. Il était le fils bien-aimé de Edgar Hall et de Irène Bélec. Outre ses parents, il laisse 2 soeurs: Helen et Linda; 2 frères: Donald et Roy (Carole Lussier). Il fut précédé par 1 frère, Richard et par 1 soeur, Diane. Il laisse également 3 nièces: Elaine (Stéphane Bédard), Michelle et Josée; un neveu, Pierre, plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et de nombreux amis. Un merci spécial au personnel du CHVO de Gatineau, 2e étage (soins intensifs) et du 6e nord, pour les excellents soins prodigués à Steve. Il n'y aura pas de visites au salon, cependant une messe en présence des cendres aura lieu le samedi 29 janvier 2005 à 14h, en l'église **Unie, secteur Templeton**. La famille recevra les condoléances au sous-sol de l'église après la messe. Des dons à la dystrophie musculaire seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU & FILS**, 750, boul. Maloney Est, Gatineau, au 663-2468.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

LT.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.F.

LA FAMILLE FOURNIER a le regret de vous faire part du décès de



HUGUETTE CHARRON FOURNIER

décédée le 24 janvier 2005 au CHVO de Hull, à l'âge de 69 ans. Elle était l'épouse de feu Raymond Fournier. Elle laisse dans le deuil sa mère Yvonne Charron (feu Ernest Charron); ses enfants: Monique (Claude Chartrand), Mario, Bernard (Line Parent), Johanne (Claude Sylvestre), Chantal (Pierre Moyneur), Denis et Christine (Mario Rice); ses petits-enfants: Nathalie, Éric, Benoît, Sylvain, Brigitte, Julie, Isabelle, Sébastien, Jonathan et Daniel; ses arrière-petits-enfants: Jasmynn, Cédric et Jessica; son frère Claude (Murielle Fournier); ses soeurs: Thérèse (Jacques Chartrand), Carole (Michel Parent), Gisèle et Pierrette, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousin(e)s, neveux, nièces et ami(e)s. L'ont précédée ses soeurs: Claudette (feu Edouard Bellefeuille) et Raymonde (Marcel St-Amour).

Elle reposera à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Hull, le jeudi 27 janvier de 14h à 17h et de 19h à 22h, ainsi que le vendredi 28 janvier de 9h à 10h30. Le service religieux aura lieu en l'église St-Joseph le vendredi 28 janvier à 11h.

Des dons à l'Association pulmonaire seraient appréciés. Remerciements au Dr Donald Kilby pour tous les soins prodigués à notre mère au cours des dernières années. Pour renseignements: 778-2425; télécopieur: 778-2426; cfam@cfo.coop.

LA FAMILLE PLOUFFE a le regret de vous annoncer le décès de



MADAME CLAIRE PLOUFFE née Lachapelle (Fondatrice et présidente d'Entraide Cancer Inc.)

de Gatineau, décédée le samedi 22 janvier 2005, à l'âge de 59 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Rhéal Plouffe; la fille de feu Alphonse Lachapelle et de feu Emilia Barbe. Elle laisse ses 2 fils: Stéphane (Tammy Lefebvre) et Marc. Elle était grand-maman de 2 petits-enfants: Patrick et Joanie. Elle laisse 4 soeurs: Louise, Paulette (Allen Wells), Aline (Réjean Robert) et Carole (Denis Crépaud). Elle laisse 1 beau-frère et 3 belles-soeurs: Monique (Paul Plouffe), Carole (Eugène Paradis), Gilbert (Monique Laprise) et Pierrette (Jacques Dussevoir), ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites au salon, cependant la famille invite parents et amis à se joindre à elle le jeudi 27 janvier 2005 à 11h, en la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney (angle Notre-Dame et Maloney), pour une messe en présence des cendres. La famille sera présente 30 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances.

Pour ceux qui le désirent, des dons à Entraide Cancer Inc., 563 Dubois, Gatineau, QC, J8P 3X9, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS**, 750, boul. Maloney Est, Gatineau, J8P 1G4, au 663-2468 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur au 663-4292.

AVIS DE DÉCÈS



MADAME CLARA DESJARDINS née Allan

de Gatineau, est décédée le dimanche 23 janvier 2005, à l'âge de 79 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Jacques Desjardins, fille de feu Josephat Allan et de feu Albina Arsenault. Elle laisse 1 soeur, Liliane (Médard Larente). Elle fut précédée par 1 soeur, Evangéline (feu Emile Tremblay) et par 3 frères: Hector, Roméo (Jeanne Lecompte) et Raymond (feu Madeleine Leblanc). Elle laisse également 2 beaux-frères: Bernard Desjardins et Julien "Jake" Jacob, ainsi que plusieurs neveux et nièces, tout spécialement une nièce bien-aimée, Carole Tremblay Cameron (André Guitard), cousins, cousines et ami(e)s. Un merci spécial au personnel du Centre Bon Séjour de Gatineau pour les excellents soins prodigués à Mme Allan.

Il n'y aura pas de visites au salon, cependant une messe en présence des cendres aura lieu le vendredi 28 janvier 2005 à 11h, en la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney, Gatineau. Des dons au Centre Bon Séjour, 134 Jean-René Monette, Gatineau, J8P 7C3, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS**, 750, boul. Maloney Est, Gatineau, J8P 1G4, au 663-2468 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur au 663-4292.

AVIS DE DÉCÈS

GOLD - Mme Carole, s'est éteinte paisiblement, chez elle, le 25 janvier, 2005, à 64 ans. Épouse bien-aimée de Max Roytenberg, elle laisse dans le deuil sa chère mère Edith (veuve de Nathan Gold); ses enfants adorés: Daniel, David, Deborah (Charash) et Judi (Jaeger); ses petits-enfants chéris: Galit, Ariel, Shachar (Meir Charash), Jonathan et Michael Roytenberg (Dora Ben-Baruk), Nicholas et Emma (Wilfred Jaeger); ses chères soeurs: Myra Gold et Dahlia Gold et ses nièces: Irit (Battaglia) et Tally (Hazan). Véritable pionnière, Carole a su, pendant plus de trente ans, innover dans la profession qu'elle s'était choisie - l'organisation de conférences avec interprétation simultanée, au Canada et à l'étranger. C'est par l'exemple que Carole a su promouvoir, avec sa compagnie InterpretCan, l'excellence et le professionnalisme, sachant toujours tendre la main à de nouveaux collègues arrivant dans la profession. À jamais dans nos mémoires pour sa générosité, son incroyable force et la vision qui l'animaient, Carole a gagné le respect de ses collègues et a été une source d'inspiration pour tous ceux et celles qu'elle a rencontrés. Sachant tirer le meilleur de l'adversité, Carole s'est forgé une carrière fondée sur ses compétences, sa volonté et sa ténacité. Après son arrivée au Canada, elle a mené de front sa vie d'épouse dévouée, celle de mère attentionnée et celle de femme d'affaires éclairée, évoluant dans les plus hautes sphères des secteurs public et privé. Ses funérailles auront lieu à la Jewish Memorial Chapel, située au 1771, avenue Cuba, (près du chemin Smyth) à Ottawa, le 27 janvier 2005, à 13h30 et l'enterrement suivra, au New Jewish Cemetery (Osgoode) Shiva au 1870 Barnhart Place, à Ottawa. La famille apprécierait des dons à sa mémoire au Jewish National Fund ou au Centre régional de cancérologie d'Ottawa (recherche sur le cancer du sein). Pour vos messages de condoléances, veuillez écrire à: www.contact@mccgarryfamily.ca.

FUNÉRAILLES

JEUDI

CALVO - Tyler

Un service commémoratif sera célébré à 14h, en la chapelle de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 180 chemin Montréal, Ottawa.

CHARLEBOIS - M. Léo

Départ du Complexe funéraire de la Petite-Nation Shields et Fils Inc., 101, rue Principale, St-André-Avellin, pour funérailles à 11h, en l'église de St-André-Avellin.

CLAIROUX - Mme Gilberte

Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Raymond, 35, boul. St-Raymond, Gatineau (secteur Hull).

GOLD - Mme Carole

Les funérailles seront célébrées à 13h30 à la Jewish Memorial Chapel, située au 1771, avenue Cuba (près du chemin Smyth) à Ottawa.

MATHEWS - Mme Rita

Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église Notre-Dame-de-l'Île.

PLOUFFE - Mme Claire

La messe en présence des cendres sera célébrée à 11h, en la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney (angle Notre-Dame et Maloney).

QUESNEL - Mme Laurette

Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église Ste-Euphémie de Casselman.

LA FAMILLE RANGER
a le regret de vous faire part du décès de



SONIA JACYNTHÉ RANGER

décédée paisiblement dans un hôpital local après une brave et courageuse lutte contre le cancer, le dimanche 23 janvier 2005, à l'âge de 37 ans. Elle était la fille bien-aimée de Marie-Paule et de feu Gilles Ranger. Outre sa mère, elle laisse dans le deuil ses 2 filles: Cassandra et Samantha Chettle; ses deux soeurs: Chantal et Jo-Anne et sa nièce Karine. Elle laisse son ex-époux Jason Chettle. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR & MCGARRY**, 1200, ch. Ogilvie (angle prom. de l'Aviation), le vendredi 28 janvier 2005 à compter de 10h. La liturgie de la parole suivra en la chapelle à midi. L'inhumation aura lieu dans l'intimité familiale.

Pour vos messages de condoléances: www.mcgarryfamily.ca. Pour de plus amples renseignements, composez le 613-748-1200.

Sonia sera incroyablement regrettée par sa famille et ses amis.

LA FAMILLE DE M. RAYMOND QUESNEL
a le regret de vous annoncer le décès de



MADAME LAURETTE QUESNEL
(née Parent)

décédée le lundi 24 janvier 2005 à la résidence Villa Marguerite d'Ottawa, à l'âge de 88 ans. Elle était la fille de feu Joe et Laura (Parent) Parent. Elle laisse dans le deuil son époux bien-aimé Raymond; son garçon André; trois petits-enfants: Jean-François, Pierre-Marc et Marie-Josée, ainsi que deux belles-soeurs: Marie et Marie-Ange. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR & CHAPPELLE**, 709 Principale, Casselman. Le service religieux aura lieu le jeudi 27 janvier 2005 à 11h, en l'église Ste-Euphémie de Casselman. La famille recevra vos condoléances après le service. Des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés. Des remerciements très sincères au personnel de la Villa Marguerite pour toute l'attention portée à Laurette durant son séjour. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (613)764-3286.

IN MEMORIAM



HERMINE ROUSSEAU

Épouse, mère, grand-mère, tu as tenu et exercé ces rôles et bien d'autres, de gaieté de coeur, avec un dévouement, une sensibilité, une auto rité à nulle autre pareille.

T'oubliant totalement, tu nous as tout donné et nous as appris à nous aimer, à nous connaître, à nous préoccuper des autres et à les respecter.

En nous quittant le 25 janvier 2004, nous avons presque tout perdu et te pleurons davantage aujourd'hui qu'hier.

Prie pour nous, comme tu l'as toujours fait et maintiens dans notre famille cette paix que tu as cultivée de ton vivant.

Souvenez-vous d'elle dans vos prières, vous qui l'avez approchée et aimée.

Tes enfants, petits enfants et arrière petits-enfants.

15e ANNIVERSAIRE



MARC GÉLINAS

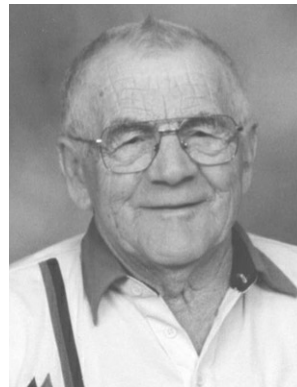
À 31 ans, tel un oiseau blessé
Par la vie et ses difficultés
Tu as décidé de t'envoler
Vers des cieux moins agités
Pour te permettre de soulager
Ta trop grande souffrance cachée

Ton départ a brisé bien des coeurs
Et de nombreux yeux ont été en pleurs
Nous manquons ton sourire et ton côté rieur
Ton affection, ta tendresse et ta chaleur
Et nous te remercions tous en choeur
Pour ces beaux instants de bonheur

Pendant que tu te reposes en paix
Au milieu des colombes et des geais
Veille sur chacun de nous de très près
Et un jour, sait-on jamais
On se retrouvera tous au sommet
D'un monde merveilleux et vrai

Nous t'aimons tendrement
La famille Gélinas XOXO

LA FAMILLE PROULX
a le regret de vous faire part du décès de



ROLLAND PROULX

décédé le 25 janvier 2005 au CHVO pavillon de Gatineau, à l'âge de 84 ans. Il était retraité de la STO et membre des Chevaliers de Colomb conseil no. 5228. Il était l'époux de Georgette Doré et fils de feu Lionel (Léo) Proulx et de feu Rose Lavergne. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Robert Barette), Maurice (Lucille Lahaie), Bernard (Huguette Masson) et André (Nicole Saumure); ses 9 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants; ses soeurs: Marguerite (feu André Mongeau), Thérèse (feu Aurèle Bergeron) et Odile Proulx ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. L'a précédé une soeur Éva (feu Émilien Beauvais). Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église Ste-Maria-Goretti au 664, rue Duberger à Gatineau, le vendredi 28 janvier 2005 à 11h. La direction des funérailles a été confiée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**. Des dons à la Société canadienne du Cancer seraient appréciés. Remerciements au personnel des soins palliatifs du CHVO pavillon de Gatineau et au Dr. Lapointe.

DIX ANS DÉJÀ



MAURICE CHABOT

Une pensée spéciale pour toi, cher époux et père, qui nous quittais le 22 janvier 1995.

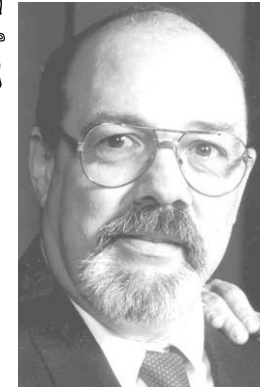
"Le souvenir est le plus précieux des réconforts."

Notre consolation est l'espérance de te revoir un jour.

Tu nous manques toujours...

Ta petite famille et un ami qui t'aiment

1er ANNIVERSAIRE



M. GILLES DANIS

Cher époux, fils et frère bien-aimé, voilà déjà un an que tu nous as quittés pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

Ton épouse, ta mère, tes frères et tes neveux

Un souvenir

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un proche décédé, dans la section «Nécrologie» du journal **LeDroit** et recevez **gratuitement** une copie plastifiée de l'avis publié.

Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

Informez-vous auprès de nos préposées au 562-0222 ou au 1-800-267-9555

De 8 h à 19 h du lundi au vendredi et le samedi de 9 h à 13 h.

LeDroit
cyberpresse.ca

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.S.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

P.M.

Avez-vous mangé



aujourd'hui

?



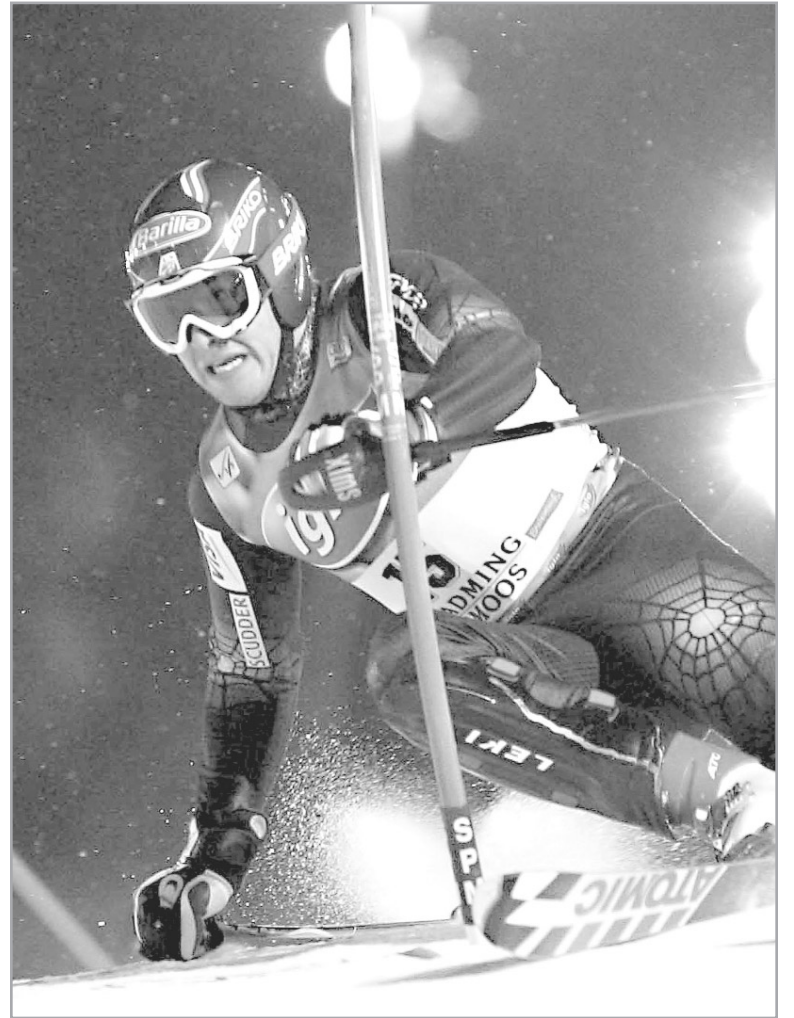
Nous sommes tous visés.

Tél.: 1 888 473-4636
(819) 771-8595

Les Canadiens se signalent au slalom nocturne d'Autriche

L'Autrichien Manfred Pranger a remporté son deuxième slalom de Coupe du monde en trois jours, hier, malgré une erreur de chronométrage qui l'a relégué de la deuxième à la quatrième position à l'issue de la première manche.

Associated Press
SCHLADMING, Autriche



ASSOCIATED PRESS

L'Américain Bode Miller a perdu la tête du classement de la Coupe du monde de slalom en ne se qualifiant pas pour la deuxième manche, hier.

CONFUSION

Dans une épreuve ponctuée de problèmes de chronométrage, Pranger avait complété la première manche au deuxième rang. Il a toutefois été rétrogradé à la quatrième position après que la reprise au ralenti eut démontré que le chrono s'était arrêté avant que lui et l'Italien Giorgio Rocca ne franchisse le fil d'arrivée.

A priori, Rocca avait réalisé le



ASSOCIATED PRESS

L'Autrichien Manfred Pranger, vainqueur de l'étape d'hier.

meilleur temps de la première manche en 51,11 secondes, devant Pranger, Raich et son coéquipier Rainer Schoenfelder. Mais après les corrections, Rocca est demeuré en tête même si son chrono a été fixé à 51,61, tandis que Raich, dont le temps est demeuré le même, s'est retrouvé deuxième. Schoenfelder s'est hissé en troisième position et Pranger a glissé au quatrième rang.

Rocca a ensuite fait une grosse faute dans la manche décisive. Il a dû remonter la pente et a finalement terminé en 21^e position.

RAICH DOMINE LE CLASSEMENT

Raich a consolidé sa première place au classement de la Coupe du monde de slalom. Il réduit en outre son retard sur le leader au classement général, l'Américain Bode Miller, éliminé lors de la seconde manche.



PRESSE CANADIENNE

Don Cherry se base sur l'extraordinaire soirée à l'attaque de Sidney Crosby vendredi dernier pour expliquer que le jeune prodige aurait dû être présent au Défi des espoirs.

Cherry peste encore contre Crosby

Presse Canadienne
TORONTO

CHERRY: UNE HONTE

Don Cherry s'est encore attaqué à Sidney Crosby, disant qu'il ne comprend pas pourquoi le joueur étoile de 17 ans s'est retiré du Défi des espoirs alors qu'il a été étincelant avec l'Océanic de Rimouski avant et après ce match mettant aux prises les joueurs les plus prometteurs.

Cherry, qui était un des entraîneurs invités au Défi des espoirs qui a eu lieu à Vancouver le 19 janvier, a émis ces commentaires lors de son émission de radio intitulée *Don Cherry's Grapeline*.

«Crosby a dit qu'il était fatigué, épuisé, et qu'il avait des maux de dos. Ce qui m'ennuie, ce sont les deux matches tout juste avant au cours desquels il a totalisé huit points. Je ne m'explique pas comment un joueur peut avoir mal au dos et faire aussi bien.

«Je lui donne le bénéfice du doute. Je ne l'écrase pas. Alors il joue son match suivant avec Rimouski un jour et demi après le match, d'accord? Je le vois bousculer un défenseur, prendre la rondelle, la soulever dans la partie supérieure du filet, je le vois obtenir une échappée, foncer vers les gars et marquer un autre but.

«Pas mal pour un gars qui a mal au dos et qui est fatigué.»

À sa première saison, le jeune Crosby avait été qualifié de «hot-dog» par Cherry.

L'agent de Crosby, Pat Brisson, notant que son client est le sujet de conversation dans le monde du hockey depuis quelques jours, a affirmé qu'il en a assez d'entendre Cherry parler de façon négative de Crosby.

«En ce qui concerne Don Cherry, il me semble que c'est presque une honte que la Ligue canadienne de hockey appuie quelqu'un qui essaie toujours d'attirer l'attention en tapant sur le dos d'un jeune de 17 ans», a dit Brisson, hier.

«La Ligue canadienne de hockey, de toute évidence, appuie ça parce qu'il était un de ses entraîneurs et qu'il était présent à leur gala, a-t-il ajouté. C'est davantage un amuseur et un bouffon que quelqu'un dont je respecte l'opinion.»

Crosby, qui est le joueur junior le plus prometteur, a invoqué une blessure, pas la fatigue, après avoir participé au Championnat mondial junior, pour expliquer son absence au Défi des espoirs.

Il n'a donné aucune précision sur sa blessure, disant seulement qu'il s'était blessé lors du match pour l'obtention de la médaille d'or au championnat mondial.

«Sidney a poussé à la limite au championnat mondial et quand il est revenu avec son équipe à Rimouski, il était approprié qu'il s'occupe de sa blessure», a dit Brisson.

L'ex-Olympique Peter Worrell résiste à une arrestation

AP - FORT LAUDERDALE

L'attaquant de l'Avalanche du Colorado, Peter Worrell, s'est identifié comme étant un autre joueur de la Ligue nationale et ancien coéquipier quand il a été arrêté par la police le mois dernier à la suite d'une infraction au code de la route.

Worrell était au volant d'un véhicule utilitaire sport qui est la propriété d'Andreas Lilja quand il a été intercepté par la police, le 6 décembre, à Pompano Beach. Son permis de

conduire était expiré, selon le rapport de police.

Worrell, un athlète de race noire qui mesure six pieds et sept pouces, a répété qu'il était Lilja, un Suédois de six pieds trois pouces qui est de race blanche.

Worrell et Lilja ont évolué ensemble avec les Panthers de la Floride en 2002-03.

Worrell doit comparaître aujourd'hui. Il a été accusé d'avoir conduit avec un permis suspendu et d'avoir résisté à son arrestation.



L'Intrépide midget espoir triomphe à Princeville

L'Intrépide midget espoir de l'Outaouais a été couronné champion d'un deuxième tournoi de suite en fin de semaine. Après Marieville pendant la période des Fêtes, la troupe de l'entraîneur Grant French a récidivé en l'emportant à Princeville grâce à un gain de 6-3 en finale contre Suroît. En demi-finale, ils avaient auparavant défait les Grands Ducs de Morgantagne 5-1, se qualifiant pour cette rencontre avec une fiche de deux gains (4-0 contre Yamasqua-Missisquoi et 3-1 contre le Lac St-Louis) et un revers lors du tournoi à la ronde. Alexandre Gagnon a été nommé meilleur compteur de ce tournoi, tandis qu'Antoine Lafleur a rafflé le titre du meilleur gardien.

Terrell Owens est le seul à assurer qu'il participera au Super Bowl

Associated Press
PHILADELPHIE

Terrell Owens a vu son médecin hier et devrait tester sa cheville blessée cette semaine, mais personne ne peut confirmer que le receveur de passes étoile sera en mesure de participer au Super Bowl comme lui-même le prévoit.

Le Dr Mark Myerson, tout en se disant satisfait de sa réhabilitation, a maintenu que l'opération subie le 22 décembre nécessitait une période de convalescence de huit à 10 semaines.

« Dans ma tête, la blessure est cicatrisée et je crois que je serai sur le terrain quoi qu'on dise », avait déclaré Owens lundi soir avant d'aller visiter le médecin.



ASSOCIATED PRESS

Donovan McNabb: « Nous pouvons gagner avec ou sans Owens ».

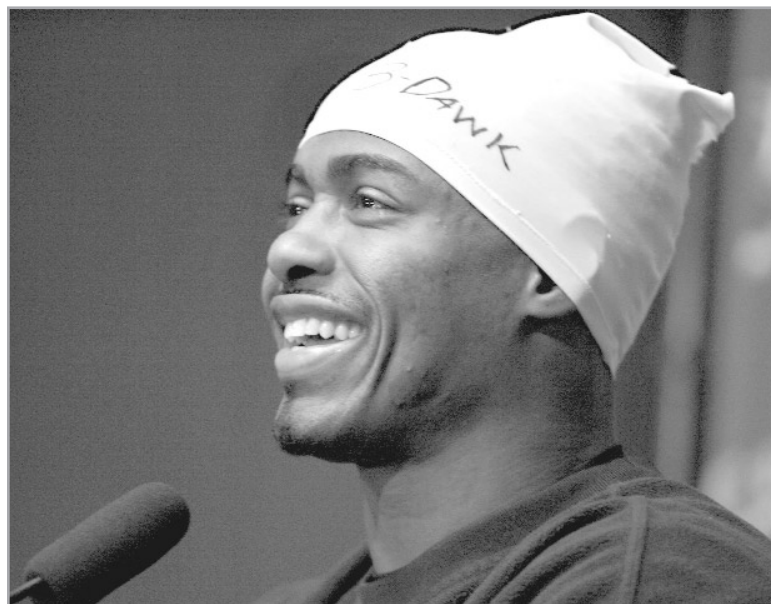
Le Dr Myerson a inséré deux vis et une plaque sur l'extérieur de la cheville trois jours après le match fatidique contre les Cowboys de Dallas le 19 décembre.

Dès lors, on lui a accordé une très mince chance d'être guéri à temps pour le Super Bowl, six semaines et demie plus tard. Mais Owens a travaillé fort et insiste pour dire qu'il va jouer.

« On ne peut empêcher un homme de jouer », a-t-il dit lundi soir alors qu'il assistait à un match de basket-ball des 76ers.

Le quart Donovan McNabb et d'autres joueurs ont affirmé qu'ils pouvaient battre les Patriots sans Owens.

« Nous pouvons gagner avec lui mais nous allons assurément essayer de le faire même s'il n'est pas là, a dit McNabb. Je pense qu'il jouera. Mais si ce n'est pas le cas, il faudra tout de même conduire la barque à bon port. »



ASSOCIATED PRESS

Le demi de sûreté des Eagles, Brian Dawkins, ne se met pas plus de pression sur les épaules parce que la ville de Philadelphie n'a pas gagné de championnat majeur depuis le sacre des 76ers en basket-ball en 1983.

L'adversité a bien servi la cause des Eagles

Associated Press
PHILADELPHIE

N'essayez pas de piéger les Eagles sur leur histoire récente de déboires en matches éliminatoires. Ils en connaissent tous les détails.

Et ils en ont marre d'entendre parler des trois défaites consécutives en finale de l'Association nationale avant leur dernière victoire sur les Falcons d'Atlanta qui leur a enfin permis d'accéder au Super Bowl pour la première fois en 24 ans.

Ce qu'ils ne réalisent peut-être pas c'est que ces trois défaites ont sans doute contribué à cette victoire et pourraient les aider contre les Patriots.

Ces défaites ont en effet semblé les endurcir sans les hanter ou les stresser comme l'a prouvé leur triomphe sur les Falcons.

« On ne s'en fait pas avec ça », a assuré le demi de sûreté Brian

Dawkins lorsqu'on lui a rappelé une fois de plus que la dernière équipe championne à Philadelphie a été les 76ers de la NBA en 1983 et que les Eagles n'ont pas gagné un championnat depuis 1960.

« Pas plus qu'on s'en est fait avec nos trois défaites de suite en match de championnat », a-t-il ajouté.

« L'adversité forme le caractère, a renchéri l'ailier défensif Hugh Douglas. Nous avons beaucoup de caractère. »

Si la force de caractère ne suffisait pas pour venir à bout de Bill Belichick, Tom Brady et cette formidable équipe des Patriots, elle pourrait au moins faire en sorte que les Eagles ne soient pas repus par ce seul championnat de d'association.

Pas après tout ce que leur a appris l'adversité qu'ils ont dû affronter au cours des dernières années.

Les Patriots font le travail malgré la perte de leurs demis de coin

Associated Press
FOXBORO, Massachusetts

Les Patriots de la Nouvelle-Angleterre tenteront de stopper Donovan McNabb avec un groupe de demis défensifs qui comprend une recrue mis sous contrat comme joueur autonome, un receveur de passes qui a été déplacé à la défensive et un inconnu engagé avant le début des éliminatoires.

Mais il n'y a aucun doute maintenant qu'ils peuvent faire le travail.

Après avoir muselé le joueur par excellence dans la NFL Peyton Manning et la recrue de l'année à l'offensive Ben Roethlisberger lors des deux derniers matches, les Patriots n'ont plus à se demander si leurs demis défensifs seront prêts à se mesu-

rer à McNabb et aux Eagles de Philadelphie lors du Super Bowl, le 6 février.

« Je pense qu'ils ont répondu à toutes les questions », a dit McNabb cette semaine. Cela en dit long sur leur stratégie défensive et sur leurs instructeurs. »

Les Patriots ont commencé à éprouver des problèmes à la ligne tertiaire quand le demi de coin du côté droit Tyrone Poole s'est blessé lors de la troisième semaine. Ty Law, le demi de coin du côté gauche, un joueur étoile à quatre reprises, est tombé au combat quatre matches plus tard, et plusieurs joueurs ont ensuite occupé les postes de demi de coin.

Les Patriots ont mis sous contrat Earthwind Moreland, qui faisait partie de leur équipe d'entraînement. Il a entrepris

deux matches. Le demi de sûreté Eugene Wilson a joué comme demi de coin pendant quelque temps avant de revenir à sa position. Don Davis et Dexter Reid ont aussi été mis à l'essai.

L'entraîneur-chef Bill Belichick a finalement trouvé la stabilité qu'il recherchait avec le demi de coin Randall Gay, un joueur recrue, qui était autonome et qui n'a pas été utilisé comme partant avant le milieu de la saison, et Asante Samuel, qui était aussi un substitut au début de la saison.

Wilson est de retour à son poste de demi de sûreté aux côtés de Rodney Harrison, le seul demi défensif à avoir entrepris tous les matches à la même position.

Le receveur Troy Brown agit comme cinquième demi défensif.

Roethlisberger a joué en deuxième demie avec des orteils fracturés

Associated Press
PITTSBURGH

Le quart-arrière recrue Ben Roethlisberger, des Steelers de Pittsburgh, s'est fracturé deux orteils du pied droit lors du match de championnat de l'Association américaine contre les Patriots de la Nouvelle-Angleterre mais il a refusé d'invoquer ses blessures pour excuser ses erreurs.

Roethlisberger n'a pas précisé quels orteils, et il ne boitait pas de façon apparente, hier. Il croit qu'il s'est blessé en trébuchant lors d'une course de 13 verges vers la fin de la première demie.

« C'est une bonne chose que je ne fasse plus de bottés de dégagement », a noté Roethlisberger, qui effectuait des bottés à l'occasion à l'Université de Miami en Ohio.

Même si le match était disputé par moins -12 °C, les statis-

tiques de Roethlisberger se sont améliorées après sa blessure. En première demie, il a complété cinq passes en 10 tentatives pour des gains de 77 verges en plus d'être victime de deux interceptions et les Steelers tiraient de l'arrière 24-3 à l'issue des deux premiers quarts. Mais il a réussi neuf passes en 14 tentatives pour des gains de 149 verges et deux touchés lors de la deuxième demie.

Tout en reconnaissant qu'il était blessé à un pied, la recrue de l'année à l'offensive dans la NFL a écarté les rumeurs circulant depuis quelques semaines selon lesquelles il avait subi une blessure au pouce droit vers la fin de la saison.

« Ce n'est rien, je serai en santé d'ici l'an prochain », a-t-il affirmé.

Roethlisberger avait aussi répondu vaguement après avoir été victime de deux interceptions lors de la victoire en pro-

longation de 20-17 contre les Jets de New York, le 15 janvier.

Quand on lui a demandé s'il était possible qu'il soit blessé à un pouce, il a dit: « Je ne chercherai pas d'excuses. »

Roethlisberger a indiqué qu'il a ressenti de la fatigue au bras à sa première saison mais il n'a pas voulu dire que cela avait contribué à sa baisse de production vers la fin de la saison. Il a réussi 12 passes de touché et il n'a été intercepté qu'à quatre reprises lors de ses 10 premiers départs, mais il n'a lancé que six passes de touché et a été intercepté à 10 reprises lors de ses cinq derniers départs — incluant cinq interceptions en deux matches éliminatoires.

« J'ai ressenti un peu de fatigue au bras, a-t-il révélé. Je n'ai pas lancé le ballon autant que Peyton Manning mais j'ai effectué beaucoup plus de passes que je le faisais au collège en jouant 10 ou 12 matches. »

Thomason sous contrat pour compenser la perte de Lewis

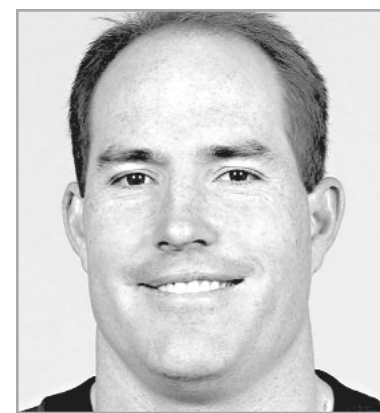
Associated Press
PHILADELPHIE

L'ailier rapproché Jeff Thomason va participer au Super Bowl dans l'uniforme des Eagles de Philadelphie après avoir raté les deux dernières saisons de la NFL.

Thomason a signé un contrat avec les Eagles, hier, et il comblera l'absence de l'ailier rapproché Chad Lewis, qui a inscrit deux touchés mais qui s'est également blessé dans la victoire de 27-10 contre les Falcons d'Atlanta, dimanche, en finale de l'Association nationale.

Le nom de Lewis a été placé sur la liste des blessés pour libérer un poste dans la formation.

Thomason a passé trois saisons avec les Eagles, mais il n'a pas joué depuis 2002. Il a capté 25 passes avec les Eagles, dont sept pour des touchés. L.J. Smith remplacera Lewis dans la formation partante contre les Patriots de la Nouvelle-Angleterre au Super



ASSOCIATED PRESS

Chad Lewis, une lourde perte

Bowl, le 6 février. Mike Bartrum, peu utilisé, est le seul autre ailier rapproché des Eagles.

Thomason a entrepris sa carrière à Cincinnati en 1992 et il a joué pendant cinq saisons à Green Bay, avant de s'amener à Philadelphie en 2000. Il a saisi 67 passes pour des gains de 650 verges et 10 touchés en 10 saisons.

Une autre Québécoise accède au troisième tour de l'omnium junior d'Australie

Associated Press
MELBOURNE

Valérie Tétreault, de l'Acadie, a rejoint Aleksandra Wozniak, une autre Québécoise, en troisième ronde du tournoi junior des Internationaux de tennis d'Australie.

Elle a défait l'Américaine Jennifer-Lee Heinsler, 15^e tête de série, en deux sets de 7-5. Tétreault va maintenant

devoir se frotter à la deuxième tête de série, la Suissesse Tímea Bacsinszky, qui a lessivé l'Australienne Tyra Calderwood 6-0, 6-1.

Quant à Aleksandra Wozniak, de Blainville, qui est sixième tête de série, elle disputera ironiquement son prochain match contre sa partenaire de double, la Danoise Caroline Wozniacki.



ASSOCIATED PRESS

De la façon dont il joue, Roger Federer est sur la bonne voie pour défendre son titre aux Internationaux d'Australie.

Federer n'a fait qu'une bouchée d'Agassi

Roger Federer joue tellement bien présentement qu'il a même fait mal paraître Andre Agassi.

Associated Press
MELBOURNE, Australie

Federer, tenant du titre, a vaincu le gagnant de huit tournois majeurs 6-3, 6-4, 6-4, hier, en quarts de finale des Internationaux de tennis d'Australie.

Le Suisse Federer a réussi 22 as et il a prolongé sa série victorieuse à 26 matches. Il a également enregistré 24 victoires d'affilée contre des adversaires classés parmi les 10 meilleurs joueurs mondiaux.

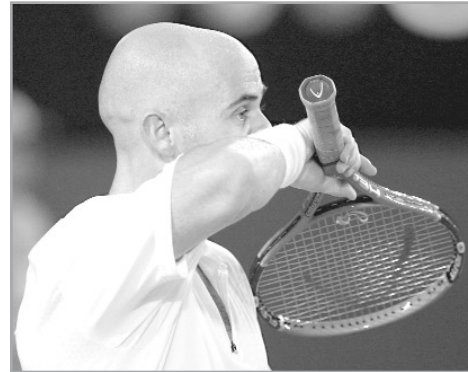
« Il m'a tout simplement dominé, a confié Agassi. Il était trop fort. Je suggère à son prochain adversaire de ne pas chercher conseil auprès de moi. »

Le prochain adversaire de Federer sera le Russe Marat Safin (4^e), qui s'était incliné face à lui en finale l'an dernier à Melbourne. Safin a éliminé le Slovaque Dominik Hrbaty 6-2, 6-4, 6-2 et il sera beaucoup plus frais et dispos qu'en 2004, lorsque le Russe avait passé plus de 18 heures sur le court à ses six précédents matches.

Dans les autres quarts de finale qui restent à disputer, l'Américain Andy Roddick (2^e), affrontera le Russe Nikolay Davydenko (26^e), et l'Australien Lleyton Hewitt (3^e), fera face à l'Argentin David Nalbandian (9^e).

Agassi, qui s'était tiré d'affaire face aux 51 as record de Joachim Johansson au quatrième tour, a trouvé le moyen de retourner quelques services de Federer. Mais, éventuellement, il a rendu les armes devant les coups droits implacables et les demi-volées tranchantes de Federer.

« J'ai abordé ce match avec de grandes attentes. Je voulais que



ASSOCIATED PRESS

Andre Agassi était impuissant devant un joueur qui est au sommet de son art.

ce soit mémorable ce soir, mais c'est un match que je préférerais sans doute oublier», a poursuivi Agassi.

Federer a envoûté les 15 351 spectateurs, habituellement gagnés à la cause d'Agassi, dans les gradins du Rod Laver Arena avec sa panoplie de coups.

« Je n'ai aucun secret, a révélé Federer. C'est comme à la roulette. Je choisis toujours les bons numéros. »

Il a réussi le bris sur les premiers jeux des deuxième et troisième manches.

« J'ai toujours entrepris chaque set en force et je pense que c'est ce qui a fait la différence, a dit Federer. Je jouais avec confiance, ce qui n'était pas son cas. Cela m'a permis de prendre des risques. »

« J'ai été parfait au service — il n'a réussi aucun bris. Je pense que c'est ce qui a contribué à ma victoire. »

WILLIAMS CONTRARIÉE

Dans le tableau féminin, Serena Williams se mesurera à la Russe Maria Sharapova en demi-finale, une reprise de la finale de Wimbledon de l'année dernière.

Williams a facilement remporté son match quart de finale, éliminant la Française Amélie

Mauresmo 6-2, 6-2, pendant que Sharapova était au bord de l'épuisement quand elle est venue à bout de sa compatriote Svetlana Kuznetsova, championne des Internationaux des États-Unis, 4-6, 6-2, 6-2 dans un match qui a duré deux heures et 17 minutes sous un soleil de plomb.

Williams était pour sa part contrariée par les commentaires persistants selon lesquels elle et sa sœur Venus ont perdu la touche qui leur a permis de remporter un total de 10 tournois majeurs de 1999 à 2003.

« Je n'apprécie pas beaucoup ce type de langage, a déclaré Serena. J'en ai marre de la fermer, ce n'est pas juste. Nous nous sommes entraînées très durement mais nous souffrons de quelques blessures », a-t-elle dit.

La joueuse américaine a ajouté: « Nous ne sommes pas sur le déclin, nous sommes là et bien là. Je n'ai pas à remporter ce tournoi pour prouver quoi que ce soit. Je sais que je suis ici et que je suis l'une des meilleures joueuses du lot. »

UNE QUÉBÉCOISE QUI AVANCE

Dans le tableau junior, Aleksandra Wozniak (6^e), de Blainville, a atteint la troisième ronde en simple à la suite d'une victoire de 6-1, 6-1 contre la Tawainaise Hwang I-hsuan. Elle a également fait équipe avec la Danoise Caroline Wozniacki dans un match de double en première ronde et elles l'ont emporté 6-0, 6-2 face aux Australiennes Alison Bai et Tammi Patterson.

Ekaterina Shulaeva d'Oakville, en Ontario, et Valérie Tétreault de L'Acadie, se sont pour leur part inclinées 6-3 et 6-1 contre une équipe roumaine.

Delgado accepte l'offre de 52 millions \$ des Marlins

Associated Press
MIAMI

Carlos Delgado a accepté, hier, un contrat de 52 millions \$ pour quatre ans des Marlins de la Floride, qui ajoutent ainsi à leur formation le frappeur de puissance gaucher qui leur manquait.

L'entente, qui pourrait éventuellement rapporter à Delgado 64 millions \$ sur cinq ans, est conditionnelle à des tests médicaux aujourd'hui. Une conférence de presse pourrait avoir lieu demain.

« C'est une journée spectaculaire pour notre concession, a dit le propriétaire des Marlins, Jeffrey Loria. Je m'en vais au camp d'entraînement dès demain. Je suis incapable d'attendre. »

Delgado, un joueur de premier but qui a frappé au moins 30 circuits à chacune de ses huit der-

nières saisons avec les Blue Jays de Toronto, aura préféré les Marlins aux Mets de New York, aux Rangers du Texas et aux Orioles de Baltimore.

LES MARLINS OUVERT LES COFFRES

Les Marlins lui avaient présenté une offre initiale de 35 millions \$ pour trois ans, qui était déjà le plus riche jamais consenti par cette concession. Ce contrat va porter leur masse salariale à une somme supérieure à 56 millions \$ pour la première fois.

Delgado a gagné 19,7 millions \$ la saison dernière à Toronto, où les Blue Jays lui ont offert 12 millions \$ pour deux ans dans l'espoir de le garder.

Delgado a conservé une moyenne de ,269 l'an dernier, frappant 32 circuits et produisant 99 points.



PRESSE CANADIENNE

Le véritable frappeur de puissance des Blue Jays de Toronto quitte la métropole ontarienne puisque le fric était trop alléchant en Floride.



Association de l'Est

Table with 8 columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include Manchester, Hartford, Lowell, Worcester, Providence, Portland, Springfield.

Section Est

Table with 8 columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include Binghamton, Philadelphia, Wilkes-Barre, Norfolk, Hershey, Bridgeport, Albany.

Association de l'Ouest

Section Nord

Table with 8 columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include Rochester, Manitoba, St. John's, Edmonton, Hamilton, Cleveland, Syracuse.

Section Ouest

Table with 8 columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include Milwaukee, Chicago, Cincinnati, Grand Rapids, Houston, San Antonio, Utah.

Note : Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Calendrier - LAH

Calendar listing matches for LAH across various dates and locations like Albany, Rochester, Hamilton, etc.



Section Ouest

Table with 8 columns: Mj, G, D, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows include Gatineau, Shawinigan, Rouyn-Noranda, Drummondville, Val-d'Or, Victoriaville.

Section Est

Table with 8 columns: Mj, G, D, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows include Chicoutimi, Québec, Rimouski, Lewiston, Baie-Comeau.

Section Atlantique

Table with 8 columns: Mj, G, D, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows include Moncton, Halifax, Cap-Breton, I.-P.-E., Acadie-Bathurst.

Classement général

Table with 4 columns: Mj, Pts, Mj, Pts. Lists top teams from various sections.

Note : Les meneurs de chaque section (MS) sont considérés 1^{er}, 2^e et 3^e au classement général. Les 13 premiers participeront aux séries éliminatoires.

Calendrier - LHJMQ

Calendar listing matches for LHJMQ across various dates and locations like Drummondville, Val-d'Or, etc.

Meneurs - LHJMQ

Table with 4 columns: Mj, B, A, Pts. Lists leading players from various teams.



Association de l'Est

Table with 8 columns: Mj, G, P, N, DP, Bp, Bc, Pts. Rows include Peterborough, Ottawa, Belleville, Kingston, Oshawa.

Section Centrale

Table with 8 columns: Mj, G, P, N, DP, Bp, Bc, Pts. Rows include Brampton, Mississauga, Sudbury, Barrie, Toronto.

Association de l'Ouest

Section Ouest

Table with 8 columns: Mj, G, P, N, DP, Bp, Bc, Pts. Rows include Plymouth, Sault Ste. Marie, Windsor, Saginaw, Sarnia.

Section Centre-Ouest

Table with 8 columns: Mj, G, P, N, DP, Bp, Bc, Pts. Rows include London, Owen Sound, Kitchener, Erie, Guelph.

Calendrier - LHO

Calendar listing matches for LHO across various dates and locations like Kitchener, Owen Sound, Sault Ste. Marie, etc.

Meneurs - LHO

Table with 4 columns: Mj, B, A, Pts. Lists leading players from various teams.

Calendrier - LHOuest

Calendar listing matches for LHOuest across various dates and locations like Brandon, Calgary, Moose Jaw, etc.

Hockey

Ligue midget AAA du Québec

Section CCM

Table with 8 columns: Mj, G, DDp, Bp, Bc, P. Rows include Amos, C.C.-LeMoyne, L.-L.-L., Gatineau, West Island, E.E.-Montpetit.

Section Reebok

Table with 8 columns: Mj, G, DDp, Bp, Bc, P. Rows include Magog, C.A.-Girouard, Lévis, Trois-Rivières, Jonquière, S. St-François.

Calendrier des matches

Calendar listing matches for midget AAA across various dates and locations like Jonquière, Magog, Amos, etc.

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Section Robinson

Table with 8 columns: Mj, G, D, NDp, Bp, Bc, P. Rows include Cornwall, Gloucester, Hawkesbury, Ottawa, Cumberland.

Section Yzerman

Table with 8 columns: Mj, G, D, NDp, Bp, Bc, P. Rows include Nepean, Brockville, Pembroke, Kanata, Smiths Falls.

Calendrier des matches

Calendar listing matches for LCA across various dates and locations like Cornwall, Gloucester, Hawkesbury, etc.

Ligue junior B de l'Est ontarien

Association Métro/Valley

Section Metro

Table with 8 columns: Mj, G, D, NDp, Bp, Bc, P. Rows include Ottawa Ouest, Ottawa Sud, Clarence, Gatineau.

Section Valley

Table with 8 columns: Mj, G, D, NDp, Bp, Bc, P. Rows include Perth, Arnprior, Shawville, Carleton Pl., Renfrew, Stittsville.

Calendrier des matches

Calendar listing matches for LJB across various dates and locations like Stittsville, Ottawa Sud, etc.

Association Rideau/St. Laurent

Section Rideau

Table with 8 columns: Mj, G, D, NDp, Bp, Bc, P. Rows include Grenville Sud, Brockville, Ganoquoque, Westport, Athens.

Section St. Laurent

Table with 8 columns: Mj, G, D, NDp, Bp, Bc, P. Rows include Alexandria, Kemptville, Winchester, Char-Lan, Akwesasne, Morrisburg.

Calendrier des matches

Calendar listing matches for ASL across various dates and locations like Westport, Ganoquoque, etc.

Tournoi provincial

Tournoi de hockey mineur de Masson-Angers

33^e édition du tournoi provincial de hockey mineur de Masson-Angers

Lundi 24 janvier

Table with 2 columns: Rank, Team. Rows include Sharks de Masson-Angers, Cyclones de Masson-Angers, etc.

Mardi 25 janvier

Table with 2 columns: Rank, Team. Rows include Remparts de Gatineau, Cougars de Gatineau, etc.

Mercredi 26 janvier

Table with 2 columns: Rank, Team. Rows include Cyclones Masson-Angers, Cyclones Petite-Nation, etc.

Jeudi 27 janvier

Table with 2 columns: Rank, Team. Rows include Castors de Buckingham, Cityoens de Hull, etc.

Rendements

Olympiques de Gatineau

Table with 4 columns: B, A, P, P6. Lists players and their stats for the Gatineau team.

67's d'Ottawa

Table with 4 columns: B, A, P, P6. Lists players and their stats for the 67's team.

Ligue américaine

Table with 4 columns: Mj, B, P, Pts. Lists players and their stats for the American League.

Golf

Statistiques de la PGA

(au 24 janvier)

Moyenne de coups par parcours

1, Charles Howell III, 67.91. 2, Tom Lehman, 68.09. 3, Luke Donald, 68.41. 4, Brett Quigley, 68.47. 5, Pat Perez, 68.84. 6, Arron Oberholser, 68.97. 7, Ernie Els, 68.99. 8, Shigeki Maruyama, 69.03. 9, Tommy Armour III, 69.16. 10, Jason Bohn, 69.22.

Distance sur les coups de départ

1, Harrison Frazar, 303.6. 2, Chris Smith, 303.5. 3, Tiger Woods, 303.1. 4, Ernie Els, 299.1. 5, James Driscoll, 298.8. 6, Brett Quigley, 297.6. 7, Charles Warren, 296.3. 8, Sergio Garcia, 295.9. 9, Tom Pernice fils, 294.8. 10, Vijay Singh, 294.5.

Coups de départ sur les allées

1, Bart Bryant, 85.3 %. 2, Fred Funk, 77.3 %. 3, Stephen Ames, 73.9 %. 4, Mark Hensby, 72.7 %. 5, Craig Parry, 72.4 %. 6, Todd Hamilton, Joey Sindelar, David Toms et Steve Flesch, 71.6 %. 10, Omar Uresti, 71.4 %.

Verts en coups prescrits

1, Sergio Garcia, 81.9 %. 2, Bart Bryant, 80.6 %. 3, Ernie Els, 78.2 %. 4, Tiger Woods et Carlos Franco, 77.8 %. 6, Joey Sindelar et Chad Campbell, 77.1 %. 8, Vijay Singh, 75.9 %. 9, Adam Scott, 75.7 %. 10, Trois à égalité avec 75.0 %.

Moyenne des birdies

1, Tiger Woods, 5.88. 2, Ernie Els, 5.58. 3, Tom Lehman, 5.13. 4, David Toms, 4.88. 5, John Daly et Brett Quigley, 4.63. 7, Jonathan Kaye et Arron Oberholser, 4.38. 9, Trois à égalité avec 4.33.

Eagles (par nombre de trous)

1, Shigeki Maruyama et Jason Bohn, 48.0. 3, Vijay Singh et Peter Lonard, 54.0. 5, Tommy Armour III, Brent Geiberger, Stewart Cink, Charles Howell III, Ryan Palmer et Adam Scott, 72.0.

Sortie des fosses de sable

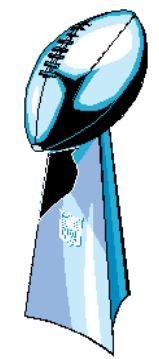
1, Luke Donald, 100.0 %. 2, Brent Geiberger, 80.0 %. 3, Charles Howell III, 77.8 %. 4, Heath Slocum, 75.0 %. 5, Shigeki Maruyama, 73.3 %. 6, Brett Quigley, 70.6 %. 7, Pat Perez, 69.2 %. 8, Dick Mast, 66.7 %. 9, Omar Uresti, 64.3 %.

Classement général

1, Ernie Els, 138. 2, Stewart Cink, 143. 3, Brett Quigley, 151. 4, Tiger Woods, 161. 5, Jonathan Kaye, 164. 6, Vijay Singh, 170. 7, Tom Lehman et Shigeki Maruyama, 183. 9, Adam Scott, 194. 10, Arron Oberholser, 196.



Vers le Super Bowl XXXIX



Séries de sections

Samedi 15 janvier
N.Y. Jets 17 Pittsburgh 20 (P)
St. Louis 17 Atlanta 47

Dimanche 16 janvier

Minnesota 14 Philadelphie 27
Indianapolis 3 Nouvelle-Angleterre 20

Championnats d'association

Dimanche 23 janvier

Atlanta 10 Philadelphie 27
Nouvelle-Angleterre 41 Pittsburgh 27

Super Bowl

Dimanche 6 février

À Jacksonville, Floride
Nouvelle-Angleterre c. Philadelphie, 18h30

Pro Bowl

Dimanche 13 février

À Honolulu, Hawaii
Américaine c. Nationale, 19h30

Ski alpin

Coupe du monde masculine de ski alpin

Résultats d'hier en slalom à la Coupe du monde de ski masculin disputée à Schladming, Autriche

1. Manfred Pranger, Autriche, une minute et 47.13 secondes (51.92 secondes-55.21 secondes); 2. Benjamin Raich, Autriche, 1:47.17 (51.70-55.47); 3. Andre Myhrer, Suède, 1:47.37 (53.11-54.26); 4. Rainer Schoenfelder, Autriche, 1:47.43 (51.85-55.59); 5. Jean-Pierre Vidal, France, 1:47.57 (52.76-54.81); 6. Johan Brönlén, Suède, 1:47.64 (52.10-55.54); 7. Manfred Moelgg, Italie, 1:47.79 (52.92-54.87); 8. Thomas Grandi, Banff, Alb., 1:47.81 (52.56-55.25); 9. Michael Janyk, Whistler, C.-B., 1:47.83 (52.81-55.02); 10. Kilian Albrecht, Autriche, 1:48.15 (52.66-55.49); 11. Jean-Philippe Roy, Sainte-Flavie, Qué., 1:48.25 (53.14-55.11); 12. Pierrick Bourgeat, France, 1:48.38 (53.02-55.36); 13. Truls Ove Karlsen, Norvège, 1:48.42 (53.10-55.32); 14. Kentaro Minagawa, Japon, 1:48.53 (52.62-55.91); 15. Jure Kosir, Slovénie, 1:48.55 (52.37-56.18); 16. Reinfried Herbst, Autriche, 1:48.74 (53.65-55.09); 17. Patrick Biggs, Orleans, Ont., 1:49.00 (53.82-55.18); 18. Chip Knight, E.-U., 1:49.05 (53.81-55.24); 19. Jukka Leino, Finlande, 1:49.55 (53.71-55.84); 20. Silvan Zurbriggen, Suisse, 1:49.59 (53.12-56.47); 21. Giorgio Rocca, Italie, 1:49.74 (51.61-58.13); 22. Ted Ligety, E.-U., 1:54.25 (53.20-1:01.05); 23. Akira Sasaki, Japon, 2:04.05 (52.76-1:11.29).

Classement général de la Coupe du monde

(après 25 épreuves)

1. Bode Miller, E.-U., 1,093 points; 2. Benjamin Raich, Autriche, 998; 3. Hermann Maier, Autriche, 730; 4. Michael Walchhofer, Autriche, 665; 5. Daron Rahlvig, E.-U., 516; 6. Thomas Grandi, Banff, Alb., 429; 7. Lasse Kjus, Norvège, 425; 8. Didier Cuche, Suisse, 395; 9. Johann Grugger, Autriche, 386; 10. Didier Defago, Suisse, et Kalle Palander, Finlande, 382. 12. Manfred Pranger, Autriche, 378; 13. Rainer Schoenfelder, Autriche, 374; 14. Marco Buechel, Liechtenstein, et Fritz Strobl, Autriche, 311.

Hockey régional

O.D.M.H.L. "A"

Atome

Mj	G	P	N	Pts
Goulbourn.....	26	26	0	0 52
Kingston.....	28	19	6	3 47
Nepean.....	31	15	9	7 31
Gloucester.....	28	15	11	2 32
Osgoode-Rideau ..	28	12	8	6 32
Brockville.....	29	13	3	3 29
Ottawa Ouest.....	31	12	15	4 28
Cornwall.....	29	5	17	7 17
Est ontarien.....	30	6	21	3 15
Crusaders.....	28	2	25	1 3

Peewee mineur

Mj	G	P	N	Pts
Ottawa Ouest.....	29	19	4	6 44
Kanata.....	27	16	9	2 34
Cumberland.....	31	15	13	3 33
Osgoode-Rideau ..	29	14	11	4 32
Gloucester.....	30	14	15	1 29
Goulbourn.....	28	10	15	3 23
Crusaders.....	28	9	15	4 22
Nepean.....	30	9	17	4 22
Kingston.....	28	9	16	3 21

Cap Crusaders.....

.....	25	2	18	5 9
Cumberland.....	24	2	19	3 7

Pee-Wee

Mj	G	P	N	Pts
Gloucester Blakh ..	27	18	6	3 39
Cumberland.....	22	17	4	1 35
Goulbourn.....	26	16	7	3 35
Perth/Lanark.....	22	15	3	4 34
Orléans.....	26	13	10	3 29
Carleton Ouest.....	23	13	8	2 28
Carleton Place.....	22	10	7	5 25
Kanata.....	24	11	10	3 25
Nepean.....	26	5	16	5 15
Ottawa Est.....	22	2	17	3 7
Cap Crusaders.....	19	2	16	1 5
Russel.....	23	2	20	1 5

Midget

Mj	G	P	N	Pts
Ottawa Ouest.....	26	21	2	3 45
Osgoode/Rideau ..	28	18	4	6 42
Cornwall.....	27	16	7	4 36
Gloucester.....	25	13	6	6 32
Brockville.....	27	12	11	4 28
Cumberland.....	29	11	13	5 27
Nepean.....	26	9	12	5 23
Goulbourn.....	27	8	16	3 19
Kingston.....	25	7	14	4 18
Est ontarien.....	26	8	18	0 16
Crusaders.....	28	4	24	0 8

Bantam Mineur

Mj	G	P	N	Pts
Cumberland.....	19	16	1	2 34
Orléans.....	25	13	7	5 31
Carleton Place.....	23	15	8	0 30
Gloucester Blakh ..	23	12	6	5 29
Kanata.....	22	12	6	4 28
Metcalfe.....	22	11	7	4 26
Ottawa Est.....	24	9	11	4 22
Nepean.....	23	7	12	4 18
Cap Crusaders.....	24	3	18	3 9
Goulbourn.....	23	0	22	1 1

O.D.M.H.L. "B"

Atome Mineur

Mj	G	P	N	Pts
Nepean Blanc.....	26	23	2	1 47
OSG/Rideau.....	27	22	2	3 47
Kanata Bleu.....	24	15	5	4 34
Kanata Blanc.....	25	13	8	4 30
ALM/Pakenham ..	24	11	6	7 29
Cap Crus. Rouge ..	27	13	11	3 29
Nepean Rouge.....	26	11	9	6 28
Metcalfe.....	24	12	10	2 26
Goulbourn Rouge ..	23	9	8	6 24
Cap Crus. Blanc..	24	10	10	4 24
Ottawa Ouest.....	27	8	13	6 22
Cumberland Bleu ..	28	14	6	6 22
Goulbourn Blanc ..	23	7	11	5 19
Cumberland Rge ..	26	4	20	2 10
Orléans.....	29	2	22	5 9
Gloucester Blakh ..	25	3	20	2 8

Bantam

Mj	G	P	N	Pts
Ottawa Ouest.....	29	18	6	5 41
Kanata.....	25	17	3	5 39
Gloucester Blakh ..	25	15	8	2 32
Orléans.....	22	12	6	4 28
Perth/Lanark.....	22	11	6	5 27
Nepean.....	19	13	6	0 26
Russel.....	23	6	13	4 16
Cap Crusaders.....	23	7	15	1 15
Ottawa Est.....	21	3	12	6 12
Carleton Ouest.....	21	4	16	1 9
Goulbourn.....	24	3	18	3 9

Midget Mineur

Mj	G	P	N	Pts
Nepean.....	28	17	7	4 38
Metcalfe.....	22	15	3	4 34
Carleton Place.....	24	14	6	4 32
Ottawa Est.....	25	10	12	3 23
Orléans.....	25	8	12	5 21
Gloucester Blakh ..	25	7	14	4 18
Rockland.....	25	3	20	2 8

Pee-Wee Mineur

Mj	G	P	N	Pts
Orléans.....	26	19	4	3 41
ALM/Pakenham ..	25	15	5	3 35
Gloucester Blakh ..	25	15	8	2 32
Nepean.....	25	13	7	5 31
Goulbourn.....	25	14	10	1 29
Metcalfe.....	24	10	4	2 24
Ottawa Est.....	21	9	11	1 19
Kanata.....	26	8	15	3 19

Tennis

Les Internationaux d'Australie

Résultats des rencontres disputées aux Internationaux de tennis d'Australie, première levée du Grand Chelem

Mardi

Messieurs

Simple, quarts de finale
Roger Federer (1), Suisse, bat Andre Agassi (8), E.-U., 6-3, 6-4, 6-4.
Marat Safin (4), Russie, bat Dominik Hrbaty (20), Slovaquie, 6-2, 6-4, 6-2.
Double, quarts de finale
Bob Bryan et Mike Bryan (2), E.-U., battent James Blake et Mardy Fish, E.-U., 6-4, 6-4.
Jurgen Melzer, Autriche, et Alexander Waske, Allemagne, battent Tomas Berdych, République tchèque, et Andrei Pavel, Roumanie, 7-6 (3), 7-6 (8).

Dames

Simple, quarts de finale
Maria Sharapova (4), Russie, bat Svetlana Kuznetsova (5), Russie, 4-6, 6-2, 6-2.
Serena Williams (7), E.-U., bat Amélie Mauresmo (2), France, 6-2, 6-2.
Double, quarts de finale
Anastasia Myskina et Vera Zvonareva (7), Russie, battent Eleni Daniilidou, Grèce, et Nicole Pratt (16), Australie, 6-4, 6-3.
Lindsay Davenport et Corina Morariu (15), E.-U., battent Anabel Medina Garrigues, Espagne, et Dinara Safina, Russie, 6-1, 3-6, 6-1.
Svetlana Kuznetsova, Russie, et Alicia Molik (6), Australie, battent Daniela Hantuchova, Slovaquie, et Martina Navratilova, E.-U., 6-3, 6-0.
Gabriela Navratilova et Michaela Pastikova, République tchèque, battent Jennifer Russell, E.-U., et Mara Santangelo, Italie, 6-2, 6-3.

Filles

Deuxième tour
Aleksandra Wozniak (6), Blainville, Qué., bat Hwang I-hsuan, Taïwan, 6-1, 6-1.
Double, premier tour
Sorana Cirstea et Monica Niculescu (7), Roumanie, battent Ekaterina Shulaeva, Oakville, Ont., et Valérie Tetreault, L'Acadie, Qué., 6-3, 6-1.
Aleksandra Wozniak, Blainville, Qué., et Caroline Wozniacki (3), Danemark, battent Alison Bai et Tammi Patterson, Australie, 6-0, 6-2.

Garçons

Double, premier tour
Philip Bester, North Vancouver, et Peter Polansky, Thornhill, Ont., battent Myles Blake, G.-B., et Martin Sayer, Hong Kong, 6-4, 6-4.

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



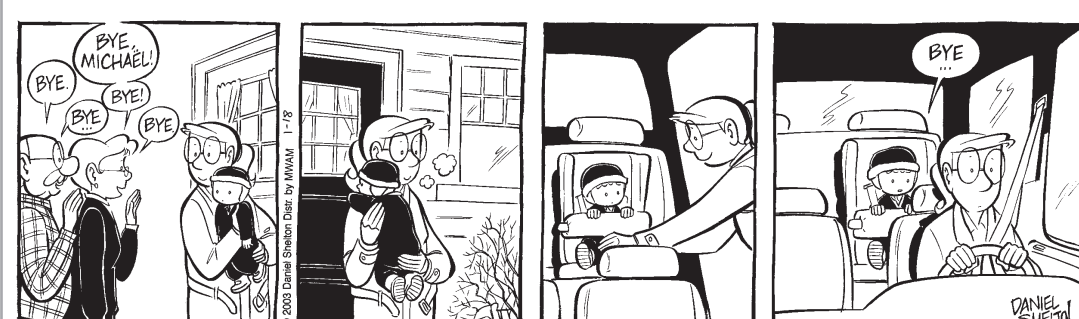
GARFIELD



BLONDINETTE



BEN



Association de l'Est

Section Atlantique

G	P	Moy.	Diff
Philadelphie.....	19	21	475
Boston.....	19	22	463 ½
Toronto.....	18	24	429
New York.....	17	24	415 2 ½
New Jersey.....	15	25	375

Section Sud-Est

G	P	Moy.	Diff
Miami.....	30	13	698
Washington.....	25	15	625 3 ½
Orlando.....	22	19	537
Charlotte.....	8	30	211 19 ½
Atlanta.....	8	31	205

Section Centrale

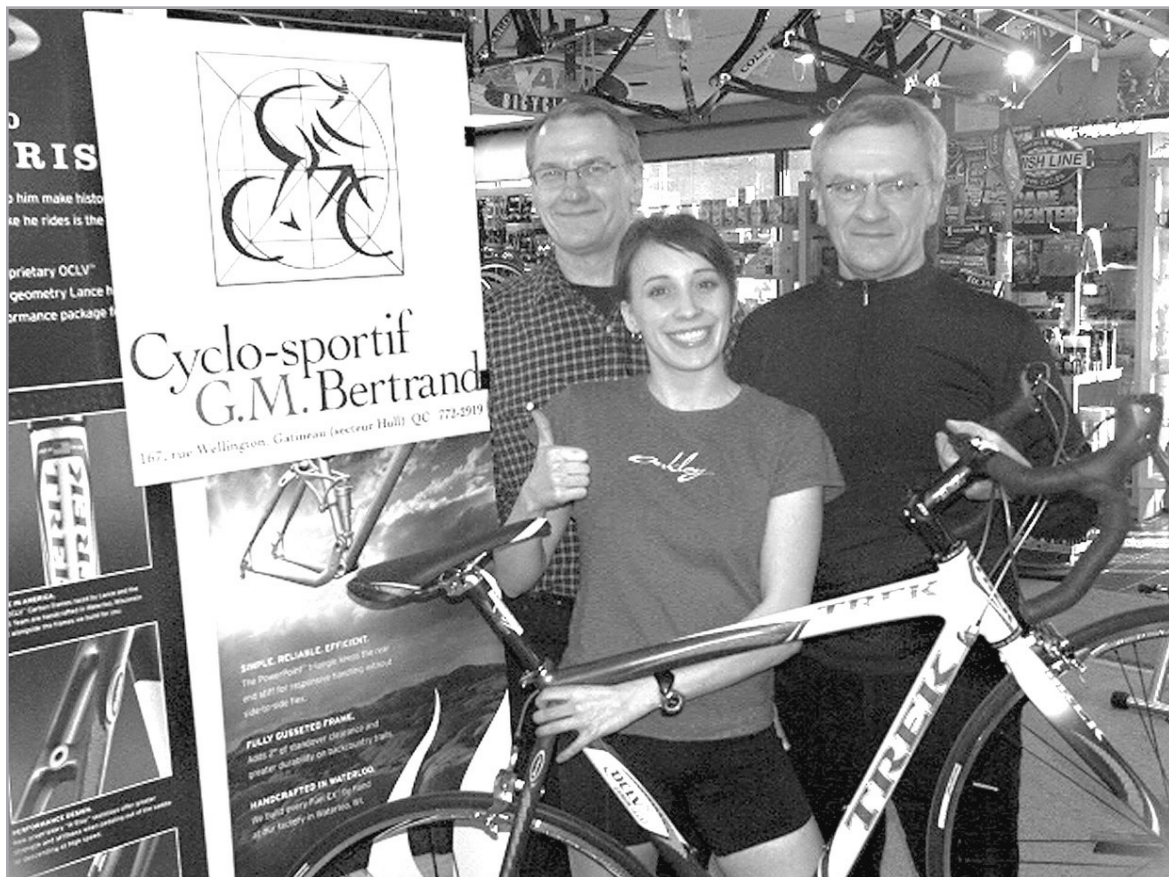
G	P	Moy.	Diff
Cleveland.....	24	16	600
Detroit.....	23	18	561 1 ½
Chicago.....	20	19	513 3 ½
Indiana.....	20	19	513 3 ½
Milwaukee.....	15	24	385 8 ½

Association de l'Ouest

Section Sud-Ouest

G	P	Moy.	Diff
San Antonio.....	34	10	773
Dallas.....	27	13	675
Memphis.....	24	19	558 9 ½
Houston.....	23	19	548
Nouv-Orléans.....	7	33	175

Section Nord-Ouest



Michel et Gilles Bertrand, de la boutique Cycle Bertrand, se sont liés à la triathlète Kathy Tremblay, à qui ils offrent un vélo d'une valeur de 7000 \$ en prévision de sa prochaine saison. Même par temps glacial, Kathy et son copain David James Taché, un homme très chanceux, trouvent le moyen de sortir à l'extérieur pour s'entraîner en prévision de la saison 2005.

Kathy Tremblay a des raisons de se réjouir en vue de la saison 2005

Le mercure a frappé moins 35, samedi, un froid à s'en geler les aisselles.



Marc André Joanisse

majoanisse@ledroit.com

À 7 h du matin, Kathy Tremblay et son compagnon, David James Taché, lui aussi un triathlète, se sont farcis une sortie de plusieurs kilomètres à travers les sentiers du parc Maisonneuve, non loin de leur logement à Montréal.

Froid pas froid, il n'y a aucun répit à l'entraînement d'un triathlète. Certains troquent même le froid et l'humidité de l'hiver québécois pour une destination plus au sud.

Pas Kathy Tremblay. «J'enfile quatre chandails, trois paires de pantalons et je me tape une heure à tous les jours. Avec le temps,

j'ai appris à apprécier les belles choses de l'hiver. Même quand il fait extrêmement froid. La compétition ne m'intéresse pas en cette période de l'année. Ce qui me préoccupe, c'est l'entraînement.»

LES JEUX DE PÉKIN EN 2008

Une autre raison de rester au Québec, passer quatre mois par année sous les chauds rayons du soleil coûterait les yeux de la tête. Et vous cherchez une autre raison expliquant la persévérance et la détermination de Kathy Tremblay. Eh bien, elle veut compléter ses études universitaires, avant les jeux de Pékin, en 2008. Si, la triathlète a bel et bien les yeux rivés vers la Chine.

«Je sens que je vais faire des malheurs, cet été. Je suis comme une Formule 1. C'est vite et c'est fragile. Ce qui m'encourage, mes blessures guérissent bien.»

Une autre source d'encouragement pour Kathy Tremblay, elle s'est trouvée un autre comman-

ditaire. Pour une athlète olympique de pointe et qui ne bénéficie pas de subvention du gouvernement fédéral, l'ajout d'un commanditaire est crucial et intimement lié aux performances d'une saison.

Dans les dernières semaines, la triathlète s'est liée à la boutique Cycle Bertrand de Gatineau. Michel et Gilles Bertrand vont lui fournir le vélo en vue de sa prochaine saison.

«C'est l'équivalent de 7000 \$. Il y a un lien de confiance entre nous et je ne suis pas seulement un produit de marketing. Je suis liée à deux très bonnes personnes.»

Kathy Tremblay a déjà une bonne idée de la façon dont les prochains mois vont s'articuler. Une première course au Mexique, une épreuve de la Coupe du monde, l'attend le 24 avril.

Elle a déjà isolé deux importants rendez-vous, le Championnat canadien à Kelowna en C.-B., le 21 août. Puis, le Championnat du monde, au Japon, le 11 septembre.

Le tournoi atome provincial Optimiste de Gatineau fête ses 30 ans

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

Trente ans. Déjà trente ans. Le temps file rapidement et le Tournoi de hockey atome provincial Optimiste de Gatineau a résisté à toutes les vagues et à tous les mondes.

Sa prochaine édition se tiendra les 18, 19 et 20 février et 25-26 et 27 du même mois, à l'aréna Beaudry.

On attend 24 équipes dans les classes A et B et 16 dans le BB. Ces formations viendront de la région et de l'extérieur.

«Il y a des équipes de Montréal qui reviennent année après année et c'est un signe qu'on fait bien les choses», a dit le président du tournoi, Michel Nault.

Il est en poste depuis huit ans et il a participé aux 25 dernières éditions du tournoi. Un tournoi qu'on a songé abandonner à quelques reprises.

«On a manqué de bénévoles. Heureusement, ça s'est arrangé.

Aujourd'hui, on peut compter des membres d'autres clubs Optimistes et du comité atome de Hockey Gatineau. Pour présenter ce tournoi, il nous faut au moins une cinquantaine de bénévoles à chaque année.»

LÉO GRAVELLE SERA PRÉSENT

Le tournoi a 30 ans et il s'est tourné vers un ancien joueur du Canadien de Montréal, Léo Gravelle pour assumer sa coprésidence d'honneur. L'autre invité de marque sera Denis Larabie de Gazifère.

M. Gravelle vit à Gatineau depuis peu et il est attendu pour la soirée inaugurale, le 19 février.

«Il nous a promis d'être là à tous les jours, mais on ne lui en demandera pas autant.»

Les plus âgés parmi les amateurs de hockey se souviennent certes de Léo Gravelle. Il a jadis patiné aux côtés de Maurice Richard avant d'être échangé aux Red Wings de Détroit.

Début de saison fracassant pour les skieurs du club La Descente

Le Droit

Les dirigeants du club de ski alpin La Descente sont impressionnés par le début de saison de leurs jeunes athlètes.

Et avec raison. Martin Saint-Amour a déjà gagné deux épreuves du Championnat junior québécois chez les 15-16 ans et il a fini deuxième à deux reprises à une com-

pétition régionale à Mont Sainte-Marie.

Chez les 13-14 ans, Sarah Leblanc-Perras a terminé cinquième en slalom et septième en géant, à la coupe Taschereau, une compétition qui réunit les meilleurs skieurs de l'Est du Canada. April Ross et Alexandre Fournier ont fini 13^e en slalom géant à la même compétition.



Quatre skieurs du club La Descente, April Ross, Sarah Leblanc-Perras, Alexandre Fournier et Mathieu Fournier.

Le sport régional en bref

Les meilleures golfeuses canadiennes à Rivermead

Le Droit

Le circuit féminin BMO va s'arrêter au club de golf Rivermead l'été prochain.

Du 19 au 21 juin prochain, les meilleures golfeuses professionnelles au Canada participeront à ce qui est un des quatre tournois à travers le pays permettant à celles-ci de se qualifier pour l'Omnium canadien BMO, la compétition inscrite au calendrier du cir-

cuit de la LPGA qui aura lieu à Halifax, en Nouvelle-Écosse, en juillet.

Le Rivermead a déjà accueilli un tel tournoi et les dirigeants du club espèrent éventuellement attirer l'Omnium au club du secteur Aylmer de Gatineau, comme le Ottawa Hunt (1994) et le Royal Ottawa (2000) l'ont déjà fait lorsque le tournoi portait le nom de la Classique du Maurier.

Hockey: gain du midget AA de Gatineau

L'Intrépide midget AA a rem-

porté une victoire de 5-4 vendredi dernier lorsqu'il a rendu visite au Blitz de Bourassa à Montréal.

Francis Mayrand, Maxime Gravelle, Cody Lagacé, Marc Myre et Marc Maurice ont compté pour la formation outaouaise, dont la cage était défendue par Steven Cross.

Cette victoire portait la fiche de la troupe de Sylvain Chaput à 17-4-3. L'Intrépide affrontera maintenant Montréal-Bourassa samedi avant de prendre le chemin de Drummondville, où il défendra son titre remporté l'an dernier au Tournoi international de l'endroit.

Entraîneurs de baseball recherchés, secteur Hull

Le Droit

L'Association du baseball amateur de Hull est à la recherche d'entraîneurs pour ses équipes de compétitions (BB) et participations (A et B) des catégories novice à junior, pour la saison

2005.

Les intéressés peuvent faire parvenir leurs curriculum vitae par la poste à: A.B.A.H./Entraîneurs, 1-65, rue St-Hyacinthe, Gatineau, Qc. J8X 2V1, ou par courriel à jjoglaurin@videotron.ca.

Une Américaine s'alignera avec une équipe professionnelle

La défenseure américaine Angela Ruggiero deviendra la deuxième femme à évoluer dans la Ligue de hockey centrale lorsqu'elle revêtra l'uniforme des Oilers de Tulsa pour le match contre les Killer Bees de Rio Grande Valley, vendredi.

Presse Canadienne
TULSA, Oklahoma

Ruggiero, qui a participé à deux reprises aux Jeux olympiques, est membre de l'équipe nationale américaine. Elle viendra prêter main forte à son frère aîné Bill, qui est le gardien des Oilers.

UNE PREMIÈRE, UN DUO FRÈRE, SOEUR

Ce sera la première fois qu'un frère et sa sœur disputent un match ensemble dans l'histoire du hockey professionnel nord-américain.

«Ce n'est pas quelque chose qui se produit à tous les jours et je ne pense pas que ça arrivera de nouveau, a mentionné Bill Ruggiero dans un communiqué. En grandissant, nous avons joué ensemble, mais nous n'avons pas vraiment évolué sur la même patinoire depuis le niveau ban-tam.»

Ruggiero, ex-capitaine de l'équipe féminine de l'université

Harvard et médaillée olympique d'or en 1998, est considérée comme la meilleure défenseure du hockey féminin actuellement.

«Angela est l'une des très rares femmes qui possède la force et le talent pour évoluer à plusieurs différents niveaux de hockey», a confié l'entraîneur de l'équipe féminine américaine Ben Smith.

AUTRES FEMMES

La gardienne américaine Erin Whitten a pris part à quatre matches avec le Freeze de Dallas pendant la saison 1993-94.

Parmi les autres femmes qui ont déjà joué avec les hommes dans les ligues professionnelles, on note l'attaquante canadienne Hayley Wickenheiser, qui a passé deux saisons dans la Ligue élite de Finlande et la gardienne canadienne Manon Rhéaume, qui a disputé un match préparatoire avec le Lightning de Tampa Bay et qui a aussi évolué dans la East Coast League et la Ligue américaine.

Sans repêchage, Crosby serait de retour à Rimouski selon Courteau

Presse Canadienne
LONGUEUIL

Sidney Crosby devra revenir jouer dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec en 2005-06 s'il n'y a pas de repêchage dans la Ligue nationale à cause du lock-out.

C'est du moins ce qu'assure Gilles Courteau.

«Tout ce que je peux dire c'est qu'il est lié par contrat à Rimouski et à la LHJMQ pour les trois prochaines années», a déclaré le commissaire.

«Je ne sais pas ce que Sidney va faire s'il n'y a pas de hockey dans la LNH, mais je sais que de notre côté, compte tenu de son contrat, il doit revenir.»

Courteau a précisé que Crosby, présentement le meilleur compteur junior au pays (36-62-98), possède un contrat standard.

«Quand on signe un contrat à notre niveau, c'est pour la durée de votre stage junior», a ajouté Courteau, selon qui jouer en Europe ne représente pas une option pour Crosby.

«Ce n'est pas possible. Il n'y a pas de clause qui lui permette. Il a signé un contrat comme tous les autres joueurs de la ligue.»

Pat Brisson, l'agent du surdoué, n'a pas voulu commenter les déclarations de Courteau.

L'absence de repêchage en 2005 sèmerait le bordel, tant chez les



ARCHIVES, Le Droit

Sidney Crosby serait lié par contrat à l'Océanic de Rimouski pour trois ans s'il n'est pas repêché par une équipe de la Ligue nationale de hockey.

jeunes d'âge junior qui ont été repêchés mais n'ont pas signé de contrat professionnel que chez ceux admissibles cette année.

Courteau avoue que plusieurs joueurs dans la LHJMQ sont stressés d'ignorer ce que l'avenir immédiat leur réserve.

«Ceux qui ont été repêchés l'an dernier n'ont pas entendu parler des directeurs généraux et ne

savent pas ce qui va leur arriver. Et ceux qui s'attendent à être sélectionnés cette année ne savent pas s'il va y avoir un repêchage ou non.»

L'entente entre la LNH et la Ligue canadienne de hockey, qui régit les relations avec les circuits juniors, est venue à échéance plus de trois mois avant le lock-out.

Les restaurants McDonald's présentent

Journée de RÊVE

c'est ça que j'm

Olympiques de Gatineau Le dimanche 6 mars 2005

Tu aimerais amener ton équipe passer une journée de rêve avec les Olympiques

Les règlements du concours

tu dois être âgé/e entre 6 et 13 ans et jouer au hockey

BON DE PARTICIPATION

- ▶ dans les restaurants McDonald's de l'Outaouais
- ▶ sur le site Internet : www.lesolympiques.net
- ▶ dans le journal Le Droit (du 3 janvier au 17 février 2005)

Programme de la journée

- Pratique avec les joueurs des Olympiques
- Visite de la chambre joueurs et entraîneurs
- Repas en compagnie des joueurs dans un restaurant McDonald's de l'Outaouais
- Sortie avec les joueurs après le repas

Tirage le 18 février 2005

Journée de rêve McDonald's

Nom : _____

Prénom : _____

Âge : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____

Équipe : _____

Déposez ce bon dans l'un des restaurants McDonald's de l'Outaouais



Le mouvement syndical s'empare des joueurs de hockey en Europe

L'Association des joueurs de la Ligue nationale de hockey (LNH) fait des envieux... et des petits. Partout, à travers les circuits d'élite d'Europe, des joueurs rêvent désormais de syndicalisation.



Sylvain
St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

PLANÈTE HOCKEY

Le docteur Lucien Valloni, de Zurich, vient de fonder la Swiss Association of Icehockey Players (SAIP). Il aurait déjà endoctriné quelques dizaines de joueurs qui évoluent cette saison en Ligue nationale A et B.

Son objectif à moyen terme? Négocier la première convention collective qui donnerait une voix aux hockeyeurs helvètes.

«Ce sont les joueurs qui m'ont approché», expliquait M. Valloni, un avocat, lorsque joint au téléphone au début de la semaine.

«Depuis le début du conflit en Amérique, ils ont découvert à quel point un regroupement de joueurs peut être puissant.»

Les dossiers prioritaires du nouveau syndicat seront l'uniformisation des contrats de joueur, l'amélioration des polices d'assurance ainsi que le contrôle du nombre d'étrangers qui peuvent évoluer lors des matches réguliers.

Le dernier élément pourrait soulever la controverse.

«D'un côté, les mercenaires étrangers améliorent la qualité du spectacle, mais ils nuisent également au développement du talent local. Ce n'est pas une question simple», constate ce grand fan de la Ligue nationale A, qui chausserait également les patins à l'occasion, pour



ARCHIVES, La Presse

Il n'y a pas que les amphithéâtres de la Ligue nationale de hockey qui pourraient être vides. À l'avenir, les joueurs de hockey, qui évoluent en Europe pourraient aussi faire des moyens de pression auprès de leurs ligues respectives alors qu'ils considèrent sérieusement se doter d'une structure syndicale.

se divertir.

La SAIP ne serait pas le premier regroupement syndical de hockeyeurs à voir le jour en Europe. Selon Lucien Valloni, deux ou trois organismes auraient vu le jour, ces dernières années, dans d'autres nations.

«Je crois que nous vivons dans une époque propice aux regroupements. Les joueurs doivent se faire respecter», proclame-t-il.

L'EXEMPLE DU SOCCER

M. Valloni possédait déjà l'expertise de la Swiss Association of Football Players (SAFP).

Il dirige aussi ce regroupement à but non-lucratif, fondé en décembre 2001. Il défend donc également les meilleurs intérêts des professionnels du soccer suisse.

La SAFP est affiliée à la puissante

Fédération internationale FIFPro, qui compte en ses rangs 57 000 membres, soit près de 80 % des footballeurs professionnels de la planète.

Rigide, M. Valloni a également contacté les dirigeants de l'Association des joueurs de la LNH au moment de lancer son regroupement de hockeyeurs.

«Nous ne rêvons pas de devenir aussi puissants qu'eux, mais nous avons l'intention de profiter de leur vaste expérience. Nous ne voyons pas ce qu'il y a de mal là-dedans», dit-il.

La SAIP n'a pas encore contacté formellement les dirigeants de la Ligue nationale suisse, mais le docteur Valloni prétend que cela ne saurait tarder.

«Jusqu'à présent, personne n'a pris contact avec nous. Mais il va de soi que la porte est ouverte», indiquait récemment le président de la LNH, Franz Zölch, au quotidien *Le Matin*.

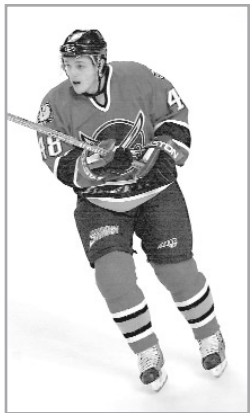
Planète hockey en bref

Suisse: la course aux séries pour Daniel Brière

Le Droit

Daniel Brière et ses coéquipiers du SC Berne ont du pain sur la planche. Alors que la saison régulière de la Ligue nationale A s'achève, ils luttent toujours avec les Flyers de Kloten pour l'obtention du dernier poste disponible dans les séries éliminatoires.

Pendant ce temps, Joe Thornton, Rick Nash et leurs coéquipiers du HC Davos tentent de terminer en force, pour compléter le parcours au sommet du classement général. Martin Saint-Louis est un peu moins chanceux. Son club, le Lausanne HC, est bon dernier.



ARCHIVES

Daniel Brière

Suède: Gustafsson aux commandes

Diriger l'équipe nationale de la Suède sur la scène internationale n'est pas une mince affaire.

L'homme qui vient d'être sélectionné pour occuper ce poste, l'ancienne vedette des Capitals de Washington Bengt Gustafsson, a immédiatement quitté son poste d'entraîneur-chef du club de Färjestads pour préparer les prochains tournois majeurs. Son contrat de deux ans le mènera à diriger la Tre Kronor (triple couronne) aux Championnats mondiaux de 2005, 2006 et 2007, de même qu'aux Jeux olympiques de Turin. Färjestads, qui compte en ses rangs les lock-outés Zdeno Chara, Sheldon Souray, Marian Gaborik et Martin Gerber, devra poursuivre sa course au championnat avec un nouveau pilote.

Allemagne: un double champion de la coupe Stanley à Ingolstadt

La course au championnat s'intensifie dans la Deutsche Eishockey Liga. Le club qui occupe présentement la troisième position, ERC Ingolstadt, vient d'embaucher un double champion de la coupe Stanley pour disputer les matches cruciaux des prochaines semaines. L'ai-

lier américain Jamie Langenbrunner a remporté le championnat des séries éliminatoires de la LNH avec les Stars de Dallas en 1999, puis avec les Devils du New Jersey en 2003. En Allemagne, il complètera un trio de lock-outés avec Marco Sturm et Andy McDonald.



ARCHIVES

Jamie Langenbrunner: en Allemagne

Autriche: les Russes, champions universitaires!

L'équipe nationale de Russie a défendu avec succès son titre de champion mondial du hockey universitaire. Elle a signé un gain de 4-1 contre la République tchèque, le week-end dernier, lors du match de la médaille d'or des 22^e Universiades d'hiver qui fut disputé à l'arena olympique d'Innsbruck, en Autriche. La Finlande a complété le podium, grâce à sa victoire contre la formation hôte lors du match de la médaille de bronze. Incapable de se qualifier pour le carré d'as, l'Équipe Canada s'est contentée de la cinquième position.

Le lock-out est l'occasion idéale de modifier les règlements selon Béliveau

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Jean Béliveau souhaite que la LNH accepte finalement d'apporter des modifications aux règlements quand le hockey reprendra.

L'ancien capitaine du Canadien et membre du Temple de la renommée a aussi répété, hier, à l'occasion de la mise aux enchères d'une partie de ses objets de collection, qu'une compagnie ne peut opérer avec succès en remettant entre 65 et 75 % de ses revenus en salaires.

«Si la compagnie qui vous emploie perd des millions de dollars, je ne sais pas pendant combien de temps vous allez conserver votre emploi», a-t-il déclaré.

Béliveau a reconnu qu'il ne sera pas facile de régler le présent conflit de travail dans la LNH.

«Ce n'est jamais facile de procéder à une restructuration qui implique des diminutions de salaire», a convenu celui qui a déjà occupé un poste de vice-président chez le Canadien.

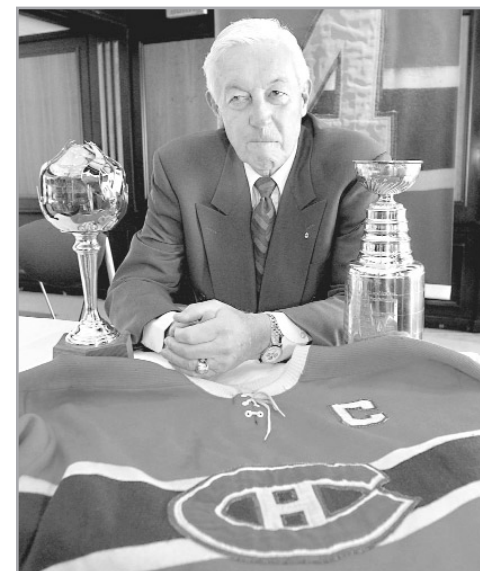
«Ce n'est jamais facile de procéder à une restructuration qui implique des diminutions de salaire.»

Jean Béliveau

Quant au jeu sur la patinoire, Béliveau a encore repris son même point de vue: «Ça fait au moins 20 ans que je répète qu'on devrait faire quelque chose à propos de l'utilisation des bâtons.

«Un bâton de hockey existe pour faire une passe, manier la rondelle, lancer. Aujourd'hui, ça sert à mettre l'adversaire en échec. Il faudrait forcer les joueurs à retourner à l'époque où on donnait des mises en échec avec les épaules ou la hanche. Les forcer à patiner au lieu de passer leur temps à accrocher.»

Entre-temps, Béliveau a confié qu'il aime bien, pendant le lock-out, regarder des matches en provenance de Suède et de Suisse.



PRESSE CANADIENNE

Jean Béliveau estime que les salaires des joueurs de la LNH sont démesurés par rapport aux revenus de la ligue.

LNH: pas d'offre, mais de nouvelles idées

Les discussions entre la Ligue nationale et l'Association des joueurs vont reprendre, aujourd'hui, à Toronto, mais la ligue ne déposera pas une nouvelle proposition contrairement à ce que certains pouvaient croire.

Pierre LeBrun
PRESSE CANADIENNE — TORONTO

«Les deux parties ont convenu lors de la rencontre de la semaine dernière que le temps n'est plus aux propositions formelles, du moins pour l'instant, et que nous devrions plutôt nous asseoir autour de la table et discuter des points litigieux pour trouver ensemble un système qui pourrait fonctionner», a révélé Bill Daly, le vice-président exécutif et conseiller juridique de la LNH, hier, de son bureau de New York.

«Et c'est ce que nous allons continuer de faire.»

Ce commentaire rassurera sans doute le président de l'Association des joueurs de la LNH



ARCHIVES, Le Droit

Bill Daly, plus optimiste que les joueurs en vue de la rencontre d'aujourd'hui.

Trevor Linden, qui avait averti la ligue vendredi dernier de ne pas arriver à la prochaine rencontre avec une autre proposition incluant un plafond salarial.

ILS S'ENTENDENT SUR UNE CHOSE

«Une proposition ne change rien pour nous, avait déclaré le joueur des Canucks de Vancouver.

Nous avons plus de chance d'en arriver à une solution en travaillant ensemble sur la question.»

Au moins, les deux parties semblent enfin s'entendre sur quelque chose.

Toutefois, les joueurs se sont montrés plus pessimistes que Daly à la suite des rencontres de la semaine dernière, certains déclarant même qu'il fallait faire une croix sur la saison.

Le même groupe de six personnes qui s'était rencontré la semaine dernière à Chicago et à Toronto se retrouvera, aujourd'hui.

Une rumeur a voulu que le joueur-propriétaire des Penguins de Pittsburgh Mario Lemieux participe à la réunion mais elle a été niée par les deux parties.

Encore une fois, le commissaire de la LNH Gary Bettman et le directeur exécutif de l'AJLNH Bob Goodenow ne participeront pas aux discussions.

Daly a confirmé que son équipe de négociation s'est réunie en fin de semaine pour discuter de nouvelles idées et étudier les

questions soulevées par Linden au cours des réunions de deux jours la semaine dernière.

Même s'il n'est pas question de déposer une nouvelle proposition, la ligue affirme qu'elle se présentera à cette réunion avec de nouvelles idées visant à combler le fossé entre les deux camps et trouver un début de règlement avant qu'il ne soit trop tard.

LA DERNIÈRE CHANCE

Plusieurs estiment que la rencontre pourrait être la dernière chance afin d'amorcer un dénouement qui pourrait sauver la saison 2004-05.

«Dans un sens, je suppose que c'est le cas car nous avons atteint en terme de temps le point critique, a admis Daly. Mais je ne sais pas nécessairement quand cette période prend fin. Nous irons à la rencontre et nous tenterons d'en arriver à une solution et, si nous n'y parvenons pas, nous en réalisons les conséquences.»

En date de mardi, 707 des 1230 matches de la saison régulière avaient été annulés.

Au tour de Jean Béliveau de liquider ses trésors dans une vente aux enchères

À son tour, Jean Béliveau a décidé de mettre aux enchères des objets de collection rappelant sa glorieuse carrière de hockeyeur.

Presse Canadienne
MONTREAL

L'ancien capitaine du Canadien et membre du Temple de la renommée avait des sentiments partagés au lancement de l'encan qui durera jusqu'au 22 février sur le site Internet www.classicauctions.net.

«Il y avait beaucoup plus d'objets que je croyais intouchables. Je voulais remettre des objets de valeur et ça n'a pas été facile de faire un choix.

«C'est une journée triste mais il arrive dans la vie que vous devez prendre des décisions. C'est triste de laisser partir tous ces objets mais j'espère que ce sera une grande journée pour ma famille.»

INCAPABLE DE SE SÉPARER DE TOUT

Béliveau souhaite que l'argent retiré de cet encan profite à sa famille, incluant sa fille et deux petites-filles. Un total de 195 lots sont disponibles mais Béliveau, qui est en rémission d'un cancer de la gorge qui l'a frappé il y a environ cinq ans, avoue avoir été incapable de se séparer de certains objets qui lui sont trop chers.

Il a fait référence notamment à la rondelle de son 500^e but marqué contre les North Stars du Minnesota en 1971.

Béliveau, qui aura 74 ans en août, paraissait en bonne santé hier au Casino de Montréal et il a effectivement confié qu'il se sentait «très bien».



PRESSE CANADIENNE

Parce qu'il souhaite aider sa famille financièrement, le légendaire Jean Béliveau a accepté de se départir de 195 objets de collection, qui seront mis aux enchères jusqu'au 22 février. Parmi les objets précieux dont il a accepté de se départir, une bague de la coupe Stanley, une réplique du trophée Conn Smythe, dont il a été le premier récipiendaire en 1965.

«À 7 h ce matin, j'ai fait 45 minutes sur mon tapis roulant. Ça ne va donc pas si mal...»

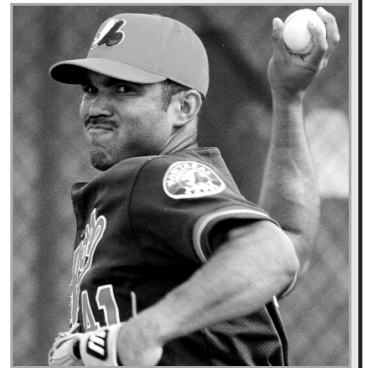
Il y a maintenant près de 34 ans que le célèbre numéro 4 a accroché ses patins après avoir gagné sa 10^e coupe Stanley, une marque dépassée seulement par son ex-coéquipier Henri Richard (11).

Parmi ses nombreux souvenirs mis aux enchères, on retrouve une bague de la coupe Stanley remportée en 1959 et une réplique du trophée Conn Smythe remis au meilleur joueur des séries éliminatoires qu'il a été le premier à gagner en 1965.

Marc Juteau, le président de Collection Classics, spécialisé dans la mise en marché de pièces de collection qui retracent l'histoire du hockey, espère aller chercher entre 300 000 et 400 000 \$ US.

C'est la même firme qui a mis aux enchères les objets de collection de Maurice Richard et Guy Lafleur.

«Mais nous ne sommes pas ici pour dire quel est le joueur le plus important entre Maurice Richard, Guy Lafleur et Jean Béliveau», a prévenu Juteau.



La mère d'Urbina enlevée

AP — CARACAS, Venezuela

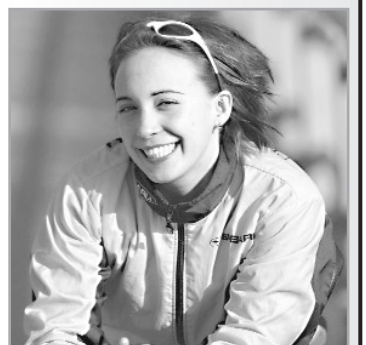
Les ravisseurs de la mère du lanceur Ugueth Urbina, des Tigers de Détroit, ont demandé une rançon de 3 millions \$, mais ils n'ont pas communiqué avec la famille depuis plusieurs semaines, a indiqué la police du Venezuela, hier. Dix policiers et une escouade spéciale contre les enlèvements sont affectés à l'enquête. Ils croient que Maura Villarreal, âgé de 54 ans, est toujours captive. La police a indiqué que le mutisme est une stratégie souvent utilisée par les ravisseurs en Amérique du Sud. La mère d'Urbina est disparue de sa maison le 1^{er} septembre.

Hockey junior

Crosby de retour dans la LHJMQ l'an prochain ?

PAGE 65

Triathlon



Kathy Tremblay reçoit un bon coup de pouce

PAGE 64

Tennis

Federer montre la sortie à Agassi

PAGE 61

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

562-7547

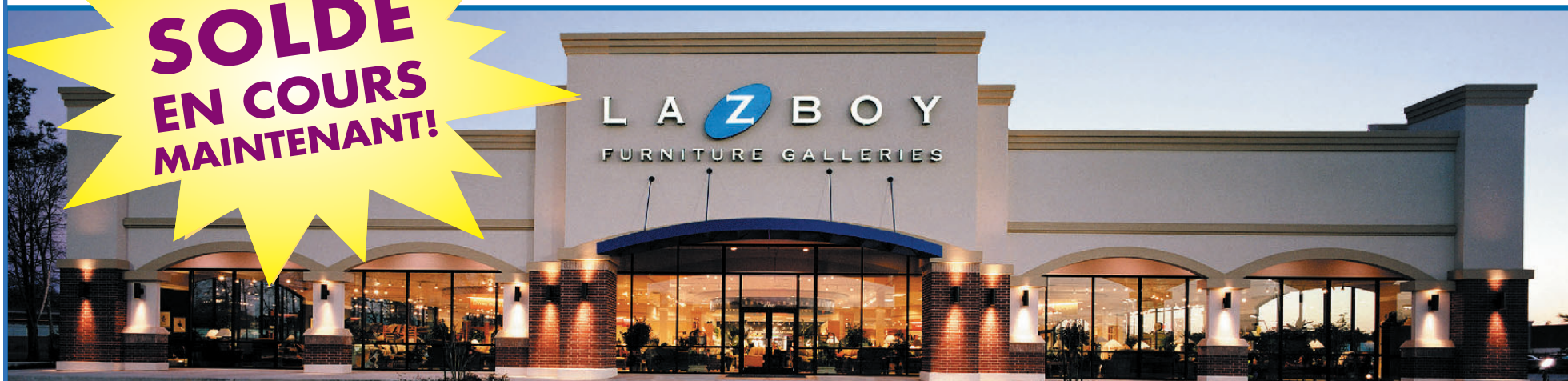
POSSIBILITÉ
DE FINANCEMENT
SPECIAL

solde de pré-rénovation

Nous modernisons notre salle d'exposition!

Nous entreprenons une rénovation majeure de nos salles de montre pour plusieurs millions de dollars. Les travaux commenceront sous peu. Nous devons absolument liquider la marchandise pour laisser la place aux équipes de construction.

**SOLDE
EN COURS
MAINTENANT!**



Tous les articles en montre, à exemplaire unique, fauteuils, tables, fauteuils inclinables...

RABAIS JUSQU'À 50%

lampes, unités murales, reproductions et accessoires sont offerts à prix de liquidation!

40% de rabais

Meubles Kincaid en bois massif

Voilà l'occasion rêvée
de profiter de rabais **GIGANTESQUES**
sur d'élégants
meubles La-Z-Boy pour la maison!

**Nous devons
liquider
TOUT LE
STOCK!**

LA Z BOY
FURNITURE GALLERIES®

545 Ouest, ch. Hunt Club (angle Merivale)

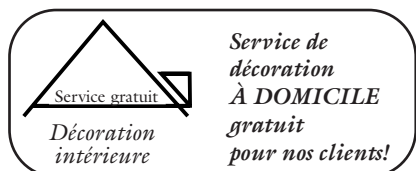
228-0100 1 877 231-1110

Angle Innes et Cyrville 749-0001 1 866 684-0561

Heures pour les deux magasins

Lun. au ven. 9 h 30 à 21 h • Sam. 9 h 30 à 18 h • Dim. 11 h à 18 h

www.lazboyottawa.com



**\$ POSSIBILITÉ
DE FINANCEMENT**

FAUTEUILS INCLINABLES CANAPÉS FAUTEUILS TABLES LAMPES TAPIS ACCESSOIRES